



490E75=0_C

☐ CS Návod k použití (Uživatel)

Obsah

CS

1	Předmluva	7
2	Popis produktu	7
2.1	Funkce	7
2.2	Přehled výrobku	8
3	Použití k danému účelu	11
3.1	Účel použití	11
3.2	Indikace	11
3.3	Kontraindikace	11
3.3.1	Absolutní kontraindikace	11
3.3.2	Relativní kontraindikace	11
4	Bezpečnost	12
4.1	Význam varovných symbolů	12
4.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	12
4.3	Průvodní jevy	13
4.4	Rušení elektromagnetickými poli	13
4.5	Další upozornění	13
4.6	Typový štítek a varovné štítky	14
4.6.1	Štítky na produktu	14
4.6.2	Typový štítek	15
4.6.3	Varovné štítky	16
5	Dodávka	17
5.1	Rozsah dodávky	17
5.2	Příslušenství	17
5.2.1	Příslušenství jiných výrobců	18
5.3	Uskladnění	18
5.3.1	Uskladnění při každodenním používání	18
5.3.2	Uskladnění při delší nepřítomnosti	18
6	Příprava k použití	19
6.1	Bezpečnostní pokyny	19
6.2	Uvedení do provozu	19
6.3	Nastavení	19
6.3.1	Přizpůsobení řízení	19
7	Použití	20
7.1	Elektrická pojistka	20
7.2	Postranice	20
7.2.1	Sejmutí/nasazení postranic	20
7.2.2	Zvednutí postranic	21
7.2.3	Nastavení postranic	22
7.2.4	Přizpůsobení polohy ovládacího pultu	22
7.3	Podnožky	23
7.3.1	Sejmutí/nasazení podnožek	23
7.3.2	Nastavení podnožek	24
7.4	Zádová opěra	26
7.4.1	Sklápění zádové opěry nahoru/dolů	26
7.4.2	Nastavení úhlu zad	28
7.5	Nástup a přesedání	28
7.6	Řízení	29
7.6.1	Řízení VR 2	29
7.6.1.1	Ovládací pult	30
7.6.1.1.1	Funkce tlačítek a indikací	30
7.6.1.2	Ovládací pult	31
7.6.1.2.1	Funkce tlačítek a indikací	31
7.6.2	Řízení R-Net s ovládacím pultem JSM-LED-L	33
7.6.2.1	Ovládací pult	33

7.6.2.2	Funkce tlačítek a indikací	34
7.6.2.3	Možnosti nastavení	35
7.6.3	Řízení R-Net s ovládacím pultem TEN°/LCD modul TEN°	35
7.6.3.1	Ovládací pult TEN°	35
7.6.3.1.1	Funkce tlačítek	36
7.6.3.2	LCD modul TEN°	37
7.6.3.2.1	Funkce tlačítek	38
7.6.3.3	Funce indikací	38
7.6.3.4	Možnosti nastavení	44
7.6.3.5	Kontrola prostředí přes Bluetooth	45
7.6.3.5.1	Aktivace koncových zařízení	45
7.6.3.5.2	Propojení	46
7.6.3.5.3	Výběr spojených zařízení	49
7.6.3.5.4	Deaktivace koncových zařízení	49
7.6.3.5.5	Ovládání funkcí myši u PC	49
7.6.3.5.6	Ovládání funkcí u zařízení iOS	50
7.6.3.5.7	Ovládání funkcí u zařízení Android	50
7.6.3.6	Kontrola prostředí přes infračervené ovládání (IR)	50
7.6.3.6.1	Ovládání IR zařízení	50
7.6.3.6.2	Naučení a přiřazení IR kódů	51
7.6.3.6.3	Aktivace a deaktivace IR kódů	53
7.7	Jízdní funkce	53
7.7.1	Bezpečnostní pokyny	53
7.7.2	Pokyny pro jízdu	55
7.7.3	Zapnutí a vypnutí	56
7.7.4	Volba rychlostních stupňů	57
7.7.5	Jízda	58
7.7.6	Dojezd	58
7.7.7	Ochrana proti překlopení	59
7.7.8	Aretace pojezdu	59
7.7.8.1	Řízení VR 2	59
7.7.8.2	Řízení R-Net	60
7.7.9	Přizpůsobení jízdních vlastností	61
7.8	Odblokování/zablokování brzdy	61
7.9	Baterie/postup nabíjení	63
7.9.1	Bezpečnostní pokyny	63
7.9.2	Všeobecně	64
7.9.3	Pokyny pro nabíjení baterie	64
7.9.4	Nabíječka	64
7.9.5	Nabíjení baterií	65
7.10	Sedák	67
7.10.1	Bezpečnostní pokyny	67
7.10.2	Typ sedačky	68
7.10.3	Polstrování Contour	68
7.10.3.1	Sejmutí/nasazení potahů	68
7.10.3.2	Čištění potahů	69
7.10.4	Zádový potah	70
7.10.5	ADI zádová opěra (Baxx Line)	70
7.10.6	Sedák	70
7.10.7	Sedačka Recaro®	70
7.10.7.1	Nastavení	71
7.10.7.2	Použití	71
7.10.8	Montážní sada pro hlavovou/krční opěrku	72
7.10.9	Opěrka hlavy	72
7.11	Elektrické funkce sedu	72
7.11.1	Bezpečnostní pokyny	72
7.11.2	Omezení rychlosti	73
7.11.3	Elektrické nastavení výšky sedu	74
7.11.4	Elektrický náklon sedu	75

7.11.5	Kombinace nastavení výšky sedu/náklon sedu	76
7.11.6	Elektrické nastavení úhlu zad	76
7.11.7	Elektrické podnožky	77
7.11.8	Řízení elektrických funkcí sedu	78
7.11.8.1	Řízení VR 2	78
7.11.8.2	Řízení R-Net	79
7.11.9	Funkce joysticku	79
7.12	Mechanické funkce sedu	81
7.12.1	Bezpečnostní pokyny	81
7.12.2	Mechanicky výklopné a otočné podnožky	81
7.13	Pánevní pás	82
7.13.1	Nastavení	82
7.13.2	Použití	83
7.14	Pánevní pás s navíjecím zařízením	84
7.14.1	Nastavení	84
7.14.2	Použití	85
7.15	Příslušenství řízení	87
7.15.1	Ovládání pro doprovod	87
7.15.1.1	Ovládání pro doprovod VR2	87
7.15.1.2	Ovládání pro doprovod R-Net	88
7.15.2	Násada joysticku	89
7.15.3	Tlačítkový modul	89
7.15.4	Funkce Memory	91
7.15.5	Stolní středové ovládání	91
7.15.5.1	Bezpečnostní pokyny	91
7.15.5.2	Všeobecně	92
7.15.5.3	Použití produktu	92
7.15.5.4	Čištění	94
7.15.5.5	Údržba	94
7.15.6	Stolkový modul TEN°	94
7.16	Speciální ovládání	94
7.16.1	Bezpečnost	94
7.16.2	Všeobecně	95
7.16.2.1	Zapnutí	95
7.16.2.2	LCD modul TEN°	95
7.16.3	Joysticková ovládání	95
7.16.3.1	Popis produktu	95
7.16.3.2	Joystickové povely	97
7.16.3.3	Režim jízdy	97
7.16.3.4	Režim udržované rychlosti jízdy	97
7.16.3.5	Uživatelský spínač	98
7.16.4	Tlačítková ovládání	98
7.16.4.1	Popis produktu	98
7.16.4.2	1-tlačítkové ovládání (funkce skenování)	99
7.16.4.3	3-tlačítkové ovládání	100
7.16.4.4	4-tlačítkové ovládání	100
7.16.5	Ovládání foukáním a sáním	101
7.16.5.1	Popis produktu	101
7.16.5.2	Povely foukání a sání	101
7.16.5.3	Režim jízdy	102
7.16.5.4	Čištění a péče	102
7.16.6	Natáčecí rameno	102
7.16.6.1	Funkce satelitního spínače	103
7.16.6.2	Ovládání natáčecí jednotky	103
7.16.7	Kontrola prostředí přes rádiové ovládání	103
7.17	Další příslušenství	104
7.17.1	Držák ovládacího pultu	104
7.17.2	Osvětlení	105
7.17.2.1	Osvětlení pro silniční provoz	105

7.17.2.2	Osvětlení (není určeno pro silniční provoz)	106
7.17.3	Pásy/pásové systémy	106
7.17.3.1	Nastavení	107
7.17.3.2	Použití	107
7.17.4	Aretace natáčecích kol	108
7.17.5	Odpružené kyvné rameno natáčecích kol	109
7.17.6	Mechanická stabilizace stopy	110
7.17.7	Mechanická stabilizace stopy s ASM	110
7.17.8	Elektronická stabilizace stopy	110
7.17.9	Terapeutický stolek	110
7.17.9.1	Bezpečnostní pokyny	110
7.17.9.2	Použití produktu	111
7.17.9.3	Čištění	112
7.17.9.4	Údržba	112
7.17.10	Zavazadlový nosič	112
7.17.11	Pomůcka pro překonávání obrubníků	113
7.17.12	Externí elektrické napájení	114
7.17.13	Vyhřívání rukou	114
7.17.14	Háček na batoh	115
7.17.15	Přehled o dalším příslušenství	115
7.18	Demontáž a přeprava	116
7.18.1	Bezpečnostní pokyny	116
7.18.2	Zmenšení rozměrů složeného vozíku	116
7.18.3	Příprava vozíku pro přepravu	117
7.19	Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených	118
7.19.4	Zakázaný způsob používání	122
7.20	Péče o produkt	122
7.20.1	Bezpečnostní pokyny	122
7.20.2	Čištění	122
7.20.3	Dezinfekce	122
8	Údržba a oprava	123
8.1	Údržba	123
8.1.1	Intervaly údržby	123
8.2	Opravy	125
8.2.1	Výměna vadného osvětlení	125
8.2.2	Výměna baterie	125
8.3	Odstraňování poruch	125
8.3.1	Typy indikací	125
8.3.2	Postup při výskytu varování a indikacích chyb	126
8.3.3	Přehled závad řízení vozíku	126
8.3.4	Přehled chyb ovládání pro doprovod	131
8.4	Postup při poruchách	132
9	Likvidace	132
9.1	Bezpečnostní pokyny	132
9.2	Pokyny pro likvidaci	132
10	Právní ustanovení	132
10.1	Odpovědnost za výrobek	132
10.2	Záruka	132
10.3	Upozornění o ochraně osobních údajů	133
10.4	Životnost	133
11	Technické údaje	133
12	Přílohy	143
12.1	Mezní hodnoty pro invalidní vozíky umožňující vlakovou přepravu	143
12.2	Údaje o emisi hluku	143

1 Předmluva

INFORMACE

Datum poslední aktualizace: 2021-02-15

- ▶ Před použitím produktu si pozorně přečtěte tento dokument a dodržujte bezpečnostní pokyny.
- ▶ Nechte se zaškolení odborným personálem ohledně bezpečného použití produktu.
- ▶ Budete-li mít nějaké dotazy ohledně produktu, nebo se vyskytnou nějaké problémy, obraťte se na odborný personál.
- ▶ Každou závažnou nežádoucí příhodu v souvislosti s produktem, zejména zhoršení zdravotního stavu, ohlaste výrobci a příslušnému orgánu ve vaší zemi.
- ▶ Tento dokument uschovejte.

INFORMACE

- ▶ Nové informace ohledně bezpečnosti a svolávacích akcí produktu, stejně jako prohlášení o shodě obdržíte na adrese ccc@ottobock.com nebo v servisu výrobce (viz adresy na vnitřní nebo zadní straně obalu).
- ▶ Tento dokument si můžete vyžádat jako soubor PDF na adrese ccc@ottobock.com nebo v servisu výrobce (viz adresy na vnitřní nebo zadní straně obalu). Soubor PDF lze zobrazit také ve zvětšeném formátu.

- Produkt byl přizpůsoben potřebám uživatele. Dodatečné změny smí provádět pouze odborný personál. Doporučujeme provést kontrolu přizpůsobení produktu **1 x ročně**, aby bylo možné zajistit optimální vybavení uživatele. Zejména u uživatelů s měnící se anatomí (např. tělesné rozměry a hmotnost) je doporučeno přizpůsobení minimálně **1 x za půl roku**.

Obdrželi jste výrobek, který vám umožňuje všestranné každodenní použití doma i venku.

Před použitím produktu se seznamte s jeho manipulací, funkcí a použitím, aby byla vyloučena jakákoli možnost poranění. V tomto návodu k použití jsou uvedeny informace, které jsou k tomu zapotřebí.

Dbejte zejména na dodržování následujících pokynů:

- Všichni uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby musí být zaškoleni odborným personálem ohledně ovládní produktu. Uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby musí být pomocí bezpečnostních pokynů tohoto návodu k použití (uživatel) poučeni zejména o zbytkových rizicích.
- Poznamenejte si adresu a telefonní číslo příslušného odborného personálu a mějte tyto údaje u sebe zejména, když se budete s vozíkem pohybovat venku. V případě výskytu poruchy okamžitě informujte odborný personál. Přitom uveďte veškeré související podrobnosti, abyste umožnili rychlou pomoc.
- Váš produkt se může od vyobrazených variant lišit.
- Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn u provedení popsaného v tomto návodu.

2 Popis produktu

2.1 Funkce

Invalidní vozík slouží výhradně k přepravě jedné osoby na sedadle.

Invalidní vozík je možné používat na pevném podkladu v interiérech (kategorie A normy ČSN EN 12184).

Invalidní vozík je možné používat na pevném podkladu v interiérech a exteriérech (kategorie B normy ČSN EN 12184).

Elektrický invalidní vozík má k dispozici pohon zadních kol, který umožňuje stabilní jízdu rovně dopředu a malý poloměr otáčení.

Hnací systém, který je napájený ze dvou 12 V baterií, a odpružená hnací kola umožňují dobré překonávání překážek a poskytují bezpečné jízdní vlastnosti.

Elektrický invalidní vozík má k dispozici pohon předních kol, který umožňuje velmi stabilní jízdu rovně dopředu.

Hnací systém, který je napájený ze dvou 12 V baterií, a odpružená hnací kola umožňují dobré překonávání překážek a poskytují bezpečné jízdní vlastnosti.

Elektrický invalidní vozík má k dispozici pohon prostředních kol, který umožňuje stabilní jízdu rovně dopředu a velmi malý poloměr otáčení.

Hnací systém, který je napájený ze dvou 12 V baterií, a odpružená hnací kola umožňují dobré překonávání překážek a poskytují bezpečné jízdní vlastnosti.

Řízení elektrického vozíku se provádí pomocí řídicího systému VR2 (viz též strana 29). Má k dispozici ovládací pult pro zadávání příkazů k jízdě a k indikaci aktuálního stavu, a také řídicí jednotku, která řídí hnací motory a ostatní elektrické funkce podle vstupních dat.

Řízení elektrického vozíku se provádí pomocí řídicího systému R-Net (viz též strana 29). Ovládací pult příslušející k vozíku slouží k zadávání povelů k jízdě a k indikaci aktuálního stavu. Elektronika řízení v řídicí jednotce umožňuje na základě zadávaných dat ovládnutí hnacích motorů a ostatních elektrických funkcí.

Zvláštní vlastnosti elektrického vozíku jsou:

- Individuální možnost přizpůsobení řízení naprogramováním a příslušenstvím,
- Individuální možnost nastavení podle uživatele pomocí zvláštního příslušenství a individuální úpravy s použitím modulárních komponentů (podvozek, sedací systém, řízení, příslušenství),
- modulární konstrukce umožňuje elektrický vozík dovybavit dalšími moduly a vstupními zařízeními, které se přidávají k hlavním komponentům, např. s elektrickým nastavováním sedu, speciálním ovládnutím, terapeutickým stolem,
- snadný servis díky jednoduchému a přehlednému přístupu ke všem konstrukčním skupinám.

2.2 Přehled výrobku

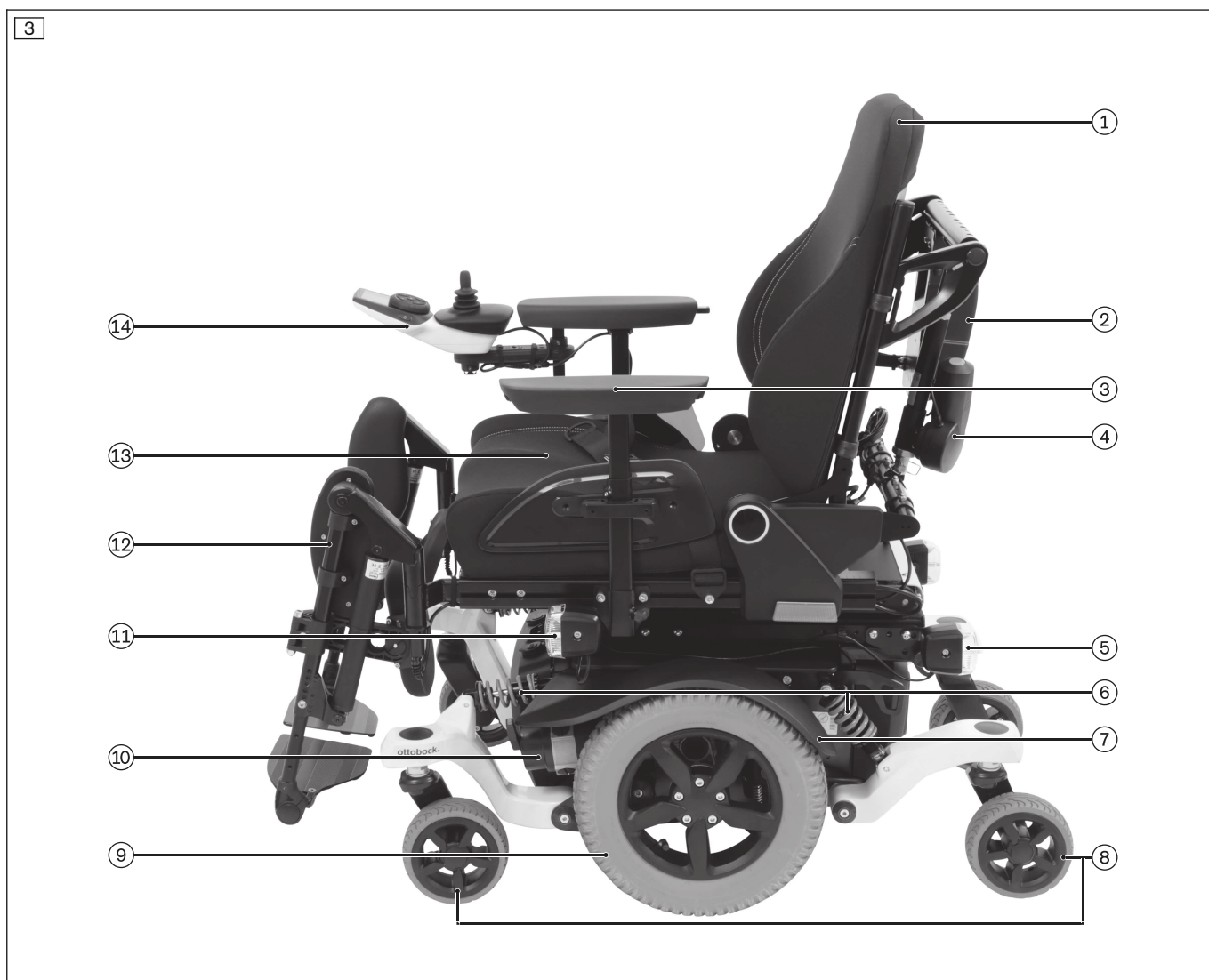


- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Zádová opěra | 9 | Natáčecí kolo |
| 2 | Modulární držák elektroniky řízení | 10 | Blatník natáčecího kola |
| 3 | Postranice s područkou | 11 | Motor s odblokováním brzdy |
| 4 | Nastavení úhlu zad (elektricky nastavitelné) | 12 | Odpružení |
| 5 | Koncová světla | 13 | Přední světlo |
| 6 | Blatník hnacího kola | 14 | Podnožka |
| 7 | Hnací kolo | 15 | Sedák |
| 8 | Ochrana proti převržení | 16 | Ovládací pult |

2



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Zádová opěra | 9 | Hnací kolo |
| 2 | Modulární držák elektroniky řízení | 10 | Ochrana proti převržení |
| 3 | Postranice s područkou | 11 | Motor s odblokováním brzdy |
| 4 | Nastavení úhlu zad (elektricky nastavitelné) | 12 | Blatník hnacího kola |
| 5 | Koncová světla | 13 | Přední světlo |
| 6 | Odpružení | 14 | Podnožka |
| 7 | Blatník natáčecího kola | 15 | Sedák |
| 8 | Natáčecí kolo | 16 | Ovládací pult |



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Zádová opěra | 8 | Natáčecí kola |
| 2 | Modulární držák elektroniky řízení | 9 | Hnací kolo |
| 3 | Postranice s područkou | 10 | Motor s odblokováním brzdy |
| 4 | Nastavení úhlu zad (elektricky nastavitelné) | 11 | Přední světlo |
| 5 | Koncová světla | 12 | Podnožka |
| 6 | Odpružení | 13 | Sedák |
| 7 | Blatník hnacího kola | 14 | Ovládací pult |

3 Použití k danému účelu

Bezpečné použití produktu je zaručeno jen v případě jeho použití k danému účelu podle údajů uvedených v tomto návodu k použití. Konečnou odpovědnost za beznehodový provoz nese uživatel.

3.1 Účel použití

Invalidní vozík slouží lidem s dočasným nebo trvalým omezením schopnosti chůze, neschopných chůze nebo při nejistotě ve stoji k samostatnému pohybu v interiéru. Volitelně může být elektrický vozík řízen také doprovodnou osobou pomocí ovládání pro doprovod.

Produkt je vhodný pro uživatele, jejichž anatomie (např. tělesné rozměry a hmotnost) připouští použití produktu k danému účelu a kteří mají neporušenou pokožku.

Invalidní vozík je nutné používat výhradně s příslušenstvím, které je uvedeno v objednacím listu.

Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí tohoto stavebnicového systému, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Invalidní vozík slouží lidem s dočasným nebo trvalým omezením schopnosti chůze, neschopných chůze nebo při nejistotě ve stoji k samostatnému pohybu v interiéru a k pohybu za pomoci jiné osoby v interiéru a exteriéru. Volitelně může být elektrický vozík řízen také doprovodnou osobou pomocí ovládání pro doprovod.

Produkt je vhodný pro uživatele, jejichž anatomie (např. tělesné rozměry a hmotnost) připouští použití produktu k danému účelu a kteří mají neporušenou pokožku.

Invalidní vozík je nutné používat výhradně s příslušenstvím, které je uvedeno v objednacím listu.

Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí tohoto stavebnicového systému, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

3.2 Indikace

- Lehká až závažná nebo úplná omezení pohybu

3.3 Kontraindikace

3.3.1 Absolutní kontraindikace




- Nejsou známy

3.3.2 Relativní kontraindikace

- Chybějící fyzické nebo psychické předpoklady


4 Bezpečnost

4.1 Význam varovných symbolů

 VAROVÁNÍ	Varování před možným nebezpečím vážné nehody s následkem těžké újmy na zdraví.
 POZOR	Varování před možným nebezpečím nehody a poranění.
 UPOZORNĚNÍ	Varování před možným technickým poškozením.

4.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny


Nebezpečí v důsledku nesprávného používání produktu

 **VAROVÁNÍ**

Nesprávné ovládání produktu

Nebezpečí pádu, převržení, kolize v důsledku chyby uživatele


- ▶ Produkt smí používat pouze zkušený uživatel.
- ▶ Nechte se jako uživatel nebo doprovodná osoba zaškolit odborným personálem ohledně manipulace s tímto produktem.
- ▶ Přečtěte si kompletní návod k použití.
- ▶ Používání produktu při nadměrné únavě, pod vlivem alkoholu, léků nebo drog není dovoleno.
- ▶ Produkt **nesmí** být používán uživateli, kteří mají dočasná nebo trvalá kognitivní omezení pozornosti a schopnosti rozhodování. Použití produktu, dočasné nebo trvalé, může být vyloučeno i z důvodu tělesných omezení (např. špatného zraku).
- ▶ Při jízdě na veřejných komunikacích dbejte na dodržování pravidel silničního provozu.

 **VAROVÁNÍ**

Nepřípustný způsob použití

Nebezpečí sevření, skřípnutí, vtažení, převržení, pádu následkem špatné manipulace


- ▶ Používejte produkt pouze k určenému účelu.
- ▶ Produkt musí sloužit k přepravě pouze jedné osoby.

 **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí přetížení

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku převržení produktu při přetížení, poškození produktu


- ▶ Nepřekračujte max. užitečnou hmotnost (viz typový štítek a kapitola „Technické údaje“).
- ▶ Mějte na paměti, že určité příslušenství a nastavbové komponenty snižují výslednou užitečnou hmotnost.

 **VAROVÁNÍ**

Překročení životnosti

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku nerespektování požadavků výrobce


- ▶ Použití produktu po uvedené předpokládané životnosti vede ke zvýšení zbytkových rizik.
- ▶ Dodržujte uvedenou životnost.

 **POZOR**

Poškození kůže

Poškození kůže nebo proleženiny v důsledku nadměrného zatížení

- ▶ Před použitím a během použití produktu si zkontrolujte, zda nemáte porušenou pokožku.
- ▶ Dbejte na pečlivou péči o pokožku i na odlehčení tlaku přestávkami při používání produktu.
- ▶ V případě, že při používání dojde k poškození pokožky nebo k jiným problémům, přestaňte dále produkt používat. Poradte se s odborným personálem.

 **POZOR**

Použití přípravku při diagnostických vyšetřeních a léčebných procedurách

Ovlivnění výsledků vyšetření nebo účinnosti léčby v důsledku interakce přípravku s používanými přístroji

- ▶ Ujistěte se, že vyšetření a léčba jsou prováděny pouze za předepsaných podmínek.

⚠ POZOR**Extrémní teploty**

Nebezpečí podchlazení nebo popálení při kontaktu s komponenty, prasknutí částí

- ▶ Nevystavujte produkt působení extrémních teplot (např. přímé sluneční záření, sauna, extrémní zima).
- ▶ Neodstavujte produkt v bezprostřední blízkosti topných zařízení.

UPOZORNĚNÍ**Používání za špatných okolních podmínek**

Nebezpečí poškození produktu vlivem příliš vysokých nebo příliš nízkých teplot

- ▶ Produkt používejte pouze v teplotním rozsahu **-15 °C až +40 °C (5 °F až +104 °F)**.

Nebezpečí v důsledku zanedbání povinnosti dozoru**⚠ VAROVÁNÍ****Zanedbání povinnosti dozoru**

Nebezpečí udušení způsobené malými volnými díly

- ▶ Upozorňujeme, že výrobek obsahuje malé díly, které lze uvolnit a sejmut bez použití náradí.
- ▶ Dejte pozor, aby např. malé děti nemohly tyto malé díly spolknout.

4.3 Průvodní jevy

Při používání produktu se mohou vyskytnout následující průvodní jevy:

- Bolesti krku, svalů a kloubů
- Poruchy prokrvení, riziko dekubitů

V případě potíží kontaktujte lékaře nebo terapeuta.

4.4 Rušení elektromagnetickými poli**⚠ POZOR****Elektromagnetická pole jiných elektrických přístrojů**

Pád, kolize s osobami nebo předměty v důsledku poruchy řídicích signálů elektrického invalidního vozíku

- ▶ Elektrický invalidní vozík dodržuje všechny související směrnice a normy pro elektromagnetickou kompatibilitu a byl podroben odpovídajícím zkouškám.
- ▶ Navzdory tomu je za určitých okolností možné, že je řízení produktu rušeno elektromagnetickými poli jiných elektrických zařízení (např. rozhlasovými a televizními stanicemi, amatérskými vysílačkami (HAM), bezdrátovými komunikačními zařízeními, zdravotnickými zařízeními nebo také mobilními telefony). Toto rušení může ovlivnit funkci řízení a způsobit nežádoucí odchytku jízdních vlastností.
- ▶ V takovém případě odstraňte produkt z dosahu zdroje rušení nebo zdroj rušení vypněte. Není-li to možné, vypněte řízení produktu a informujte odborný personál.
- ▶ Rušení jinými přenosnými elektrickými zařízeními je spíše nepravděpodobné (např. bezdrátovými telefony, laptopy, tablety, chytrými náramkovými hodinkami, rozhlasovými přijímači, elektrickými holicími strojky nebo elektrickými zubními kartáčky).

INFORMACE

- ▶ Nelze také vyloučit, že produkt ruší svým vlastním elektromagnetickým polem jiné přístroje ve svém okolí (např. poplašné systémy v obchodních domech nebo automaticky ovládané dveře).
- ▶ V takovém případě odstraňte produkt z dosahu rušení nebo vypněte řízení elektrického invalidního vozíku.

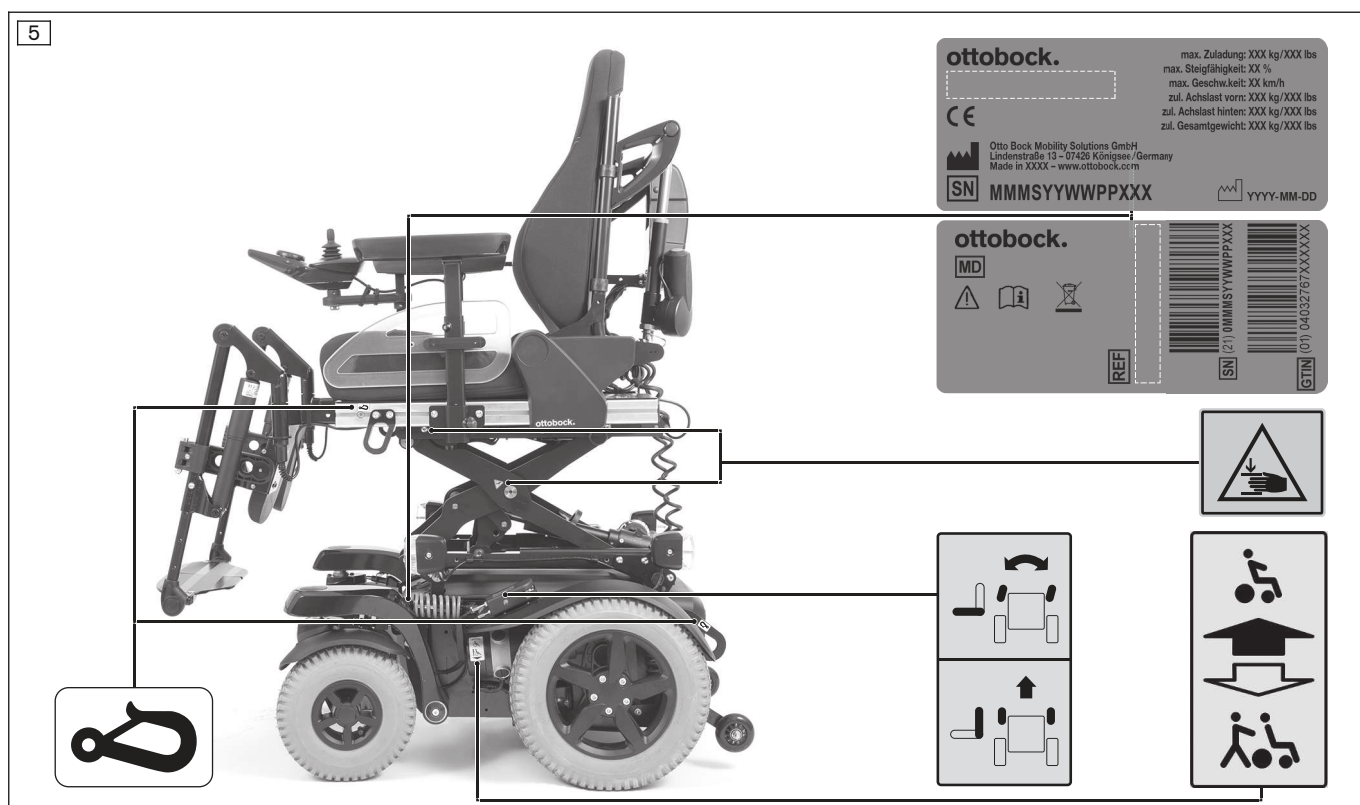
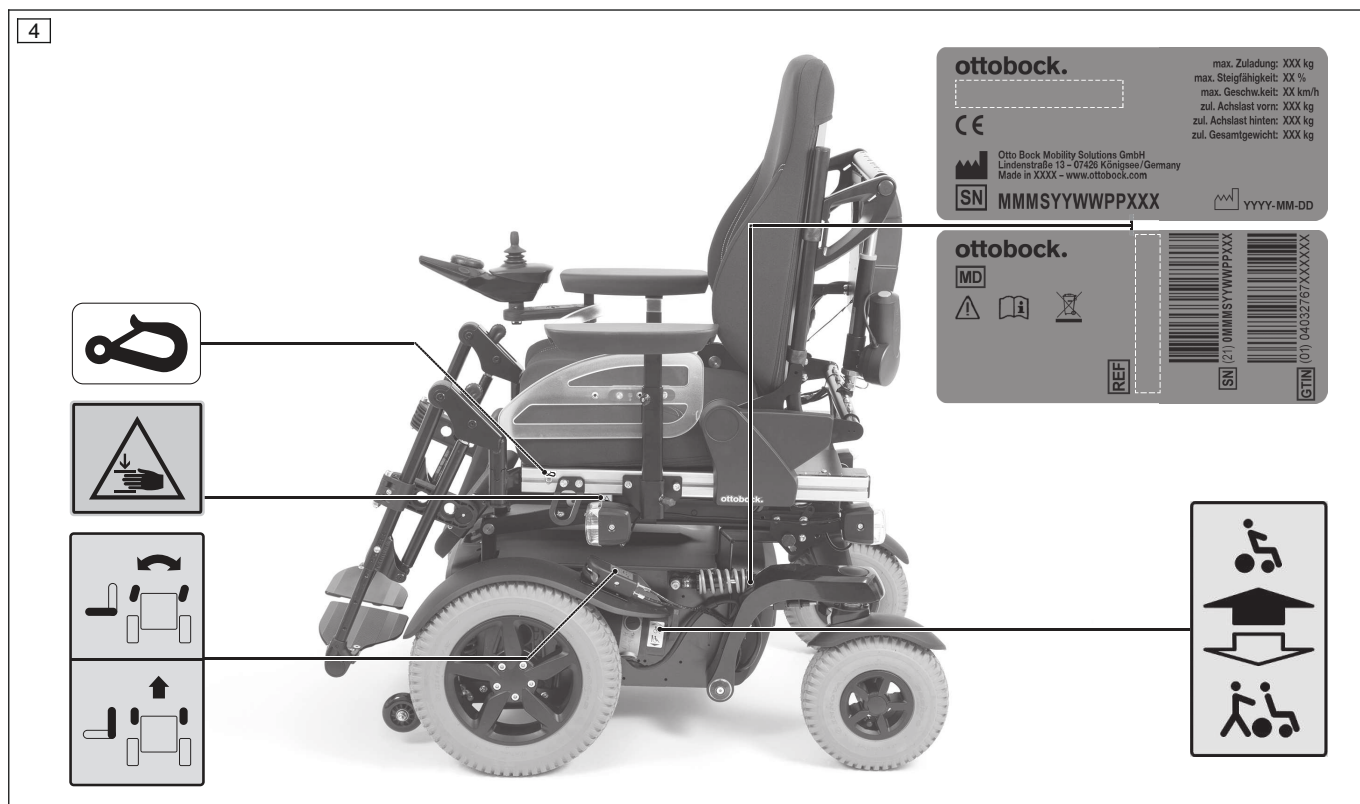
4.5 Další upozornění**INFORMACE**

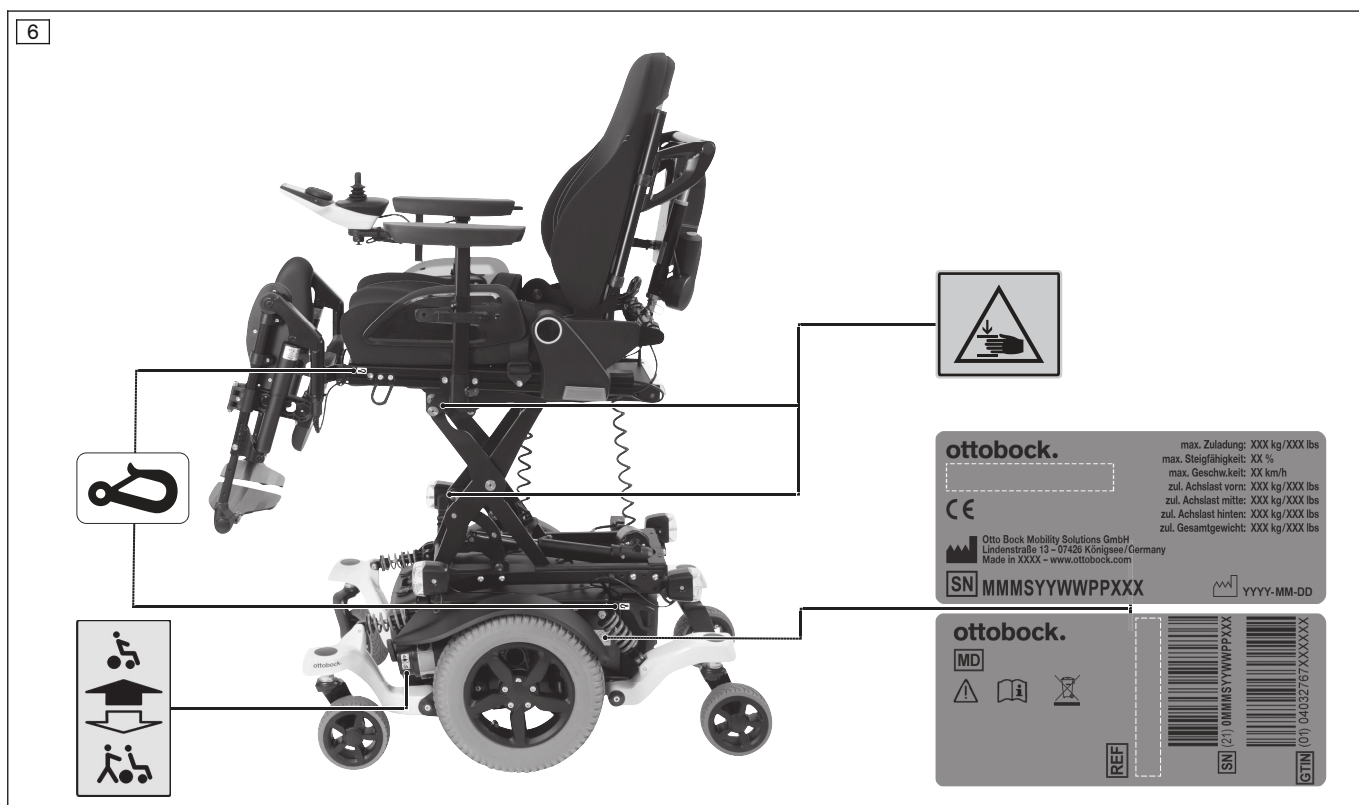
Sériové číslo náhradních dílů a příslušenství zdravotnického prostředku, které je zapotřebí uvádět v případě dotazů a objednávek, je uvedené na typovém štítku. Vysvětlivky k typovému štítku jsou obsaženy v kapitole „Typový štítek“ (viz též strana 15).

4.6 Typový štítek a varovné štítky

4.6.1 Štítky na produktu

Na elektrickém vozíku jsou varovné a typové štítky umístěny na následujících místech:





4.6.2 Typový štítek

Typové štítky jsou umístěny na podvozku.

Štítek/etiketa	Význam
ottobock.	A Název produktu výrobce
CE	B Značka CE
C max. Zuladung: XXX kg/XXX lb	C Maximální užitečné zatížení (viz kapitola „Technické údaje“)
D max. Steigfähigkeit: X%/XX %	D Maximální stoupavost (viz kapitola „Technické údaje“)
E max. Geschw.keit: XX km/h	E Maximální rychlost (viz kapitola „Technické údaje“)
F zul. Achslast vorn: XXX kg/XXX lb	F Přípustné zatížení přední osy
G zul. Achslast hinten: XXX kg/XXX lb	G Přípustné zatížení zadní osy
H zul. Gesamtgewicht: XXX kg/XXX lb	H Přípustná celková hmotnost
I	I Informace o výrobcí/adresa
J	J Sériové číslo ¹⁾
K	K Datum výroby ²⁾
L	L Symbol pro zdravotnický prostředek (Medical Device)
M	M VAROVÁNÍ! Před použitím si přečtete návod k použití. Dbejte na důležité bezpečnostní informace (např. varovná upozornění, bezpečnostní opatření).
N	N Symbol pro tříděný sběr elektrických a elektronických zařízení. Komponenty elektrického invalidního vozíku a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
O	O Kód zboží výrobce pro variantu produktu
P	P Sériové číslo (PI) ^{3),1)}
Q	Q Globální číslo obchodní položky (GTIN) (DI) ⁴⁾

1) MMM = model/modelová varianta; S = kód rychlosti; YY = rok výroby; WW = týden výroby; PP = místo výroby; XXX = pořadové výrobní číslo

2) YYYY = rok výroby; MM = měsíc výroby; DD = den výroby

3) UDI-PI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, PI = Identifikátor výroby

4) UDI-DI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, DI = Identifikátor prostředku

Štítek/etiketa	Význam
	A Název produktu výrobce
	B Značka CE
	C Maximální užitečné zatížení (viz kapitola „Technické údaje“)
	D Maximální stoupavost (viz kapitola „Technické údaje“)
	E Maximální rychlost (viz kapitola „Technické údaje“)
	F Přípustné zatížení přední osy
	G Přípustné zatížení středové osy
	H Přípustné zatížení zadní osy
	I Přípustná celková hmotnost
	J Informace o výrobci/adresa
	K Sériové číslo ¹⁾
	L Datum výroby ²⁾
	M Symbol pro zdravotnický prostředek (Medical Device)
	N VAROVÁNÍ! Před použitím si přečtěte návod k použití. Dbejte na důležité bezpečnostní informace (např. varovná upozornění, bezpečnostní opatření).
	O Symbol pro tříděný sběr elektrických a elektronických zařízení. Komponenty elektrického invalidního vozíku a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
	P Kód zboží výrobce pro variantu produktu
Q Sériové číslo (PI) ^{3),1)}	
R Globální číslo obchodní položky (GTIN) (DI) ⁴⁾	

1) MMM = model/modelová varianta; S = kód rychlosti; YY = rok výroby; WW = týden výroby; PP = místo výroby; XXX = pořadové výrobní číslo

2) YYYY = rok výroby; MM = měsíc výroby; DD = den výroby

3) UDI-PI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, PI = Identifikátor výroby

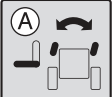
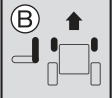

4) UDI-DI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, DI = Identifikátor prostředku




	Objeví-li se na typovém štítku symbol uvedený po straně, má to následující význam: Produkt se nesmí používat ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jako sedadlo.
--	--


Rótulo/etiqueta	Significado
	A ADVERTÊNCIA! Leia as instruções de utilização antes de usar o produto. Observe as indicações de segurança importantes (por ex., avisos, precauções).
	B Nome do produto do fabricante
	C Número do registro ANVISA (Agência Nacional de Vigilância Sanitária)
	D Número do CNPJ (Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica)
	E Dados do fabricante/endereço


4.6.3 Varovné štítky

Štítek	Význam
	A Elektrický jízdní režim: Brzda motoru zablokována (viz též strana 61)
	B Ruční jízdní režim: Brzda motoru odblokovaná (viz též strana 61)

Štítek	Význam
 	<p>A Aretace natáčecích kol: Natáčecí kola jsou odblokovaná a volně otočná (pokud je objednána)</p> <p>B Aretace natáčecích kol: Natáčecí kola jsou zablokována pro jízdu rovně (pokud je objednána)</p>
	Nebezpečí skřípnutí. Nesahejte do nebezpečné oblasti.

Štítek	Význam
 	<p>A Elektrický jízdní režim: Brzda motoru zablokována (viz též strana 61)</p> <p>B Ruční jízdní režim: Brzda motoru odblokovaná (viz též strana 61)</p>
	Nebezpečí skřípnutí. Nesahejte do nebezpečné oblasti.

Štítek	Význam																					
 <table border="1" data-bbox="300 1032 555 1144"> <tr> <td>CS: Třída A</td> <td>HR: Razred A</td> <td>RU: Knacc A</td> </tr> <tr> <td>DA: Klasse A</td> <td>HU: Osztály A</td> <td>SK: Trieda A</td> </tr> <tr> <td>DE: Klasse A</td> <td>IT: Classe A</td> <td>SL: Razred A</td> </tr> <tr> <td>EN: Class A</td> <td>NL: Klasse A</td> <td>SV: Klass A</td> </tr> <tr> <td>ES: Categoría A</td> <td>NO: Klasse A</td> <td>TR: Sınıf A</td> </tr> <tr> <td>FI: Luokka A</td> <td>PL: Klasa A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>FR: Classe A</td> <td>PT: Classe A</td> <td></td> </tr> </table>	CS: Třída A	HR: Razred A	RU: Knacc A	DA: Klasse A	HU: Osztály A	SK: Trieda A	DE: Klasse A	IT: Classe A	SL: Razred A	EN: Class A	NL: Klasse A	SV: Klass A	ES: Categoría A	NO: Klasse A	TR: Sınıf A	FI: Luokka A	PL: Klasa A		FR: Classe A	PT: Classe A		Pouze u třídy použití A (Kategorie A dle DIN EN 12184)
CS: Třída A	HR: Razred A	RU: Knacc A																				
DA: Klasse A	HU: Osztály A	SK: Trieda A																				
DE: Klasse A	IT: Classe A	SL: Razred A																				
EN: Class A	NL: Klasse A	SV: Klass A																				
ES: Categoría A	NO: Klasse A	TR: Sınıf A																				
FI: Luokka A	PL: Klasa A																					
FR: Classe A	PT: Classe A																					

Štítek	Význam
	<p>(Pouze při montáži ISO sad podle ISO 7176-19)</p> <p>Fixační bod/poutací oko pro upevnění produktu v motorovém vozidle pro přepravu tělesně postižených</p>

5 Dodávka

5.1 Rozsah dodávky

Elektrický vozík je zpravidla dodáván v kompletně smontovaném stavu a přizpůsobený dle osobních potřeb konkrétního uživatele.

K rozsahu dodávky patří:

- Přizpůsobený vozík s hlavními komponenty
- Volitelné příslušenství dle vybavení
- Nabíječka
- Návod k použití (pro uživatele)
- Návod k použití pro příslušenství (podle vybavení)

5.2 Příslušenství

Základní vybavení lze přizpůsobit individuálním potřebám uživatele pomocí mnoha volitelného příslušenství.

Kompletní seznam možných konstrukčních skupin a příslušenství je uveden v objednacím listu a v katalogu příslušenství.

Ohledně použití volitelného příslušenství: viz kapitola „Použití“.

Mějte na zřeteli, že dodatečnou montáží volitelného příslušenství se maximální užitečné zatížení (hmotnost uživatele + zavazadlo) dále zredukuje.

Maximální přípustné užitečné zatížení (viz vytištěný údaj na typovém štítku; viz též strana 15) se zredukuje o hmotnost dodatečně namontovaného příslušenství.

5.2.1 Příslušenství jiných výrobců

Elektrický invalidní vozík byl objednan tak, že na něj před odesláním byly namontovány některé díly od cizích výrobců. Proto je nutné respektovat následující upozornění:

- Příslušenství jiných výrobců musí být určeno pro použití na invalidních vozících a musí splňovat příslušné aktuální zákonné požadavky.
- Pro použití příslušenství jiných výrobců musí být nutně respektovány pokyny pro použití/upozornění výrobce daného příslušenství. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo příslušenstvím jiných výrobců mimo stavebnicový systém Ottobock nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.
- V případě dotazů nebo problémů s příslušenstvím od jiných výrobců je nutné kontaktovat odborný personál, který tento produkt přizpůsoboval.

5.3 Uskladnění

5.3.1 Uskladnění při každodenním používání

Elektrický vozík by se měl odstavovat tak, aby byl vždy chráněn před vnějšími vlivy.

Řízení musí být vypnuté.

5.3.2 Uskladnění při delší nepřítomnosti

UPOZORNĚNÍ

Hluboké vybití

Nebezpečí poškození baterie v důsledku odběru proudu v režimu Standby

- ▶ Vypněte jistič, pokud se vozík nebude používat déle než 3 dny.
- ▶ Vypnutí jističe: viz též strana 20.

Jestliže se vozík nebude používat po dobu delší než **3 dny**, je nutné mít na zřeteli následující:

Skladovací podmínky

- Elektrický invalidní vozík skladujte v uzavřených suchých prostorách s dostatečnou cirkulací vzduchu a chráněných před vnějšími vlivy. Konkrétní informace o skladovacích podmínkách: viz též strana 133.
- Chraňte kola před mrazem od podlahy např. tak, že je zcela odlehčíte odstavením vozíku na montážní stojan nebo na dřevěná prkna.
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla. Při delším odstavení nebo velkém oteplení kol (např. v blízkosti topných těles nebo při přímém slunečním záření za okny) může dojít k trvalé deformaci pneumatik.
- Kola se vzduchovými pneumatikami nahustěte na mírně zvýšený tlak.
- Kola jednou týdně protočte, aby se zabránilo vytvoření plošek z důvodu stání.
- Při dlouhém skladování uskladněte elektrický invalidní vozík tak, aby kola neměla žádný kontakt s podložkou.

Pokyny ohledně pneumatik

- Pokud byste s elektrickým invalidním vozíkem několik dní nehýbali, mohly by se za určitých okolností objevit na podlaze barevné šmouhy v místě styku kol s podlahou. Při delším odstavení by se proto měla bezpodmínečně používat vhodná podložka.
- Černé pláště obsahují částice sazí. Za určitých okolností zanechávají na styčných místech s podlahou černé šmouhy. Při používání vozíku převážně v interiérech výrobce doporučuje používat šedé pneumatiky.
- Nenechávejte vozík zbytečně odstavený venku. Přímé sluneční/UV záření má za následek rychlejší stárnutí pneumatik. Následkem toho dochází ke ztvrdnutí povrchu profilu a vylamování rohových kousků z profilu pneumatiky.
- Pokud hloubka vzorku pneumatik dosáhne méně než **1 mm (0,04")**, musí se pláště vyměnit, aby byly zaručeny bezpečné jízdní vlastnosti.
- Pláště by se měly vyměňovat každé **2 roky** bez ohledu na opotřebení.
- U elektrických invalidních vozíků s PU pneumatikami může dojít při delším odstavení k deformaci kol (vytvoření plošek po odstavení). Tyto deformace se při ježdění časem samy odstraní.

6 Příprava k použití

6.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace s obalovými materiály

Nebezpečí udušení v důsledku zanedbání povinnosti dozoru

- Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ

Nekontrolované pohyby komponentů při nastavování

Nebezpečí zmáčknutí, skřípnutí, naražení v důsledku nerespektování pokynů pro údržbu a opravy

- Dbejte na to, aby části těla např. ruce nebo hlava nebyly v nebezpečné oblasti.
- Provádějte tyto práce za pomoci další osoby.

VAROVÁNÍ

Samostatně prováděné úpravy nastavení

Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku provedení nepřipustných změn na produktu

- Zachovejte nastavení provedená odborným personálem. Samostatně smíte přizpůsobovat jen taková nastavení, která jsou popsána v kapitole „Použití“ tohoto návodu.
- V případě problémů s nastavením se obraťte na odborný personál, který prováděl seřízení produktu.

POZOR

Nedotažené šroubové spoje

Nebezpečí sevření, skřípnutí; převržení vozíku, pádu uživatele v důsledku chybné montáže

- Po provedení všech nastavení a seřízení vozíku, které výrobce povoluje provádět svépomocí, je nutné upevňovací šrouby/matice opět řádně utáhnout. Dbejte přitom na dodržování předepsaných utahovacích momentů.

6.2 Uvedení do provozu

Odborný personál vám dodá elektrický invalidní vozík v kompletně smontovaném stavu připraveném k provozu.

Případně může být zapotřebí provést následující další práce:

- Aktivace pojistky (viz též strana 20)
- Odklopte zádovou opěru dozadu (viz též strana 26)
- Dobití baterie (viz též strana 65)

6.3 Nastavení

Uživatel nebo doprovodné osoby smějí provádět pouze následovně uvedená jemná nastavení. Během seřizovacích prací by měl uživatel ve vozíku sedět vzpřímeně.

- Nastavení úhlu zad (viz též strana 28)
- Nastavení područek (viz též strana 22)
- Přizpůsobení polohy ovládacího pultu (viz též strana 22)
- Nastavení délky bérce (viz též strana 24)
- Nastavení pánevního pásu (viz též strana 82)
- Nastavení délky pásů (viz též strana 106)

Další nastavení smí měnit pouze odborný personál.

Před nastavením je nutné všechny části výrobku důkladně očistit.

6.3.1 Přizpůsobení řízení

VAROVÁNÍ

Nesprávná konfigurace řízení

Pád, převržení, kolize v důsledku nesprávně nastavených parametrů

- Změnu nastavení parametrů řízení smí provádět pouze odborný personál. Výrobce produktu nebo výrobce řízení neodpovídají za škody způsobené v důsledku nastavení parametrů neodborně provedeného a neodpovídajícího schopnostem uživatele.

V případě potřeby může odborný personál přizpůsobit přednastavené parametry řízení invalidního vozíku podle konkrétních potřeb uživatele.

7 Použití

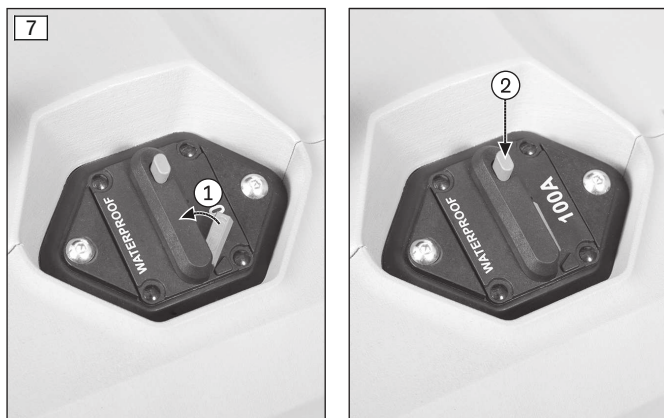
7.1 Elektrická pojistka

INFORMACE

- ▶ Pokud by po zapnutí jističe došlo bez zjevné příčiny zase k jeho výpadku, je nutné kontaktovat odborný personál.
- ▶ Pokládání předmětů na jistič může v důsledku pohybu dojít k aktivaci jištění a následně k náhlému zastavení elektrického invalidního vozíku. Proto nepokládejte na jistič žádné předměty.
- ▶ Při dlouhodobém odstavení nebo před odesláním elektrického invalidního vozíku by se měl jistič vypnout.

Před zapnutím elektrického vozíku se musí jistič zapnout.

Je umístěn pod sedačkou mezi hnacími koly.



Aktivace pojistky

- ▶ Zapněte šikmo stojící resetovací páčku (viz obr. 7, poz. 1).
- Resetovací páčka se zaaretuje a pojistka je aktivována.

Deaktivace pojistky

- ▶ Stiskněte tlačítko, aby se resetovací páčka vyklopila šikmo ven (viz obr. 7, poz. 2).
- Pojistka je deaktivována.

7.2 Postranice

Postranice chrání uživatele a oděv před zašpiněním.

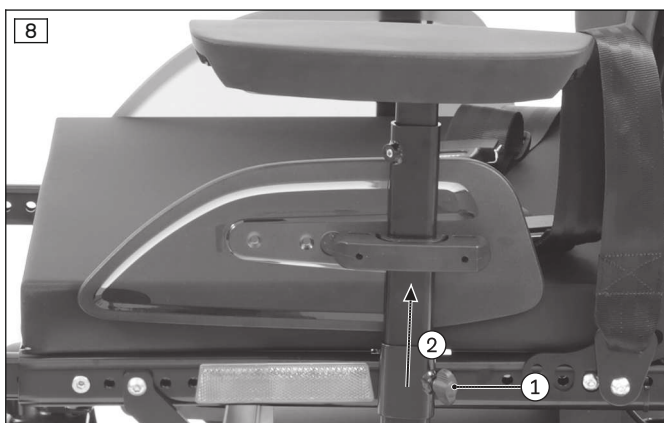
Područky poskytují uživateli dodatečnou oporu pro předloktí.

7.2.1 Sejmutí/nasazení postranic

INFORMACE

- ▶ Pokud jsou na vašem produktu namontované odklopné postranice, lze je sundavat stejným způsobem, jako je popsáno v této kapitole.
- ▶ Dbejte pokynů pro odklápění v následující kapitole.

Pro snazší nástup ze strany nebo pro přepravu vozíku lze postranice v případě potřeby sejmut.



Sejmutí postranice

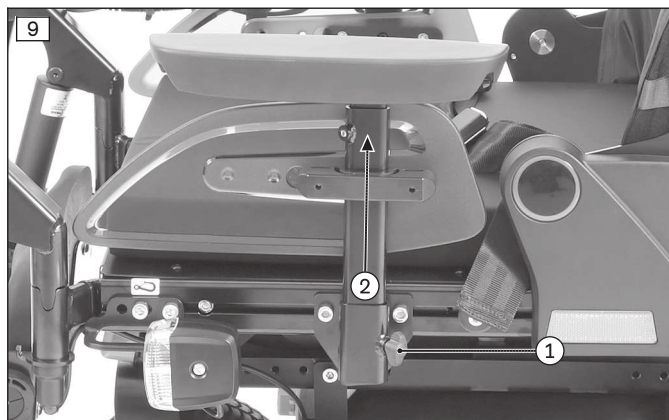
- 1) Povolte křídlatý šroub na držáku postranice (viz obr. 8, poz. 1).
- 2) Vytáhněte postranici z držáku a odložte ji stranou (viz obr. 8, poz. 2).
- 3) Pouze u postranice s ovládacím pultem:
 - Vypněte řízení vozíku (viz též strana 29).
 - Za účelem nástupu opatrně postranici s ovládacím pultem opatrně nechte viset dolů.
 - Za účelem přepravy elektrického vozíku odložte postranici na sedačku.

Nasazení postranice

- 1) Nasaďte postranici do úchyty.

- 2) Křídlatý šroub na držáku postranice opět utáhněte (viz obr. 8, poz. 1).

Pro snazší nástup ze strany nebo pro přepravu vozíku lze postranice v případě potřeby sejmout.



Sejmutí postranice

- 1) Povolte křídlatý šroub na držáku postranice (viz obr. 9 poz. 1;).
- 2) Vytáhněte postranici z držáku a odložte ji stranou (viz obr. 9, poz. 2).
- 3) Pouze u postranice s ovládacím pultem:
 - Vypněte řízení vozíku (viz též strana 29).
 - Za účelem nástupu opatrně postranici s ovládacím pultem pusťte a nechte viset dolů.
 - Za účelem přepravy elektrického vozíku odložte postranici na sedačku.

Nasazení postranice

- 1) Nasaďte postranici do držáku.
- 2) Křídlatý šroub na držáku postranice opět utáhněte (viz obr. 9, poz. 1).

Pro snazší nástup ze strany nebo pro přepravu vozíku lze postranice v případě potřeby sejmout.



Sejmutí postranice

- 1) Povolte křídlatý šroub na držáku postranice (viz obr. 10 poz. 1;).
- 2) Vytáhněte postranici z držáku a odložte ji stranou.
- 3) Pouze u postranice s ovládacím pultem:
 - Vypněte řízení vozíku (viz též strana 29).
 - Za účelem nástupu opatrně postranici s ovládacím pultem pusťte a nechte viset dolů.
 - Za účelem přepravy elektrického vozíku odložte postranici na sedačku.

Nasazení postranice

- 1) Nasaďte postranici do držáku.
- 2) Křídlatý šroub na držáku postranice opět utáhněte (viz obr. 10, poz. 1).

7.2.2 Zvednutí postranic

⚠ POZOR

Nebezpečí skřípnutí v místech otevřených hran

Sevření, skřípnutí končetin v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při sklápění postranic nahoru a dolů nesahejte prsty do nebezpečné oblasti.

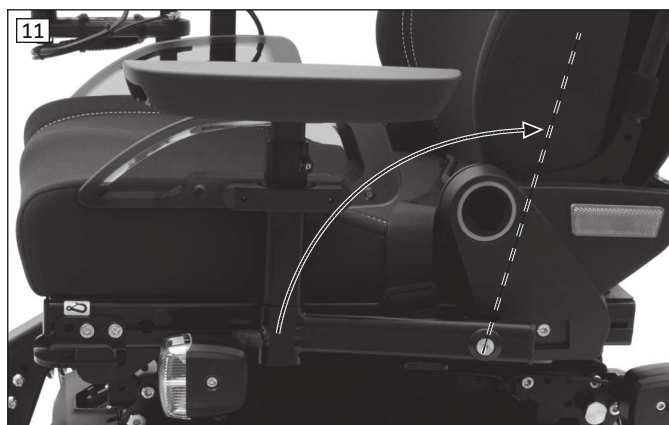
⚠ POZOR

Nepřípustný způsob použití

Poranění způsobená prudkým sklopením, poškození výrobku

- ▶ Postranici zvedejte nahoru jen za účelem nástupu a výstupu. Při nástupu a výstupu nikdy netahejte za postranici. Dávejte pozor na vyčnívající hrany.
- ▶ Před sklopením postranice nahoru nebo dolů vždy ustavte sed do vodorovné polohy.
- ▶ Před sklopením postranice nahoru nebo dolů vždy vypněte řízení.
- ▶ Mějte na zřeteli, že postranice není zajištěna proti zvednutí a sklopení. Při větších úhlech náklonu sedu se mohou nezátížené postranice samovolně sklopit dozadu.
- ▶ Před další jízdou s elektrickým vozíkem se ujistěte, že jsou obě postranice sklopené dolů.

Pro snazší nástup a výstup ze strany nebo pro přepravu vozíku lze postranice v případě potřeby odklopit dozadu.



Odklopení postranice

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Uchopte područku rukou.
- 3) Odklopte postranici až na doraz (viz obr. 11).

Sklopení postranice dopředu

- 1) Uchopte područku rukou.
- 2) Sklopte postranici dopředu až na doraz. Přitom postranici přidržíte a nenecháte ji volně spadnout.
- 3) Opět zapněte řízení.

7.2.3 Nastavení postranic

Výšku područek, délku předloktí a ochranu oděvu lze dodatečně přizpůsobit.

Výšku područek, délku předloktí a hloubku postranice lze dodatečně přizpůsobit.

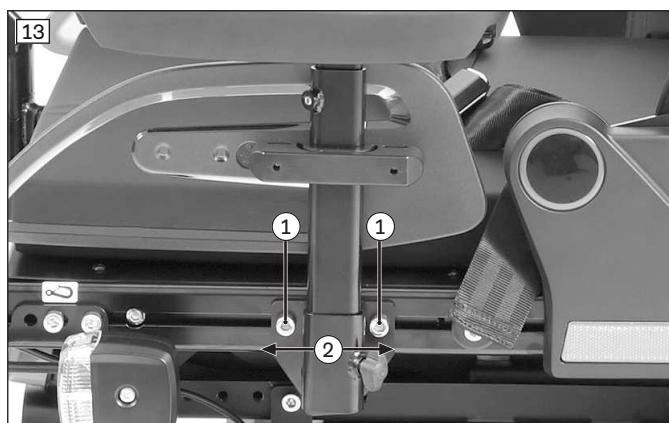


Nastavení výšky područky

- 1) Povolte šroub imbus na upevňovacím mechanismu postranice (viz obr. 12, poz. 1).
- 2) Posuňte područky do vhodné polohy směrem nahoru nebo dolů.
- 3) Šroub imbus opět utáhněte.

Přizpůsobení područky podle délky předloktí

- 1) Povolte 2 šrouby imbus na spodní straně područky (viz obr. 12, poz. 2).
- 2) Posuňte područku dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- 3) Tyto 2 šrouby imbus opět utáhněte.



Nastavení hloubky postranice

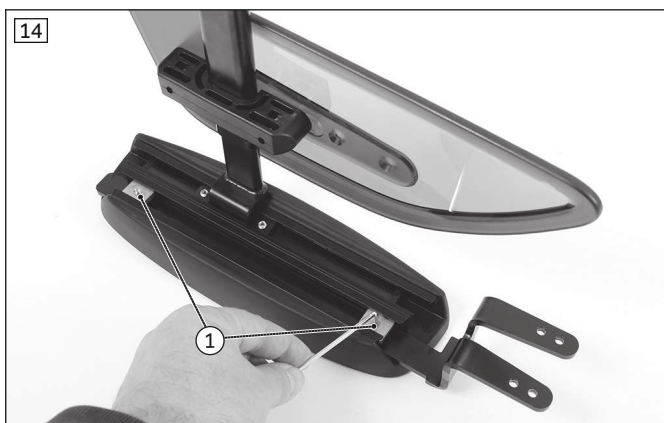
- 1) Povolte 2 šrouby imbus na držácích (viz obr. 13, poz. 1).
- 2) Posuňte postranice na profilech sedu podle potřeby (viz obr. 13, poz. 2).
- 3) Tyto 2 šrouby imbus opět utáhněte utahovacím momentem **6 Nm**.

7.2.4 Přizpůsobení polohy ovládacího pultu

INFORMACE

Ovládací pult je standardně dodáván namontovaný na objednané straně. Na žádost uživatele může být ovládací pult dodatečně připevněn také na druhé straně elektrického vozíku. Za tím účelem se obraťte na odborný personál, který vám produkt předával.

Polohu ovládacího pultu lze dodatečně přizpůsobit na hloubku a na výšku.

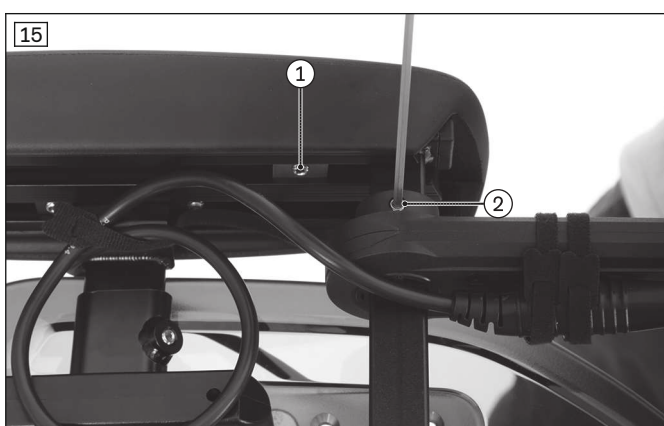


Přizpůsobení polohy ovládacího pultu na hloubku

- 1) Povolte stavěcí šrouby na dolní straně područky (viz obr. 14, poz. 1).
- 2) Posuňte lištu s ovládacím pultem dopředu nebo dozadu.

INFORMACE: Pokud je lišta ovládacího pultu příliš dlouhá, lze ji zkrátit. Ohledně toho se obraťte na odborný personál, který produkt přizpůsoboval.

- 3) Utáhněte stavěcí šrouby na dolní straně područky.



Přizpůsobení polohy ovládacího pultu na hloubku

- 1) Povolte stavěcí šrouby na dolní straně područky (viz obr. 15, poz. 1).
- 2) Posuňte lištu s ovládacím pultem dopředu nebo dozadu.

INFORMACE: Pokud je lišta ovládacího pultu příliš dlouhá, lze ji zkrátit. Ohledně toho se obraťte na odborný personál, který produkt přizpůsoboval.

- 3) Utáhněte stavěcí šrouby na dolní straně područky.

Přizpůsobení polohy ovládacího pultu na výšku

- 1) Povolte stavěcí šroub na nastavování výšky (viz obr. 15, poz. 2).
- 2) Nastavte výšku.
- 3) Utáhněte stavěcí šrouby na nastavování výšky.

7.3 Podnožky

INFORMACE

- ▶ Upozorňujeme na to, že Ottobock expedoval tento elektrický vozík podle objednávky bez podnožek.
- ▶ Před použitím podnožek jiného dodavatele si přečtěte a respektujte návod k použití/upozornění daného výrobce. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- ▶ V případě dotazů nebo problémů s tímto příslušenstvím kontaktujte odborný personál, který tento produkt přizpůsoboval.
- ▶ Za kombinace s příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí stavebnicového systému Ottobock, nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.

Podnožky slouží k podepření nohou uživatele.

Odborný personál přizpůsobil výšku podnožek podle délky bérce uživatele.

Odborný personál nastavil úhel podnožky tak, aby to umožňovalo pohodlnou klidovou polohu kloubů chodidla.

7.3.1 Sejmutí/nasazení podnožek

⚠ POZOR

Špatný postup při nástupu

Nebezpečí skřípnutí, zmáčknutí, nárazu v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při sklápění podnožky nebo stupaček dolů a nahoru nesahejte prsty do nebezpečné oblasti.
- ▶ Při výstupu/nástupu si nikdy nestoupejte na stupačky.
- ▶ Dávejte pozor na vyčnívající hrany.

INFORMACE

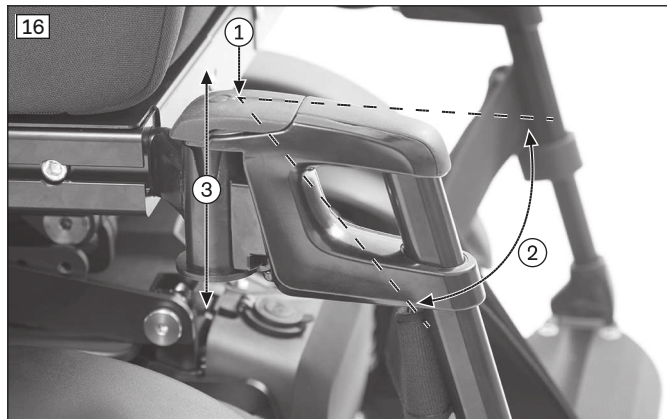
Za účelem sejmutí/nasazení elektrických podnožek: viz též strana 77.

INFORMACE

Za účelem sejmutí/nasazení mechanicky výklopných a otočných podnožek: viz též strana 81.

Pro snazší nástup a výstup nebo pro přepravu vozíku lze případně sejmout podnožky.

Centrálně namontovanou podnožku nelze sejmout. Pro snazší nástup a výstup nebo pro přepravu vozíku lze případně vyklopit stupačky nahoru. Její upevnění uprostřed však umožňuje snadný nástup a výstup ze strany (viz též strana 28).



Sejmutí podnožek

- 1) Sklopte stupačku nahoru.
- 2) Stiskněte aretaci podnožky dozadu dolů (viz obr. 16, poz. 1).
- 3) Otočte podnožku ven (viz obr. 16, poz. 2).
- 4) Vytáhněte podnožku nahoru a vyjměte ji (viz obr. 16, poz. 3).

Montáž podnožek

- 1) Zavěste podnožku rovně shora do úchyty (viz obr. 16, poz. 3).
- 2) Zatlačte podnožku dovnitř (viz obr. 16, poz. 2), dokud nedojde k zaaretování (viz obr. 16, poz. 1).
- 3) Sklopte stupačku dolů.

7.3.2 Nastavení podnožek

⚠ POZOR

Nezakrytá místa, v nichž může dojít ke skřípnutí

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při sklápění podnožky nebo stupaček dolů a nahoru nesahejte prsty do nebezpečné oblasti.

⚠ POZOR

Špatné nastavení podnožek a stupaček

Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaných jízdních vlastností, poškození produktu

- ▶ Dbejte na to, aby i při zatížení byly stupačky v dostatečné vzdálenosti od podložky.
- ▶ Dbejte na to, aby při zatížení nepřišly podnožky a stupačky do kontaktu s natáčecími koly.

Podnožky lze dodatečně přizpůsobit potřebám uživatele.

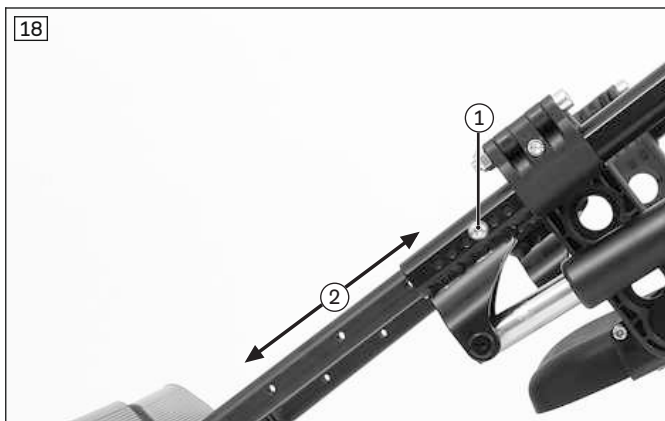


Nastavení délky bérce

- 1) **Pokud je k dispozici:** Sejměte lýtkový pásek (bez vyobrazení).
- 2) Povolte stavěcí šroub na vnitřní straně třmenu stupačky (viz obr. 17, poz. 1).
- 3) Nastavte třmen stupačky podle délky bérce uživatele.

INFORMACE: Dbejte na to, aby třmen stupačky byl zasunutý do otočného segmentu až ke značce (= 50 mm).

- 4) Stavěcí šroub na třmenu stupačky opět utáhněte.
INFORMACE: Nožní opěry nastavujte vždy v páru.
- 5) Lýtkový pásek opět zavěste.



Nastavení délky bérce

- 1) Povolte imbusové šrouby na držáku podnožky (viz obr. 18, poz. 1).
- 2) Nastavte výšku stupačky podle délky bérce uživatele (viz obr. 18, poz. 2).
- 3) Imbusový šroub na držáku podnožky opět utáhněte.
INFORMACE: Podnožky nastavujte vždy v páru.



Nastavení úhlu stupačky

- 1) Povolte imbusový šroub na stupačce.
- 2) Natočte podnožku do požadovaného úhlu.
- 3) Utáhněte imbusový šroub.

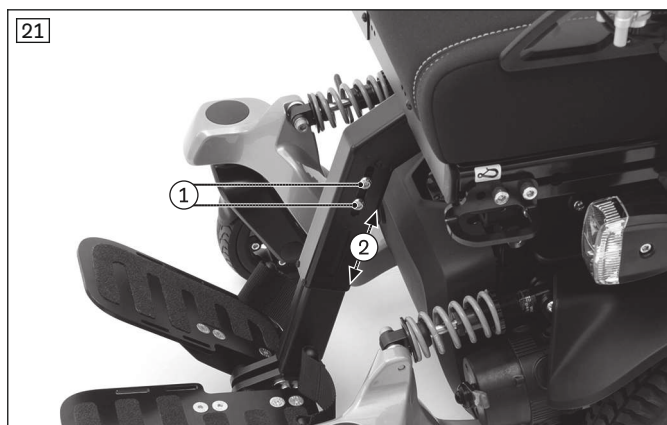


Nastavení úhlu stupačky

- 1) Povolte imbusový šroub na stupačce.
- 2) Natočte podnožku do požadovaného úhlu.
- 3) Utáhněte imbusový šroub.

INFORMACE

Mějte na zřeteli, že pro následující práce je zapotřebí momentový klíč, abyste mohli šrouby správně utáhnout. V opačném případě se obraťte na servisní pracovníky, aby provedli nastavení.

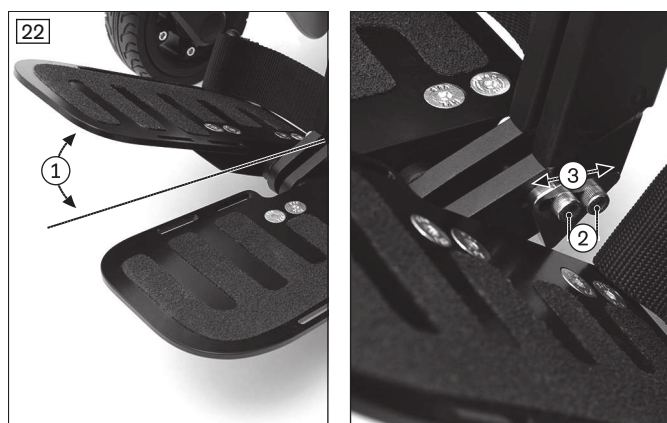


Nastavení délky bérce

- 1) Povolte 4 imbusové šrouby na čtyřhranné upínací trubce centrálně namontované podnožky (viz obr. 21, poz. 1).
- 2) Nastavte výšku držáku stupačky podle délky bérce uživatele (viz obr. 21, poz. 2). Pokud je zapotřebí, vyšroubujte imbusové šrouby a nasadte je opět do druhé oválné díry.

POZOR! Mějte na zřeteli vzdálenost od podložky. Vzdálenost spodní stěny stupaček od podložky musí být alespoň 60 mm.

- 3) Imbusové šrouby na čtyřhranné upínací trubce opět řádně utáhněte utahovacím momentem **25 Nm**.



Nastavení úhlu stupačky

Úhel stupaček (viz obr. 22, poz. 1) lze změnit posunutím dorazových desek.

- 1) Povolte imbusové šrouby na dorazové desce (viz obr. 22, poz. 2).
- 2) Posuňte dorazovou desku pomocí oválné díry (viz obr. 22, poz. 3). Čím dále se dorazová deska posune směrem k sedačce, tím větší bude úhel stupačky.
- 3) Utáhněte imbusové šrouby utahovacím momentem **10 Nm**.

7.4 Zádová opěra

POZOR

Nezakrytá místa, v nichž může dojít ke skřípnutí

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- Při sklápění zádové opěry dolů a nahoru nesahejte prsty do nebezpečné oblasti.

INFORMACE

Přesné informace ohledně použití při výbavě se zádovou opěrou ADI (Baxx Line) jsou obsaženy v separátním příloženém návodu k použití.

Zádová opěra zajišťuje posturu trupu a odlehčení tlaku.

7.4.1 Sklápění zádové opěry nahoru/dolů

Invalidní vozík může být dodán se zádovou opěrou ve sklopené poloze. Tato se musí před použitím sklopit nahoru a upevnit.

Za účelem sklopení zádové opěry na sedačce Recaro® nahoru a dolů: viz též strana 70.



Sklopení zádové opěry nahoru

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 23, poz. 1).
- 2) Zvedněte zádovou opěru a posuňte ji do požadované polohy.
- 3) Nechte aretační čepy zaaretovat.
- 4) Tahem za zádovou opěru zkontrolujte, zda je aretace správně zafixovaná.

Sklopení zádové opěry dolů

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 23, poz. 1).
- 2) Odložte zádovou opěru na plochu sedu.



Sklopení zádové opěry nahoru

- 1) Sklopte zádovou opěru nahoru.
- 2) Stiskněte páčku aretace dolů (viz obr. 24, poz. 1).
- 3) Zasuňte příčný čep na konci servopohonu do konzoly (viz obr. 24, poz. 2).
- 4) Uvolněte páčku aretace a nechte příčný čep zaaretovat.
- 5) Tahem za zádovou opěru zkontrolujte, zda je aretace správně zafixovaná.

Sklopení zádové opěry dolů

- 1) Stiskněte páčku aretace dolů (viz obr. 24, poz. 1).
- 2) Uvolněte příčný čep na konci servopohonu z konzoly (viz obr. 24, poz. 2).
- 3) Odložte zádovou opěru na plochu sedu.



Sklopení zádové opěry nahoru

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 25, poz. 1).
- 2) Zvedněte zádovou opěru a posuňte ji do požadované polohy.
- 3) Nechte aretační čepy zaaretovat.
- 4) Tahem za zádovou opěru zkontrolujte, zda je aretace správně zafixovaná.

Sklopení zádové opěry dolů

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 25, poz. 1).
- 2) Odložte zádovou opěru na plochu sedu.



Sklopení zádové opěry nahoru

- 1) **V případě potřeby:** Sejměte postranice.
- 2) Sklopte zádovou opěru nahoru.
- 3) Zasuňte pojistnou závlačku (viz obr. 26, poz. 1).
- 4) Zapněte aretaci pojistné závlačky (viz obr. 26, poz. 2).
- 5) Tahem za zádovou opěru zkontrolujte, zda je aretace správně zafixovaná.
- 6) **V případě potřeby:** Postranice znovu nasadte.

Sklopení zádové opěry dolů

- 1) **V případě potřeby:** Sejměte postranice.
- 2) Rozepněte aretaci pojistné závlačky (viz obr. 26, poz. 2).

- 3) Pojistnou závlačku vytáhněte (viz obr. 26, poz. 1).
- 4) Odložte zádovou opěru na plochu sedu.
- 5) **V případě potřeby:** Postranice znovu nasadte.

7.4.2 Nastavení úhlu zad

Úhel zad může být zapotřebí přizpůsobit příslušným potřebám uživatele.

Nastavení úhlu zad s pásem

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 23, poz. 1).
- 2) Uvedte zádovou opěru do požadované polohy.
- 3) Nechte aretační čepy zaaretovat.
- 4) Zkontrolujte, zda aretace dobře dosedá.

Nastavení úhlu zad s pásem

- 1) Zatáhněte za pás, dokud se aretační čepy neuvolní (viz obr. 25, poz. 1).
- 2) Uvedte zádovou opěru do požadované polohy.
- 3) Nechte aretační čepy zaaretovat.
- 4) Zkontrolujte, zda aretace dobře dosedá.

Elektrické nastavení úhlu zad

Úhel zádové opěry se v případě potřeby nastaví při používání této funkce sedu (viz též strana 76).

Sedačka Recaro**

Úhel zad se nastavuje pomocí otočného knoflíku (viz též strana 70).

7.5 Nástup a přesezení

POZOR

Špatný postup při nástupu

Nebezpečí pádů, převržení vozíku při nesprávné manipulaci

- ▶ Za účelem nástupu a výstupu vypněte řízení, aby se zabránilo nechtěným pohybům vozíku.
- ▶ Ustavte sedadlo vždy do vodorovné polohy.
- ▶ Mějte na zřeteli, že područky nelze zatěžovat plnou vahou, a proto se nesmí používat k nástupu a výstupu.
- ▶ Při jízdě je vždy nutné mít nasazený pánevní pás.

POZOR

Špatný postup při nástupu

Nebezpečí skřípnutí, zmáčknutí, nárazu v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při sklápění podnožky nebo stupaček dolů a nahoru nesahejte prsty do nebezpečné oblasti.
- ▶ Při výstupu/nástupu si nikdy nestoupejte na stupačky.
- ▶ Dávejte pozor na vyčnívající hrany.

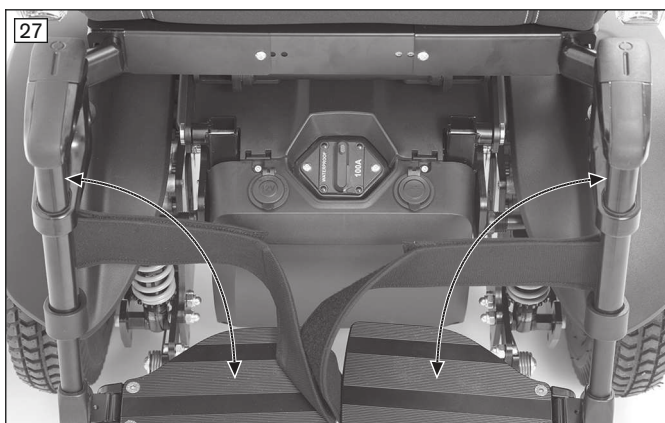
Modulární konstrukce elektrického vozíku a snadná demontáž postranic a podnožek umožňují jednoduchý nástup a výstup z boku resp. zepředu.

Nástup a výstup provádí každý uživatel takovým způsobem, jaký mu nejlépe vyhovuje.

Při použití centrálně namontované podnožky je vhodné vždy nastupovat ze strany (viz níže).

Pro snazší nástup by se měly stupačky dodatečně sklopit nahoru, až se dotknou upínací trubky.

INFORMACE: Pokud lze stupačky příliš snadno bez odporu sklopit, měly by se upevňovací šrouby trochu dotáhnout. V případě potřeby se obraťte na odborný personál.



Nástup zepředu

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Zvedněte stupačky (viz obr. 27) nebo sejměte podnožky (viz též strana 23).
- 3) Nastupte nebo vystupte z vozíku za pomoci doprovodné osoby nebo zvedáku.
- 4) Namontujte podnožky. Sklopte stupačky dolů.

Nástup ze strany (alternativní možnost)

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Sejměte nebo zvedněte postranici nahoru (viz též strana 20).
- 3) **V případě potřeby:** Sejměte příslušnou podnožku.
- 4) Nastupte nebo vystupte z vozíku ze strany. Pro usnadnění tohoto postupu použijte skluzové prkno.
- 5) Nasaďte podnožku a postranici zpět na své místo a stupačku sklopte dolů.



Nástup zepředu

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Zvedněte stupačky (viz obr. 28) nebo sejměte podnožky (viz též strana 23).
- 3) Nastupte nebo vystupte z vozíku za pomoci doprovodné osoby nebo zvedáku.
- 4) Namontujte podnožky. Sklopte stupačky dolů.

Nástup ze strany (alternativní možnost)

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Sejměte nebo zvedněte postranici nahoru (viz též strana 20).
- 3) **V případě potřeby:** Sejměte příslušnou podnožku.
- 4) Nastupte nebo vystupte z vozíku ze strany. Pro usnadnění tohoto postupu použijte skluzové prkno.
- 5) Nasaďte podnožku a postranici zpět na své místo a stupačku sklopte dolů.



Nástup ze strany

- 1) Vypněte řízení vozíku.
- 2) Sejměte nebo zvedněte postranici nahoru (viz též strana 20).
- 3) **V případě potřeby:** Sklopte stupačku dozadu nahoru až na doraz (viz obr. 29).
- 4) Nastupte nebo vystupte z vozíku ze strany. Pro usnadnění tohoto postupu použijte skluzové prkno.
- 5) Sklopte stupačku dopředu až na doraz a znovu nasaďte postranici.

7.6 Řízení

7.6.1 Řízení VR 2

POZOR

Nekontrolované jízdní vlastnosti

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku rušení elektromagnetickými poli

- ▶ Dodržujte pokyny v kapitole „Rušení elektromagnetickými poli“ (viz též strana 13).
- ▶ Pokud není zapotřebí žádná funkce vozíku, řízení vypněte.

Řízení elektrického vozíku se provádí pomocí řídicího systému VR2.

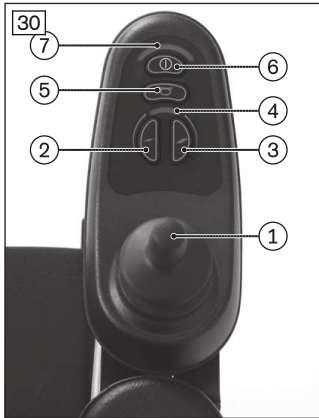
Odborný personál může dodatečně přizpůsobit některé parametry řízení osobním potřebám uživatele, např. hodnoty rychlosti, zrychlení a zpomalení.

7.6.1.1 Ovládací pult

Ovládání elektrického vozíku se provádí pomocí ovládacího pultu.

Plocha ovládacího panelu je rozdělena na tlačítkovou klávesnici, dvě LED indikační pole a joystick. Kromě toho je na spodní straně umístěna nabíjecí a programovací zdířka.

Přes ovládací pult se elektrický vozík zapíná a vypíná, lze zadávat povely k jízdě a zjišťovat aktuální stav určitých funkcí a komponentů.



- 1 Joystick
- 2 Tlačítko [Rychlost - pomalu]
- 3 Tlačítko [Rychlost - rychle]
- 4 LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]
- 5 Tlačítko [Klakson]
- 6 Tlačítko [Zap/Vyp]
- 7 LED indikace [Stav nabití]
- 8 Nabíjecí/programovací zdířka

7.6.1.1.1 Funkce tlačítek a indikací

Joystick

Pomocí joysticku se reguluje rychlost a směr jízdy (viz též strana 58).

Tlačítko [Zap/vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se elektrický vozík vypne nebo zapne (viz též strana 56). Kromě toho se v kombinaci s dalšími kroky ovládání aktivuje/deaktivuje aretace pojezdu (viz též strana 59).

Tlačítko [Rychlost - pomalu] a [Rychlost - rychle]

Krátkým stisknutím tlačítka se rychlostní stupeň zvýší nebo sníží (viz též strana 57). Při dosažení maximálního rychlostního stupně se změni akustický signál.

Tlačítko [Klakson]

Klakson zní po celou dobu stisknutí tohoto tlačítka.

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]


LED indikace ukazuje momentálně zvolený rychlostní stupeň (1-5).





LED indikace [Stav nabití]

LED indikace [Stav nabití] je rozdělena do 10 segmentů a ukazuje aktuální stav nabití:

- Přesnost indikace se po krátké jízdě zvýší.
- 100% nabití odpovídá rozsvícení 10 segmentů na symbolu baterie.
- Postupným zhasínáním LED segmentů je indikováno klesání nabití baterie.
- Když bliká již jen 1 segment LED, je baterie ve stavu podpětí. Baterie se musí nutně dobít.
- Pokud bliká všech 10 LED segmentů, je baterie ve stavu přepětí. Pokračujte v jízdě jen pomalou rychlostí.
- Postup nabíjení je indikován nepřetržitým postupným rozsvěcováním LED diod. Během procesu nabíjení je funkce jízdy zablokována.

Indikace baterie na ovládacím pultu

Indikace	Informace
	Baterie je nabitá

Indikace	Informace
	Pokud možno, nabíjte baterii
 Běžící světlo	Baterie se nabíjí
 Blikající světlo	Podpětí baterie; bezpodmínečně nabíjte baterii
 Blikající světlo	Přepětí baterie

Další funkce indikace LED

Další symboly indikace LED jsou vysvětleny v následujících kapitolách:

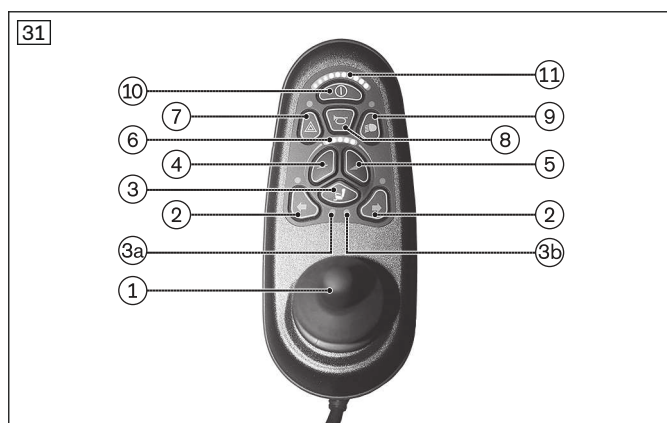
- Kapitola „Volba rychlostních stupňů“ (viz též strana 57)
- Kapitola „Aretace pojezdu“ (viz též strana 59)
- Kapitola „Odstraňování poruch“ (viz též strana 125)

7.6.1.2 Ovládací pult

Ovládání elektrického vozíku se provádí pomocí ovládacího pultu.

Plocha ovládacího panelu je rozdělena na tlačítkovou klávesnici, dvě LED indikační pole a joystick. Kromě toho je na spodní straně umístěna nabíjecí a programovací zdířka.

Přes ovládací pult se elektrický vozík zapíná a vypíná, lze zadávat povely k jízdě a zjišťovat aktuální stav určitých funkcí a komponentů.



- 1 Joystick
- 2 Tlačítko [Blinkry vpravo/vlevo]
- 3 Tlačítko [Volba elektrické přídatné funkce]
3a: LED indikace [Funkce sedu 1]
3b: LED indikace [Funkce sedu 2]
- 4 Tlačítko [Rychlost - pomalu]
- 5 Tlačítko [Rychlost - rychle]
- 6 LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]
- 7 Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp]
- 8 Tlačítko [Klakson]
- 9 Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp]
- 10 Tlačítko [Zap/Vyp]
- 11 LED indikace [Stav nabití]
- Nabíjecí/programovací zdířka (na zadní straně)

7.6.1.2.1 Funkce tlačítek a indikací

Joystick

Pomocí joysticku se ovládá rychlost a směr jízdy (viz též strana 58).

Pokud je aktivována elektrická funkce sedu, provádí se joystickem změna nastavení sedu (viz též strana 78).

Tlačítko [Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se elektrický vozík vypne nebo zapne (viz též strana 56). Kromě toho se v kombinaci s dalšími kroky ovládání aktivuje/deaktivuje aretace pojezdu (viz též strana 59).

Tlačítko [Rychlost – pomalu] a [Rychlost – rychle]

Krátkým stisknutím tlačítka se zvýší/sníží rychlostní stupeň (viz též strana 57). Při dosažení maximálního rychlostního stupně se změní akustický signál.

Tlačítko [Volba elektrických přídatných funkcí]

Stisknutím tlačítka se postupně za sebou aktivuje Funkce sedu 1 – Funkce sedu 2 – Žádná funkce sedu. Zvolená funkce sedu je indikována pomocí LED indikace.

LED indikace [Funkce sedu 1/2]

Tato LED indikace zobrazuje aktuálně aktivní přídatnou elektrickou funkci.

Tlačítko [Klakson]

Klakson zní po celou dobu stisknutí tohoto tlačítka.

Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují/deaktivují všechny 4 blinkry.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje přední a zadní osvětlení.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Blinkry vpravo] a [Blinkry vlevo]


Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují nebo deaktivují přední a zadní blinkry dle potřeby.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

LED indikace ukazuje momentálně zvolený rychlostní stupeň (1 – 5; viz též strana 57).

Kromě toho se zde zobrazí aktuálně aktivní automatické omezení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu):




Indikace	Informace
 Blikající světlo	Omezená rychlost (pomalý chod)



LED indikace [Stav nabití]

LED indikace [Stav nabití] je rozdělena do 10 segmentů a ukazuje aktuální stav nabití:

- Přesnost indikace se po krátké jízdě zvyší.
- 100% nabití odpovídá rozsvícení 10 segmentů na symbolu baterie.
- Postupným zhasínáním LED segmentů je indikováno klesání nabití baterie.
- Když bliká již jen 1 segment LED, je baterie ve stavu podpětí. Baterie se musí nutně dobít.
- Pokud bliká všech 10 LED segmentů, je baterie ve stavu přepětí. Pokračujte v jízdě jen pomalou rychlostí.
- Postup nabíjení je indikován nepřetržitým postupným rozsvěcováním LED diod. Během procesu nabíjení je funkce jízdy zablokována.

Indikace baterie na ovládacím pultu

Indikace	Informace
	Baterie je nabitá
	Pokud možno, nabijte baterii
 Běžící světlo	Baterie se nabíjí

Indikace	Informace
 <p>Blikající světlo</p>	Podpětí baterie; bezpodmínečně nabijte baterii
 <p>Blikající světlo</p>	Přepětí baterie

Další funkce indikace LED

Další symboly indikace LED jsou vysvětleny v následujících kapitolách:

- Kapitola „Volba rychlostních stupňů“ (viz též strana 57)
- Kapitola „Aretace pojezdu“ (viz též strana 59)
- Kapitola „Odstraňování poruch“ (viz též strana 125)
- Kapitola „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 72)

7.6.2 Řízení R-Net s ovládacím pultem JSM-LED-L

⚠ POZOR

Nekontrolované jízdní vlastnosti

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku rušení elektromagnetickými poli

- ▶ Dodržujte pokyny v kapitole „Rušení elektromagnetickými poli“ (viz též strana 13).
- ▶ Pokud není zapotřebí žádná funkce vozíku, řízení vypněte.

Řízení elektrického invalidního vozíku se provádí přes řízení R-Net v kombinaci s ovládacím pultem JSM-LED-L.

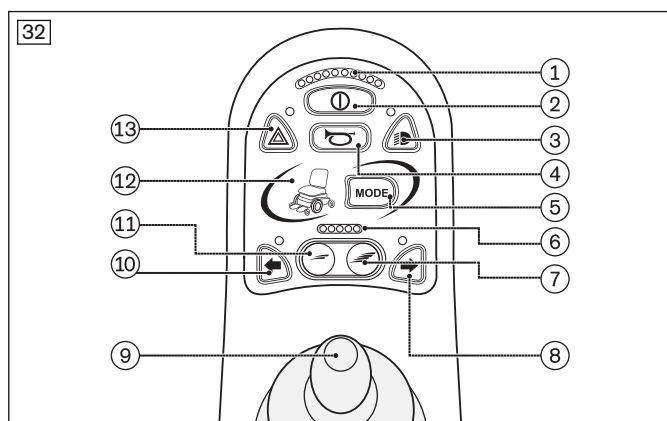
Odborný personál může dodatečně přizpůsobit některé parametry řízení osobním potřebám uživatele, např. hodnoty rychlosti, zrychlení a zpomalení.

7.6.2.1 Ovládací pult

Ovládání elektrického vozíku se provádí pomocí ovládacího pultu.

Ovládací pult je rozdělen na tlačítka, indikace LED a joystick. Kromě toho je na spodní straně umístěna nabíjecí a programovací zdířka.

Přes ovládací pult se elektrický vozík zapíná a vypíná, lze zadávat povely k jízdě a zjišťovat aktuální stav určitých funkcí a komponentů.



- 1 LED indikace [Stav nabití]
- 2 Tlačítko [Zap/Vyp]
- 3 Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp]
- 4 Tlačítko [Klakson]
- 5 Tlačítko [Mode]
- 6 LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] / [Zvolený profil]
- 7 Tlačítko [Rychlost - rychle]
- 8 Tlačítko [Blinkr vpravo]
- 9 Joystick
- 10 Tlačítko [Blinkr vlevo]
- 11 Tlačítko [Rychlost - pomalu]
- 12 LED indikace [Zvolená funkce sedu]
- 13 Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp]
- Nabíjecí/programovací zdířka (na zadní straně)

7.6.2.2 Funkce tlačítek a indikací

Joystick

Pomocí joysticku se reguluje rychlost a směr jízdy (viz též strana 58).

Je-li řízení v režimu "Elektrické funkce sedu", lze posouváním joysticku dopředu/dozadu nastavit danou funkci sedu (viz též strana 78) nebo posouváním doleva/doprava přepnout na další funkci sedu.

Tlačítko [Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se elektrický vozík vypne nebo zapne (viz též strana 56). Kromě toho se v kombinaci s dalšími kroky ovládání aktivuje/deaktivuje aretace pojezdu (viz též strana 59).

Tlačítko [Rychlost – pomalu] a [Rychlost – rychle]

Krátkým stisknutím tlačítka se zvýší/sníží rychlostní stupeň (viz též strana 57).

Podle naprogramování mohou tlačítka alternativně sloužit pro výběr jízdních profilů, které jsou k dispozici. Přitom je možné naprogramovat až 5 jízdních profilů.

Tlačítko [Mode]

Stisknutím tlačítka se řízení přepne do naprogramovaného režimu (např. režim "Jízda" nebo režim "Elektrické funkce sedu"). Je-li řízení v režimu "Elektrické funkce sedu", ukazuje LED indikace [Funkce sedu] aktivní funkci sedu (viz další odstavec).

LED indikace [Zvolená funkce sedu]


LED indikace ukazuje momentálně zvolenou funkci sedu. Je-li LED indikace aktivní, lze posouváním joysticku dopředu/dozadu nastavit danou funkci sedu (viz též strana 78) nebo posouváním doleva/doprava přepnout na další funkci sedu.

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] nebo [Zvolený profil]

LED indikace ukazuje momentálně zvolený rychlostní stupeň (1 – 5; viz též strana 57).

Podle způsobu programování lze alternativně zobrazit zvolený jízdní profil (1-5).

Kromě toho se zde zobrazí aktuálně aktivní automatické snížení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu):

Indikace	Informace
 Blikající světlo	Omezená rychlost (pomalý chod)

Tlačítko [Klakson]

Klakson zní po celou dobu stisknutí tohoto tlačítka.

Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp] a LED

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje přední a zadní osvětlení. Po aktivaci svítí levá LED indikace nad tlačítkem.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp] a LED

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují/deaktivují všechny 4 blinkry. Po aktivaci svítí levá LED indikace nad tlačítkem.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Blinkr vpravo] a [Blinkr vlevo]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují nebo deaktivují přední a zadní blinkry dle potřeby. Po aktivaci svítí levá LED indikace nad tlačítkem.

Pokud není invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).




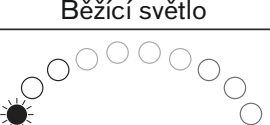

LED indikace [Stav nabití]

LED indikace [Stav nabití] je rozdělena do 10 segmentů a ukazuje aktuální stav nabití:

- Po krátké jízdě se na indikaci baterií zobrazí přesný stav baterií.
- 100% nabití odpovídá rozsvícení 10 segmentů na symbolu baterie.
- Postupným zhasínáním LED segmentů je indikováno klesání nabití baterie.
- Když bliká již jen 1 segment LED, je baterie ve stavu podpětí. Baterie se musí nutně dobít.

- Pokud bliká všech 10 LED segmentů, je baterie ve stavu přepětí. Pokračujte v jízdě jen pomalou rychlostí.
- Postup nabíjení je indikován nepřetržitým postupným rozsvěčováním LED diod. Během procesu nabíjení je funkce jízdy zablokována.

Indikace baterie na ovládacím pultu

Indikace	Informace
	Baterie je nabitá
	Pokud možno, nabijte baterii
 Běžící světlo	Baterie se nabíjí
 Blikající světlo	Podpětí baterie; bezpodmínečně nabijte baterii
 Blikající světlo	Přepětí baterie

INFORMACE

Při teplotách $< 0^{\circ}\text{C}$ / 32°F klesne kapacita baterie až o **35 %** oproti kapacitě při venkovní teplotě 20°C / 68°F . Tím se odpovídající měrou zkrátí dojezd elektrického vozíku. Kromě toho se při nízkých teplotách může stav nabití indikovaný na ovládacím pultu značně lišit od skutečné kapacity baterie.

Další funkce indikace LED

Další symboly indikace LED jsou vysvětleny v následujících kapitolách:

- Kapitola „Volba rychlostních stupňů“ (viz též strana 57)
- Kapitola „Aretace pojezdu“ (viz též strana 59)
- Kapitola „Odstraňování poruch“ (viz též strana 125)
- Kapitola „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 72)

7.6.2.3 Možnosti nastavení

Uživatel nemůže provést na displeji žádné nastavení.

7.6.3 Řízení R-Net s ovládacím pultem TEN°/LCD modul TEN°

⚠ POZOR

Nekontrolované jízdní vlastnosti

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku rušení elektromagnetickými poli

- ▶ Dodržujte pokyny v kapitole „Rušení elektromagnetickými poli“ (viz též strana 13).
- ▶ Pokud není zapotřebí žádná funkce vozíku, řízení vypněte.

Řízení elektrického invalidního vozíku se provádí přes řízení R-Net.

Odborný personál může dodatečně přizpůsobit některé parametry řízení osobním potřebám uživatele, např. hodnoty rychlosti, zrychlení a zpomalení.

7.6.3.1 Ovládací pult TEN°

INFORMACE

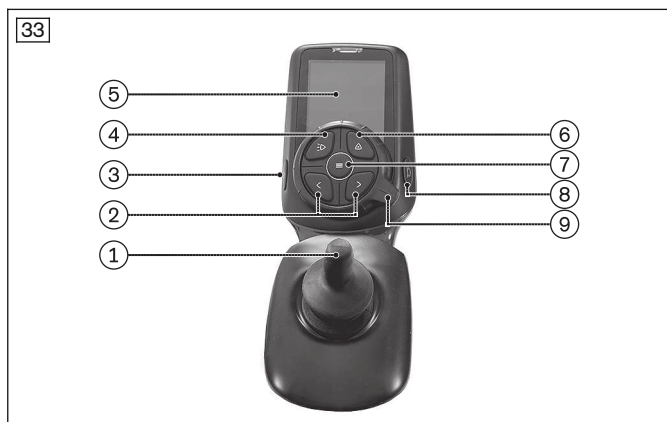
K funkcím indikací na LCD displeji: viz též strana 38.

Ovládání elektrického vozíku se provádí pomocí ovládacího pultu.

Plocha ovládacího pultu je rozdělena na tlačítkovou klávesnici, LCD displej a joystick. Na spodní straně je umístěna nabíjecí zdířka a dva vstupy pro externí tlačítka.

Přes ovládací pult se elektrický vozík zapíná a vypíná, lze zadávat povely k jízdě a zjišťovat aktuální stav určitých funkcí a komponentů.

Přední strana – ovládací pult TEN°



- 1 Joystick
- 2 Tlačítko [Blinkry vlevo - Zap/Vyp]
Tlačítko [Blinkry vpravo - Zap/Vyp]
- 3 Tlačítko [Zap/Vyp];
- 4 Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp]
- 5 LCD displej
- 6 Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp]
- 7 Tlačítko [Profil/Mód]
- 8 Tlačítko [Klakson]
- 9 Multifunkční kolečko
doprava: [Zvyšování rychlosti];
doleva: [Snižování rychlosti]

Zadní strana – ovládací pult TEN°



- 1 Vysílač infračervených signálů
- 2 Nabíjecí zdířka
- 3 Konektor pro připojení externího tlačítka [Profil] nebo [Profil/Mód] (programovatelné)
- 4 Konektor pro připojení externího tlačítka [Zap/Vyp]

7.6.3.1.1 Funkce tlačítek

Joystick

Pomocí joysticku se v jízdním profilu (např. profil "Drive" / "Jízda") reguluje rychlost a směr jízdy (viz též strana 58). Je-li řízení v režimu "Seating" / "Sed", lze posouváním joysticku dopředu/dozadu nastavit danou funkci sedu (viz též strana 78) nebo posouváním doleva/doprava přepnout na další funkci sedu.

Uvnitř provozních režimů (např. režim "Bluetooth Device") lze navigovat posouváním joysticku dopředu/dozadu nebo doprava/doleva.

Tlačítko [Blinkr levý – Zap/Vyp]; tlačítko [Blinkr pravý – Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují nebo deaktivují přední a zadní blinkry dle potřeby.

Není-li elektrický invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Zap/vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se elektrický vozík vypne nebo zapne (viz též strana 56). Kromě toho se v kombinaci s dalšími kroky ovládání aktivuje/deaktivuje aretace pojezdu (viz též strana 59).

Tlačítko [Osvětlení Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje přední a zadní osvětlení.

Není-li elektrický invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Výstražné blinkry Zap/Vyp]

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivují nebo deaktivují všechny 4 blinkry.

Není-li elektrický invalidní vozík vybaven osvětlením pro silniční provoz, je toto tlačítko deaktivováno (bez funkce).

Tlačítko [Profil/Mód]

Stisknutím tohoto tlačítka se postupně vyvolávají jízdní profily a provozní režimy řídicího systému, které jsou k dispozici (v závislosti na naprogramování a připojených zařízeních).

Nejprve se přepne z jednoho jízdního profilu na další jízdní profil (např. „Drive“ / "Jízda"; "Specialty Control" / "Speciální ovládání"; ...; "No Assist" / "Bez podpory"; "Attendant" / "Doprovod"). Počet jízdních profilů je závislý na naprogramování. Při dosažení posledního jízdního profilu následuje po opětovném stisknutí tlačítka přepnutí do provozních režimů.

Nyní se postupně za sebou aktivují naprogramované provozní režimy ("Seating" / "Sedačka"; "Bluetooth Devices"; "IR Menu"; "I/O Modul"). Počet provozních režimů je závislý na naprogramování. Navigace uvnitř provozních režimů se provádí joystickem (viz výše). Při dosažení posledního režimu následuje po opětovném stisknutí tlačítka přepnutí na první jízdní profil "Drive".

Tlačítko [Klakson]

Klakson zní po celou dobu stisknutí tohoto tlačítka.

Multifunkční kolečka doprava: [Zvyšování rychlosti]

Pootočením multifunkčního kolečka doprava se zvýší rychlostní stupeň (viz též strana 57). Při dosažení maximálního rychlostního stupně se změní akustický signál. V závislosti na naprogramování řídicího systému mohou být při ovládní multifunkčního kolečka indikovány ještě další symboly.

Multifunkční kolečka doleva: [Snižování rychlosti]

Pootočením multifunkčního kolečka doleva snížíte rychlostní stupeň (viz též strana 57). Při dosažení minimálního rychlostního stupně se změní akustický signál. V závislosti na naprogramování řídicího systému mohou být při ovládní multifunkčního kolečka indikovány ještě další symboly.

Externí piko buttony

Připojení probíhá na ovládacím pultu (viz obr. 34, poz. 3/4).

Externí piko buttony slouží jako alternativní spínač pro [Zap/Vyp] (viz obr. 34, poz. 4) a alternativní spínač pro [Profil/Mode] (viz obr. 34, poz. 3). Funkce piko buttonů odpovídá funkci tlačítek [Zap/Vyp] a [Profil/Mode], jak je popsáno výše.

7.6.3.2 LCD modul TEN°**INFORMACE**

K funkcím indikací na LCD displeji: viz též strana 38.

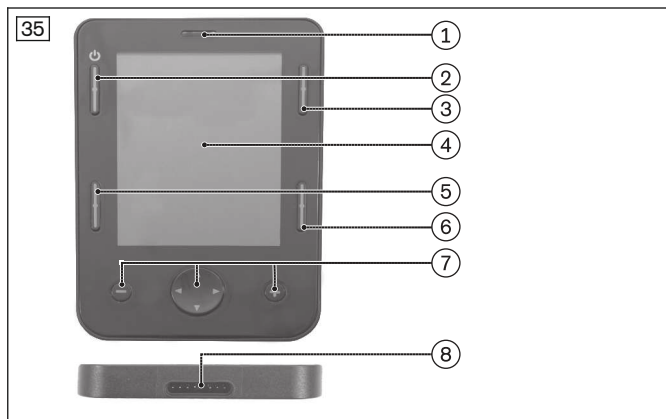
INFORMACE

Další informace a pokyny pro obsluhu jsou obsaženy ve zvláštním návodu. Ohledně toho se obraťte na odborný personál, který produkt nastavoval.

LCD modul TEN° slouží jako rozhraní k vstupnímu zařízení speciálního ovládání a ve spojení s tímto vstupním zařízením umožňuje řízení elektrického invalidního vozíku.

LCD modul TEN° slouží k zapínání a vypínání elektrického invalidního vozíku, zadávání příkazů k jízdě a zjišťování aktuálního stavu určitých funkcí a komponentů.

Základní stavba – LCD modul TEN°



- 1 Příjímač infračervených signálů
(na zadní straně: vysílač pro infračervené signály)
- 2 Tlačítko [Zap/Vyp]
- 3 Tlačítko [Nastavení]
- 4 LCD displej
- 5 Tlačítko [Profily]
- 6 Tlačítko [Mode] (Režim)
- 7 Tlačítka pro navigaci
- 8 Zásuvka pro připojení modulu displeje / připojovacího modulu

7.6.3.2.1 Funkce tlačítek

Tlačítko [Zap/Vyp]

Stlačením tlačítka se elektrický invalidní vozík vypíná nebo zapíná a rovněž se aktivuje a deaktivuje aretace jeho pojezdu. Po zapnutí se na LCD displeji zobrazí menu (viz níže).

Tlačítko [Nastavení]

Stisknutím tlačítka se vyvolá menu nastavení.

Tlačítko [Profily]

Krátké stisknutí tlačítka slouží k přepínání mezi jízdními profily (např. „Drive“ / „Jízda“; „Specialty Control“ / „Speciální ovládání“; ...; „No Assist“ / „Bez asistence“; „Attendant“ / „Doprovod“) -> v závislosti na programování). Po dosažení posledního profilu přepne opětovné stisknutí tlačítka zpět na první profil.

Tlačítko [Mode] (Režim)

Stisknutím tlačítka jsou postupně aktivovány naprogramované provozní režimy. Systém zpravidla začíná s „User Menu“ / „Uživatelské menu“. Zde můžete vyvolat všechny důležité funkce (např. „Seating“ / „Sed“, „Drive“ / „Jízda“; „Speed Adjust“ / „Nastavení rychlosti“, „Lights“ / „Světla“, „Zařízení Bluetooth“; „IR Menu“; „Modul I/O“ -> v závislosti na programování).

Při dosažení posledního režimu následuje po opětovném stisknutí tlačítka návrat do prvního režimu (obvykle „User Menu“ / „Uživatelské menu“). Navigace v provozních režimech se provádí tlačítky pro navigaci nebo připojeným vstupním zařízením (např. joysticku, vstupního zařízení speciálního ovládání).

Tlačítka pro navigaci

Tato tlačítka umožňují odbornému personálu procházet menu nastavení a programování. Uživatel může listovat v naprogramovaných menu a vybírat funkce.

7.6.3.3 Funkce indikací

INFORMACE

Zobrazené obrázky a přidružená označení textu se mohou lišit v závislosti na konfiguraci specifické pro zemi a / nebo zákazníka.

LCD displej – ovládací pult TEN°

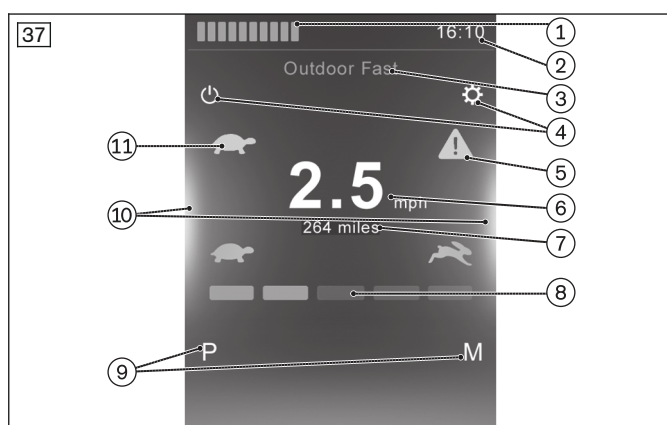
LCD displej slouží jako rozhraní mezi uživatelem a řízením. Indikuje zvolený profil nebo zvolený režim, stav nabití baterií, stav volitelného elektrického vybavení a zvláštních funkcí, a také varování a chyby.



- 1 Indikace stavu nabití baterie (viz další kapitola)
- 2 Indikace času
- 3 Indikace varování (např. podpětí baterie)
- 4 Indikace názvu profilu nebo módů (např. „Seating“)
- 5 Indikace rychlosti jízdy
- 6 Indikace ujeté trasy
- 7 Indikace zvoleného rychlostního stupně
- 8 Indikace aktivních blinkrů (žlutá) Vlevo/Vpravo [Zap/Vyp]
- 8 Indikace aktivních výstražných blinkrů (červená) [Zap/Vyp]
- 9 Omezená rychlost (pomalý chod / aretace pojezdu vozíku)

LCD displej – LCD modul TEN°

LCD displej slouží jako rozhraní mezi uživatelem a LCD modulem TEN°. Indikuje zvolený profil nebo zvolený režim, stav nabití baterií, stav volitelného elektrického vybavení a zvláštních funkcí, a také varování a chyby.



- 1 Indikace stavu nabití baterie (viz další kapitola)
- 2 Indikace času
- 3 Indikace názvu profilu nebo módů (např. „Seating“)
- 4 Zobrazení funkce tlačítek (vlevo: tlačítko [Zap / Vyp]; vpravo: tlačítko [Nastavení])
- 5 Indikace varování (např. podpětí baterie)
- 6 Indikace rychlosti jízdy
- 7 Indikace ujeté trasy
- 8 Indikace zvoleného rychlostního stupně
- 9 Zobrazení funkce tlačítek (vlevo: tlačítko [Profily]; vpravo: tlačítko [Nastavení])
- 10 Indikace aktivních blinkrů (žlutá) Vlevo/Vpravo [Zap/Vyp]
- 10 Indikace aktivních výstražných blinkrů (červená) [Zap/Vyp]
- 11 Omezená rychlost (pomalý chod / aretace pojezdu vozíku)

Uživatelské menu („User Menu“)

INFORMACE

Následně je popsán postup při standardním programování. Pořadí dílčích bodů může individuálně měnit odborný personál.

Po zapnutí LCD displeje LCD modulu TEN° se objeví výše zobrazená obrazovka.

Po prvním stisknutí připojeného uživatelského přepínače se zobrazí uživatelské menu („User menu“). Případně se uživatelské menu („User menu“) automaticky zobrazí po naprogramovaném časovém intervalu.

Uživatelské menu je jakýmsi „řídícím centrem“ při použití LCD modulu TEN°. Zde lze zvolit režimy nebo podnabídky, ovládat světlo a klakson nebo je možné provést nastavení. Funkce a dílčí funkce se vybírají pohybem v menu doprava nebo listováním nahoru a dolů.

Procházení menu vlevo / vpravo nebo nahoru / dolů se provádí pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

Uživatelské menu může v závislosti na naprogramování poskytovat následující funkce:



Indikace	Funkce
„Drive“ („Jízda“) >	Po zvolení se řízení přepne na obrazovku „Drive“ („Jízda“) v aktuálně vybraném profilu.
„Profil“ <x>	Definuje profil, který bude použit při příštím zobrazení obrazovky „Drive“ („Fahren“).
„Seating“ („Sed“) >	Po výběru se řízení přepne do zobrazeného režimu. Režim umožňuje ovládání elektrických funkcí sedu dodaných s tímto elektrickým invalidním vozíkem.
„Speed level“ („Nastavení rychlostního stupně“) <x>	Dle výběru lze zvolit rychlostní stupeň (např. rychlostní stupeň 1 – 5). Čím vyšší je rychlostní stupeň, tím vyšší je rychlost.
„Klakson“ („Houkačka“)	Po zvolení zazní klakson.
„Speed Adjust“ („Nastavení rychlosti“) <x>	Dle výběru lze zvolit rychlostní stupeň (např. rychlostní stupeň 1 – 5). Čím vyšší je rychlostní stupeň, tím vyšší je rychlost.
„Režim x1“ ... >	V závislosti na programování mohou být všechny dostupné režimy systému zobrazeny v seznamu uživatelských menu se svým vlastním záznamem, např. režim „Bluetooth Device“ („Zařízení Bluetooth“); režim „IR Menu“ („Dálkové ovládání“). Po výběru se řízení přepne do zobrazeného režimu.
„Sleep“ („Spánek“) >	Po výběru přejde řízení do režimu Spánek.
„Lights“ („Osvětlení“) >	Odtud lze zapínat nebo vypínat světla nebo blinkry.
„Exit“ („Ukončit“) >	Po výběru opustíte uživatelské menu. Obrazovka „Drive“ („Jízda“) se zobrazí v aktuálně vybraném profilu.
„Settings“ („Nastavení“) >	Poskytuje přístup k uživatelským nastavením (např. nastavení podsvícení a nastavení hodin; viz též strana).



Indikace baterie [Stav nabití]

Indikace baterie [Stav nabití] je rozdělena na 10 segmentů a ukazuje aktuální stav nabití:




- Bezprostředně po zapnutí elektrického invalidního vozíku zobrazí indikace baterie stav nabití uložený v paměti po posledním použití vozíku.
- Po krátké jízdě zobrazí indikace baterie přesný stav baterií.
- 100% nabití odpovídá rozsvícení 10 segmentů na indikaci baterie (modrá lišta).
- Postupné zhasínání segmentů indikuje pokles nabití baterie.
- Objeví-li se na liště jen červená políčka lišty, která buď svítí nebo pomalu blikají, je nutné baterii co nejdříve nabít.
- Je-li baterie ve stavu podpětí, objeví se na LCD displeji kromě toho i varovný signál, protože další používání způsobí poškození baterie (viz též strana 126). Baterie musí být co nejdříve nabita.
- Pokud bliká všech 10 segmentů, je baterie ve stavu přepětí. Protože další používání baterie v tomto stavu způsobí její poškození, objeví se na displeji LCD rovněž varovný signál. Pokračujte v jízdě jen pomalou rychlostí.
- Postup nabíjení je signalizován putující indikací přes jednotlivé segmenty baterie. Během procesu nabíjení je funkce jízdy zablokována.

Indikace baterie [Stav nabití]


Indikace	Informace
	Stálé světlo – baterie je nabitá (modrá)
	Stálé světlo – baterie je částečně nabitá (oranžová)

Indikace	Informace
	Pomalé blikání – okamžitě nabíjте baterii (červená)
	Postupné rozsvěcování segmentů indikace – proces nabíjení (červená – oranžová – modrá)



LCD indikace Profily (výběr)



Indikace	Informace
	Profil „Drive“ („Jízda“) Standardní jízdní profil. Zde je mimo jiné definován počet rychlostních stupňů a hodnoty zrychlení. Při zvláštních nárocích na používání lze do řízení uložit další jízdní profily.
	Profil „Attendant“ („Doprovod“) Profil umožňuje provoz ovládání pro doprovod. Aktivuje-li doprovodná osoba ovládání pro doprovod, na LCD displeji se automaticky zobrazí tento obraz profilu.
	Profil „Specialty Control“ („Speciální ovládání“) Tento profil umožňuje provoz speciálního ovládání (např. bradové ovládání, ovládání foukáním a sáním). Aktivuje-li se speciální ovládání, na LCD displeji se automaticky zobrazí tento obraz profilu.

Další LCD displej při dodávce s gyromodulem








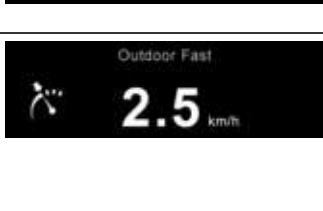

Indikace	Informace
	Profil "No Assist" ("Bez podpory") Jízdní profil je aktivní jen u řízení s elektronickou stabilizací stopy (gyro). Poněvadž je elektronická stabilizace stopy rušena pohybem dopravních prostředků (autobus, vlak, loď), musí uživatel z bezpečnostních důvodů aktivovat tento profil pro jízdu v dopravních prostředcích.









LCD indikace Provozní režimy

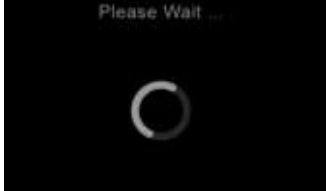

Indikace	Informace
	Režim „Seating“ („Sed“) Režim umožňuje ovládání elektrických funkcí sedu dodaných s tímto elektrickým invalidním vozíkem. Bližší informace: viz též strana 78 a násl.
	Režim „Bluetooth Device“ Režim umožňuje ovládání počítačů a smartphonů / tabletů s funkcí Bluetooth. Pro řízení funkcí zařízení se používají signály připojených vstupních zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání). Zařízení, která mají být ovládána, musí být před použitím sladěna s řízením. Bližší informace: viz též strana 45 a násl.

Indikace	Informace
	<p>Režim „IR Menu“ („Dálkové ovládání“)</p> <p>Tento režim umožňuje ovládání zařízení s infračerveným dálkovým ovládáním – např. TV, DVD přehrávač, zpětný projektor atd.).</p> <p>Zařízení, která mají být ovládána, musí být před použitím sladěna s řízením. Sladění provede odborný personál.</p> <p>Bližší informace: viz též strana 50 a násl.</p>
	<p>Režim „IOM3“ – volitelný (název může individuálně přizpůsobit odborný personál)</p> <p>Režim umožňuje rádiové ovládání až 6 přijímačů technologie budovy - např. zásuvky, spínače světla, žaluzie atd.</p> <p>Zařízení, která mají být ovládána, musí být před použitím sladěna s řízením. Sladění provede odborný personál.</p> <p>Alternativně umožňuje tento režim použití tlačítkového modulu.</p> <p>Režim se zobrazí pouze v případě, že bylo objednáno volitelné příslušenství.</p> <p>Bližší informace: viz též strana 103 a násl.</p>

Důležité LCD indikace

Indikace	Informace
	Počáteční obrazovka při zapnutí
	<p>Omezená rychlost (pomalý chod)</p> <p>Symbol želvy svítí žlutě: automatické omezení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu)</p>
	<p>Omezená rychlost (aretace pojezdu vozíku)</p> <p>Symbol želvy bliká červeně: Elektrickému invalidnímu vozíku je bráněno v jízdě (např. na základě provedené funkce sedu)</p>
	<p>Varování – teplota</p> <p>Symbol teploty svítí oranžově: např. přehřátí vlivem velkého zatížení</p>
	<p>Připojené přídavné vstupní zařízení (např. ovládání pro doprovodnou osobu)</p> <p>Symbol vedle indikace baterie svítí zeleně: ovládací pult TEN° nebo LCD modul TEN° je aktivní</p>
	<p>Připojené přídavné vstupní zařízení (např. ovládání pro doprovodnou osobu)</p> <p>Symbol vedle indikace baterie svítí červeně: přídavné zadávací zařízení je aktivní</p>
	<p>V blízkosti je zařízení Bluetooth</p> <p>Symbol Bluetooth vedle hodin svítí modře: Naprogramované zařízení Bluetooth je v blízkosti a lze je ovládat pomocí ovládacího pultu TEN° nebo LCD modulu TEN° (viz též strana 45)</p>
	<p>Konstantní rychlost vpřed/vzad (volitelné programování)</p> <p>Symbol „Gehaltene Geschwindigkeit“ / „Udržovaná rychlost“ je aktivní: pohybem joysticku elektrický invalidní vozík zrychlí dopředu až na požadovanou rychlost a tu pak udržuje (jako u tempomatu); invalidní vozík začne brzdit, když je vydán krátký příkaz joysticku opačným směrem; invalidní vozík se zastaví, když je joystickem posunuto opačným směrem o více než 50 %</p>
	<p>Konstantní rychlost vpřed/vzad (volitelné programování)</p> <p>Alternativní význam: Parametr „Stepped“ = elektrický invalidní vozík zrychlí při každé krátkém posunutí joysticku dopředu o jeden krok (např. 33 %, 66 %, 100 %) až do maximální rychlosti; invalidní vozík o jeden stupeň přibrzdí (např. z 66 % na 33 %)</p>

Indikace	Informace
	%), když se joystickem vydá krátký příkaz v opačném směru; invalidní vozík se zastaví, když se joystickem posouvá pořád v opačném směru
<p data-bbox="204 259 360 282">Emergency Stop</p> 	Nouzový stop: Závažná chyba funkce řídicí jednotky/ovládacího přístroje a/nebo hnacího motoru (viz též strana 126)
<p data-bbox="204 472 360 495">Center Joystick</p> 	Joystick není při zapnutí v nulové poloze (viz též strana 126)
<p data-bbox="236 685 328 707">Warning</p>  <p data-bbox="204 819 360 864">FM : 2C00 L1MP FM : 2C00 L1MP</p>	Chybové hlášení s odlišnými informačními pokyny (viz též strana 126)
<p data-bbox="256 898 308 920">Lock</p> 	Aretace pojezdu (viz též strana 59)
<p data-bbox="240 1111 323 1133">Standby</p> 	Řízení se musí znovu spustit (bliká symbol)
<p data-bbox="252 1323 312 1346">Sleep</p> 	Symbol Sleep (řízení se zanedlouho přepne do režimu spánku)
	Tento symbol je zobrazen v průběhu konfiguračních postupů Postup byl úspěšný
	Tento symbol je zobrazen v průběhu konfiguračních postupů Postup nebyl úspěšný

Indikace	Informace
	Tento symbol je zobrazen v průběhu konfiguračních postupů Postup běží, čekejte prosím
	Tlačítko „Stop“ při setrvalém jízdním režimu (tempomat); invalidní vozík začne brzdít, když je vydán krátký příkaz joysticku opačným směrem; invalidní vozík se zastaví, když je joystick posunutý opačným směrem o více než 50 % Alternativně: indikace při speciálním ovládní

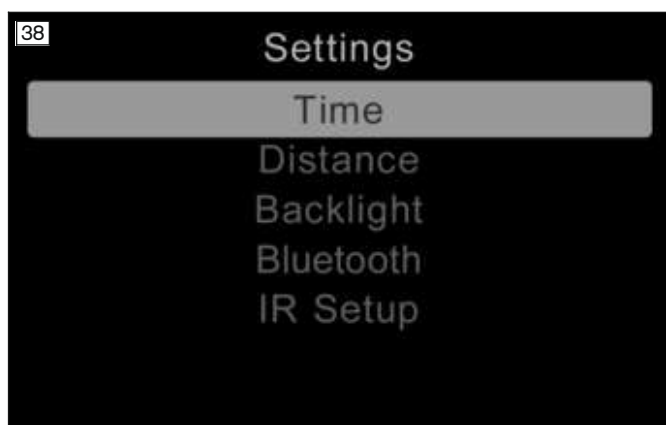
Další funkce indikace LED

Další symboly LCD indikace jsou vysvětleny v následujících kapitolách:

- Kapitola „Volba rychlostních stupňů“ (viz též strana 57)
- Kapitola „Aretace pojezdu“ (viz též strana 59)
- Kapitola „Odstraňování poruch“ (viz též strana 125)

7.6.3.4 Možnosti nastavení

Uživatel může provést nastavení na displeji:



- **Pouze ovládací pult TEN°:** pro vyvolání menu „Settings“ (Nastavení) musí být po delší dobu stisknuté tlačítko [Varovné blinkry Zap/Vyp].
- **Pouze LCD modul TEN°:** Pro vyvolání menu „Settings“ (Nastavení) musí být po delší dobu stisknuté tlačítko [Nastavení].
- Listování v menu nahoru a dolů se provádí příslušným připojeným vstupním zařízením (např. joystick, navigační tlačítka LCD modul TEN°, vstupní zařízení speciálního ovládní).
- Výběr požadované funkce nastavení (např. [Time] (Čas) se provede pomocí disponibilních vstupních zařízení pohybem doprava.
- Konkrétní nastavení (změny hodnot) se provádí pomocí disponibilních vstupních zařízení dalšími pohyby nahoru/dolů nebo doprava/doleva.
- **Pouze ovládací pult TEN°:** Některá nastavení se provádí otočením multifunkčního kolečka doleva nebo doprava (viz též strana 53).
- **Pouze LCD modul TEN°:** některá nastavení jsou provedena navigačními tlačítky +/- LCD modulu TEN° (viz též strana 53)
- Pro uložení se pomocí připojených vstupních zařízení vybere a pohybem doprava potvrdí bod menu [Exit] (Ukončení).

Bod menu [Time] (Čas) >

Pohybem joysticku doprava se zobrazí následující podmenu:

- [Set Time] (Nastavení času): Zde je možno měnit zobrazený čas dalšími pohyby joysticku.
- [Display Time] (Indikace času): Pohybem joysticku doleva/doprava lze změnit formát zobrazeného času nebo ukazatel vypnout. Dostupné možnosti jsou [12hr], [24hr] nebo [Off] (VYP).
- [Exit] (Ukončit): Návrat do menu **Nastavení** posouváním joysticku doprava

Bod menu [Distance] (Vzdálenost) >

Pohybem joysticku doprava se zobrazí následující podmenu:

- [Total Distance] (Celková vzdálenost): Zobrazení trasy, která byla celkem překonána s řízením.
- [Trip Distance] (Denní vzdálenost): Zobrazení trasy, která byla překonána od poslední nulové polohy.

- [Display Distance] (Zobrazit trasu): Pohybem joysticku doleva/doprava lze stanovit, zda bude na displeji zobrazen celkový počet kilometrů nebo denní počet kilometrů.
- [Clear Trip Distance] (Smazat denní vzdálenost): Pohybem joysticku doprava lze smazat hodnotu denního počtu kilometrů.
- [Exit] (Ukončit): Návrat do menu **Nastavení** posouváním joysticku doprava

Bod nabídky [Backlight] (Podsvícení displeje) >

Pohybem joysticku doprava se zobrazí následující podmenu:

- [Backlight] (Podsvícení displeje): Pohybem joysticku doleva/doprava je možno nastavit intenzitu podsvícení LCD displeje. Nastavení je provedeno v krocích po 10 % v rozsahu od 0 % do 100 %.
- [Autobacklight] (Automatické podsvícení displeje): Pohybem joysticku doleva/doprava mohou být zvoleny možnosti Off (VYP) a On (ZAP). Pokud je zapnutá tato možnost, nastaví displej jas obrazovky na základě dat světelného snímače. Pokud je tato možnost vypnutá, jas obrazovky se při změně svítivosti nepřizpůsobí.
- [Backlight Timeout] (Ztlumení podsvícení displeje): Pohybem joysticku doleva/doprava je možno nastavit automatické ztlumení podsvícení displeje po nadefinované době. Nastavení lze provést mezi 0 až 240 sekundami v krocích po 5 sekundách. Při nastavení 0 sekund je tato funkce deaktivována.
- [Exit] (Ukončit): Návrat do menu **Nastavení** posouváním joysticku doprava

Bod menu [Bluetooth]

Bližší informace v kapitole „Kontrola prostředí přes Bluetooth“ (viz též strana 45).

Bod menu [IR Menu] (Infračervené)

Bližší informace v kapitole „Kontrola prostředí přes infračervené ovládání (IR)“ (viz též strana 50).

Bod menu [Diagnostics] (Diagnostika)

Pouze pro odborný personál.

Bod menu [Exit] (Ukončit)

Pohybem joysticku doprava ukončíte menu **Nastavení**. Indikace se přepne na první jízdní profil.

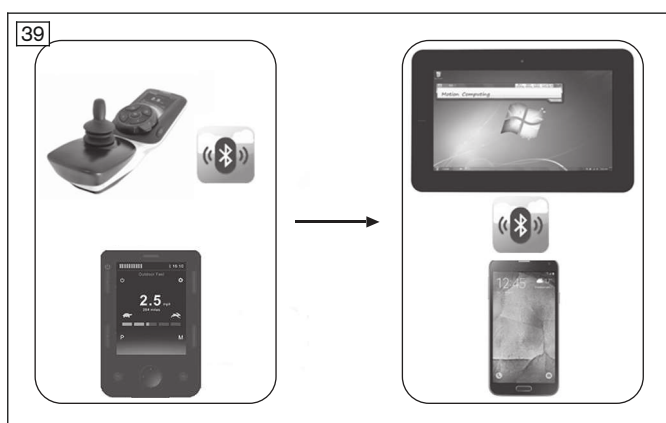
7.6.3.5 Kontrola prostředí přes Bluetooth

UPOZORNĚNÍ

Používání zařízení, která jsou zdrojem elektromagnetického záření

Omezení funkce vlivem elektromagnetických polí

- Funkce a vlastnosti produktu mohou být ovlivněny působením elektromagnetických polí (zařízení, vyzařující silné elektromagnetické záření jako např. občanské radiostanice nebo překrývající kmitočty). Proto mějte během používání tato zařízení případně vypnutá.



V režimu „Bluetooth Device“ lze bezdrátově ovládat počítače (Windows) a tablety/smartphony (zařízení iOS, zařízení od verze Android 4.0 nebo vyšší).

K řízení funkcí zařízení/myši jsou použity signály připojených vstupních zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

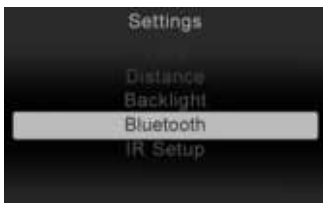


7.6.3.5.1 Aktivace koncových zařízení

Aby bylo možné vytvořit spojení se zařízením Bluetooth, musí být nejdříve aktivováno zadání tohoto zařízení na ovládacím pultu TEN° nebo na LCD modulu TEN°.

INFORMACE

V režimu „Bluetooth Device“ (Zařízení Bluetooth) jsou zobrazena jen aktivovaná zařízení.

LCD displej v menu „Settings“ (Nastavení)

Indikace	Informace
	<p>Ovládací pult TEN°: delším stisknutím tlačítka [Varovné blinkry Zap/Vyp] zvolte menu „Settings“ (Nastavení) a vyberte položku [Bluetooth].</p> <p>LCD modul TEN°: stisknutím tlačítka [Settings] (Nastavení) zvolte menu „Settings“ (Nastavení) a vyberte položku [Bluetooth].</p> <p>V menu se pohybujte pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání):</p> <ul style="list-style-type: none"> • listování v seznamu: pohyb dopředu/dozadu • Vyberte položku: pohyb doprava
	<p>Zobrazí se seznam předem naprogramovaných názvů zařízení a jejich aktivační stav [On/Off] (Zap/Vyp). Standardní názvy zařízení jsou PC, Phone, iPhone, iPad. Názvy může odborný personál libovolně přizpůsobit.</p> <p>Vyberte vhodný název pro zařízení, které má být aktivováno.</p>
	<p>Pohybem v menu doprava nastavte aktivační stav na <On> (Zap).</p> <p>Zvolte [Exit] (Ukončit) a pohybem v menu doprava se vraťte k položce [Bluetooth].</p> <p>Znovu zvolte [Exit] (Ukončit) a pohybem v menu doprava ukončete nastavení.</p> <p>Zapněte řízení stisknutím hlavního vypínače [Zap/Vyp]. Potom řízení znovu spusťte (popř. vícekrát).</p>

7.6.3.5.2 Propojení

INFORMACE

Název spárovaného zařízení (zobrazený název) může být individuálně přizpůsoben (např. jméno uživatele, zde „Tom“).

Před první komunikací zařízení prostřednictvím Bluetooth je zapotřebí vzájemné ověření. Postup, který je jednorázově proveden pro každé zařízení, se nazývá „Pairing“ („Párování“).

V následujícím textu je popsán postup, který v případě potřeby může provést také doprovodná osoba.

Propojení s PC

INFORMACE

Vzhledem k různým verzím operačních systémů je možné popsat některé úkony (vyhledávání Bluetooth zařízení, přidávání Bluetooth zařízení, vytváření spojení s Bluetooth zařízením) jen velmi všeobecně. Používejte také nápovědu příslušného operačního systému.

Za účelem propojení s PC je nutné provést následující kroky:



> Předpoklady:

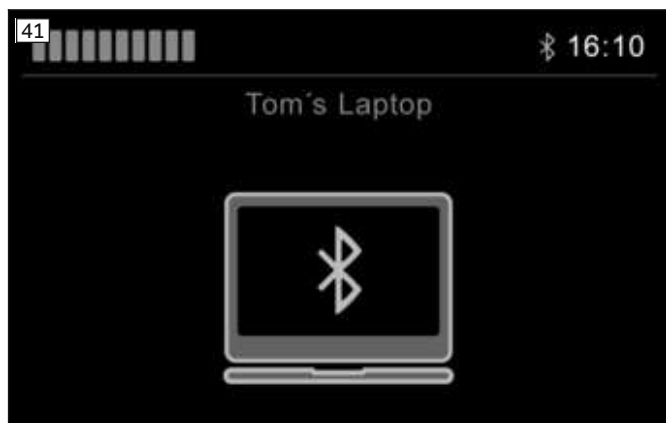
Položka Koncové zařízení byla aktivována (viz též strana 45).

Zařízení s Bluetooth mohou vytvořit spojení s tímto počítačem. V případě potřeby klikněte pravým tlačítkem myši na ploše Windows PC na symbol Bluetooth (u symbolů vpravo dole vedle času) -> otevřete Settings (Nastavení) -> aktivujte zatržením políčko (viz obr. 40).

- 1) Zapněte řízení invalidního vozíku.
- 2) Zvolte režim „Bluetooth Device“ (Zařízení Bluetooth):

→ **Ovládací pult TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Profile/Mode] (Profil/režim).

→ **LCD modul TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Mode] (Režim).



- Zobrazí se seznam dostupných možností připojení k zařízením.
- 3) Pro spuštění propojení vyberte odpovídající název zařízení např. **Tom's Laptop** (listování v seznamu: pohyb dopředu/dozadu; výběr položky: pohyb doprava)
 - Zobrazí se symbol laptopu (viz obr. 41).
- 4) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dopředu, dokud neuslyšíte zvukový signál.
- 5) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dozadu, dokud neuslyšíte zvukový signál.
 - Symbol Bluetooth v horní části LCD displeje (vedle hodin) by měl blikat. Řízení TEN° je připraveno k navázání spojení.
- 6) Na PC klikněte pravým tlačítkem myši na symbol Bluetooth (u symbolů vpravo dole vedle času) -> otevřete Nastavení -> Přidat zařízení.
- 7) Vyčkejte, dokud se v okně PC „Přidat zařízení“ nezobrazí název zařízení vybraný v kroku 3 a potvrďte. Nyní je provedeno propojení.

INFORMACE: Pokud jsou v okolí ještě další zařízení s Bluetooth, jsou tato případně rovněž zobrazena.
- 8) Po úspěšném přidání zařízení se na LCD displeji rozsvítí modrý symbol Bluetooth. Nyní lze obsluhovat PC pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

INFORMACE: Pokud by se vytvoření spojení neprovedlo přímo, vyvolejte znovu režim „Bluetooth Device“ (Zařízení Bluetooth) (viz výše).

Propojení se zařízením Android

INFORMACE

Následující kroky a zobrazení menu se mohou lišit v detailech z důvodu velkého množství verzí software Android. Používejte také nápovědu Androidu.

K propojení se zařízením Android (např. mobilní telefon, tablet) je nutné provést následující kroky:



- > **Předpoklad:** je aktivována položka koncového zařízení (viz též strana 45).
- 1) Zapněte řízení invalidního vozíku.
- 2) Na zařízení Android otevřete menu **Nastavení**.
- 3) Pod položkou **Ovládání bezdrátových sítí** otevřete bod menu **Bluetooth** a aktivujte funkci Bluetooth. Bod menu **Bluetooth** lze popřípadě otevřít přímo a aktivovat funkci Bluetooth.
- 4) Zvolte režim „Bluetooth Device“ (Zařízení Bluetooth):
 - **Ovládací pult TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Profile/Mode] (Profil/režim).
 - **LCD modul TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Mode] (Režim).
 - Zobrazí se seznam dostupných možností připojení k zařízením.



- 5) Pro spuštění propojení vyberte odpovídající název zařízení např. **Tom's Tablet** (listování v seznamu: posouvání dopředu/dozadu; výběr položky: pohyb doprava).
→ Zobrazí se symbol tabletu (viz obr. vlevo).
- 6) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dopředu, dokud neuslyšíte zvukový signál.
- 7) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dozadu, dokud neuslyšíte zvukový signál.
→ Symbol Bluetooth v horní části LCD displeje (vedle hodin) by měl blikat. Řízení TEN° je připraveno k navázání spojení.
- 8) Počkejte, dokud se na přístroji Android nezobrazí název zařízení vybraný v kroku 5.
VAROVÁNÍ! Pokud jsou v okolí ještě další zařízení s Bluetooth, jsou tato případně rovněž zobrazena.
- 9) Za účelem propojení klepněte na zařízení Android na zobrazený název zařízení.
- 10) Po úspěšném přidání zařízení se na LCD displeji rozsvítí modrý symbol Bluetooth. Nyní lze zařízení Android obsluhovat pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

Propojení s iDevice

INFORMACE

Dodržujte návod k obsluze a návod k nastavení vašeho zařízení iOS. Může být zapotřebí provést dodatečné změny v konfiguraci zařízení.

Za účelem propojení se zařízením iOS (např. iPhone, iPad) je nutné provést následující kroky:



- > **Předpoklad:** je aktivována položka koncového zařízení (viz též strana 45).
- 1) Zapněte řízení invalidního vozíku.
 - 2) Na zařízení iOS zvolte v menu **Nastavení > Bluetooth**. Zůstaňte na této obrazovce, dokud se nedokončí kroky ke spojení s řízením TEN°.
 - 3) Zvolte režim „Bluetooth Device“ (Zařízení Bluetooth):
→ **Ovládací pult TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Profile/Mode] (Profil/režim).
→ **LCD modul TEN°:** několikrát příp. stiskněte tlačítko [Mode] (Režim).
→ Zobrazí se seznam dostupných možností připojení k zařízením.
 - 4) Pro spuštění propojení vyberte odpovídající název zařízení např. **Tom's Iphone** (listování v seznamu: joystick dopředu/dozadu; výběr položky: joystick doprava).
→ Zobrazí se symbol iPhone (viz obr. vlevo).
 - 5) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dopředu, dokud neuslyšíte zvukový signál.
 - 6) Vstupní zařízení nakloňte přibližně na 10 sekund dozadu, dokud neuslyšíte zvukový signál.



→ Symbol Bluetooth v horní části LCD displeje (vedle hodin) by měl blikat. Řízení TEN° je připraveno k navázání spojení.

- 7) Počkejte, dokud se na přístroji iOS nezobrazí název zařízení vybraný v kroku 4.

INFORMACE: Pokud jsou v okolí ještě další zařízení s Bluetooth, jsou tato případně rovněž zobrazena.

- 8) Za účelem propojení klepněte na zařízení iOS na zobrazené jméno zařízení (viz obr. vlevo).
- 9) Po úspěšném přidání zařízení se na LCD displeji rozsvítí modrý symbol Bluetooth. Nyní lze obsluhovat zařízení iOS pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

7.6.3.5.3 Výběr spojených zařízení

LCD displej v režimu „Bluetooth Device“

Indikace	Informace
	Jakmile je vytváření spojení Bluetooth ke koncovým zařízením dokončeno, zůstane propojení zachováno.
	Koncové zařízení lze vybrat listováním (dopředu/dozadu). Výběr je potvrzen pohybem doprava / doleva.
	Po několika sekundách se na LCD displeji zobrazí statický symbol Bluetooth v modré barvě. Nyní lze obsluhovat koncové zařízení pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

ID zařízení, ke kterému bylo vytvořeno připojení prostřednictvím Bluetooth, zůstane zachováno v řízení. To znamená, že je možné také automatické obnovení spojení:

- když je řízení invalidního vozíku po vypnutí opět zapnuto;
- když je externí zařízení vypnuto a opět zapnuto;
- když se invalidní vozík dočasně ocitne mimo dosah externího zařízení Bluetooth, a potom se opět vrátí do viditelné oblasti.

7.6.3.5.4 Deaktivace koncových zařízení

- 1) **Ovládací pult TEN°:** delším stisknutím tlačítka [Varovné blinkry Zap/Vyp] zvolte menu „Settings“ (Nastavení) a vyberte položku [Bluetooth].
LCD modul TEN°: stisknutím tlačítka [Settings] (Nastavení) zvolte menu „Settings“ (Nastavení) a vyberte položku [Bluetooth].
- 2) V seznamu koncových zařízení vyberte listováním zařízení, které má být deaktivováno.
- 3) Výběr potvrďte pohybem v menu doprava.
 - Položka zařízení je nyní zobrazena s dodatkem <Off> (Vyp).
 - Zařízení může být opět aktivováno stejným způsobem. Není nutné vykonat opakované propojení zařízení.

7.6.3.5.5 Ovládání funkcí myši u PC

Po navázání spojení s PC lze kurzor myši ovládat pomocí řízení invalidního vozíku.

Pohyby myši

Kurzor myši se chová analogicky k pohybu připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání):

- Pohyb myši doleva/doprava: kurzorem myši pohybujte vstupním zařízením normální rychlostí doleva/doprava.
- Pohyb myši nahoru/dolů: kurzorem myši pohybujte vstupním zařízením normální rychlostí dopředu/dozadu.

Funkce myši

Funkce myši (kliknutí, listování) lze provádět dvěma způsoby podle druhu vybavení.

a) Ovládání funkcí myši pomocí rychlého, krátkého vychýlení vstupního zařízení:

- Funkce levého tlačítka myši (provedení výběru): vstupní zařízení rychle a krátce vychylyte doleva.
- Funkce pravého tlačítka myši: vstupní zařízení rychle a krátce vychylyte doprava.
- Listování nahoru: vstupní zařízení rychle a krátce posuňte dopředu.
- Listování dolů: vstupní zařízení rychle a krátce posuňte dozadu.
- Dvojitě kliknutí levým tlačítkem myši: vstupní zařízení dvakrát po sobě rychle a krátce vychylyte doleva.
- Dvojitě kliknutí pravým tlačítkem myši: vstupní zařízení dvakrát po sobě rychle a krátce vychylyte doprava.

Odborný personál může individuálním naprogramováním změnit přiřazení funkcí, takže jednoduché posunutí vstupního zařízení je např. interpretováno jako dvojitě kliknutí atd.

b) Funkce myši prostřednictvím externích tlačítek:

- Jedno tlačítko odpovídá levému tlačítku myši, druhé pravému tlačítku myši.
- Ovládání funkce „táhni a pusť“ se provádí stejně jako u klasické myši: podržte stisknuté tlačítko a táhněte joystickem.

7.6.3.5.6 Ovládání funkcí u zařízení iOS

Funkce zařízení iOS lze řídit krátkými/středními/dlouhými pohyby připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání). Přiřazení funkcí může naprogramovat odborný personál.

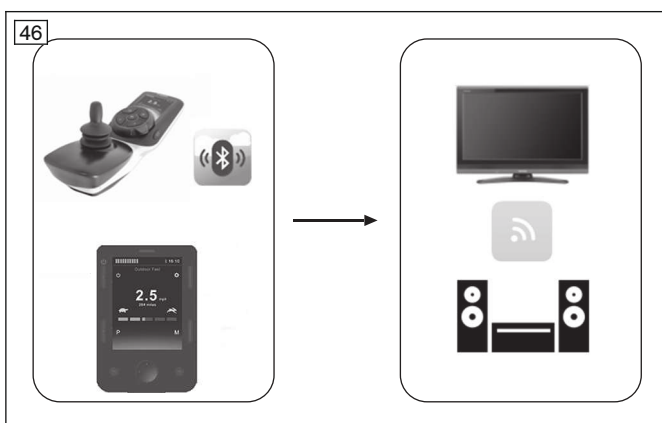
7.6.3.5.7 Ovládání funkcí u zařízení Android

Jakmile je propojení ukončeno, zobrazí se na displeji zařízení Android dvojitý kurzor.

Podobně jako u PC způsobuje pohyb připojeného vstupního zařízení odpovídající pohyb kurzoru na displeji zařízení Android.

Funkce zařízení, jako je příjem volání, výběr kontaktů, vyvolání Internetu nebo odeslání textových zpráv, jsou vybrány posunutím kurzoru na příslušnou funkci a rychlým krátkým vychýlením vstupního zařízení doleva.

7.6.3.6 Kontrola prostředí přes infračervené ovládání (IR)



V režimu „IR Menu“ (Dálkové ovládání) lze ovládat zařízení, která mají k dispozici infračervené ovládání (TV, audio, video, projektor atd.).

K řízení funkcí zařízení jsou přitom využity signály připojených vstupních zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).

Funkce zařízení musí být uloženy do paměti v rámci režimu učení, nebo je musí odborný personál naprogramovat přes programovací rozhraní.

7.6.3.6.1 Ovládání IR zařízení

Vyvolání/opuštění režimu „IR Menu“

Režim pro řízení prostředí zařízení s infračerveným dálkovým ovládáním se vyvolá/opustí následovně:

- **Ovládací pult TEN°:** Několikanásobným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] jsou postupně vyvolány profily a provozní režimy (viz též strana 38; v závislosti na naprogramování).
- **LCD modul TEN°:** Několikerým stisknutím tlačítka [Mode] jsou postupně vyvolány profily a provozní režimy (viz též strana 38; v závislosti na naprogramování).
- Při dosažení režimu „IR Menu“ lze ovládat naprogramovaná zařízení v domácím prostředí.




- Navigace v režimu „IR Menu“ probíhá pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).
- **Ovládací pult TEN°:** opětovným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] lze přepnout na další provozní režimy a opět na jízdní profily (v závislosti na naprogramování).
- **TEN° LCD modul:** opětovným stisknutím tlačítka [Mode] lze přepnout na další provozní režimy (v závislosti na naprogramování).

Ovládání zařízení

Pro navigaci v „IR Menu“ postupujte následovně:

- Listování v seznamu ovladatelných zařízení se provádí pomocí připojeného vstupního zařízení (např. joysticku, vstupních zařízení speciálního ovládání).
- Výběr podnabídky pro připojenou položku zařízení se provádí pohybem doprava nebo doleva.
- Opětovným pohybem doprava nebo doleva se spustí označený řídicí povel.

LCD displej v režimu „IR Menu,,

Indikace	Informace
	Když je vybrán režim „IR Menu“, zobrazí se seznam zařízení, která lze ovládat přes ovládání prostředí.
	Pro každé zařízení je vytvořen seznam přiřazených ovládacích příkazů (IR kódů). Na příkladu televizoru (TV) jsou k dispozici následující příkazy: [On], [Off], [Volume up], [Volume down], [Mute], [HDMI].
	Když je pomocí připojeného vstupního zařízení vyslán zvolený příkaz, je položka v seznamu zvýrazněná červenou barvou.

7.6.3.6.2 Naučení a přiřazení IR kódů

Učení zařízení

Režim "IR Menu" je k dispozici, jen když byly do řízení invalidního vozíku uloženy příkazy k ovládání zařízení (IR kódy). Pro uložení IR kódů jsou k dispozici dvě možnosti:

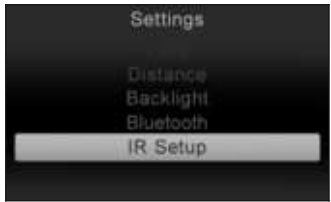

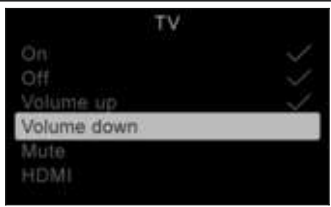
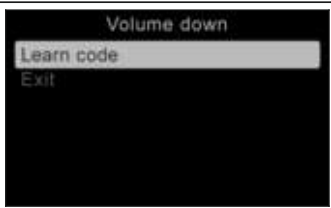




- naučení se IR kódu pomocí odpovídajícího dálkového ovládání (viz níže),
- programování pomocí IR konfigurátoru na PC (jen odborný personál).

Předpoklady pro učení

V zájmu umožnění optimálního procesu učení by měla být dodržena následující doporučení:

- Do dálkového ovladače vložte nové baterie, aby byla zajištěna dobrá kvalita IR signálu.
- Při přenosu signálů zamezte přímému osvětlení IR sensoru denním světlem nebo lampami.
- Při učení umístěte dálkové ovládání přímo před ovládací pult nebo LCD modul TEN°. Při stisknutí tlačítka na dálkovém ovládání zajistěte, aby dálkové ovládání zůstalo v klidu (při učení se nepohybujte). Ideální vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a ovládacím pultem TEN° nebo LCD modulem TEN° je v rozsahu od **40 do 100 mm**.

LCD displej v menu „Settings“ (Nastavení)

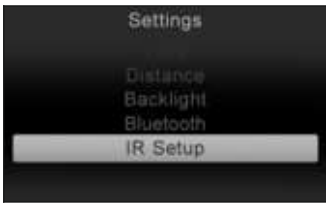
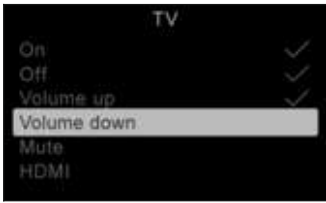
Indikace	Informace
	<p>Ovládací pult TEN°: delším stisknutím tlačítka [Varovné blinkry Zap/Vyp] vyvolejte menu „Settings“ (Nastavení).</p> <p>LCD modul TEN°: Stisknutím tlačítka [Nastavení] zvolte menu „Settings“ (Nastavení).</p> <p>Pomocí příslušného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek nahoru/dolů a vpravo/vlevo LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání) vyberte bod menu [IR Setup].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Listování v seznamu: pohyb dopředu/dozadu • Vyberte položku: pohyb doprava
	<p>Vyberte zařízení, např. [TV]. Zobrazí se příkazy konfigurované pro toto zařízení.</p>
	<p>Vyberte příkaz, který má být naučen, např. [Volume down] (Ztlumit hlasitost).</p>
	<p>Vyberte [Learn code].</p>
	<p>Dálkové ovládání televizoru nasměrujte na ovládací pult nebo na LCD modul TEN° a dvakrát za sebou stiskněte požadované tlačítko (např. [Volume down] (Ztlumit hlasitost)). Na ovládacím pultu nebo LCD modulu TEN° je v režimu učení zobrazen pokrok učení.</p>
	<p>INFORMACE: Dálkové ovládání přitom držte ve vzdálenosti 40 až 100 mm od přijímače infračervených signálů. Přijímač je umístěn na přední straně ovládacího pultu TEN° nebo LCD modulu TEN° nad LCD displejem (viz šipka). Upozornění: Obrázek zobrazuje přijímač infračervených signálů na ovládacím pultu TEN°.</p>
	<p>Zatržítka označuje úspěšný proces učení.</p>
	<p>V případě neúspěšného procesu učení se zobrazí křížek. V tomto případě je nutné postup učení zopakovat.</p>

7.6.3.6.3 Aktivace a deaktivace IR kódů

Naučené IR kódy lze aktivovat nebo deaktivovat:

- Je-li IR kód deaktivován, již se v uživatelském menu neobjeví. Odpovídající příkaz (např. [Volume down] (ztlumit hlasitost) již nelze přenášet a vykonávat.
- Je-li IR kód aktivován, objeví se v uživatelském menu. Odpovídající příkaz (např. [Volume down] (ztlumit hlasitost) lze přenášet a vykonávat.

LCD displej v menu „Settings“ (Nastavení)

Indikace	Informace
	<p>Ovládací pult TEN°: delším stisknutím tlačítka [Varovné blinkry Zap/Vyp] vyvolejte menu „Settings“ (Nastavení).</p> <p>LCD modul TEN°: Stisknutím tlačítka [Nastavení] zvolte menu „Settings“ (Nastavení).</p> <p>Pomocí příslušného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek nahoru/dolů a vpravo/vlevo LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání) vyberte bod menu [IR Setup].</p>
	<p>Deaktivace IR kódu</p> <p>Ovládací pult TEN°: IR kód lze deaktivovat otočením multifunkčního kroužku doleva.</p> <p>LCD modul TEN°: IR kód lze deaktivovat pohybem v menu doleva pomocí příslušného vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek +/- LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).</p> <p>Deaktivovaný IR kód se objeví se zatržítkem vedle položky na seznamu.</p> <p>Aktivace IR kódu</p> <p>IR kód lze aktivovat pohybem doprava. Aktivovaný IR kód se objeví se zatržítkem vedle položky na seznamu.</p>

7.7 Jízdní funkce

7.7.1 Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí při jízdě

⚠ POZOR

Nebezpečí při jízdě bez předchozích zkušeností

Nebezpečí kolize, pádu v důsledku chybné manipulace s produktem

- ▶ Nejprve si nacvičte ovládání produktu na rovném přehledném terénu.

⚠ POZOR

Nebezpečí nedostatečné stabilizace osoby sedící ve vozíku

Nebezpečí vypadnutí z elektrického vozíku v důsledku nezajištění

- ▶ Při jízdě na veřejnosti vždy používejte pásový systém, který máte k dispozici.
- ▶ Informace ohledně dodatečného zakoupení tohoto vybavení a jeho upevnění vám poskytne odborný personál, který vám produkt předával.

⚠ POZOR

Nebezpečí nekontrolovaných jízdních vlastností, nezvyklé zvuky nebo pachy

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku defektů

- ▶ Při zjištění nějaké závady, defektu nebo jiného nebezpečí, které mohou mít za následek újmu na zdraví, je nutné okamžitě přestat produkt používat. K tomu patří nekontrolované pohyby, jakož i nezvyklé resp. dříve se nevyskytující zvuky a pachy, které se značně liší od stavu, který byl při dodání produktu.
- ▶ Obráťte se na odborný personál.

⚠ POZOR**Nebezpečí při jízdě za snížené viditelnosti**

Nebezpečí nehody a kolize s dalšími účastníky silničního provozu v důsledku chybějícího osvětlení

- ▶ Noste světlý oděv nebo oděv s odrazkami.
- ▶ Používejte osvětlení na elektrickém vozíku.
- ▶ **Pokud je k dispozici:** Dbejte na to, aby odrazky zadní označovací cedule byly na produktu dobře vidět.

Nebezpečí při používání veřejných dopravních prostředků, výtahů, zdvižných plošin**⚠ POZOR****Používání výtahů, zvedacích plošin**

Nebezpečí převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku nesprávného odstavení

- ▶ Při přepravě ve výtahu nebo na zvedacích plošinách vždy vypněte řízení elektrického vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby byla brzda zablokovaná.

⚠ POZOR**Bezpečné polohování v prostředcích hromadné dopravy**

Sevření, skřípnutí, naražení, kolize s osobami nebo předměty, poškození produktu nesprávnou manipulací

- ▶ Používejte pouze veřejné dopravní prostředky, ve kterých je povolena přeprava elektrických vozíků.
- ▶ Při používání prostředků hromadné dopravy vždy respektujte aktuální přepravní podmínky dopravního podniku popř. platné zákonné požadavky ve vaší zemi.
- ▶ Ve veřejných dopravních prostředcích si vždy zajistěte bezpečnou fixaci. Používejte k tomu prostory vyhrazené pro přepravu invalidních vozíků, místa pro odstavení invalidních vozíků a zádržné systémy. Před začátkem jízdy elektrický vozík vypněte.
- ▶ Přeprava osoby sedící v invalidním vozíku ve veřejném dopravním prostředku představuje značné bezpečnostní riziko pro všechny účastníky. Proto doporučujeme, abyste při přepravě využili možnosti sezení, které jsou k dispozici.
- ▶ Během jízdy ve veřejném dopravním prostředku nesmíte sedět ve vozíku bez zádržného systému schváleného k tomuto účelu.

INFORMACE

Jen při řízení s elektronickou stabilizací stopy (gyro): Elektronická stabilizace stopy je narušována pohybem dopravního prostředku (autobus, vlak, loď) a proto nemůže fungovat. Pokud byste museli v jedoucím dopravním prostředku zdolávat krátké vzdálenosti, aktivuje tím nejprve přídavný profil "No Assist" / "Bez asistence". Tím se elektronická stabilizace stopy vypne.

Nebezpečí při jízdě se špatnými pneumatikami**⚠ POZOR****Nebezpečí při jízdě se špatnými pneumatikami**

Nebezpečí nehody/pádu v důsledku špatné adheze vozíku, snížené účinnosti brzd nebo špatné manévrovací schopnosti

- ▶ Dbejte na dostatečné nahuštění pneumatik. Správný tlak huštění je vyznačený na plášti.
- ▶ Dbejte na to, aby hnací kola byla nahuštěna na stejný tlak.
- ▶ Dbejte na dostatečnou hloubku vzorku pneumatik. Pokud je hloubka vzorku menší než **1 mm**, musí se pláště vyměnit.

Další upozornění**INFORMACE**

I přes dodržení všech předepsaných směrnic a norem je možné, že na váš produkt budou reagovat poplašné systémy (např. v obchodních domech). V tomto případě je nutné, abyste se dostali s vaším produktem mimo oblast spouštění alarmu.

INFORMACE

Při používání elektrického vozíku může docházet např. v důsledku tření k výbojům (vysoké napětí o nízkém proudu; vybití náboje statické elektřiny přes uživatele), což však nepředstavuje žádné zdravotní riziko.

Pokud je elektrický vozík vybaven pláští odolnými proti defektům, může rovněž docházet k elektrostatickým výbojům. V tomto případě může pomoci výměna plášťů a použití vzduchových pneumatik.

7.7.2 Pokyny pro jízdu**Všeobecně:**

- Před každým použitím se musí zkontrolovat stav nabití baterií, aby se předešlo zastavení vozíku v důsledku vybitých baterií.
- Začátečníci by měli vždy jezdit při nízkém rychlostním stupni.
- Zatáčkami je nutné projíždět vždy pomalu.
- Při jízdě na nerovném povrchu může nastat nekontrolované chování vozíku. Proto je vždy nutné přizpůsobit rychlost jízdy vlastnostem povrchu.
- Couvání by se mělo používat pouze ke srovnávání polohy vozíku nebo pro krátkou jízdu po rovině.

Překážky (schody, obrubníky, koleje):

- Na překážky se musí vždy najíždět zepředu kolmo (nikdy ne šikmo pouze jedním předním kolem).
- V případě potřeby je přípustná "nájezdová dráha" **maximálně 10 cm**.
- Pro překonávání překážek vždy snižte rychlost (např. nastavením 1. nebo 2. rychlostního stupně).
- Dbejte na dodržení údajů pro překonávání kritických překážek (viz kapitola „Technické údaje“). Výškové rozdíly, které jsou vyšší, než je zde uváděno, nesmí být překročeny.
- Vyhněte se seskakování z vyvýšených ploch.
- Při překonávání překážek se nevyklánějte z invalidního vozíku.
- Železniční zařízení a kolejistiťe překračujte pouze v oblastech k tomu určených.
- Nepřekračujte železniční přejezdy příliš blízko od okraje. Jinak by kola mohla nechtěně sjet z železničního přejezdu.

Stoupání a spády:

- Dodržte údaje o dovolených stoupáních/spádech (viz kapitolu „Technické údaje“). Je zakázáno jezdit po stoupáních a spádech překračujících uvedené hodnoty. Jinak se může invalidní vozík převrátit a nemusí spád bezpečně ubrzdít. Kromě toho dochází ke snížení adheze hnacích kol.
- Řízení a motory musí být chráněny před přetížením. Proto je trvalá stoupavost závislá na celkové hmotnosti (hmotnost invalidního vozíku + hmotnost uživatele + přidané zatížení) a také na vlastnostech terénu, venkovní teplotě, napětí baterie a způsobu jízdy uživatele. Trvalá stoupavost může být individuálně mnohem nižší než udávané jmenovité stoupání.
- Pro bezpečnou jízdu z kopce je nutné snížit rychlost jízdy dle velikosti spádu (např. nastavit 1. rychlostní stupeň).
- Z kopce nikdy nesjíždějte pozpátku. Dovoleno je pouze krátké popojíždění na rampách (např. při výstupu z vozidla pro dopravu tělesně postižených).

Terén:

- V nebezpečných úsecích je nutné snížit rychlost (např. nastavením 1. rychlostního stupně).
- Typickými nebezpečnými místy jsou:
 - úzké cesty vedoucí podél vodních toků/u převisů/propastí (např. na nábřeží, na hrázi atd.),
 - zúžené prostory nebo oblasti,
 - úseky s prudkým spádem (např. na horách, směrem do silnice),
 - nezpevněný povrch (na staveništích, křižovatkách, železničních přejezdech),
 - zasněžené jízdni trasy.
- Produkt nesmí být používán ve slané vodě.

Použití ovládání:

- Řídicí systém musí být vždy pevně namontovaný a joystick musí být ve správné poloze.
- Ruka popř. končetina, kterou ovládáte joystick, by měla být podepřená např. područkou postranice.

- Joystick se nesmí používat jako podpora ruky popř. končetin, protože pohyby invalidního vozíku a nerovnosti terénu by mohly vést ke ztrátě kontroly.
- Nemůže-li jet vozík plnou rychlostí, i když je baterie nabitá, měl by se zkontrolovat zvolený rychlostní stupeň. Pokud se nevyřeší tento problém ani zvýšením rychlostního stupně, je nutné kontaktovat odborný personál.
- Inteligentní systém kontroly rychlosti redukuje vlivy šikmých ploch a různých typů terénu.

Další upozornění ohledně používání

- Zavěšením břemen jako např. batohy apod. se může negativně ovlivnit stabilita. Ottobock doporučuje používat zavazadlový nosič nebo volitelné příslušenství „háček na batoh“. Pokud není k dispozici, měl by se batoh vždy upevnit ramenními pásy na zádový rám. Užitečné zatížení by nemělo překročit **5 kg (11 lbs)**.
- Doporučená celková šířka elektrických invalidních vozíků kategorie B ve stavu připraveném k provozu je **700 mm (27,5")**. Tento stanovený parametr má zajistit hladký průchod např. na únikových cestách. Mějte na zřeteli, že rozměry invalidních vozíků u variant s velmi velkou šířkou sedu mohou tuto doporučenou hodnotu případně překročit (blíže viz kapitola „Technické údaje“: viz též strana 133).
- Invalidní vozíky této řady v zásadě splňují minimální technické požadavky pro vozíky umožňující přepravu ve vlaku. Je ale nutné mít na zřeteli, že vzhledem k velké rozmanitosti variant a nastavení ne každý elektrický invalidní vozík splňuje všechny minimální požadavky (podrobnosti viz kapitola „Dodatky“ > „Mezní hodnoty pro invalidní vozíky umožňující přepravu ve vlaku“: viz též strana 143).

7.7.3 Zapnutí a vypnutí

VAROVÁNÍ

Nefunkční brzda

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku neprovádění kontroly

- ▶ Dbejte na to, aby odblokovací páčka brzdy byla před každou jízdou přepnuta do polohy jízdy (viz též strana 61).
- ▶ Pohledem na displej ovládání zkontrolujte, zda jsou brzdy provozuschopné/funkční (viz též strana 126).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí v případě poruchy bezpečnostních funkcí

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku neprovádění kontroly

- ▶ Před každým použitím produktu se přesvědčte o jeho bezpečném a řádném stavu včetně bezpečnostních funkcí.
- ▶ Produkt se smí používat, jen když jsou všechny bezpečnostní funkce jako např. samočinné brzdy funkčně způsobilé.

VAROVÁNÍ

Nečekaný Nouzový stop

Nebezpečí pádu, vypnutí uživatele v důsledku náhlého zapnutí nouzové brzdy

- ▶ V případě problémů s komunikací ve sběrníkovém systému řízení nebo v případě vadného přívodu energie provede systém nouzové zastavení a zamezí tak nekontrolovaným funkcím.
- ▶ Mějte na paměti, že by v důsledku tohoto nouzového zastavení mohlo v silničním provozu dojít ke vzniku nebezpečných situací. Zajistěte, aby byla pravidelně prováděna údržba řízení (viz též strana 123).
- ▶ Mějte na zřeteli, že v případě nouzového zastavení se musí řízení elektrického pokaždé znovu zapnout.
- ▶ Pokud není vozík připraven k jízdě ani po opětovném zapnutí, lze odblokováním brzdy přepnout do funkce posouvání (viz též strana 61).
- ▶ Okamžitě vyhledejte odborný personál, když vozík nemůže po opětovném zapnutí jezdit.


INFORMACE

V případě hrozícího nebezpečí je možné produkt kdykoli vypnout pomocí hlavního vypínače - tlačítka Zap/vyp. Při stisknutí tohoto tlačítka dojde okamžitě k zabrzdění produktu a vypnutí elektrických funkcí. Vyskytne-li se nějaká porucha funkce jako např. vadný přívod elektrického napájení řízení, software to zjistí a okamžitě zapne nouzovou brzdu nebo sníží rychlost produktu. Současně zazní varovný signál.


- Stisknutím tlačítka [Zap/Vyp] (viz též strana 29) se řízení elektrického vozíku zapne nebo vypne. Jestliže nebylo s řízením určitou dobu manipulováno, elektrický vozík se automaticky vypne.
- Jestliže se elektrický vozík během jízdy vypne pomocí tlačítka [Zap/Vyp], začne elektrický vozík okamžitě brzdít a zastaví se.
- Při každém zapnutí je řízení na rychlostním stupni, který byl aktivní před posledním vypnutím vozíku.
- Stisknutím tlačítka [Zap/Vyp] (viz též strana 29) se řízení elektrického vozíku zapne nebo vypne. Jestliže nebylo s řízením po nějakou dobu manipulováno, elektrický vozík se automaticky vypne.
- Jestliže se elektrický vozík během jízdy vypne pomocí tlačítka [Zap/Vyp], začne elektrický vozík okamžitě brzdít a zastaví se.
- Při každém zapnutí je řízení standardně nastaveno na rychlostním stupni, který byl zvolen naposledy.
- Prodejce má možnost na žádost uživatele nastavit rychlostní stupeň, ve kterém se má elektrický vozík po zapnutí nacházet.
- Stisknutím tlačítka [Zap/Vyp] (viz též strana 29;) se řízení elektrického invalidního vozíku zapne nebo vypne. Jestliže není s řízením určitou dobu manipulováno, elektrický vozík se automaticky vypne.
- Jestliže se elektrický vozík během jízdy vypne pomocí tlačítka [Zap/Vyp], začne elektrický vozík okamžitě brzdít a zastaví se.
- Při každém zapnutí je řízení standardně nastaveno na jízdním profilu, který byl použit naposledy (např. "Drive" / "Jízda"), nebo v režimu, který byl použit naposledy, (např. "Seating" / "Sedačka").
- Odborný personál má prostřednictvím nastavení parametrů možnost stanovit podle přání zákazníka, v jakém jízdním profilu nebo režimu se elektrický invalidní vozík nachází po zapnutí (např. v profilu „Drive“ / „Jízda“).

7.7.4 Volba rychlostních stupňů

- Elektrický vozík má programovatelný počet rychlostních stupňů (stavu při dodání = 5 rychlostních stupňů).
- Stisknutím tlačítka [Rychlost - pomalu] se rychlostní stupeň sníží.
- Stisknutím tlačítka [Rychlost - rychle] se rychlostní stupeň zvýší.
- Po dosažení nejvyššího nebo nejnižšího rychlostního stupně se změní výška akustického signálu.
- LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] indikuje aktuální zvolenou rychlost.

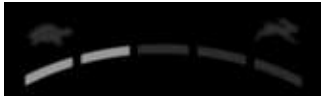
Indikace	Informace
	Zvolený rychlostní stupeň = 3

- Elektrický vozík má programovatelný počet rychlostních stupňů (stav při dodání = 5 rychlostních stupňů).
- Stisknutím tlačítka [Rychlost - pomalu] se rychlostní stupeň sníží.
- Stisknutím tlačítka [Rychlost - rychle] se rychlostní stupeň zvýší.
- Po dosažení nejvyššího nebo nejnižšího rychlostního stupně se změní výška tónu akustického signálu.
- LCD displej zobrazí zvolený rychlostní stupeň v menu **Jízda**:

Indikace	Informace
	Zvolený rychlostní stupeň = 3 (ovládací pult JSM-LED-L)


Postup u ovládacího pultu TEN°

- Elektrický invalidní vozík má programovatelný počet rychlostních stupňů (stav při dodání = 5 rychlostních stupňů).
- Otočením multifunkčního kolečka doprava [Vyšší rychlost] se rychlostní stupeň zvýší.
- Otočením multifunkčního kolečka doleva [Nižší rychlost] se rychlostní stupeň sníží.
- Po dosažení nejvyššího nebo nejnižšího rychlostního stupně se změní výška tónu akustického signálu.
- LCD displej zobrazí zvolený rychlostní stupeň v jízdním profilu „Drive“/„Jízda“:

Indikace	Informace
	Zvolený rychlostní stupeň = 2

Postup u LCD modulu TEN°

- Elektrický invalidní vozík má programovatelný počet rychlostních stupňů (stav při dodání = 5 rychlostních stupňů).
- Po výběru uživatelského menu, podmenu „Speed Adjust“ („Nastavení rychlosti,“) lze nastavit požadovaný rychlostní stupeň (<1>; <2>, <3> ...).
- Po dosažení nejvyššího nebo nejnižšího rychlostního stupně se změní výška tónu akustického signálu.
- LCD displej zobrazí na obrazovce zvolený rychlostní stupeň „Drive“/„Jízda“:

Indikace	Informace
	Zvolený rychlostní stupeň = 2

7.7.5 Jízda**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí při jízdě na nevhodném povrchu**

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku chyb uživatele

- ▶ Nejezděte s elektrickým vozíkem po příliš hladkých plochách (např. po náledí) nebo po velmi hrubém a nepevném povrchu (např. jemný štěr, říční písek).

⚠ VAROVÁNÍ**Sjíždění ze svahů, přejíždění přes překážky**

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku chyb uživatele

- ▶ S vozíkem smíte překonávat jen takové překážky, svahy a spády, které jsou o maximálně přípustné. Blíže ohledně toho viz kapitola „Technické údaje“ (viz též strana 133).
- ▶ Při jízdě do svahu a ze svahu nepřejíždějte přes žádné překážky.
- ▶ Na svazích a spádech by se nemělo z vozíku vystupovat ani do něj nastupovat.
- ▶ Nejezděte po schodech.

⚠ VAROVÁNÍ**Prodloužená brzdná dráha**

Nebezpečí pádu, převržení, kolize v důsledku chyby uživatele

- ▶ Mějte na zřeteli, že brzdná dráha je při spádech směrem dopředu podstatně delší než na rovných plochách.
- ▶ Při jízdě po spádu směrem dopředu snižte rychlost (např. nastavením 1. rychlostního stupně).

INFORMACE

Řízení produktu se přepne při zvýšených teplotách a při delší jízdě do kopce do bezpečného stavu a výkon produktu se omezí.

Uživatel má kdykoliv možnost vyjet s produktem z nebezpečné situace. Po krátké době je produkt opět plně připravený k provozu.

Řízení elektrického vozíku se provádí posouváním joysticku:

- Čím více od středové polohy se joystick vychýlí, tím rychleji se vozík bude pohybovat ve směru vychýlení.
- Příslušná maximální rychlost při plném vychýlení joysticku závisí na zvoleném rychlostním stupni.
- Když se joystick uvolní, tak se automaticky zapne funkce brzdy a vozík se zastaví.

Při zastavení vozíku jsou mechanické brzdy aktivní a vozík nemůže samovolně poježdět.

7.7.6 Dojezd

Přesné informace k dojezdu produktu jsou obsaženy v kapitole "Technické údaje" (viz též strana 133).

Dojezd produktu ovlivňují následující faktory:

- kapacita baterií
- stáří baterií
- okolní teplota
- provozní zatížení při jízdě (např. vlivem profilu terénu, vlastností podkladu, četnosti překonávání hran)
- druh a způsob nabíjení
- druh a počet elektrického příslušenství

- celková hmotnost vozíku na základě zvolené výbavy
- používání elektrického příslušenství
- tělesná hmotnost uživatele
- stav pneumatik (tlak nahuštění, hloubka profilu pláště)

7.7.7 Ochrana proti převržením



Ochrana proti převržení zvyšuje bezpečnost jízdy (viz obr. 47). Při zadním náhonu zabraňuje převržení vozíku dozadu.



Otočná odpružená stabilizační kolečka stabilizují elektrický vozík s předním náhonem při brzdění na svažitéch úsecích.

Při najetí např. na obrubník se otočí dozadu.

7.7.8 Aretace pojezdu

7.7.8.1 Řízení VR 2

INFORMACE

Tato funkce není v současné době aktivována.

Dotazy ohledně aktivace vám zodpoví odborný personál, který tento produkt nastavoval, nebo servis výrobce (adresa viz vnitřní nebo zadní strana obalu).

Řízení elektrického vozíku má k dispozici elektronickou aretaci pojezdu, která není standardně aktivována.

Pokud byla tato funkce objednána, aktivuje se nebo deaktivuje se aretace pojezdu přes ovládací pult následovně:

Aktivace aretace pojezdu

- 1) Při zapnutém řízení stiskněte tlačítko [Zap/Vyp] a přidržeťte jej.
- 2) Po zaznění signálu (cca 1 s) tlačítko [Zap/Vyp] uvolněte.
- 3) Zatlačte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
- 4) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.

→ Aretace funkce jízdy se potvrdí dlouhým akustickým signálem.

→ Řízení se vypne.

→ Běžící světlo v LED indikaci [Zvolený rychlostní stupeň] představuje aktivaci aretace vozíku pojezdu:

Indikace	Informace
Běžící světlo LED indikace "Rychlostní stupeň"	Aretace pojezdu

Deaktivace aretace pojezdu

Po zapnutí je LED indikace [Kapacita baterie] tmavá a LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] je v režimu běžícího světla.

- 1) Zatlačte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
 - 2) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.
 - 3) Uvolněte joystick.
- Dlouhý akustický signál potvrdí aktivaci funkce jízdy.
 → LED indikace [Kapacita baterie] svítí.
 → Aretace pojezdu je deaktivována a funkce jízdy vozíku je aktivována.

Odstranění problémů

Pokud není pohyb k deaktivaci proveden správně, zůstane aretace vozíku aktivní.

- 1) Pro opětovnou deaktivaci aretace pojezdu vypněte řízení.
- 2) Zapněte elektrický invalidní vozík.
- 3) Znovu deaktivujte aretaci pojezdu.

7.7.8.2 Řízení R-Net**INFORMACE**

Tato funkce není v současné době aktivována.

Dotazy ohledně aktivace vám zodpoví odborný personál, který tento produkt nastavoval, nebo servis výrobce (adresa viz vnitřní nebo zadní strana obalu).

Řízení elektrického vozíku má k dispozici elektronickou aretaci pojezdu. Tato se aktivuje nebo deaktivuje přes ovládací pult.

Aktivace aretace pojezdu

- 1) Při zapnutí řízení stiskněte tlačítko [Zap/Vyp] a přidržeťte jej.
 - 2) Po zaznění signálu (cca 1 s) tlačítko [Zap/Vyp] uvolněte.
 - 3) Stiskněte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
 - 4) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.
- Aretace funkce jízdy se potvrdí dlouhým akustickým signálem.
 → Řízení se vypne.
 → Běžící světlo v LED indikaci [Zvolený rychlostní stupeň] představuje aktivaci aretace pojezdu vozíku:

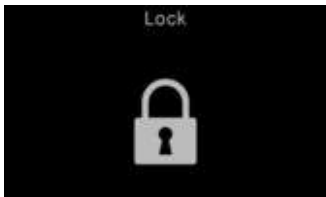
Indikace	Informace
Běžící světlo LED indikace "Rychlostní stupeň"	Aretace pojezdu

Deaktivace aretace pojezdu

- 1) Stiskněte tlačítko [Zap/vyp] na ovládacím pultu.
 → Řízení je zapnuté. LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] je v režimu běžícího světla. LED indikace [Stav nabití] je zhasnutá.
 - 2) Stiskněte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
 - 3) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.
 - 4) Uvolněte joystick.
- Dlouhý akustický signál potvrdí aktivaci uvolnění funkce jízdy.
 → LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] a LED indikace [Stav nabití].
 → Aretace pojezdu je deaktivována a funkce jízdy vozíku je aktivována.

Aktivace aretace pojezdu

- 1) Při zapnutí řízení stiskněte tlačítko [Zap/Vyp] a přidržeťte jej.
 - 2) Po zaznění signálu (cca 1 s) tlačítko [Zap/Vyp] uvolněte.
 - 3) Zatlačte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
 - 4) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.
- Aretace funkce jízdy se potvrdí dlouhým akustickým signálem.
 → Řízení se vypne.
 → Na LCD displeji je aktivace aretace pojezdu indikována symbolem klíče:

Indikace	Informace
	Aretace pojezdu

Deaktivace aretace pojezdu

- 1) Stiskněte tlačítko [Zap/Vyp] na ovládacím pultu.
 - Řízení je zapnuté. Na LCD displeji se zobrazí aktivace aretace pojezdu.
- 2) Zatlačte joystick zcela dopředu, dokud nezazní signál.
- 3) Zatlačte joystick zcela dozadu, dokud nezazní signál.
- 4) Uvolněte joystick.
 - Dlouhý akustický signál potvrdí aktivaci uvolnění funkce jízdy.
 - Na LCD displeji se zobrazí rychlostní stupeň a indikace stavu baterie.
 - Aretace pojezdu je deaktivována a funkce jízdy je aktivována.

Aktivace aretace pojezdu prostřednictvím LCD modulu TEN°

Aretace pojezdu je aktivována tlačítkem [Zap/Vyp] na LCD modulu TEN°.

Další postup je proveden stejně jako v části „Aktivace aretace pojezdu“.

Pokud není k dispozici joystick, pohyb dopředu a dozadu je proveden pomocí připojeného vstupního zařízení.

Deaktivace aretace pojezdu prostřednictvím LCD modulu TEN°

Po zapnutí elektrického invalidního vozíku se na LCD modulu TEN° zobrazí informační okno.

Aretace pojezdu se deaktivuje tlačítkem [Zap/Vyp] na LCD modulu TEN°.

Další postup je proveden stejně jako v části „Deaktivace aretace pojezdu“.

Pokud není k dispozici joystick, pohyb dopředu a dozadu je proveden pomocí připojeného vstupního zařízení.

Odstranění problémů

Pokud není pohyb k deaktivaci proveden správně, zůstane aretace vozíku aktivní.

- 1) Pro opětovnou deaktivaci aretace pojezdu vypněte řízení.
- 2) Zapněte elektrický invalidní vozík.
- 3) Znovu deaktivujte aretaci pojezdu.

7.7.9 Přizpůsobení jízdních vlastností

VAROVÁNÍ

Nesprávná konfigurace řízení

Pád, převržení, kolize v důsledku nesprávně nastavených parametrů

- ▶ Změnu nastavení parametrů řízení smí provádět pouze odborný personál. Výrobce produktu nebo výrobce řízení neodpovídají za škody způsobené v důsledku nastavení parametrů neodborně provedeného a neodpovídajícího schopnostem uživatele.

Přizpůsobení a nastavení parametrů rychlosti, zrychlení a zpomalení podle individuálních požadavků uživatele smí provádět výhradně odborný personál.

7.8 Odblokování/zablokování brzdy

VAROVÁNÍ

Nekontrolované odjetí vozíku

Nebezpečí kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku odblokovaných brzd

- ▶ Mějte na paměti, že při odblokování brzd nemá vozík k dispozici brzdovou funkci. Funkce brzdy se smí odblokovat jen v přítomnosti doprovodné osoby.
- ▶ Pokud by uživatel sám nedokázal dosáhnout na odblokování brzdy, může brzdy odblokovat doprovodná osoba.
- ▶ Mějte na zřeteli, že při posouvání elektrického invalidního vozíku na úseku se spádem musí příslušnou brzdovou sílu vynakládat doprovodná osoba.
- ▶ Zajistěte, aby při každém odstavení elektrického invalidního vozíku byly brzdy zablokované.

VAROVÁNÍ

Nesprávné provádění údržby, oprav nebo seřízení brzd

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku nedovoleného ovládání

- ▶ Opravy a seřizování brzd smí provádět výhradně odborný personál. Nesprávné seřízení může mít za následek ztrátu účinnosti brzd.

POZOR

Nezakrytá místa, v nichž může dojít ke skřípnutí

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

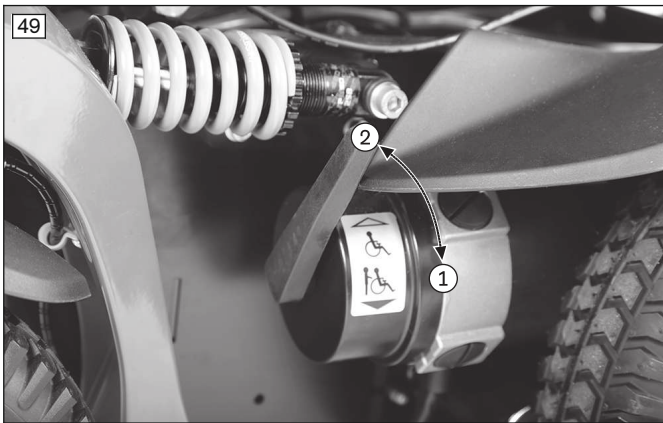
- ▶ Odblokovací páčku brzd uchopte co nejdále venku, aby nedošlo ke skřípnutí prstů mezi blatníkem a odblokovací páčkou brzd.

INFORMACE

Řízení vydá při odblokování brzd signál na ovládací pult. Pokud tomu tak není, vyskytla se chyba funkce, která musí být neprodleně odstraněna odborným personálem.

Při výpadku řízení nebo příliš nízkém stavu nabití baterie lze elektrický invalidní vozík posouvat ručně.

Za tímto účelem se brzd uvolní mechanickým odblokováním. Odblokování brzd je umístěno vpravo a vlevo na trakčních motorech.



Odblokování/deaktivace brzd

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzd směrem dolů (viz obr. 49, poz. 1).
 - Hnací motory jsou odblokovány, elektrický vozík nemá k dispozici žádnou funkci brzd.
 - Po zapnutí řízení: Řízení odblokovanou brzdou a deaktivuje funkci jízdy.
 - Na ovládacím pultu se rozsvítí varování.

Zablokování/aktivace brzd

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzd směrem nahoru (viz obr. 49, poz. 2).
- 3) Zapněte řízení.
 - Funkce jízdy je aktivována.

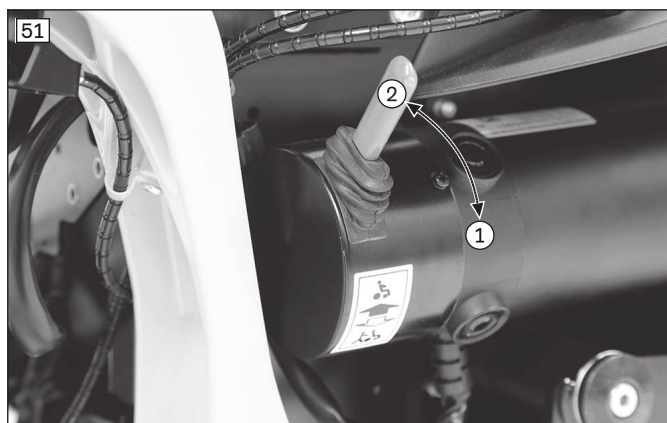


Odblokování/deaktivace brzd

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzd směrem dolů (viz obr. 50, poz. 1).
 - Hnací motory jsou odblokovány, elektrický vozík nemá k dispozici žádnou funkci brzd.
 - Po zapnutí řízení: Řízení odblokovanou brzdou a deaktivuje funkci jízdy.
 - Na ovládacím pultu se rozsvítí varování.

Zablokování/aktivace brzd

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzd směrem nahoru (viz obr. 50, poz. 2).
- 3) Zapněte řízení.
 - Funkce jízdy je aktivována.



Odblokování/deaktivace brzdy

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzdy směrem dolů (viz obr. 51, poz. 1).
 - Hnací motory jsou odblokovány, elektrický vozík nemá k dispozici žádnou funkci brzdy.
 - Po zapnutí řízení: Řízení odblokovanou brzdou a deaktivuje funkci jízdy.
 - Na ovládacím pultu se rozsvítí varování.

Zablokování/aktivace brzdy

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzdy směrem nahoru (viz obr. 51, poz. 2).
- 3) Zapněte řízení.
 - Funkce jízdy je aktivována.



Odblokování/deaktivace brzdy

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzdy směrem dolů (viz obr. 52, poz. 1).
 - Hnací motory jsou odblokovány, elektrický vozík nemá k dispozici žádnou funkci brzdy.
 - Po zapnutí řízení: Řízení odblokovanou brzdou a deaktivuje funkci jízdy.
 - Na ovládacím pultu se rozsvítí varování.

Zablokování/aktivace brzdy

- 1) V případě potřeby: Vypněte řízení vozíku.
- 2) Stiskněte červenou páčku pro odblokování brzdy směrem nahoru (viz obr. 52, poz. 2).
- 3) Zapněte řízení.
 - Funkce jízdy je aktivována.

Brzda deaktivována: Varování na ovládacím pultu

Indikace	Informace
<p>Blikající světlo</p>	Brzda odblokována

Brzda deaktivována: varování na ovládacím pultu TEN° nebo na LCD modulu TEN°

Indikace	Informace
	Brzda odblokována

7.9 Baterie/postup nabíjení

7.9.1 Bezpečnostní pokyny

POZOR

Neprovedení kontroly stavu nabití baterií před uvedením do provozu

Poranění v důsledku náhlého zastavení uživatele, problémy, když uživatel zůstane nechtěně ležet

- ▶ Před každým použitím zkontrolujte stav nabití baterií.
- ▶ Dbejte na to, aby stav nabití baterií vždy vystačil na ujetí plánované trasy.
- ▶ Nikdy nejezděte, když jsou baterie téměř vybité.
- ▶ Téměř vybité baterie nechte okamžitě nabít.

UPOZORNĚNÍ**Provádění výměny baterií neoprávněnou osobou**

Nebezpečí poškození baterie v důsledku nedovolených změn na produktu

- ▶ Výměnu baterií smí provádět pouze odborný personál.
- ▶ Nabíjecí charakteristika nabíječky nastavená od výrobce odpovídá baterii dodané s vozíkem a nesmí být svévolně měněna.

7.9.2 Všeobecně**INFORMACE**

- ▶ Upozorňujeme na to, že Ottobock dodal tento elektrický vozík podle objednávky bez baterií.
- ▶ Upozorňujeme na to, že do vašeho elektrického vozíku byly namontovány baterie, které nepatří do stavebnicového systému Ottobock. Za kombinace s příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí stavebnicového systému Ottobock, nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.
- ▶ Před použitím tohoto příslušenství si přečtěte a respektujte návod k použití/upozornění tohoto jiného výrobce. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- ▶ V případě dotazů nebo problémů s tímto příslušenstvím kontaktujte odborný personál, který tento produkt přizpůsobil.

Elektrický invalidní vozík je vybaven bezúdržbovými bateriemi. Informace o kapacitě baterií viz kapitola „Technické údaje“.

Baterie se nacházejí pod krytem baterie umístěným pod sedem elektrického invalidního vozíku.

Delší jízda při indikaci dolního rozsahu nabití má za následek hluboké vybití a tím i poškození baterií. Krátce předtím se sníží rychlost jízdy a uživatel je varován před hlubokým vybitím baterie (viz též strana 126).

7.9.3 Pokyny pro nabíjení baterie

Za určitých okolností dosáhnou baterie plnou kapacitu až po **cca 20** nabíjecích cyklech. Udávaný dojezd elektrického invalidního vozíku lze dosáhnout, jen když je dosaženo plné kapacity nabití baterií.

Při teplotách **< 0 °C / 32 °F** klesne kapacita baterie až o **35 %** oproti kapacitě při venkovní teplotě **20 °C / 68 °F**. Tím se odpovídající měrou zkrátí dojezd elektrického invalidního vozíku. Kromě toho se může stav nabití indikovaný na ovládacím pultu značně lišit od skutečné kapacity baterie.

Pro optimální rytmus nabíjení je nutné respektovat následující pokyny:

- Baterie se mohou nabíjet kdykoli, nezávisle na stavu nabití.
- Při vybité baterii (bliká již jen 1 segment) trvá plné nabití cca **10 až 12 hodin**. Potom může elektrický vozík zůstat klidně připojený, poněvadž nabíječka má k dispozici naprogramovanou fázi udržovacího dobíjení, při níž zůstane dosažená kapacita nabití zachována.
- Při každodenním používání elektrického vozíku by se měla baterie dobíjet každou noc.
- Nikdy nenechávejte vybité baterie zcela (hluboké vybití).
- Při delším odstavení vozíku dochází k pozvolnému vybití baterie. Když se s elektrickým vozíkem nejezdí delší dobu, měly by se baterie dobíjet **1 x týdně** pro udržení kapacity baterie.
- Pokud se vozík nebude používat déle než 3 dny, měla by se po nabití baterií pojistka deaktivovat.
- Během nabíjení vypněte řízení elektrického vozíku, aby bylo možné baterii napájet plným nabíjecím proudem.

7.9.4 Nabíječka**INFORMACE**

- ▶ Upozorňujeme na to, že Ottobock expedoval tento elektrický vozík podle objednávky bez nabíječky.
- ▶ Upozorňujeme na to, že jste obdrželi nabíječku, která nepatří do stavebnicového systému Ottobock. Za kombinace s příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí stavebnicového systému Ottobock, nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.
- ▶ Před použitím této nabíječky si přečtěte a respektujte návod k použití/upozornění daného výrobce. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- ▶ V případě dotazů nebo problémů s tímto příslušenstvím kontaktujte odborný personál, který tento produkt přizpůsobil.

UPOZORNĚNÍ**Nebezpečí při nesprávné manipulaci s nabíječkou**

Nebezpečí poškození nabíječky, poškození baterie v důsledku chyby uživatele

- ▶ Používejte výhradně nabíječky, které jsou vyzkoušené a schválené pro baterie vašeho vozíku.
- ▶ Dbejte na to, aby údaje na typovém štítku nabíječky odpovídaly napětí místní elektrické napájecí sítě.
- ▶ Používejte nabíječku jen v rozsahu uvedených teplot a vlhkostí.
- ▶ Ustavte nabíječku na rovný podklad.
- ▶ Jestliže nabíječka stojí u okna, dbejte na to, aby byla chráněna před přímým slunečním zářením.
- ▶ Zamezte přehřívání nabíječky.
- ▶ Během nabíjení baterií vypněte řízení, aby byl do baterií dodáván plný nabíjecí proud.
- ▶ Zamezte usazování prachu a nečistot a působení vlhkosti.
- ▶ K čištění nabíječky používejte pouze suchý hadr.

Nabíječka je určena pro nabíjení bezúdržbových nebo na údržbu nenáročných baterií.

Další podrobnosti ohledně obsluhy a indikací LED viz příložený návod k použití nabíječky.

7.9.5 Nabíjení baterií**⚠ VAROVÁNÍ****Nesprávná manipulace s nabíječkou**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotyku částí vedoucích napětí

- ▶ Nedotýkejte se částí pod napětím. Nabíječka a příslušné kabely jsou při zapnutí pod napětím.
- ▶ Neodstraňujte izolaci ani ochranné kryty.

⚠ VAROVÁNÍ**Nesprávná manipulace s nabíječkami**

Nebezpečí zranění při zanedbání povinnosti dozoru; poškození nabíječky

- ▶ Nabíječky smí používat pouze osoby, které byly poučeny o správném a bezpečném používání. Uživatel si musí přečíst a porozumět příslušnému návodu k obsluze.
- ▶ Uchovávejte nabíječku mimo dosah dětí.
- ▶ Děti a osoby s omezenými kognitivními schopnostmi mohou používat nabíječky pouze pod dohledem odpovědné osoby s odpovídajícími znalostmi.

⚠ VAROVÁNÍ**Nebezpečí úniku výbušných plynů při nabíjení baterie**

Nebezpečí popálení v důsledku exploze způsobené chybou uživatele

- ▶ Při nabíjení baterií v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání.
- ▶ Při nabíjení nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
- ▶ Bezpodmínečně zamezte tvorbě jisker. Před odpojením baterie vypněte nabíječku a vytáhněte přívodní šňůru nabíječky ze zásuvky.
- ▶ Větrací otvory v krytu nabíječky nezakrývejte.
- ▶ Používejte výhradně nabíječky, které jsou pro používané baterie vyzkoušené a schválené výrobcem (dbejte na dodržování pokynů na nabíječce). Při nerespektování může dojít k výbuchu baterie a následně k ohrožení zdraví.

⚠ VAROVÁNÍ**Nedostatečné větrání nabíječky při nabíjení**

Popáleniny v důsledku přehřátí/vznícení nabíječky

- ▶ Zajistěte, aby nemohlo dojít k přehřátí nabíječky během procesu nabíjení.
- ▶ Při nabíjení dbejte na to, aby chladičí žebra popř. chladičí otvory na zadní straně zařízení nebyly zakryté.

UPOZORNĚNÍ**Nesprávné nabíjení**

Nebezpečí poškození baterie chybou uživatele

- ▶ Dbejte na dodržování pokynů výrobce použitých baterií. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů výrobce baterií.
- ▶ Zamezte hlubokému vybití baterie. Za škody způsobené hlubokým vybitím nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.
- ▶ Nabíjte baterii okamžitě, když je na ovládacím pultu indikováno hluboké vybití (viz kapitola "Funkce tlačítek a indikace").

INFORMACE

Baterie elektrického invalidního vozíku nabíjejte jednou týdně déle (15 až 20 hodin), aby se zvýšila životnost baterií.

INFORMACE

Bližší informace k nabití baterie při namontovaném stolním středovém ovládacím pultu s nabíjecí zdírkou umístěnou pod terapeutickým stolem: viz též strana 91.

53

**Nabíjení přes ovládací pult**

- 1) Vypněte řízení elektrického vozíku.
- 2) Zasuňte nabíjecí konektor nabíječky do nabíjecí zdířky na ovládacím pultu elektrického vozíku.
INFORMACE: Mějte na zřeteli, že přes nabíjecí zdířku ovládacího pultu se smí nabíjet proudem maximálně 10 A.
- 3) Připojte přívodní šňůru nabíječky do síťové zásuvky.
→ Nabíječka začne automaticky nabíjet a stav nabíjení lze sledovat pomocí LED indikace na ovládacím pultu a také na nabíječce.
- 4) Po ukončení nabíjení nabíječku vypněte a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
- 5) Vytáhněte nabíjecí konektor z ovládacího pultu.
- 6) Zapněte řízení elektrického vozíku. Elektrický vozík je připraven k jízdě.

54

**Nabíjení přes ovládací pult**

- 1) Vypněte řízení elektrického vozíku.
- 2) Zasuňte nabíjecí konektor nabíječky do nabíjecí zdířky na ovládacím pultu elektrického vozíku.
INFORMACE: Mějte na zřeteli, že přes nabíjecí zdířku ovládacího pultu se smí nabíjet proudem maximálně 10 A.
- 3) Připojte přívodní šňůru nabíječky do síťové zásuvky.
→ Nabíječka začne automaticky nabíjet a stav nabíjení lze sledovat na LCD displeji a také na nabíječce.
- 4) Po ukončení nabíjení nabíječku vypněte a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
- 5) Odpojte nabíjecí konektor nabíječky od ovládacího pultu.
- 6) Zapněte řízení elektrického vozíku. Elektrický vozík je připraven k jízdě.



Nabíjení přes ovládací pult

- 1) Vypněte řízení elektrického vozíku.
- 2) Zasuňte nabíjecí konektor nabíječky do nabíjecí zdířky na ovládacím pultu elektrického vozíku.
INFORMACE: Mějte na zřeteli, že přes nabíjecí zdířku ovládacího pultu se smí nabíjet proudem maximálně 10 A.
- 3) Připojte přívodní šňůru nabíječky do síťové zásuvky.
→ Nabíječka začne automaticky nabíjet a stav nabíjení lze sledovat na LCD displeji a také na nabíječce.
- 4) Po ukončení nabíjení nabíječku vypněte a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
- 5) Odpojte nabíjecí konektor nabíječky od ovládacího pultu.
- 6) Zapněte řízení elektrického vozíku. Elektrický vozík je připraven k jízdě.



Postup nabíjení přes externí nabíjecí zdířku

- 1) Vypněte řízení elektrického vozíku.
- 2) Otevřete kryt nabíjecí zdířky (viz obr. 56).
- 3) Zasuňte nabíjecí konektor nabíječky do nabíjecí zdířky.
INFORMACE: Mějte na zřeteli, že přes externí nabíjecí zdířku se smí nabíjet proudem maximálně 12 A.
- 4) Připojte přívodní šňůru nabíječky do síťové zásuvky.
→ Nabíječka začne automaticky nabíjet a stav nabíjení lze sledovat na LCD displeji a také na nabíječce.
- 5) Po ukončení nabíjení nabíječku vypněte a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
- 6) Vytáhněte nabíjecí konektor nabíječky z nabíjecí zdířky.
- 7) Zavřete kryt nabíjecí zdířky (viz obr. 56).
- 8) Zapněte řízení elektrického vozíku. Elektrický vozík je připraven k jízdě.

7.10 Sedák

7.10.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nebezpečí vznícení sedáku a polstrování zad

Nebezpečí popálenin v důsledku chyby uživatele

- ▶ Potah sedu a zádové opěry jakož i sedák, polstrování a potahy splňují ohledně obtížné hořlavosti normativní požadavky. Přesto by při nesprávné manipulaci s ohněm nebo v důsledku nedbalosti mohlo dojít k jejich vznícení.
- ▶ Udržujte veškeré zápalné zdroje, zejména hořící cigarety, mimo dosah.

UPOZORNĚNÍ

Neodborné použití

Nebezpečí poškození povrchu sedačky vinou uživatele

- ▶ Dejte pozor, aby sedačka nepřišla do styku s ostrými předměty. To se týká také kontaktu se zvířaty s ostrými drápy jako např. kočka domácí.
- ▶ Sedačku používejte vždy ve spojení s vodu odpuzujícím potahem, jestliže se dá očekávat, že sedačka přijde do styku s kapalinou – např. v důsledku rozlití nápojů nebo inkontinence.
- ▶ Používejte výhradně inkontinenční povlaky Ottobock určené pro tento produkt. Ohledně náhradního potahu Ottobock se obraťte na odborného prodejce.

7.10.2 Typ sedačky

Produkt je vybaven sedačkou Standard.



Produkt je vybaven sedačkou VAS (Variable Adjust Seat).

Tento typ sedačky umožňuje technikovi provádět variabilně nastavení hloubky sedu, šířky sedu šířky zad a těžiště.

7.10.3 Polstrování Contour

Polstrování Contour poskytuje uživateli dobrou boční podporu.



Polstrování Contour se nabízí ve verzi s plošným konturováním a hlubkovým konturováním. Kromě toho lze polstrování vybavit látkovým potahem nebo potahem z koženky.

Dodatečně lze dodat inkontinenční potah.

Na vyobrazení: Sedadlo s polstrováním Contour ve variantě s látkovým potahem, hluboce konturovaným.

7.10.3.1 Sejmutí/nasazení potahů

Látkový potah/kožený potah

Látkový potah a kožený potah se musí před nasazením inkontinenčního potahu ze sedáku sejmout.

Látkový potah lze navíc sejmout za účelem řádného vyčištění polstrování sedu a polstrování zad.

59



Sejmutí / nasazení potahu

- 1) Odepněte polstrování sedu a zad ze suchého zipu.
- 2) Rozepněte zip potahu a vyjměte pěnové polstrování.
- 3) Nyní lze potah sejmut.
- 4) Před nasazením potahu pěnové polstrování nasadte opět správnou stranou do potahu.
- 5) Zapněte zdrhovací zip a upevněte polstrování sedu nebo zad zpět na suchý zip.

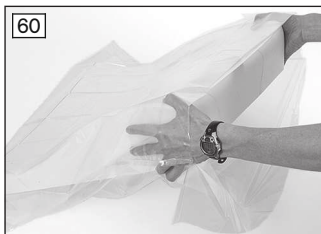
Inkontinenční potah

INFORMACE

Inkontinenční potah se zpravidla používá u látkového potahu, poněvadž kožený potah je relativně neprodyšný. Přesto by se měl při používání koženkových potahů občas potah sejmut a zkontrolovat, zda kapalina nepronikla přes švy do pěnového polstrování. V takovém případě byste měli pěnové polstrování vyčistit.

Inkontinenční potah se umístí pod potah sedu. Chrání pěnové polstrování před vlhkem.

60



Nasazení potahu

- 1) Sejměte potah.
- 2) Vsuňte pěnové polstrování do inkontinenčního potahu (vlevo nahoře).
- 3) Vedte rozepnutý konec inkontinenčního potahu nahoru a odložte jej na pěnovém polstrování (vpravo nahoře).
- 4) Přesahující konec inkontinenčního potahu vedte dolů a zapněte jej na spodní straně pěnového polstrování (dole).
- 5) Nasadte potah.

7.10.3.2 Čištění potahů

Čištění látkového potahu

INFORMACE

- ▶ V případě pokročilejšího opotřebení vyměňte potah.
- ▶ Pro dezinfekci potahu přidejte při praní běžný desinfekční prací prostředek.
- ▶ V případě silné inkontinence použijte přídatný inkontinenční potah. Dodržujte pokyny pro péči a čištění inkontinenčního potahu.

- 1) Před praním zapněte zip potahu.
- 2) Potah perete při teplotě 60 °C [140 °F] pomocí jemného ekologického pracího prostředku.
Doporučení: Aby se předešlo nadměrnému opotřebení, vyperte potah pomocí šetrného cyklu při teplotě 40 °C [104 °F].
- 3) Nechte usušit volně na vzduchu. Nepoužívejte sušičku prádla.

Čištění koženkového potahu

Kožený potah se pro čištění nemusí sundávat.

- 1) Otřete ručně kožený potah vlhkým hadrem a jemným ekologickým čisticím prostředkem. Neperte v pračce.
- 2) Nechte usušit volně na vzduchu. Nepoužívejte sušičku prádla.
- 3) **V případě potřeby:** Pro vydezinfikování otřete mokrou cestou pomocí desinfekčního prostředku na vodní bázi.

Čištění pěnového polstrování

- 1) Perte všechny části z pěnové hmoty ručně ve **40 °C [104 °F]** teplé vodě s běžným jemným pracím prostředkem. Nepoužívejte změkčovadla. Důkladně vymáchejte.
- 2) Nechte usušit volně na vzduchu. Nevystavujte působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání pece nebo topných těles).

7.10.4 Zádový potah

INFORMACE

- ▶ Upozorňujeme na to, že Ottobock dodal tento elektrický vozík v konfiguraci podle objednávky bez zádového potahu.
- ▶ Upozorňujeme na to, že jste obdrželi zádový systém nebo zádový potah, které nepatří do stavebnicového systému Ottobock. Za kombinace s příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí stavebnicového systému Ottobock, nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.
- ▶ Před použitím zádové opěry/zádového potahu si přečtěte a respektujte návod k použití/upozornění daného výrobce. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- ▶ V případě dotazů nebo problémů s tímto příslušenstvím kontaktujte odborný personál, který tento produkt připravoval.

Zádová opěra je vybavena zádovým potahem.

Zádový potah může odborný personál nastavit po segmentech podle potřeb uživatele

7.10.5 ADI zádová opěra (Baxx Line)

Elektrický invalidní vozík je vybaven zádovou opěrou ADI (Baxx Line).

61



Zádový systém s anatomicky vytvarovanou pevnou zádovou deskou z hliníku umožňuje optimální polohování.

Velká vybraní v zádových skořepinách zajišťují nízkou hmotnost a jednoduchou manipulaci.

Přesné informace ohledně používání, čištění a údržby jsou obsaženy v příloženém návodu k použití.

7.10.6 Sedák

INFORMACE

- ▶ Mějte na zřeteli, že Ottobock expedoval tento elektrický vozík podle objednávky bez sedáku.
- ▶ Mějte na zřeteli, že jste obdrželi sedák nebo sedací systém, které nepatří do stavebnicového systému Ottobock. Za kombinace s příslušenstvím jiných výrobců, které není součástí stavebnicového systému Ottobock, nepřebírá Ottobock žádnou odpovědnost.
- ▶ Před použitím sedáku nebo sedacího systému si přečtěte a dodržujte pokyny pro použití/upozornění výrobce vydané jiným výrobcem. Tyto jsou přiloženy k tomuto návodu k použití.
- ▶ V případě dotazů nebo problémů s tímto příslušenstvím kontaktujte odborný personál, který tento produkt připravoval.

Tento elektrický invalidní vozík byl objednan a dodán se sedákem.

Sedáky slouží k odlehčení tlaku při sezení. Podle typu provedení obsahuje sedák doporučenou pěnovou základnu a popř. doplňkovou gelovou nebo vzduchovou vložku. Pěnová základna je v některých případech anatomicky vytvářena.

Potahy a prodyšné materiály zajišťují snížení stříhových sil a podporují komfort sezení uživatele.

Sedák lze pro vyčištění sejmout. Po vyčištění se sedák zafixuje k sedačce natlačením na suchý zip, aby nesjížděl.

Přesné informace ohledně používání, čištění a údržby jsou obsaženy v příloženém návodu k použití sedáku.

7.10.7 Sedačka Recaro®

Sedačka Recaro® umožňuje individuální nastavení celkového komfortu sedu.

7.10.7.1 Nastavení



Nastavení úhlu zad

- 1) Otáčejte knoflíkem na pravé nebo levé straně zádové opěry (viz obr. 62, poz. 1).
- 2) Změňte sklon zádové opěry až do požadované polohy (viz obr. 62, poz. 2).

POZOR! Mějte na zřeteli, že se zádová opěra smí nastavovat v klidu jen do úhlu max. 30° a za jízdy jen do úhlu max. 20°.



Nastavení bočního vedení v bederní oblasti

- 1) **INFORMACE: Tyto údaje platí pouze pro model Recaro® LT.**
Otáčejte ručním kolečkem na boku zádové opěry směrem dopředu (viz obr. 63, poz. 1).
→ Obě boční vedení se rovnoměrně nastavují k sobě na užší rozměr.
- 2) Otáčejte ručním kolečkem na boku zádové opěry směrem dozadu (viz obr. 63, poz. 1).
→ Obě boční vedení se nastavují na širší rozměr.

Posouvání polstrování

Plochy sedu X a W mají v přední části plochy vyjímatelnou polstrovanou část. Pod plochou sedu je umístěn třmen pro nastavení této polstrované části.

- 1) Vytáhněte nahoru nastavovací třmen polstrované části a držte jej.
- 2) Posuňte polstrování do požadované polohy.
- 3) Potom třmen uvolněte a nechte jej zaaretovat. Seřizovací třmen je umístěn v zabezpečené poloze, jestliže slyšitelně zaaretuje a zaskočí zpět do své výchozí polohy.

Nastavení opěrky hlavy

U opěrky hlavy lze nastavit výšku a sklon.

7.10.7.2 Použití



Sklopení zádové opěry (zmenšení rozměrů složeného vozíku)

- 1) Zatáhněte za odblokovací madlo sedačky směrem nahoru (viz obr. 64, poz. 1).
- 2) Sklopte zádovou opěru dopředu nebo dozadu. (viz obr. 64, poz. 2).
- 3) Pusťte odblokovací madlo.



Sejmutí opěrky hlavy

Pro sejmutí opěrky hlavy je zapotřebí dvou osob.

- 1) 1. osoba nahmatá body aretačních tlačítek na sedačce Recaro® pod potahem a současně je stiskne.
- 2) 2. osoba vytáhne opěrku hlavy směrem nahoru.

7.10.8 Montážní sada pro hlavovou/krční opěrku



Montážní sada slouží k upevnění hlavové/krční opěrky. Byla namontována k zádovému rámu pomocí adaptéru. Přesné informace ohledně používání, údržby a opravy jsou obsaženy v příloženém návodu k použití.

7.10.9 Opěrka hlavy

Opěrka hlavy nebo opěrka hlavy/krku stabilizuje a vede hlavu uživatele. Montážní sadu pro opěrku hlavy/krku opěrku namontoval odborný personál.

Přesné informace ohledně používání, údržby a opravy jsou obsaženy v příloženém návodu k použití.

7.11 Elektrické funkce sedu

7.11.1 Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Jízda s elektrickými funkcemi sedu

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku jízdy s nepřipustným nastavením polohy sedu

- ▶ V silničním provozu a úseky stoupání a spádů přejíždějte pouze se sedačkou spuštěnou do dolní polohy, se sníženým náklonem sedu a se zádovou opěrou ve vertikální poloze. Je nutné vždy nasadit nějaký pásový systém.
- ▶ Při sjíždění z překážek (např. obrubníky) směrem dopředu je dobré náklon sedu trochu naklonit dozadu a jet sníženou rychlostí.
- ▶ Pokud je sed ve zvednuté poloze nebo je aktivovaná funkce náklonu sedu/nastavení úhlu zad, tak překonávejte jen krátké vzdálenosti v interiérech. Používejte přitom vždy 1. rychlostní stupeň. Pamatujte na to, že rozsah výhledu je při jízdě omezený. Je nutné vždy nasadit nějaký pásový systém.
- ▶ Používejte funkci nastavení výšky sedu a náklonu sedu pouze na vodorovném a pevném podkladu.
- ▶ Dbejte na to, aby před použitím elektrických funkcí sedu bylo řízení vždy v režimu "Elektrické funkce sedu", aby se zabránilo nekontrolovanému rozjíždění.
- ▶ Dbejte na správný směr vychýlení joysticku, aby se zabránilo nebezpečným situacím (viz též strana 79).

VAROVÁNÍ**Nebezpečí přetížení**

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku nerespektování technických údajů

- Mějte na paměti, že se maximální zatížení elektrického vozíku při použití elektrických funkcí sedu může snížit (viz kapitola „Technické údaje“).

VAROVÁNÍ**Nebezpečí skřípnutí v místech otevřených hran**

Nebezpečí skřípnutí, zmáčknutí končetin (např. prstů) v nebezpečných oblastech v důsledku nedostatečné pozornosti, poškozeného produktu.

- Mějte na zřeteli, že při používání funkcí sedu existují v oblasti mezi rámem sedu a rámem elektrického vozíku konstrukcí podmíněné hrany, kde může dojít ke zmáčknutí nebo stříhu.
- Dbejte na to, aby se při používání funkcí sedu nedostala žádná část těla jako např. ruce nebo chodidla do nebezpečné oblasti.
- Dbejte na to, aby při používání funkcí sedu nebyly v nebezpečné oblasti žádné nežádoucí předměty – např. části oděvu – nebo překážky.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí přetížení akčních členů**

Pád, převržení, sevření, skřípnutí končetin v důsledku špatné manipulace

- Zamezte přetěžování akčních členů. Při přetížení může dojít k prasknutí komponentů a následkem toho k nekontrolovanému poklesu sedu nebo sklapnutí záďové opěry.

VAROVÁNÍ**Zanedbání údržby**

Těžké poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nesprávné údržby

- Nejméně **1 x za měsíc** zkontrolujte funkce nastavení z hlediska viditelného poškození a řádného utahení šroubových spojů.

UPOZORNĚNÍ**Nebezpečí při neodborném použití přídavných elektrických funkcí sedu**

Nebezpečí poškození výrobku chybou uživatele


- Při provozu elektrických funkcí sedu mějte na zřeteli, že servomotory pro ovládání přídavných funkcí sedu nejsou dimenzovány pro trvalý provoz nýbrž pouze pro krátkodobé omezené zatížení (10 % funkce, 90 % pauza).
- Mějte na zřeteli následující orientační hodnoty: Při zatížení vozíku max. užitečnou hmotností by měla být dodržována doba zapnutí funkce 10 sekund a pauzy cca 90 sekund. Elektrické funkce sedu by přitom měly být považovány za nezávislé na funkci jízdy.
- Zapínejte elektrické funkce jen tehdy, když nejsou na vozíku žádné závady nebo poruchy.

7.11.2 Omezení rychlosti


V závislosti na konfiguraci může při nastavení sedu dojít ke snížení rychlosti.

Pokud je omezení rychlosti aktivováno, je toto indikováno na ovládacím pultu následovně:


Řízení VR 2

Indikace	Informace
	Omezená rychlost (pomalý chod) LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] bliká: Automatické omezení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu)

Řízení R-Net - ovládací pult JSM-LED-L

Indikace	Informace
	Omezená rychlost (pomalý chod) LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] bliká: Automatické snížení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu)

Řízení R-Net – ovládací pult TEN°; LCD modul TEN°

Indikace	Informace
	Omezená rychlost (pomalý chod) Symbol želvy svítí žlutě: automatické omezení rychlosti (např. na základě provedené funkce sedu)

7.11.3 Elektrické nastavení výšky sedu

VAROVÁNÍ**Nesprávné používání funkce nastavení výšky sedu**

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku jízdy s nepřipustným nastavením sedu

- ▶ Používejte funkci nastavení výšky sedu jen s kolmo nastaveným úhlem zad.
- ▶ Při provozu na veřejných komunikacích jezděte výhradně se sedačkou nastavenou v základní poloze výšky sedu.
- ▶ I při jízdě v domácím prostředí s vyjetým nastavením výšky sedu zapněte bezpečnostní pásy a nevyklánějte se mimo plochu sedu.
- ▶ Pamatujte na to, že při ovládání nastavování výšky sedu je aktivován pomalý chod. Pokud tomu tak není, obraťte se okamžitě na odborný personál. Až do odstranění závady jezděte s elektrickým vozíkem a sedačkou s výškou sedu v základní poloze.

UPOZORNĚNÍ**Nebezpečí poškození při přepravě**

Nebezpečí poškození výrobku chybou uživatele

- ▶ Při nakládání vozíku nebo za účelem jeho přepravy spusťte zařízení pro nastavení výšky sedu vždy do nejspodnější polohy.

INFORMACE

- ▶ Dbejte také na dodržování nadřazených bezpečnostních pokynů v kapitole „Elektrické funkce sedu“ > „Bezpečnostní pokyny“ (viz též strana 72).
- ▶ Respektujte pokyny pro obsluhu v kapitolách „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 78) a „Funkce joysticku“ (viz též strana 79).

67



Pomocí funkce elektrického nastavení výšky sedu se plocha sedu zvedne pomocí servopohonu o **350 mm**. Pomocí funkce elektrického nastavení výšky sedu se plocha sedu zvedne pomocí servopohonu o 350 mm (13,8").

Sedačkou lze plynule vyjízdet nahoru až do uvedené výšky.

Funkci jízdy lze v interiérech používat, i když je sedačka zvednutá nahoru. Vysune-li se sedačka nahoru, dojde ke snížení rychlosti jízdy (viz předchozí kapitolu).

68



Pomocí funkce elektrického nastavení výšky sedu se plocha sedu zvedne pomocí servopohonu o **350 mm**. Pomocí funkce elektrického nastavení výšky sedu se plocha sedu zvedne pomocí servopohonu o 350 mm (13,8").

Sedačkou lze plynule vyjždět nahoru až do uvedené výšky.

Funkci jízdy lze v interiérech používat, i když je sedačka zvednutá nahoru. Vysune-li se sedačka nahoru, dojde ke snížení rychlosti jízdy (viz předchozí kapitola).

7.11.4 Elektrický náklon sedu

VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace s náklonem sedu

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku jízdy s nepřipustným nastavením polohy sedu

- ▶ Používejte funkci náklonu sedu jen s kolmo nastaveným úhlem zad.
- ▶ Při provozu na veřejných komunikacích jezděte výhradně se sedačkou s náklonem v základní poloze.
- ▶ Když je náklon sedu aktivovaný, zapněte i při jízdě v interiéru pásový systém a nevyklánějte se mimo plochu sedu.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné používání náklonu sedu

Poškození zádové části v důsledku kolize se zavazadlovým nosičem

- ▶ Mějte na zřeteli, že při plném sklonu sedu může kolidovat zádová část se zavazadlovým nosičem. V tomto případě před použitím náklonu sedu zavazadlový nosič sejměte.
- ▶ Mějte na zřeteli, že i při malém sklonu sedu může zádová část narazit na předměty na zavazadlovém nosiči. V těchto případech sejměte předměty ze zavazadlového nosiče. Není-li to možné, nesmí se sedadlo nastavovat příliš daleko dozadu.

INFORMACE

- ▶ Dbejte také na dodržování nadřazených bezpečnostních pokynů v kapitole „Elektrické funkce sedu“ > „Bezpečnostní pokyny“ (viz též strana 72).
- ▶ Respektujte pokyny pro obsluhu v kapitolách „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 78) a „Funkce joysticku“ (viz též strana 79).

69



Elektrický náklon sedu umožňuje nastavení sklonu sedačky, např. za účelem odlehčení tlaku, až na **45°** (s posunutím těžiště).

Sedačku lze plynule sklápět dozadu až do uvedeného sklonu.

70



Elektrický náklon sedu umožňuje nastavení sklonu sedačky, např. za účelem odlehčení tlaku, až na **45°** (s posunutím těžiště).

Sedačku lze plynule sklápět dozadu až do uvedeného sklonu.

7.11.5 Kombinace nastavení výšky sedu/náklon sedu

Tato funkce umožňuje současně nastavit sklon sedadla a plynule zvedat plochu sedu.

Bližší informace ohledně funkcí a příslušné bezpečnostní pokyny viz předchozí kapitola.

7.11.6 Elektrické nastavení úhlu zad

VAROVÁNÍ

Nebezpečí při nesprávné manipulaci s nastavováním úhlu zad

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku jízdy, když je sed nastavený do nějaké nepřipustné polohy

- ▶ Při provozu na veřejných komunikacích jezděte výhradně se zády ve svislé poloze.
- ▶ Když je nastavení úhlu zad aktivované, zapněte i pásový systém a nevyklánějte se mimo plochu sedu i při jízdě v interiéru.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné používání nastavení úhlu zad

Poškození zádové části v důsledku kolize se zavazadlovým nosičem

- ▶ Mějte na zřeteli, že při plném sklonu zádové opěry může kolidovat zádová část se zavazadlovým nosičem. V tomto případě před použitím nastavení úhlu zad zavazadlový nosič sejměte.
- ▶ Mějte na zřeteli, že i při malém nastavení zádové opěry může zádová část narazit na předměty na zavazadlovém nosiči. V těchto případech sejměte předměty ze zavazadlového nosiče. Nemí-li to možné, nesmí se zádová opěra nastavovat příliš daleko dozadu.

INFORMACE

- ▶ Dbejte také na dodržování nadřazených bezpečnostních pokynů v kapitole „Elektrické funkce sedu“ > „Bezpečnostní pokyny“ (viz též strana 72).
- ▶ Respektujte pokyny pro obsluhu v kapitolách „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 78) a „Funkce joysticku“ (viz též strana 79).

71



Elektrické nastavení úhlu zad umožňuje nastavování sklonu zádové opěry až na **30°**.

Zádovou opěru lze plynule sklápět dozadu až do výše uvedeného sklonu.

72



Elektrické nastavení úhlu zad umožňuje nastavování sklonu zádové opěry až na **30°**.

Zádovou opěru lze plynule sklápět dozadu až do výše uvedeného sklonu.

7.11.7 Elektrické podnožky

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace s elektrickými podnožkami

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku jízdy s nepřipustným nastavením polohy sedu

- ▶ Při provozu na veřejných komunikacích jezděte výhradně s podnožkami spuštěnými dolů.

INFORMACE

- ▶ Dbejte také na dodržování nadřazených bezpečnostních pokynů v kapitole „Elektrické funkce sedu“ > „Bezpečnostní pokyny“ (viz též strana 72).
- ▶ Respektujte pokyny pro obsluhu v kapitolách „Elektrické funkce sedu“ (viz též strana 78) a „Funkce joysticku“ (viz též strana 79).

73



Podnožky slouží k tomu, aby se zamezilo trvalému tlakovému zatížení nebo se zajistilo odpružené uložení.

Podnožky lze dle konfigurace elektricky ovládat individuálně nebo obě současně.

74



Pro zvětšení oblasti nástupu a výstupu lze podnožky sklopit nahoru.

Navíc lze elektricky nastavitelné podnožky vyjmout z úchytů směrem nahoru (poz. 1).

75



Podnožky slouží k tomu, aby se zamezilo trvalému tlakovému zatížení nebo se zajistilo odpružené uložení.

Podnožky lze dle konfigurace elektricky ovládat individuálně nebo obě současně.

76



Pro zvětšení oblasti nástupu a výstupu lze podnožky sklopit nahoru.

Navíc lze elektricky nastavitelné podnožky vyjmout z úchytů směrem nahoru (poz. 1).

7.11.8 Řízení elektrických funkcí sedu

INFORMACE

V případě, že je elektrický invalidní vozík vybaven LCD modulem TEN° si navíc přečtěte kapitolu: viz též strana 37.

INFORMACE

Pokud je elektrický vozík vybaven tlačítkovým modulem, můžete přímo zvolit a ovládat elektrické funkce sedu (viz též strana 89).

7.11.8.1 Řízení VR 2

- Elektrické funkce sedu se aktivují a řídí přes ovládací pult (viz též strana 31 a násl.).
- Během aktivace funkce sedu není funkce jízdy k dispozici a LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] se vypne.
- Aktivace funkce sedu se provádí stisknutím tlačítka [Volba elektrických přídavných funkcí]. Potom se stisknutím tlačítka postupně aktivuje „Funkce sedu 1“ > „Funkce sedu 2“ > „Žádná funkce sedu“.
- Během aktivace svítí indikace LED aktivované funkce sedu. Funkce jízdy není v současné době k dispozici a LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] se vypne.
- Pokud je funkce sedu aktivována, ovládá se posouváním joysticku dopředu nebo dozadu zajištění nebo vyjetí aktivované funkce sedu.
- Elektrický pohon nastavuje funkci sedu tak dlouho, dokud je joystick vychýlený, a zastaví se v koncových polohách.
- Po dokončení nastavení se funkce sedu deaktivuje opětovným stisknutím tlačítka [Volba elektrických přídavných funkcí]. Funkce jízdy je nyní opět k dispozici a LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] opět svítí.

7.11.8.2 Řízení R-Net

- Jestliže má vozík k dispozici jednu nebo několik elektrických funkcí sedu, tak se jejich aktivace a ovládání provádí přes ovládací pult (viz též strana 33 a násl.).
- Stisknutím tlačítka [Mode] se vyvolá režim "Elektrické funkce sedu". LED indikace [Zvolená funkce sedu] začne svítit. Přitom je indikována první řiditelná funkce sedu stanovená programováním (viz následující kapitola „Funkce joysticku“).

Mějte na zřeteli: Podle způsobu naprogramování se musí tlačítko [Mode] v případě potřeby stisknout několikrát, dokud se LED indikace [Zvolená funkce sedu] nerozsvítí.

- Přepnutí mezi funkcemi sedu posunutím joysticku doleva/doprava. LED indikace [Zvolená funkce sedu] ukáže aktuálně zvolenou funkci sedu (viz následující kapitola „Funkce joysticku“). Funkce jízdy není v současné době k dispozici a LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] se vypne.
- Je-li funkce sedu aktivována, příslušná funkce sedu se nastaví pohybem joysticku dopředu nebo dozadu.
- Elektrický pohon nastavuje funkci sedu tak dlouho, dokud je joystick vychýlený, a zůstane stát se v koncových polohách.
- Opětným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] se režim "Elektrické funkce sedu" opět opustí. Nyní lze postupně za sebou navolit funkci jízdy nebo jiné režimy (podle způsobu naprogramování).

Mějte na zřeteli: Funkce jízdy je k dispozici, když LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň] opět svítí.

Postup při použití ovládacího pultu TEN°

- Stisknutím tlačítka [Profil/Mode] vyvolá režim „Seating“ (Sed) (viz též strana 79 a násl.). LCD displej zobrazí zvolený režim (viz následující kapitola „Funkce joysticku“). V závislosti na programování musí být tlačítko [Profil/Mode] popřípadě stisknuto několikrát.
- V režimu „Seating“ je přepnutí mezi funkcemi sedu provedeno pohybem joysticku doleva/doprava. Na LCD displeji se zobrazí aktuálně zvolená funkce sedu (viz následující kapitola „Funkce joysticku“). Funkce jízdy není v tuto chvíli k dispozici a indikace rychlostního stupně se vypne.
- Je-li aktivována funkce sedu, nastaví se připojená funkce sedu pohybem joysticku dopředu nebo dozadu.
- Elektrický pohon nastavuje funkci sedu tak dlouho, dokud je joystick vychýlený a zastaví se v koncových polohách.
- Opětným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] je režim „Seating“ znovu ukončen. Nyní lze postupně zvolit funkci jízdy nebo jiné režimy (např. režim Bluetooth).

Postup při použití LCD modulu TEN°

- Stisknutím tlačítka [Mode] je vyvolán režim „Seating“ („Sed“) (viz též strana 79 a násl.). LCD displej zobrazí zvolený režim (viz následující kapitola). V závislosti na programování musí být tlačítko [Mode] popřípadě stisknuto několikrát.
- V režimu „Seating“ (Sed) je přepínání mezi funkcemi sedu provedeno pohybem doleva/doprava pomocí vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání). Na LCD displeji se zobrazí aktuálně zvolená funkce sedu (viz následující kapitola). Funkce jízdy není v tuto chvíli k dispozici a indikace rychlostního stupně se vypne.
- Pokud je aktivována funkce sedu, příslušná funkce sedu se nastaví pohybem dopředu nebo dozadu pomocí vstupního zařízení (např. joysticku, navigačních tlačítek LCD modulu TEN°, vstupních zařízení speciálního ovládání).
- Elektrický pohon nastavuje funkci sedu tak dlouho, dokud je vstupní zařízení použito a zastaví se v koncových polohách.
- Opětným stisknutím tlačítka [Mode] je režim „Seating“ (Sed) znovu ukončen. Nyní lze postupně zvolit funkci jízdy nebo jiné režimy (např. režim Bluetooth).

7.11.9 Funkce joysticku

Pomocí joysticku je možné ovládat následující funkce sedu:







Řízení VR 2

Funkce	Vychýlení joysticku (standardní nastavení) ¹⁾
Nastavení výšky sedu	Dozadu: plocha sedu se posouvá nahoru Dopředu: plocha sedu se posouvá dolů
Náklon sedu	Dozadu: sedačka se pomalu naklápí dozadu Dopředu: Sed se pomalu překlopí dopředu do vodorovné polohy
Nastavení úhlu zad	Dozadu: zádová opěra se posouvá dozadu Dopředu: zádová opěra se posouvá dopředu

Funkce	Vychýlení joysticku (standardní nastavení) ¹⁾
Podnožky	Dozadu: obě podnožky se posouvají nahoru Dopředu: obě podnožky se posouvají dolů

¹⁾ Směr vychýlení může být přizpůsoben odborným personálem.

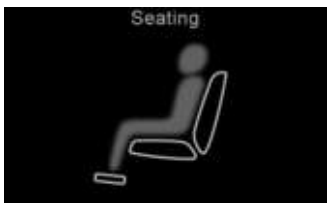
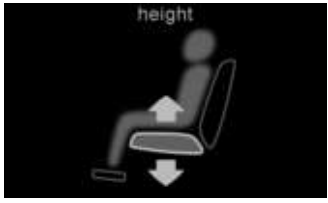
Řízení R-Net s ovládacím pultem JSM-LED-L







Indikace JSM	Funkce	Vychýlení joysticku (standardní nastavení) ¹⁾
	Elektrický náklon sedu	Dozadu: sedačka se pomalu naklápí dozadu Dopředu: Sedačka se pomalu naklápí dopředu do horizontální polohy
	Elektrické nastavení úhlu zad	Dopředu: Zádová opěra se posouvá dopředu Dozadu: Zádová opěra se posouvá dozadu
	Elektrické nastavení výšky sedu	Dopředu: Plocha sedu se posouvá nahoru Dozadu: Plocha sedu se posouvá dolů
	Elektrické podnožky vlevo	Dopředu: Levá podnožka se posouvá dopředu Dozadu: Levá podnožka se posouvá dozadu
	Elektrické podnožky vpravo	Dopředu: Pravá podnožka se posouvá dopředu Dozadu: Pravá podnožka se posouvá dozadu
	Elektrické podnožky ovládané současně	Dopředu: Obě podnožky se posouvají dopředu Dozadu: Obě podnožky se posouvají dozadu

¹⁾ Směr vychýlení může přizpůsobit odborný prodejce.

Pomocí vstupního zařízení (např. joysticku) je možné ovládat následující funkce sedu:

Režim „Seating“ (Sed)

Indikace	Funkce	Vychýlení pomocí vstupního zařízení ¹⁾
	Režim vstupní obrazovky „Seating“ („Sed“) Tento režim umožňuje ovládání elektrických funkcí sedu dodaných s tímto elektrickým invalidním vozíkem.	Doprava: Vyvolání elektrické funkce sedu* Doleva: Vyvolání elektrické funkce sedu* * průběžně, podle údajů v objednávce
	Elektrické nastavení výšky sedu	Dozadu: plocha sedu se posouvá nahoru Dopředu: plocha sedu se posouvá dolů

Indikace	Funkce	Vychýlení pomocí vstupního zařízení ¹⁾
	Elektrický náklon sedu	Dozadu: sedačka se pomalu naklápí dozadu Dopředu: Sed se pomalu překlápí dopředu do vodorovné polohy
	Elektrické nastavení úhlu zad	Dozadu: zádová opěra se posouvá dozadu Dopředu: zádová opěra se posouvá dopředu
	Kombinované nastavení výšky sedu a náklonu sedu	Dopředu: Funkce sedu se posunou dopředu Dozadu: Funkce sedu se posunou dozadu
	Elektrická podnožka vlevo	Dozadu: levá podnožka se posouvá nahoru Dopředu: levá podnožka se posouvá dolů
	Elektrická podnožka vpravo	Dozadu: pravá podnožka se posouvá nahoru Dopředu: pravá podnožka se posouvá dolů
	Elektrické podnožky společně	Dozadu: obě podnožky se posouvají nahoru Dopředu: obě podnožky se posouvají dolů

¹⁾ Směr vychýlení může být přizpůsoben odborným personálem.

7.12 Mechanické funkce sedu

7.12.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Zanedbání údržby

Těžké poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nesprávné údržby

- Nejméně **1 x za měsíc** zkontrolujte funkce nastavení z hlediska viditelného poškození a řádného utažení šroubových spojů.

7.12.2 Mechanicky výklopné a otočné podnožky

INFORMACE

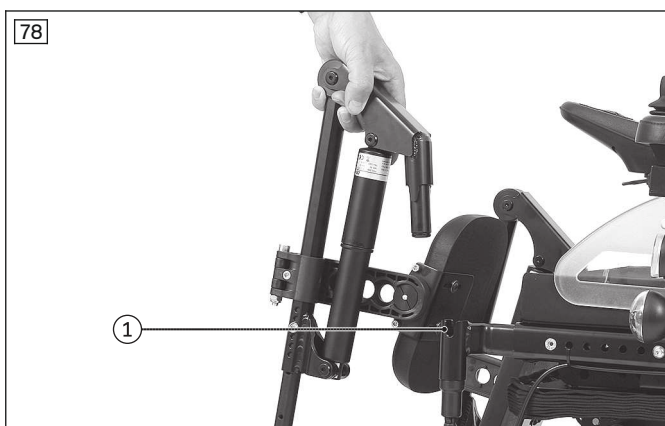
- Dbejte také na dodržování nadřazených bezpečnostních pokynů v kapitole „Mechanické funkce sedu“ > „Bezpečnostní pokyny“: viz též strana 81.

Mechanicky výklopné a otočné podnožky s plynovými vzpěrami umožňují uživateli zabránit pomocí samostatného nastavení úhlu trvalému tlakovému zatížení nebo zajištění polohování proti otřesům.



Otočení podnožky do strany

- 1) Stiskněte ovládací páčku na podnožce (viz šipka).
 - 2) Posuňte podnožku do požadované polohy.
 - 3) Uvolněte ovládací páčku.
- Nyní je podnožka nastavená.



Sejmutí podnožky

- 1) Uchopte podnožku nahoře (viz obr. 78, poz. 1).
- 2) Vytáhněte podnožku z držáku směrem nahoru.

Nasazení podnožky

- 1) Uchopte podnožku nahoře (viz obr. 78, poz. 1).
- 2) Zasuňte podnožku dolů do držáku.

Pro zvětšení oblasti nástupu a výstupu lze navíc podnožky sklopit nahoru.

7.13 Pánevní pás

Pás sedu (pánevní pás) brání vyklouznutí ze sedu.

7.13.1 Nastavení

⚠ POZOR

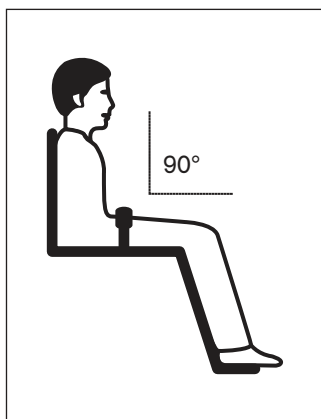
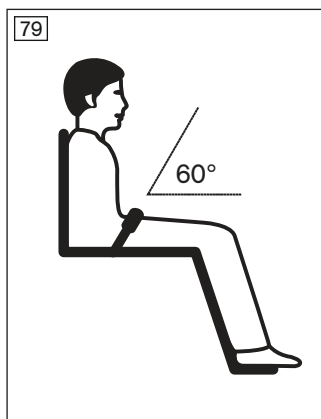
Špatná nastavení

Nebezpečí poranění, vadné postury, diskomfortu uživatele v důsledku změn nastavení

- ▶ Systém pásů je důležitou součástí individuální sedací jednotky/sedacího řešení. Zachovejte polohu nastavení a základní nastavení provedená odborným personálem.
- ▶ V případě problémů s tímto nastavením (např. neuspokojivá poloha sedu) se okamžitě obraťte na odborný personál, který tento produkt seřizoval.
- ▶ Pokud uživatel začne kvůli nasazenému systému pásů projevovat známky diskomfortu nebo strachu, poradte se **okamžitě** s odborným personálem.
- ▶ Nechte pravidelně zkontrolovat základní nastavení pásového systému a případně přizpůsobení podle růstu uživatele nebo z důvodu změny průběhu onemocnění.

Uživatel nebo doprovodná osoba mohou provádět samostatně malé seřízení délky pásu (např. při různé tloušťce oděvu).

Délku pásu lze seřizovat na obou stranách. Přečnivající část pásu zachycuje plastová posuvná spona.



Polohování uživatele v sedačce

- Posadte uživatele do přibližně vzpřímené polohy sedu 90° (když je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby se uživatel zády opíral o polstrování zad (když je to z fyziologického hlediska možné).
- Pánevní pás by měl být veden vůči ploše sedu v úhlu cca 60° až 90° a před pánví.

Možná chyba polohování

- Pánevní pás dosedá uživateli nad pánví v oblasti měkkých tkání břicha.
- Uživatel nesedí v sedadle ve vzpřímené poloze.
- Příliš volný pánevní pás má za následek sjíždění pánve dopředu/vyklouznutí uživatele z vozíku.
- Při montáži/seřízení se pánevní pás vede přes části sedacího systému (např. přes područky nebo peloty na sedačce). Tím ztratí pánevní pás fixační funkci.



Nastavení délky pásu

- 1) Polohujte uživatele v sedačce. Přitom postupujte podle pokynů pro polohování v předchozí kapitole.
- 2) Zapněte pás.
- 3) Položte 2 poloviny přezky doprostřed nad stehny před trup.
- 4) Ustavte sponu (viz obr. 80, poz. 1) pásu nebo jazýček přezky do pravého úhlu.
- 5) Posuňte 2 poloviny přezky pásu do požadované polohy.
- 6) Uvolněte sponu pásu nebo jazýček přezky.
- 7) Zkontrolujte nastavení.

VAROVÁNÍ! Pánevní pás musí řádně dosedat, ale nesmí být příliš utažený, aby se uživatel neporanil. Mezi pásem a stehnem musí být vůle na dva prsty.

7.13.2 Použití

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné nasazení

Zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v pomůcce dopředu

- ▶ Pás sedu (pánevní pás) se musí zapnout při nástupu do produktu a musí se používat při každém použití produktu.
- ▶ Dbejte na to, aby přezka pásu ležela uprostřed před trupem.
- ▶ Odstraňte předměty nebo části oděvu, které jsou sevřené pásem.

⚠ POZOR

Nesprávné používání

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného použití

- ▶ Rozepněte pás sedu (pánevní pás), jen když je uživatel připraven k výstupu z produktu.
- ▶ Nenechávejte uživatele bez dozoru, pokud by jeho kognitivní schopnosti mohly mít za následek nechtěné rozeptnutí pásu.
- ▶ Informace ohledně dodatečného zakoupení tohoto vybavení a jeho upevnění vám poskytne odborný personál, který vám produkt předával.

⚠ POZOR**Medicínská rizika**

Nebezpečí poranění, tlakových vředů v důsledku chybného používání

- ▶ Provádějte pravidelně opatření pro odlehčení tlaku a také kontrolu pokožky. Pokud by došlo k podráždění anebo zarudnutí kůže, poraďte se s odborným personálem, který vám produkt přizpůsobil a nastavil. Bez konzultace produkt dále nepoužívejte.

81

**Nasazení pánevního pásu**

> **Předpoklad:** Dbejte pokynů pro polohování v předchozí kapitole.

- 1) Zasuňte 2 poloviny přezky do sebe, aby bylo slyšet jejich zapnutí.

VAROVÁNÍ! Pánevní pás musí řádně dosedat, ale nesmí být příliš utažený, aby nedošlo k poranění uživatele. Mezi pásem a stehnem musí být vůle na dva prsty.

- 2) Zkontrolujte zapnutí zatažením za pás.

Rozepnutí pánevního pásu

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko.
- 2) Rozepněte přezku pásu a odložte pás stranou.

Čištění pásového systému**INFORMACE**

Dodržujte doporučení pro praní uvedená na produktu a pokyny v příslušném návodu k použití.

- Pásky s kovovým zapínáním **neperte v pračce**, protože voda, která do zapínání pronikne, může způsobit jeho korozi a následně i chybnou funkci.
- Očistěte pásky lehkým tupováním teplou mýdlovou vodou (s přidávkem malého množství dezinfekčního prostředku) nebo je pečlivě otřete suchým, čistým, savým hadrem.

Další pokyny pro čištění

- Nechte pásky usušit volně na vzduchu. Je nutné zajistit, aby byly pásky a polstrování před namontováním zcela suché.
- Nevystavujte pásky působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání trouby nebo topných těles).
- Pásky nežehlete ani nebělte.

7.14 Pánevní pás s navíjecím zařízením

Pánevní pás brání pomocí blokovacího mechanismu vyklouznutí uživatele ze sedu.

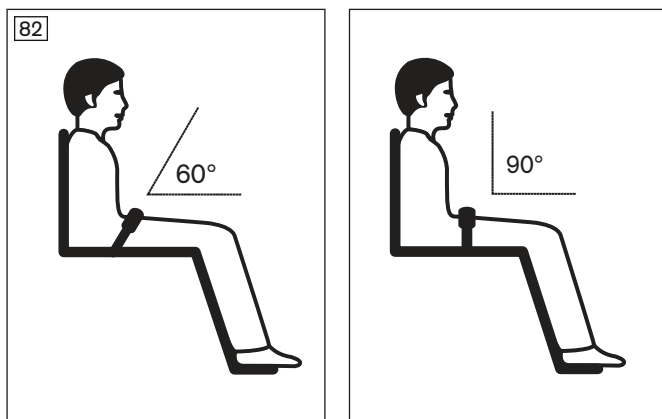
Délka pánevního pásu je volně nastavitelná díky navíjecímu zařízení. Při pohybu uživatele se pás samočinně napne.

7.14.1 Nastavení**⚠ POZOR****Špatná nastavení**

Nebezpečí poranění, vadné postury, diskomfortu uživatele v důsledku změn nastavení

- ▶ Systém pásů je důležitou součástí individuální sedací jednotky/sedacího řešení. Zachovejte polohu nastavby a základní nastavení provedená odborným personálem.
- ▶ V případě problémů s tímto nastavením (např. neuspokojivá poloha sedu) se okamžitě obraťte na odborný personál, který tento produkt seřizoval.
- ▶ Pokud uživatel začne kvůli nasazenému systému pásů projevovat známky diskomfortu nebo strachu, poraďte se **okamžitě** s odborným personálem.
- ▶ Nechte pravidelně zkontrolovat základní nastavení pásového systému a případně přizpůsobení podle růstu uživatele nebo z důvodu změny průběhu onemocnění.

Samočinné napínání pásu eliminuje potřebu nastavování délky. Přesto je nutno dbát na dodržení několika zásadních pokynů pro polohování.



Polohování uživatele v sedu

- Posadte uživatele do polohy vzpřímeného sedu 90° (pokud je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad (pokud je to z fyziologického hlediska možné).
- Pánevní pás by se měl nacházet pod úhlem cca 60° až 90° vzhledem k ploše sedu a měl by probíhat před pánevní kostí.

Možná chyba polohování

- Pánevní pás dosedá uživateli nad pánví v oblasti měkkých tkání břicha.
- Uživatel nesedí ve vzpřímené poloze.
- Příliš volně nasazený pánevní pás vede ke sklouznutí pánve/vyklouznutí uživatele dopředu.
- Při nasazování je pánevní pás veden přes části sedacího systému (např. přes područky nebo peloty na sedu). Tím ztratí pánevní pás fixační funkci.

7.14.2 Použití

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné nasazení

Zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v pomůcce dopředu

- ▶ Pás sedu (pánevní pás) se musí zapnout při nástupu do produktu a musí se používat při každém použití produktu.
- ▶ Dbejte na to, aby přezka pásu ležela uprostřed před trupem.
- ▶ Odstraňte předměty nebo části oděvu, které jsou sevřené pásem.

⚠ POZOR

Nesprávné používání

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného použití

- ▶ Rozepněte pás sedu (pánevní pás), jen když je uživatel připraven k výstupu z produktu.
- ▶ Nenechávejte uživatele bez dozoru, pokud by jeho kognitivní schopnosti mohly mít za následek nechtěné rozeptnutí pásu.
- ▶ Informace ohledně dodatečného zakoupení tohoto vybavení a jeho upevnění vám poskytne odborný personál, který vám produkt předával.

⚠ POZOR

Špatná nastavení

Poranění v důsledku příliš silného dodatečného napnutí pánevního pásu

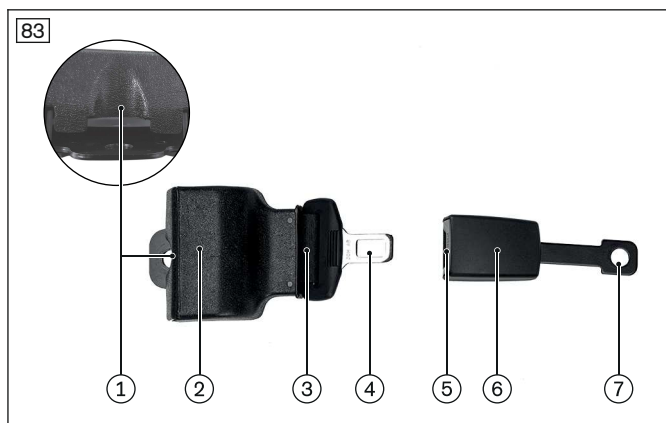
- ▶ V důsledku samostatného dodatečného napnutí pánevního pásu může za určitých okolností dojít k vytvoření nadměrného tlaku na kontaktních místech pánevního pásu.
- ▶ Pokud pánevní pás s navijecím zařízením přiléhá příliš těsně, je nutné ho rozeptnout a nasadit znovu. Popřípadě může uživatel nebo jeho doprovod odblokovat pás na navijecím mechanismu a trochu ho povolit.

⚠ POZOR

Medicínská rizika

Nebezpečí poranění, tlakových vředů v důsledku chybného používání

- ▶ Provádějte pravidelně opatření pro odlehčení tlaku a také kontrolu pokožky. Pokud by došlo k podráždění nebo zarudnutí kůže, poradte se s odborným personálem, který vám produkt přizpůsobil a nastavil. Bez konzultace produkt dále nepoužívejte.



Uspořádání

- 1 Odblokování navíjecího pásu
- 2 Kryt navíjecího pásu
- 3 Navíjecí pás
- 4 Jazyček navíjecího pásu
- 5 Odblokování přezky pásu
- 6 Přezka pásu
- 7 Upevňovací bod přezky pásu



Nasazení pánevního pásu

> **Předpoklad:** Dbejte pokynů pro polohování v předchozí kapitole.

- 1) Uchopte navíjecí pás (viz obr. 83, poz. 3) za jazyček pásu (viz obr. 83, poz. 4) a natáhněte jej kolem trupu uživatele k přezce pásu (viz obr. 83, poz. 5/6).
- 2) Zasuňte jazyček pásu do přezky tak, aby přezka slyšitelně zacvakla (viz obr. 84, poz. 1/2).

VAROVÁNÍ! Pánevní pás musí řádně dosedat, ale nesmí být příliš utažený, aby nedošlo k poranění uživatele. Mezi pásem a stehem by měla být vůle na dva prsty.

- 3) Zkontrolujte zapnutí zatažením za pás.

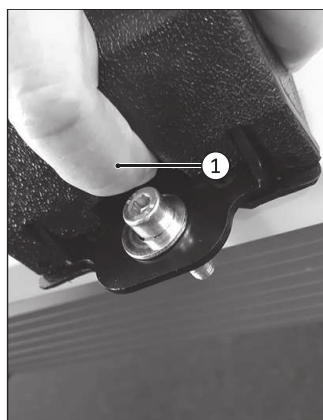
Rozepnutí pánevního pásu

- 1) Stlačte odblokování na přezce pásu (viz obr. 84, poz. 2).
- 2) Rozepněte přezku pásu a pás vytáhněte (viz obr. 84, poz. 1/2).
- 3) Nechte pás navinout do navíjecího mechanismu.

V případě potřeby: Povolte pánevní pás

Pokud pánevní pás doléhá příliš těsně, lze jej povolit.

- 1) Lehkým až středně velkým tlakem zamáčkněte odblokování navíjecího pásu (viz obr. 85, poz. 1). Za tím účelem sáhněte do vybrání krytu a zatlačte kryt dovnitř.
- 2) Odblokováním se navíjecí mechanismus uvolní. Nyní lze pánevní pás odvinout a navinout bez odporu.
- 3) Pánevní pás trochu povytáhněte.
- 4) Uvolněte kryt navíjecího zařízení. Navíjecí pás je opět zablokovaný.



Čištění pásového systému

- V zájmu ochrany navíjecího zařízení před vniknutím vody a tím i před korozí čistěte pás vždy suchým způsobem.
- Pásky pečlivě očistěte suchým čistým savým hadrem.

Další pokyny pro čištění

- Nechte pásy usušit volně na vzduchu. Je nutné zajistit, aby byly pásy a polstrování před namontováním zcela suché.
- Nevystavujte pásy působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání trouby nebo topných těles).
- Pásy nežehlete ani nebělte.
- Nevystavujte pásy působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání trouby nebo topných těles).
- Pásy nežehlete ani nebělte.

7.15 Příslušenství řízení

7.15.1 Ovládání pro doprovod

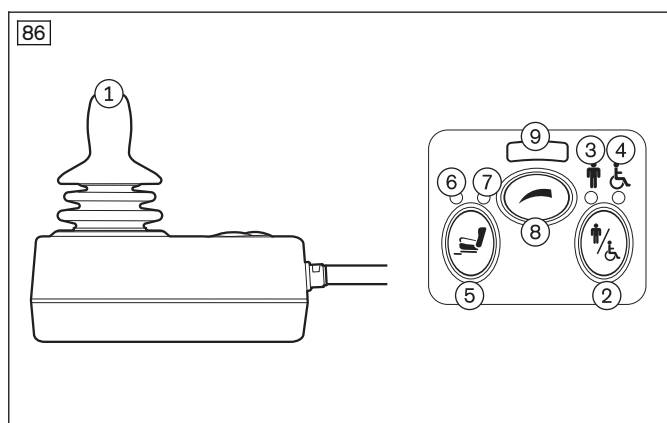
7.15.1.1 Ovládání pro doprovod VR2

Pro ovládání doprovodnou osobou byl elektrický vozík vybaven zvláštním ovládacím pultem. Tento zvláštní ovládací pult je výškově stavitelný a odnímatelný.

Přehled funkcí

Pomocí ovládání pro doprovod ovládá doprovodná osoba funkci jízdy a elektrické funkce sedu.

Modul se připojuje buď v kombinaci s ovládacím pultem, nebo jako samostatné ovládací zařízení.



- 1 Joystick
- 2 Tlačítko [Aktivace/deaktivace ovládání pro doprovod]
- 3 LED indikace [Ovládání pro doprovod je aktivní] (zelená LED indikace)
- 4 LED indikace [Hlavní ovládání je aktivní] (červená LED indikace)
- 5 Tlačítko [Volba elektrické přídatné funkce]
- 6 LED indikace [Funkce sedu 1]
- 7 LED indikace [Funkce sedu 2]
- 8 Tlačítko [Volba rychlostního stupně]
- 9 LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

Joystick

Pomocí joysticku ovládá doprovod rychlost a směr jízdy. Pokud je aktivována funkce sedu, ovládá se pomocí joysticku funkce zajíždění nebo vyjíždění sedačky.

Tlačítko [Aktivace/deaktivace ovládání pro doprovod]

Pomocí tohoto tlačítka převezme doprovodná osoba z ovládacího pultu funkci řízení nebo ji předá zpět na ovládací pult. Aktuální stav je indikován pomocí LED indikace.

LED indikace [Ovládání pro doprovod je aktivní]

Zelená LED dioda svítí, když je ovládání pro doprovod aktivní a ovládací pult elektrického vozíku je deaktivován.

LED indikace [Hlavní ovládání je aktivní]

Červená LED dioda svítí, když je ovládání pro doprovod deaktivováno a ovládací pult elektrického vozíku je aktivní.

Tlačítko [Volba elektrické přídatné funkce]

Stisknutím tlačítka se postupně aktivuje Funkce sedu 1 – Funkce sedu 2. Zvolená funkce sedu je indikována pomocí LED indikace.

Dalším stisknutím tlačítka se ovládání přepne zpět do režimu jízdy (LED indikace funkce sedu nesvítí).

LED indikace [Funkce sedu 1/2]

Pomocí této LED indikace je indikována elektrická přídatná funkce, která je právě aktivní.

Tlačítko [Volba rychlostního stupně]

Stisknutím tlačítka se zvýší/sníží rychlostní stupeň. Při dosažení maximálního rychlostního stupně se akustický signál změní.

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

LED diody indikují momentálně zvolený rychlostní stupeň (1-5).

7.15.1.2 Ovládání pro doprovod R-Net

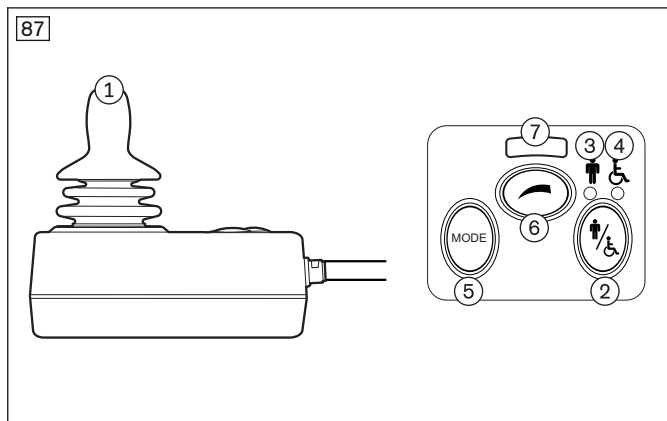
Pro ovládání doprovodnou osobou byl elektrický vozík vybaven zvláštním ovládacím pultem. Tento zvláštní ovládací pult je výškově stavitelný a odnímatelný.

Přehled funkcí

Pomocí ovládání pro doprovod ovládá doprovodná osoba funkci jízdy a elektrické funkce sedu.

Modul se připojuje buď v kombinaci s ovládacím pultem, nebo jako samostatné ovládací zařízení.

Připojení modulu se provede v kombinaci s LCD modulem TEN° a speciálním ovládáním (pokud je k dispozici).



- 1 Joystick
- 2 Tlačítko [Aktivace/deaktivace ovládání pro doprovod]
- 3 LED indikace [Ovládání pro doprovod je aktivní] (zelená LED indikace)
- 4 LED indikace [Hlavní ovládání je aktivní] (červená LED indikace)
- 5 Tlačítko [Mode]
- 6 Tlačítko [Volba rychlostního stupně]
- 7 LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

Joystick

Pomocí joysticku ovládá doprovázející osoba rychlost a směr jízdy (viz též strana 58).

Pokud je řízení v režimu sedu lze posouváním joysticku dopředu/dozadu s danou funkcí sedu zajet nebo vyjet (viz též strana 78).

Tlačítko [Aktivace/deaktivace ovládání pro doprovod]

Pomocí tohoto tlačítka převezme doprovodná osoba funkci řízení z ovládacího pultu nebo ze speciálního ovládání (pokud je k dispozici). Dalším stisknutím tlačítka předá doprovodná osoba funkci řízení opět na ovládací pult nebo na speciální ovládání. Aktuální stav je indikován pomocí LED indikace.

LED indikace [Ovládání pro doprovod je aktivní]

Zelená LED dioda svítí, když je ovládání pro doprovod aktivované a ovládací pult elektrického vozíku deaktivovaný.

LED indikace [Hlavní ovládání je aktivní]

Červená LED dioda svítí, když je ovládání pro doprovod deaktivováno a ovládací pult elektrického vozíku je aktivní.

Tlačítko [Mode]

Stisknutím tlačítka se postupně za sebou aktivuje "Funkce sedu 1" > "Funkce sedu 2" > "Žádná funkce sedu..". Zvolená funkce sedu je indikována pomocí LED indikace. Dalším stisknutím tlačítka se ovládání přepne zpět do režimu jízdy (LED indikace funkce sedu nesvítí).

Tlačítko [Volba rychlostního stupně]

Stisknutím tlačítka se zvyšuje/snižuje rychlostní stupeň. Při dosažení maximálního rychlostního stupně se změní akustický signál.

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

LED diody indikují momentálně zvolený rychlostní stupeň (1-5).

Joystick

S joystickem se v jízdním profilu „Drive“ („Jízda“) reguluje rychlost a směr jízdy (viz též strana 58).


Pokud je řízení aktivováno v režimu „Seating“ / „Sed“, lze pohyby joysticku dopředu/dozadu zasunout nebo vysunout funkci sedu (viz též strana 78) nebo pohybem doleva/doprava přepnout na následující funkci sedu.

Uvnitř provozních režimů (např. režim „Bluetooth Device“) lze navigovat pohybem joysticku dopředu/dozadu nebo doprava/doleva.

Tlačítko [Aktivace/deaktivace ovládání pro doprovod]

Pomocí tohoto tlačítka převezme doprovodná osoba funkci řízení z ovládacího pultu nebo LCD modulu TEN°. Dalším stisknutím tlačítka předá doprovodná osoba funkci řízení opět na ovládací pult nebo na speciální ovládání. Aktuální stav je zobrazen pomocí LED.

Po zapnutí ovládání pro doprovod se na LCD displeji zobrazí následující:

Indikace	Informace
	Ovládání pro doprovod je aktivní

LED indikace [Ovládání pro doprovod je aktivní]

Zelená LED svítí, když je ovládání pro doprovod aktivované a řídicí modul uživatele deaktivovaný.

LED indikace [Hlavní ovládání je aktivní]

Červená LED svítí, když je ovládání pro doprovod deaktivované a řídicí modul uživatele aktivovaný.

Tlačítko [Mode] (Režim)

Stisknutím tohoto tlačítka jsou postupně aktivovány následující naprogramované profily a provozní režimy. Navigace v rámci profilů a provozních režimů se provádí joystickem (viz výše).

Tlačítko [Volba rychlostního stupně]

Stisknutím tlačítka se zvyšuje/snižuje rychlostní stupeň. Při dosažení maximálního rychlostního stupně se změří akustický signál.

LED indikace [Zvolený rychlostní stupeň]

LED zobrazují momentálně zvolený rychlostní stupeň (1 – 5).

7.15.2 Násada joysticku



Násada joysticku zvětšuje dosedací plochu ruky a usnadňuje tak ovládání zadávacího zařízení.

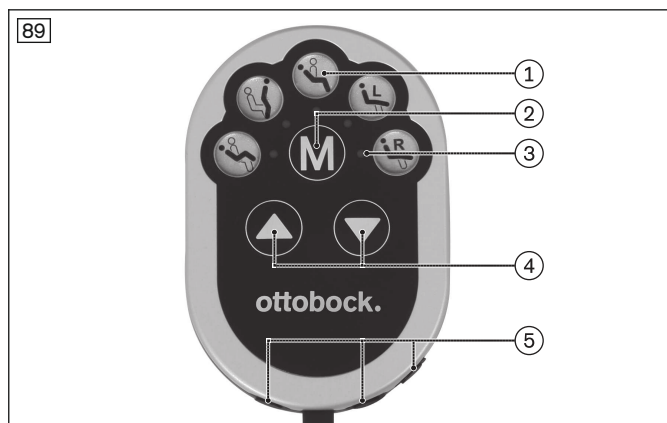
7.15.3 Tlačítkový modul

Elektrický vozík je vybaven tlačítkovým modulem.

Tlačítkový modul umožňuje přímo si zvolit elektrické funkce sedu během normálního režimu jízdy.

Pořadí funkcí sedu na tlačítkovém modulu odpovídá naprogramování uloženému v ovládacím pultu.

Pokud je řízení v profilu "Drive" ("Jízda") lze tlačítkový modul používat paralelně.



Přehled tlačítkového modulu

- 1 Ovladatelné elektrické funkce (příklad)
- 2 Tlačítko [Mode]
- 3 LED indikace [Zvolené funkce]
- 4 Tlačítka [Výběr funkce nahoru/dolů]
- 5 Zdířka konektoru pro připojení Piko buttonů

Ovladatelné funkce sedu

Pomocí tlačítkového modulu lze podle provedení elektrického vozíku a osazení tlačítkového modulu ovládat během normálního režimu jízdy až 5 elektrických funkcí sedu (viz obr. 89, poz. 1):

Indikace	Informace
	Elektrické nastavení výšky sedu
	Elektrický náklon sedu
	Elektrické nastavení úhlu zad
	Elektrická podnožka vlevo
	Elektrická podnožka vpravo
	Elektrické podnožky, společně
	Další zvláštní funkce (kombinace) S1–S5

Funkce tlačítek

- Tlačítko [Mode] (viz obr. 89, poz. 2) se používá k postupnému zapínání jednotlivých funkcí (1-2-3-4-5-1-2-...).
- Modrá LED dioda (viz obr. 89, poz. 3) signalizuje zvolenou elektrickou funkci.
- Pomocí tlačítek [Výběr funkce nahoru] / [Výběr funkce dolů] (viz obr. 89, poz. 4) se vykonává daná funkce (nahoru/dolů).

INFORMACE

Funkci tlačítek [Výběr funkce nahoru/dolů] lze nastavit podle požadavku uživatele (tlačítko [Výběr funkce nahoru] = funkce nahoru nebo funkce dolů – podle naprogramování).

Příslušenství

Jako příslušenství 3 jsou k dispozici volně polohovatelná tlačítka Piko button, která se připojují k tlačítkovému modulu.

Piko buttony přebírají funkci tlačítka [Mód] a tlačítek [Výběr funkce nahoru] / [Výběr funkce dolů] (viz poz. 2/4). Na zadní straně tlačítkového modulu jsou symboly zobrazující příslušnou funkci.

7.15.4 Funkce Memory



Funkce Memory je přídavná funkce v režimu "Seating" ("Sed"). Bližší informace: viz též strana 78; viz též strana 79.

Jsou nabízeny následující varianty:

- Funkce Memory pro nastavení úhlu zad – příklad nastavení: **20°**
- Funkce Memory pro nastavení náklonu sedu – příklad nastavení: **20°**
- Funkce Memory pro kombinaci nastavení úhlu zad/náklonu sedu – příklad nastavení: **15°/15°**

Funkce Memory způsobí, že se příslušná funkce sedu zastaví při nastaveném úhlu:

- Je-li funkce Memory aktivována, příslušná funkce sedu se zapne pohybem joysticku dopředu nebo dozadu.
- Elektrický pohon nastavuje funkci sedu tak dlouho, dokud je joystick vychýlený, a zůstane stát při dosažení předem nastaveného úhlu.

Pro uvedení sedu opět do nulové polohy se musí funkce Memory opustit pohybem joysticku doleva/doprava a přepnutím do "normální" funkce sedu (např. náklon sedu).

7.15.5 Stolní středové ovládání

7.15.5.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nedovolené používání v motorových vozidlech pro přepravu tělesně postižených (TP)

Nebezpečí těžkého úrazu v důsledku používání neověřených kombinací produktů

- ▶ Před použitím produktu v motorovém vozidle pro přepravu tělesně postižených sejměte produkt z pojízdného vozíku.
- ▶ Uložte produkt bezpečně ve vozidle.

POZOR

Nesprávné nastavení

Skřípnutí, zmáčknutí z důvodu příliš úzkých nastavení

- ▶ Dejte pozor na skřípnutí uživatele při zasouvání produktu.

POZOR

Nebezpečí kolize za jízdy

Nebezpečí skřípnutí, zmáčknutí terapeutickým stolkem

- ▶ Mějte na zřeteli, že při kolizi může dojít ke zmáčknutí uživatele terapeutickým stolkem. Zabraňte kolizím.

POZOR

Jízda s předměty ležícími na desce stolku

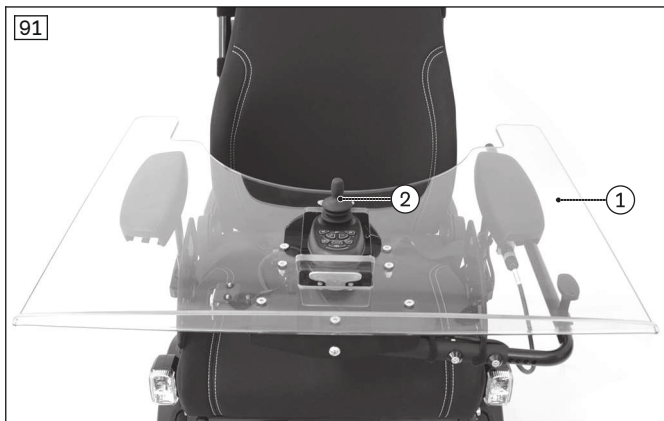
Nebezpečí poranění v důsledku nezajištěných předmětů

- ▶ Před jízdou odstraňte všechny předměty z desky terapeutického stolku.

UPOZORNĚNÍ**Nesprávné používání**

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávného používání

- ▶ Dbejte na to, aby uživatel nejezdil, když s terapeutickým stolkem, když je překlopený do strany.
- ▶ Nevytahujte produkt příliš ven z upínací trubky.
- ▶ Nepokládejte na desku stolku žádné horké předměty.
- ▶ Nepřetěžujte desku stolku. Ohledně maximální přípustné hmotnosti odkládaných předmětů viz kapitola „Technické údaje“.

7.15.5.2 Všeobecně

Stolní ovládání sestává z terapeutického stolu (viz obr. 91, poz. 1) s ovládacím pultem řízení vozíku integrovaným uprostřed (viz obr. 91, poz. 2) a dále z nabíjecí zdířky upevněné pod terapeutickým stolkem (viz obr. 96).

Sklopí-li se ovládací pult rukou dolů, je deska stolku plochá a uzavřená nahoru. Překlopením dolů automaticky zaaretuje řízení invalidního vozíku funkci jízdy.

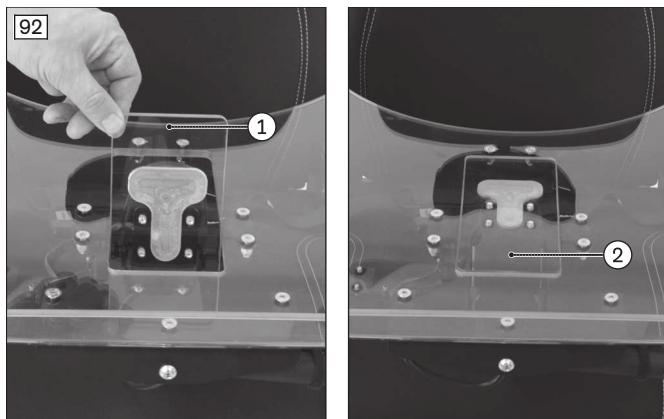
Stolní ovládání lze pro nástup odklopit do strany a za účelem přepravy vozíku sejmout.

7.15.5.3 Použití produktu**INFORMACE**

- ▶ Poloha terapeutického stolu by měla být odborným personálem přizpůsobena uživateli.
- ▶ V případě potřeby může uživatel nebo doprovodná osoba polohu terapeutického stolu znovu nastavit. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů na začátku kapitoly.

INFORMACE

Za účelem nabíjení baterie pomocí nabíjecí zdířky upevněné na terapeutickém stolku: Nabíjení baterie.

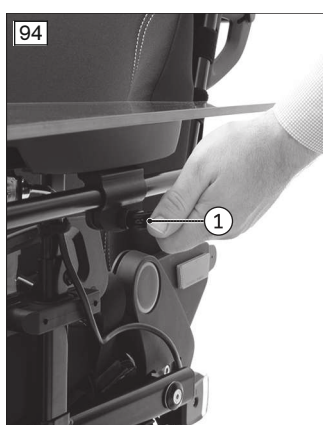
**Sklopení ovládacího pultu**

- 1) Uchopte držák ovládacího pultu (viz obr. 92, poz. 1).
- 2) Sklopte ovládací pult dolů, tak aby byla plocha terapeutického stolu zavřená (viz obr. 92, poz. 2).



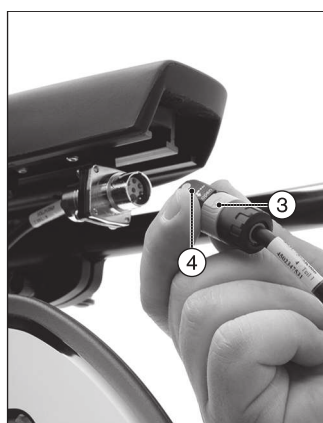
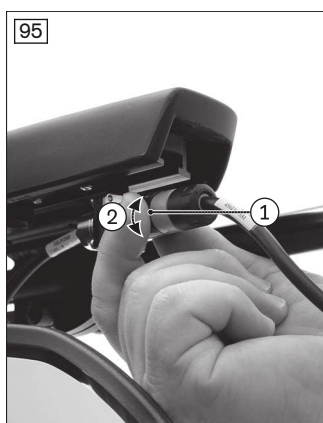
Použití terapeutického stolu

- 1) Odklopte terapeutický stůl do strany (viz obr. 93).
V případě potřeby: Zatáhněte terapeutický stůl dopředu (viz následující kapitola).
- 2) Posadte uživatele do sedačky.
- 3) Zaklapněte terapeutický stůl zpět.
V případě potřeby: Zatáhněte terapeutický stůl dozadu a zapněte upínací páčku (viz následující kapitola).
POZOR! Uživatel nesmí být terapeutickým stolem stísněn. Zkontrolujte, zda se uživatel může pažemi pohodlně opírat o terapeutický stůl a zda kulatý výřez vpředu netlačí uživateli na tělo. V případě potřeby stůl znovu nastavte (viz další kapitola).
- 4) Před používáním zkontrolujte, zda je terapeutický stůl řádně upevněn.



Přesunutí terapeutického stolu

- 1) Rozepněte upínací páčku na otočném mechanismu (viz obr. 94, poz. 1) a zatáhněte terapeutický stůl trochu dopředu (viz obr. 94, poz. 2).
- 2) Odklopte terapeutický stůl do strany (viz obr. 93).
- 3) Posadte uživatele do sedačky.
- 4) Zaklapněte terapeutický stůl zpět.
- 5) Posuňte terapeutický stůl dozadu (viz obr. 94, poz. 2) a nastavte hloubku. Zapněte upínací páčku (viz obr. 94, poz. 1).
POZOR! Uživatel nesmí být terapeutickým stolem stísněn. Zkontrolujte, zda se uživatel může pažemi pohodlně opírat o terapeutický stůl a zda kulatý výřez vpředu netlačí uživateli na tělo.
- 6) Upínací páčku na otočném mechanismu řádně zapněte.



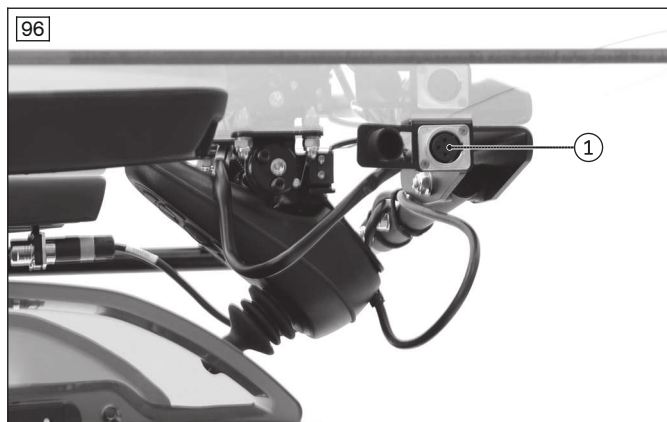
Případné sejmутí terapeutického stolu pro transport vozíku

- 1) Rozpojte elektrické spojení:
 - Otočte černý kroužek na konektoru proti směru chodu hodinových ručiček a rozpojte bajonetový uzávěr (viz obr. 95, poz. 1/2).
 - Vytáhněte konektor (viz obr. 95, poz. 3).
- 2) Rozepněte upínací páčku na otočném mechanismu (viz obr. 94, poz. 1) a vytáhněte terapeutický stůl dopředu (viz obr. 94, poz. 2).

Opětne případné nasazení terapeutického stolu

- 1) Nasadte terapeutický stůl do upínacího mechanismu (viz obr. 94, poz. 2) a posuňte dozadu.
POZOR! Uživatel nesmí být terapeutickým stolem stísněn. Zkontrolujte, zda se uživatel může pažemi pohodlně opírat o terapeutický stůl a zda kulatý výřez vpředu netlačí uživateli na tělo.
- 2) Upínací páčku na otočném mechanismu řádně zapněte (viz obr. 94, poz. 1).
- 3) Zapojte znovu elektrické spojení:

- Nasadíte konektor. Popis ukazuje nahoru (viz obr. 95, poz. 4).
- Otočte černý kroužek na konektoru ve směru chodu hodinových ručiček, aby se bajonetový uzávěr zaaretoval (viz obr. 95, poz. 2).



Postup nabíjení přes externí nabíjecí zdířku

- 1) Vypněte řízení elektrického vozíku.
- 2) Otevřete kryt nabíjecí zdířky (viz obr. 96, poz. 1).
- 3) Zasuňte nabíjecí konektor nabíječky do nabíjecí zdířky.
INFORMACE: Mějte na zřeteli, že se přes nabíjecí zdířku smí nabíjet proudem max. 10 A.
- 4) Připojte přívodní šňůru nabíječky do síťové zásuvky.
→ Nabíječka začne automaticky nabíjet a stav nabíjení lze sledovat na LCD displeji a také na nabíječce.
- 5) Po ukončení nabíjení nabíječku vypněte a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
- 6) Vytáhněte nabíjecí konektor nabíječky z nabíjecí zdířky.
- 7) Zavřete kryt nabíjecí zdířky (viz obr. 96, poz. 1).
- 8) Zapněte řízení elektrického vozíku. Elektrický vozík je připraven k jízdě.

7.15.5.4 Čištění

- 1) Produkt čistěte teplou vodou a čisticím prostředkem pro domácnost.
- 2) Opláchněte čistou vodou a nechte produkt uschnout.

Důležitý pokyn k čištění

- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.

7.15.5.5 Údržba

Pro zajištění bezpečnosti se musí po celou dobu používání provádět údržba produktu.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šroubové spoje řádně utažené.
- Všechny opotřebované nebo poškozené komponenty okamžitě vyměňte.
- Přitom dávejte pozor zejména na trhliny v desce stolku.

7.15.6 Stolkový modul TEN°

Elektrický invalidní vozík je vybavený stolkovým modulem TEN°.

Stolkový modul TEN° umožňuje elektrické překlápění ovládacího pultu integrovaného do terapeutického stolku elektrického invalidního vozíku.

Přesné informace ohledně používání, čištění a údržby jsou obsaženy v příloženém samostatném návodu k použití 647H1446.

7.16 Speciální ovládání

7.16.1 Bezpečnost

VAROVÁNÍ

Nebezpečí v případě poruchy bezpečnostních funkcí

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku pádu, převržení, kolize vozíku

- ▶ Před každým použitím zkontrolujte řádný stav bezpečnostního zařízení, hlavního vypínače a uživatelského spínače.
- ▶ Speciální ovládání používejte, jen když hlavní vypínač Zap/Vyp a uživatelský spínač fungují správně.

INFORMACE

Dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole „Funkce jízdy“ (viz též strana 53).

INFORMACE

Jízda v elektrickém vozíku v režimu udržované rychlosti jízdy vyžaduje zvýšenou pozornost uživatele. Ottobock doporučuje, aby při nácvičku manipulace se speciálním ovládním byla věnována zvláštní pozornost nácvičku ovládním v režimu udržované rychlosti jízdy.

INFORMACE

Ovládním elektrického vozíku je chráněno krytím IPX 4, a proto jej lze používat za špatných povětrnostních podmínek (např. déšť). Ovládním jsou schválena pro provoz v interiérech a exteriérech a splňují požadavky ohledně ochrany proti povětrnostním podmínkám a stříkající vodě.

7.16.2 Všeobecně**7.16.2.1 Zapnutí**

Podle konfigurace existují následující možnosti zapínání a vypínání speciálního ovládním:

- Vypínač na ovládacím pultu
- Vypínač na LCD modulu TEN°
- Externí vypínač

Odborný personál může nastavit dobu vypnutí. Tím se může řízení po uplynutí určité doby samo vypínat. Doba vypnutí lze deaktivovat.

7.16.2.2 LCD modul TEN°

Dodané joystickové ovládním bylo připojeno k LCD modulu TEN°. Bližší informace: viz též strana 37.

Dodané tlačítkové ovládním bylo připojeno k LCD modulu TEN°. Bližší informace: viz též strana 37.

Dodané ovládním foukáním a sáním bylo připojeno k LCD modulu TEN°. Bližší informace: viz též strana 37.

7.16.3 Joysticková ovládním**⚠ POZOR****Nebezpečí nekontrolovaných jízdních vlastností**

Nebezpečí poranění v důsledku neúmyslného pohybu joysticku

- ▶ Pohyb joysticku určuje rychlost a směr jízdy. Nastavovací dráhy a nastavovací síly jsou u speciálních joysticků výrazně menší.
- ▶ Před použitím v každodenním životě si nacvičte manipulaci na rovné jízdní dráze.

7.16.3.1 Popis produktu

Joystickové ovládním umožňuje řízení elektrického vozíku uživateli, kteří nemají k dispozici dostatečnou motoriku ruky pro posouvání standardním joystickem na ovládacím pultu.

Použitý speciální joystick se může používat s individuálně nastavenými dráhami a silami posuvu.

Joystick byl připojen k LCD modulu TEN° (viz též strana 37).

Elektrický vozík byl vybaven s některým z následovně uvedených joysticků pro funkce speciálního ovládním:



- **mo-Vis Micro-Joystick:** velmi malý joystick, k ovládním je zapotřebí minimální síla (cca 10 g), ovládním např. prstem, bradou (obr. vlevo).
- **mo-Vis Multi-Joystick:** menší joystick, k ovládním je zapotřebí omezená síla (cca 50 g), ovládním např. prstem, bradou (obr. vpravo).

Elektrický vozík byl vybaven s některým z následovně uvedených joysticků pro funkce speciálního ovládním:



- **Joystick mo-Vis Allround light:** joystick normální velikosti, k ovládní je zapotřebí středně velká síla (cca 120 g, obr. vlevo)
- **Joystick mo-Vis Allround:** joystick normální velikosti, k ovládní je zapotřebí normální síla (cca 250 g). Joystick vyvinutý pro široké použití je vhodný pro většinu vozíčkářů. Lze jej používat jako standardní joystick, bradový joystick nebo jako joystick pro doprovodné osoby (obr. vlevo).
- **Joystick mo-Vis Heavy Duty:** velký joystick, k ovládní je zapotřebí extrémní síla (cca 650 g). Ovládní rukou nebo nohou. Byl vyvinutý pro uživatele, kteří působí na joystick velkou silou (obr. vpravo).

Joystick byl namontován na bradovém otočném rameni. Tím lze ovládat elektrický vozík bradou. Odborný personál naprogramoval dráhy posuvu vhodné podle konkrétních možností uživatele. Joystick byl namontován na konzole pro terapeutický stolek. Tím může uživatel dobře dosáhnout na joystick. Odborný personál naprogramoval dráhy posuvu vhodné podle konkrétních možností uživatele.



Joystick byl namontován na područce (viz obr. 99, vlevo). Tím může uživatel dobře dosáhnout na joystick. Podle provedení bylo vedle joysticku namontováno jedno nebo dvě tlačítka (uživatelský spínač) (viz obr. 99, vpravo). Odborný personál naprogramoval dráhy posuvu vhodné podle konkrétních možností uživatele.

Piko buttony nebo tlačítka

⚠ POZOR

Špatné umístění nouzového vypínače
 Nebezpečí poranění v důsledku nedosažitelného uživatelského spínače

► Uživatelský spínač s funkcí nouzového vypnutí (tlačítko nebo piko button) musí být umístěn tak, aby byl uživatele kdykoliv dobře dosažitelný.

Joystickové ovládní je zpravidla kombinováno s 1 nebo 2 volně umístitelnými piko buttony. Alternativně lze joystickové ovládní kombinovat s 1 nebo 2 volně umístitelnými tlačítky. Ottobock nabízí možnost integrovat tlačítka přímo do upínacího mechanismu joysticku (viz obr. 99).

Varianta s jedním piko buttonem/tlačítkem

Funkce piko buttonu 1; funkce tlačítka 1	<p>Varianta 1: Hlavní vypínač řízení, funkce nouzového vypnutí při stisknutí během jízdy</p> <p>Varianta 2: Přepínač profilů/režimů, krátkým stisknutím (cca 1 s) se vyvolají jízdní profily a provozní režimy řídicího systému jeden po druhém (v závislosti na naprogramování připojených zařízení); Jen s naprogramovaným sekvenčním režimem: rolování v menu</p>
Funkce joysticku	<p>Jízdním profilu (např. "Drive" / "Jízda"): regulace rychlosti a směru jízdy</p> <p>V režimu "Seating" / "Sed": nastavení varianty sedu, přepnutí na další variantu sedu</p> <p>V provozním režimu: navigace/ovládání režimu; rolování v menu</p>

Varianta se dvěma piko buttony/tlačítky

Funkce piko buttonu 1; funkce tlačítka 1	Hlavní vypínač řízení, funkce nouzového vypnutí při stisknutí během jízdy
Funkce piko buttonu 2; funkce tlačítka 2	Přepínač profilů/režimů, krátkým stisknutím (cca 1 s) se vyvolají jízdní profily a provozní režimy řídicího systému jeden po druhém (v závislosti na naprogramování připojených zařízení);
Funkce joysticku	Jízdním profilu (např. "Drive" / "Jízda"): regulace rychlosti a směru jízdy V režimu "Seating" / "Sed": nastavení varianty sedu, přepnutí na další variantu sedu V provozním režimu (např. režim "Bluetooth Device"): navigace/ovládání režimu; rolování v menu

Zvláštní vlastnosti dodaného joystickového ovládání jsou:

- Intuitivní ovládání
- Snadná navigace v menu
- Individuální nastavení zesílení
- Modulární koncept individuálního přizpůsobení
- Snadný servis díky jednoduché konstrukci
- Přizpůsobení parametrů rychlosti, zrychlení a zpomalení podle individuálních požadavků uživatele.

Podrobné údaje ohledně technických údajů, konfigurace a montáže jednotlivých joysticků jsou uvedeny v příloženém manuálu pro instalaci a použití joysticku.

7.16.3.2 Joystickové povely

Pohybům joysticku jsou zpravidla přiřazeny následující funkce:

Pohyb joystickem	Režim jízdy	Uživatelské menu („User Menu“)*
dopředu	dopředu	listování v seznamu nahoru
dozadu	zpět	listování v seznamu dolů
doprava	z klidového stavu doprava	výběr bodu menu
doleva	z klidového stavu doleva	

* V závislosti na programování lze pro výběr menu nastavit také **sekvenční režim**. Listování položkami menu se zde provádí stisknutím uživatelského spínače.

Přepnutí z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“) a zpět se provádí **v klidovém stavu** invalidního vozíku krátkým stisknutím uživatelského spínače (cca 1 s).

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

7.16.3.3 Režim jízdy

Na ovládacím pultu resp. na displeji LCD modulu TEN° se po zapnutí objeví indikace s definovaným počátečním bodem. Pro jízdu zvolte jízdní menu a stlačte joystick v požadovaném směru. Rychlost se zvyšuje, dokud uživatel tlačí joystick požadovaným směrem, nebo dokud není dosažena definovaná maximální rychlost.

Invalidní vozík je možno brzdít následujícím způsobem:

- Stisknutí joysticku do opačného směru (rychlé zastavení).
- Uvolnění joysticku (automatické zastavení).

Rychlost se snižuje, dokud se invalidní vozík nezastaví. Při opětovné aktivaci joysticku pokračuje dál v jízdě požadovaným směrem.

INFORMACE

Když se invalidní vozík zastaví, automaticky se aktivuje mechanická brzda, která zabrání odvalení vozíku.


7.16.3.4 Režim udržované rychlosti jízdy

V režimu udržované rychlosti jízdy je funkce jízdy udržována bez nutnosti neustálého působení na joystick. Při jízdě na delší vzdálenosti to uživateli usnadní ovládání invalidního vozíku. Joystickové řízení musí být stisknuté tak dlouho, dokud není dosažena požadovaná rychlost. Invalidní vozík pokračuje v jízdě touto rychlostí, dokud uživatel nestiskne joystick. Během jízdy je kdykoli možné korigovat směr jízdy. Brzdění probíhá stejně, jako je popsáno v režimu jízdy (viz též strana 97).

Pro režim udržované rychlosti jízdy může odborný personál naprogramovat následující provozní režimy:

- Step (stupeň): jízda ve stupňovaném režimu znamená, že udržovaná rychlost invalidního vozíku se zvyšuje nebo snižuje krátkými pohyby joysticku.
- Cruise (tempomat): invalidní vozík pohybem joysticku zrychluje a při uvolnění joysticku pokračuje v jízdě dosaženou rychlostí.

Oba provozní režimy mohou být naprogramovány buď pouze pro jízdu dopředu nebo pro jízdu dopředu a dozadu. Po zapnutí se na LCD displeji zobrazí následující:

Indikace	Informace
	Režim udržované rychlosti jízdy je indikován symbolem zobrazeným vlevo.

INFORMACE

Režim udržované rychlosti jízdy lze využít jen pro jízdu dopředu a dozadu. Pohyby otáčení nejsou v režimu udržované rychlosti jízdy možné.

7.16.3.5 Uživatelský spínač

Provoz s uživatelským spínačem

Při použití LCD modulu TEN° jako součásti speciálního ovládání může odborný personál připojit také samostatný uživatelský spínač.

Funkce (normální nastavení): když je stisknutý uživatelský spínač, přepne se řízení z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“). Zde může uživatel ovládat funkce sedu nebo používat další funkce – např. ovládání prostředí pomocí infračerveného světla.

Při standardním programování proběhnou nejprve jednotlivé funkce sedu. Poté se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), jejímž prostřednictvím se lze vrátit do režimu jízdy. Pokud je během indikace funkce sedu opět stisknutý uživatelský spínač, proběhnou možnosti ovládání této specifické funkce sedu, t.j. „nahoru“, „dolů“ nebo „Ukončit“. Také na této úrovni lze stisknutím uživatelského spínače spustit odpovídající akci.

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

INFORMACE

Odborný personál může programováním změnit normální nastavení podle schopností uživatele. Nechte se poučit odborným personálem o konkrétní funkci uživatelského spínače.

Provoz bez uživatelského spínače

Možné je rovněž speciální ovládání s LCD modulem TEN° bez uživatelského tlačítka. Toto může být užitečné, když uživatel nemá možnost, jak ovládat uživatelský spínač.

V takovém případě je řízení v závislosti na programování spuštěno např. v uživatelském menu („User Menu“). Když se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), je možné se vrátit do režimu jízdy.

7.16.4 Tlačítková ovládání

7.16.4.1 Popis produktu

Tlačítkové ovládání umožňuje řízení elektrického vozíku uživatelům, kteří nemají k dispozici dostatečnou motoriku ruky pro posouvání standardním joystickem na ovládacím pultu. Pro tento případ jsou k dispozici různě dimenzovaná tlačítka.

Tlačítková ovládání jsou provedena s 1 tlačítkem (skenovací funkce, nazývaná též ovládání s běžícím světlem).

Veškeré funkce včetně funkce jízdy mohou být ovládný tímto jedním tlačítkem (výjimka: funkce Bluetooth). Zobrazení směrů jízdy resp. zobrazení menu běží automaticky rychlostí podle nastavení v parametrech. Stisknutím tlačítka se provede právě zobrazený směr jízdy popř. zobrazená funkce.

Tlačítkové ovládání je vybaveno 3 tlačítky.

Tato tlačítka se používají s následujícími funkcemi:

- Dopředu/Dozadu
- Vpravo
- Vlevo

Tlačítkové ovládání je vybaveno 4 tlačítky.

Tato tlačítka se používají s následujícími funkcemi:

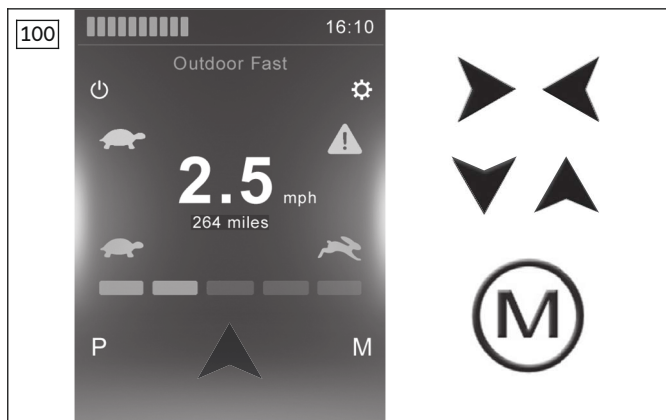
- Dopředu
- Dozadu

- Vpravo
- Vlevo

7.16.4.2 1-tlačítkové ovládání (funkce skenování)

7.16.4.2.1 Režim jízdy

Vzorkovací rychlost v režimu jízdy může odborný personál naprogramovat tak, aby byla přizpůsobena možnostem uživatele.



Po zapnutí LCD modulu TEN° se vlevo zobrazí indikace. Chování invalidního vozíku při ovládacích činnostech závisí na tom, zda je ovládání konfigurováno pro režim „momentální“ nebo udržované rychlosti jízdy.

V **režimu momentální rychlosti jízdy** jede invalidní vozík při trvalém stisknutí tlačítka při indikaci jednoho ze symbolů šipek zobrazených vlevo v příslušném směru, dokud není tlačítko uvolněno.

Pokud je tlačítko stisknuté, když se objeví „symbol M“, přepne se LCD modul TEN° do uživatelského menu („User Menu“).

V **režimu udržované rychlosti jízdy** je režim jízdy udržován bez stálého stisknutí tlačítka. Při jízdě na delší vzdálenosti to uživateli usnadní ovládání invalidního vozíku. Režim udržované rychlosti jízdy lze naprogramovat jen pro jízdu dopředu nebo pro jízdu dopředu a dozadu. Krátká aktivace tlačítka při zobrazení symbolu šipky dopředu způsobí, že invalidní vozík jede dopředu po dobu, která může být nastavena odborným personálem. Korekce doleva nebo doprava je možná stisknutím tlačítka při zobrazení příslušného symbolu šipky (avšak jen po omezenou dobu, případně je nutné provést několikanásobnou korekci).

Pro režim udržované rychlosti jízdy může odborný personál naprogramovat následující provozní režim:

- **Step (stupeň):** jízda ve stupňovaném režimu znamená, že udržovaná rychlost invalidního vozíku se zvyšuje krátkými pohyby joysticku (když šipka ukazuje ve směru jízdy) nebo se snižuje (když šipka ukazuje proti směru jízdy).

Indikace	Informace
	Režim udržované rychlosti jízdy je indikován symbolem zobrazeným vlevo.

Invalidní vozík je možno brzdít následujícím způsobem:

- Příkaz k jízdě opačným směrem (to je možné jen v režimu udržované rychlosti jízdy, rychlost se sníží).
- Žádný příkaz (automatické zastavení, jen při nastavení bez režimu udržované rychlosti jízdy).

Rychlost se snižuje, dokud se invalidní vozík nezastaví. Jede dál požadovaným směrem, když je opět zadán příslušný příkaz k jízdě.

INFORMACE

Když se invalidní vozík zastaví, automaticky se aktivuje mechanická brzda, která zabrání odvalení vozíku.

7.16.4.2.2 Uživatelské menu („User Menu“)

Přepnutí z jízdního režimu do uživatelského menu („User Menu“) stisknutím uživatelského spínače lze provést pouze tehdy, když se na LCD displeji zobrazí symbol M (viz výše).

Funkce (normální nastavení): když je stisknutý uživatelský spínač, přepne se řízení z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“). Zde může uživatel ovládat funkce sedu nebo používat další funkce – např. ovládání prostředím pomocí infračerveného světla.

Při standardním programování proběhnou nejprve jednotlivé funkce sedu. Poté se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), jejímž prostřednictvím se lze vrátit do režimu jízdy. Pokud je během indikace funkce sedu opět stisknutý uživatelský spínač, proběhnou možnosti ovládání této specifické funkce sedu, t.j. „nahoru“, „dolů“ nebo „Ukončit“. Také na této úrovni lze stisknutím uživatelského spínače spustit odpovídající akci.

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

INFORMACE

Dobu indikace každé funkce na LCD modulu TEN° může naprogramovat odborný personál. Nechte se poučit odborným personálem o konkrétní funkci uživatelského spínače.

7.16.4.3 3-tlačítkové ovládání

Tlačítkům jsou zpravidla přiřazeny následující funkce:

3-tlačítkový	Režim jízdy	Uživatelské menu („User Menu“)*
dopředu/dozadu**)	dopředu	listování v seznamu nahoru
	zpět	listování v seznamu dolů
vpravo	zatáčení doprava	výběr bodu menu
vlevo	zatáčení doleva	

*) V závislosti na programování lze pro výběr menu nastavit také **sekvenční režim**. Listování položkami menu se zde provádí stisknutím uživatelského spínače.

***) Přepínání mezi dopředu a dozadu se v závislosti na programování provádí buď jednoduchým stisknutím uživatelského spínače nebo automatickou změnou směru při stisknutí tlačítka dopředu/dozadu.

Přepínání mezi jízdou dopředu a dozadu pomocí uživatelského spínače

Jednorázovou aktivací uživatelského spínače se přepíná směr pro tlačítko dopředu / dozadu. Přepnutí z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“) a zpět se provádí **v klidovém stavu** dvojitým kliknutím uživatelského spínače. Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

Přepínání mezi jízdou dopředu a dozadu automatickou změnou směru při stisknutí tlačítka dopředu/dozadu

Po stisknutí a uvolnění tlačítka „dopředu/dozadu“ se při příštím stisknutí příkaz automaticky interpretuje do opačného směru. Tento průběh musí být ukončen během nadefinované doby (typicky 2 sekundy; lze změnit naprogramováním). Nedojde-li k ukončení průběhu během této doby, bude stisknutí tlačítka interpretováno jako příkaz k jízdě předem nastaveným směrem (nedojde ke změně směru).

Přepnutí z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“) a zpět se provádí **v klidovém stavu** invalidního vozíku krátkým stisknutím uživatelského spínače (cca 1 s).

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

7.16.4.3.1 Uživatelský spínač**Provoz s uživatelským spínačem**

Při použití LCD modulu TEN° jako součásti speciálního ovládání může odborný personál připojit také samostatný uživatelský spínač.

Funkce (normální nastavení): když je stisknutý uživatelský spínač, přepne se řízení z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“). Zde může uživatel ovládat funkce sedu nebo používat další funkce – např. ovládání prostředí pomocí infračerveného světla.

Při standardním programování proběhnou nejprve jednotlivé funkce sedu. Poté se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), jejímž prostřednictvím se lze vrátit do režimu jízdy. Pokud je během indikace funkce sedu opět stisknutý uživatelský spínač, proběhnou možnosti ovládání této specifické funkce sedu, t.j. „nahoru“, „dolů“ nebo „Ukončit“. Také na této úrovni lze stisknutím uživatelského spínače spustit odpovídající akci.

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

INFORMACE

Odborný personál může programováním změnit normální nastavení podle schopností uživatele. Nechte se poučit odborným personálem o konkrétní funkci uživatelského spínače.

Provoz bez uživatelského spínače

Možné je rovněž speciální ovládání s LCD modulem TEN° bez uživatelského tlačítka. Toto může být užitečné, když uživatel nemá možnost, jak ovládat uživatelský spínač.

V takovém případě je řízení v závislosti na programování spuštěno např. v uživatelském menu („User Menu“). Když se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), je možné se vrátit do režimu jízdy.

7.16.4.4 4-tlačítkové ovládání

Tlačítkům jsou zpravidla přiřazeny následující funkce:

4-tlačítkový	Režim jízdy	Uživatelské menu („User Menu“)*
dopředu	dopředu	listování v seznamu nahoru
zpět	zpět	listování v seznamu dolů
vpravo	zatáčení doprava	výběr bodu menu
vlevo	zatáčení doleva	

*) V závislosti na programování lze pro výběr menu nastavit také **sekvenční režim**. Listování položkami menu se zde provádí stisknutím uživatelského spínače.

Přepnutí z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“) a zpět se provádí **v klidovém stavu** invalidního vozíku krátkým stisknutím uživatelského spínače (cca 1 s).

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

7.16.4.4.1 Uživatelský spínač

Provoz s uživatelským spínačem

Při použití LCD modulu TEN° jako součásti speciálního ovládání může odborný personál připojit také samostatný uživatelský spínač.

Funkce (normální nastavení): když je stisknutý uživatelský spínač, přepne se řízení z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“). Zde může uživatel ovládat funkce sedu nebo používat další funkce – např. ovládání prostředí pomocí infračerveného světla.

Při standardním programování proběhnou nejprve jednotlivé funkce sedu. Poté se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), jejímž prostřednictvím se lze vrátit do režimu jízdy. Pokud je během indikace funkce sedu opět stisknutý uživatelský spínač, proběhnou možnosti ovládání této specifické funkce sedu, t.j. „nahoru“, „dolů“ nebo „Ukončit“. Také na této úrovni lze stisknutím uživatelského spínače spustit odpovídající akci.

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

INFORMACE

Odborný personál může programováním změnit normální nastavení podle schopností uživatele. Nechte se poučit odborným personálem o konkrétní funkci uživatelského spínače.

Provoz bez uživatelského spínače

Možné je rovněž speciální ovládání s LCD modulem TEN° bez uživatelského tlačítka. Toto může být užitečné, když uživatel nemá možnost, jak ovládat uživatelský spínač.

V takovém případě je řízení v závislosti na programování spuštěno např. v uživatelském menu („User Menu“). Když se zobrazí možnost „Exit“ (Ukončit), je možné se vrátit do režimu jízdy.

7.16.5 Ovládání foukáním a sáním

7.16.5.1 Popis produktu

Tato možnost umožňuje uživateli ovládání elektrického invalidního vozíku sáním nebo foukáním vzduchu pomocí speciálního náústku.

Ovládání foukáním a sáním bylo připojeno k LCD modulu TEN° (viz též strana 37).

Zvláštní vlastnosti ovládání foukáním a sáním jsou:

- Individuální přizpůsobení
- Bezpečný postup a funkce
- Snadná opravitelnost díky jednoduché konstrukci
- Hygienické díky snadné výměně náústku
- Intuitivní ovládání
- Snadná navigace v menu
- Přizpůsobení parametrů rychlosti, zrychlení a zpomalení podle individuálních požadavků uživatele.

7.16.5.2 Povel foukání a sání

Pro ovládání foukáním a sáním existují následující typy příkazů:

- Silné fouknutí nebo sání
- Lehké fouknutí nebo sání

K ovládání vozíku slouží následující příkazy foukáním a sáním:

Fouknutí	Sání	Režim jízdy	Uživatelské menu („User Menu“)*
silně		dopředu	listování v seznamu nahoru
	silně	zpět	listování v seznamu dolů

Fouknutí	Sání	Režim jízdy	Uživatelské menu („User Menu“)*
lehce		zatáčení doprava	výběr bodu menu
	lehce	zatáčení doleva	

*) V závislosti na programování lze pro výběr menu nastavit také **sekvenční režim**. Listování položkami menu se zde provádí stisknutím uživatelského spínače.

Přepnutí z režimu jízdy do uživatelského menu („User Menu“) a zpět se provádí **v klidovém stavu** invalidního vozíku krátkým stisknutím uživatelského spínače (cca 1 s).

Stisknutí uživatelského spínače **během jízdy** aktivuje nouzový stop.

Provoz bez uživatelského spínače

Je také možné realizovat ovládání foukáním a sáním i bez uživatelského spínače. Toto může být užitečné zejména, když uživatel nemá žádnou možnost, jak ovládat uživatelský spínač. Zde existují následující možnosti v závislosti na programování provedeném odborným personálem:

- Není-li během nastavitelné doby vydán žádný příkaz foukání a sání, přepne ovládání automaticky z jízdního režimu do uživatelského režimu („User Menu“), aby bylo možné ovládat příkazy foukání a sání tak, jak je uvedeno v tabulce výše.
- Předáním dvou krátce po sobě následujících příkazů foukání nebo sání (doba je programovatelná) je simulováno krátké stisknutí uživatelského spínače a proběhne přepnutí do uživatelského menu („User Menu“).

INFORMACE

Bez uživatelského spínače je možné provést nouzový stop jen přes hlavní vypínač Zap/Vyp

O tom, že nebude použit uživatelský spínač, rozhodne odborný personál po pečlivém zvážení situace použití speciálního ovládání.

7.16.5.3 Režim jízdy

Po zapnutí se na LCD modulu TEN° objeví indikace s definovaným počátečním bodem. V menu vyberte rychlostní stupeň a jízdu aktivujte fouknutím nebo sáním na náústku odpovídající ovládací příkaz. Uzavřením náústku jazykem je udržován tlak resp. podtlak dříve vytvořený foukáním nebo sáním. Invalidní vozík tak pokračuje v jízdě, aniž by bylo nutné neustále foukat nebo sát.

Invalidní vozík je možno brzdít následujícím způsobem:

- Příkaz foukání a sání pro opačný směr (rychlé zastavení)
- Žádný příkaz – též sejmutí jazyka z náústku (automatické zastavení), pokud ovládání není v režimu udržované rychlosti jízdy.

Rychlost se snižuje, dokud se invalidní vozík nezastaví. Pokračuje v jízdě požadovaným směrem, jakmile je foukáním nebo sáním znovu vydán příkaz.

INFORMACE

Když se invalidní vozík zastaví, automaticky se aktivuje mechanická brzda, která zabrání odvalení vozíku.

7.16.5.4 Čištění a péče

⚠ POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného čištění

Nebezpečí poranění vlivem poškozeného produktu, infekcí/podráždění pokožky v důsledku zanedbání ze strany uživatele

- ▶ Při čištění bezpodmínečně zabraňte, aby elektronika přišla do styku s vodou.
- ▶ K čištění používejte hadřík nebo houbičku.
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, aby nedošlo ke korozi.
- ▶ Po vyčištění produktu zkontrolujte jeho jízdní vlastnosti.

Náústek ovládání foukáním a sáním čistěte denně a pravidelně jej vyměňujte, pokud se často používá.

Spojovací hadičky ovládání foukáním a sáním mezi náústkem a modulem převodníku signálů se mohou odpojit a vypláchnout vodou.

7.16.6 Natáčecí rameno

Namontované natáčecí rameno poskytuje možnost natočit speciální ovládací prvky elektricky do pasivní polohy za účelem nástupu a výstupu a zase pak do aktivní polohy za účelem ovládání invalidního vozíku.

Za účelem ovládání otočného ramene je namontován takzvaný satelitní spínač.

7.16.6.1 Funkce satelitního spínače

Satelitní spínač se upevní na pravou nebo na levou stranu.

Satelitní spínač ovládá následující funkce:

Stisknutí satelitního spínače	Satelitní spínač	Funkce
	nahoru	natáčení dovnitř
	dolů	natáčení ven
	směrem k uživateli	Zap/Vyp, NOUZOVÝ STOP
	směrem od uživatele	Uživatelský spínač

7.16.6.2 Ovládání natáčecí jednotky

Funkce jsou ve standardním programování zavedené následovně (na přání zákazníka je možné zvláštní naprogramování).

- Posouváním satelitního spínače nahoru se otočné rameno se speciálními ovládacími prvky natočí do aktivní polohy pro ovládání vozíku.
- Posouváním satelitního spínače dolů se otočné rameno se speciálními ovládacími prvky natočí do pasivní polohy za účelem nástupu a výstupu.
- Pro ovládání otočného ramene doprovodnou osobou je na otočné jednotce kolébkový spínač. Symboly na kolébkovém spínači pro natáčení dovnitř jsou stejné jako u satelitního spínače.

7.16.7 Kontrola prostředí přes rádiové ovládání

⚠ POZOR

Špatně provedená instalace a naprogramování

Nebezpečí poranění v důsledku pádu, převržení nebo kolize vozíku vlivem neočekávaného chování.

- ▶ Montáž, připojení a naprogramování speciálního ovládání včetně ovládání prostředí smí provádět pouze odborný personál.

UPOZORNĚNÍ

Používání zařízení, která jsou zdrojem elektromagnetického záření

Omezení funkce vlivem elektromagnetických polí

- ▶ Funkce a vlastnosti produktu mohou být ovlivněny působením elektromagnetických polí (zařízení, vyzařující silné elektromagnetické záření jako např. občanské radiostanice nebo překrývající kmitočty). Proto mějte během používání tato zařízení případně vypnutá.

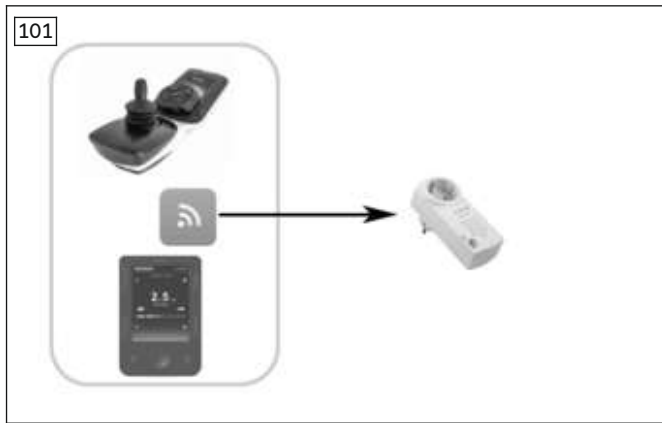
INFORMACE

Řízení má standardně k dispozici další funkce pro ovládání prostředí:

- ▶ Integrovaná funkce Bluetooth umožňuje ovládat smartphony/tablety (Android 4.0 a vyšší) a iOS zařízení (iPhone, iPad) přímo z ovládacího pultu PC. Bližší informace: viz též strana 45.
- ▶ Integrovaná funkce IR umožňuje ovládat infračervená zařízení nejrůznějšího druhu. Bližší informace: viz též strana 50.

INFORMACE

Nezapomeňte: název režimu pro ovládání domovní techniky je při dodání „IOM3“. Prodejce může toto jméno nastavit individuálně před předáním uživateli.



Dodatečně nabízený rádiový modul umožňuje ovládat až 6 přijímačů zařízení domovní techniky (např. zásuvky, vypínače osvětlení, žaluzie atd.) z ovládacího pultu pomocí radiového ovládání.

Rádiový modul je vysílací modul (frekvence 868,30 MHz), který používá protokol Easywave vyvinutý speciálně pro techniku budov. Tento protokol používají výrobci techniky budov u mnoha produktů.

Ověřený dosah je maximálně **20 m**.

Zařízení, která mají být ovládána, musí být před použitím sladěna s řízením. Sladění provede odborný personál.

Vyvolání/opuštění režimu „IOM3“

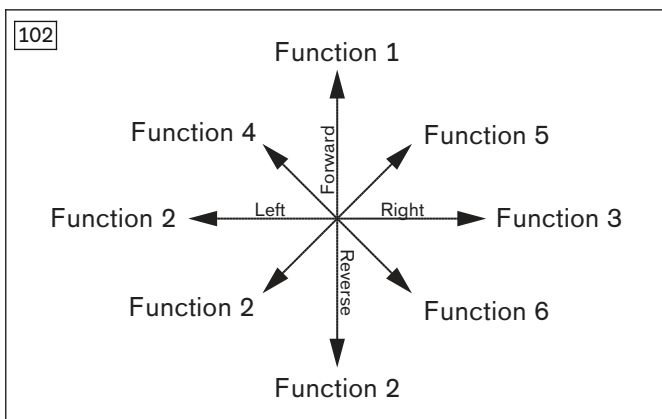
Režim ovládání prostředí u zařízení s infračerveným dálkovým ovládáním je vyvolán/ukončen takto:

- **Ovládací pult TEN°:** Několikanásobným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] jsou postupně vyvolány profily a provozní režimy (Funkce tlačítek a indikací; v závislosti na naprogramování).
- **LCD modul TEN°:** Několikanásobným stisknutím tlačítka [Mode] jsou postupně vyvolány profily a provozní režimy (Funkce tlačítek a indikací; v závislosti na naprogramování).
- Při dosažení režimu „IOM 3“ lze ovládat naprogramovaná zařízení techniky budov pomocí radiového ovládání (viz níže).
- **Ovládací pult TEN°:** opětovným stisknutím tlačítka [Profil/Mode] lze přepnout na další provozní režimy a na jízdni profily (v závislosti na naprogramování).
- **LCD modul TEN°:** opětovným stisknutím tlačítka [Mode] lze přepnout na další provozní režimy (v závislosti na naprogramování).

LCD displej v režimu „IOM3,,

Indikace	Informace
	Režim „IOM3“ je aktivní Zařízení, která mají být ovládána, musí být před použitím sladěna s řízením. Sladění provede odborný personál.

Ovládání zařízení



V režimu „IOM3“ lze ovládat požadovanou funkci vychýlením připojeného vstupního zařízení odpovídajícím směrem.

Příklad: Vychýlením joysticku dopředu se spustí funkce 1.

7.17 Další příslušenství

7.17.1 Držák ovládacího pultu

Otočný držák ovládacího pultu

Držák ovládacího pultu umožňuje najíždění s elektrickým vozíkem pod hranu stolu nebo přistavení vozíku blíže k objektu.

Držák ovládacího pultu lze otočit až k područce.



Otočení držáku ovládacího pultu do strany

- 1) Mírným zatlačením odsuňte držák ovládacího pultu do strany.
→ Otočný mechanismus držáku je odblokovaný.
- 2) Otočte držák ovládacího pultu do strany.
INFORMACE: Při otočení zpět do původní polohy se otočný mechanismus opět zaaretuje.



Otočení držáku ovládacího pultu do strany

- 1) Mírným zatlačením odsuňte držák ovládacího pultu do strany.
→ Otočný mechanismus držáku je odblokovaný.
- 2) Otočte držák ovládacího pultu do strany.
INFORMACE: Při otočení zpět do původní polohy se otočný mechanismus opět zaaretuje.



Otočení držáku ovládacího pultu do strany

- 1) Mírným zatlačením odsuňte držák ovládacího pultu do strany.
→ Otočný mechanismus držáku je odblokovaný.
- 2) Otočte držák ovládacího pultu do strany.
INFORMACE: Při otočení zpět do původní polohy se otočný mechanismus opět zaaretuje.

7.17.2 Osvětlení

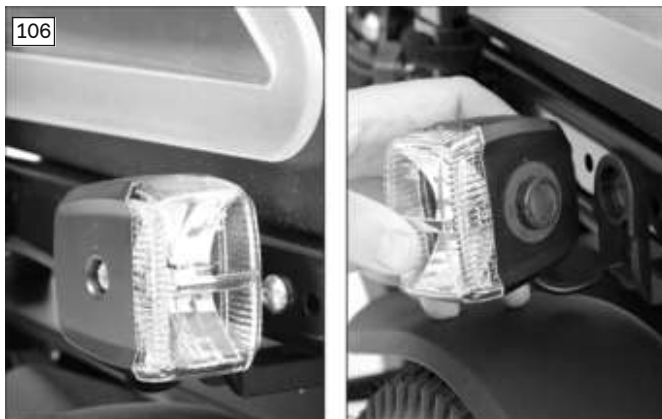
Informace ohledně výměny prasklé žárovky: viz též strana 125.

7.17.2.1 Osvětlení pro silniční provoz

Namontované osvětlení umožňuje jízdu v silničním provozu za snížené viditelnosti a je homologované jen pro použití na motorizovaných vozidlech pro invalidy.

Světlo, blinkry vlevo a vpravo a výstražné blinkry se ovládají přes ovládací pult.

Přední osvětlení



Přední osvětlení sestává ze 2 předních světel se zaintegroványi blinkry (viz obr. 106, vlevo).

Přední osvětlení je připojené k vozíku magneticky, aby se zabránilo poškození při manévrování ve zúžených místech.

Pokud by došlo k odpojení předního osvětlení z držáku, tak jej lze opět jednoduše nasadit do předchozí polohy (viz obr. 106, vpravo).

Při nasazení osvětlovacího tělesa je nutné dát pozor, aby na magnetech nebyla žádná cizí tělesa.

Úhel osvětlení se zajistí aretačními nosy.

Zadní osvětlení



Zadní osvětlení sestává ze 2 koncových LED světel se zaintegroványi blinkry.

7.17.2.2 Osvětlení (není určeno pro silniční provoz)

Namontované osvětlení usnadňuje jízdu na cestě pro pěší za snížené viditelnosti. Elektrické vozíky s tímto vybavením se nesmí používat v silničním provozu.

Osvětlení je namontováno vepředu ve směru jízdy vpravo. Úhel osvětlení se zajistí aretačními nosy.



Zaintegrováný senzor stmívání (viz obr. 108, šipka) zajišťuje, že se při zapnutí řízení osvětlení zapne nebo vypne v závislosti na venkovním světle.

INFORMACE: Pravidelně čistěte senzor stmívání, aby bylo možné správně rozeznávat venkovní světlo.

7.17.3 Pásky/pásové systémy

INFORMACE

Informace k pánevinnému pásu: viz též strana 82.

Následující pokyny pro nastavení a používání platí pro kalhotové pásky, trupové pásky a vesty a také pro rameno-hrudní pásky.

7.17.3.1 Nastavení

POZOR

Špatná nastavení

Nebezpečí poranění, vadné postury, diskomfortu uživatele v důsledku změn nastavení

- ▶ Systém pásů je důležitou součástí individuální sedací jednotky/sedacího řešení. Zachovejte polohu nastavyby a základní nastavení provedená odborným personálem.
- ▶ V případě problémů s tímto nastavením (např. neuspokojivá poloha sedu) se okamžitě obraťte na odborný personál, který tento produkt seřizoval.
- ▶ Pokud uživatel začne kvůli nasazenému systému pásů projevovat známky diskomfortu nebo strachu, poraďte se **okamžitě** s odborným personálem.
- ▶ Nechte pravidelně zkontrolovat základní nastavení pásového systému a případně přizpůsobení podle růstu uživatele nebo z důvodu změny průběhu onemocnění.

Uživatel nebo doprovodná osoba mohou provádět samostatně malé seřízení délky pásu (např. při různé tloušťce oděvu).

Polohování uživatele v sedačce

- Posadte uživatele do přibližně vzpřímené polohy sedu 90° (když je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad (když je to z fyziologického hlediska možné).
- **Platí pouze pro trupové pásy, vesty; rameno-hrudní pásy:**
 - Dbejte na to, aby byla na produktu nastavena správná výška zad. Výška zad musí být zakončena ve výši ramen.
 - Pásový systém má podporovat oblast trupu (hrudní kost) zepředu. V případě potřeby se musí horní a dolní pásy systému přizpůsobit.
 - Dávejte pozor, aby polohovací systém nebyl umístěn příliš blízko hrdla. Jinak se musí horní pásy systému znovu nastavit.

Možná chyba polohování

- Uživatel nemá kyčle zajištěné separátním pánevním pásem (viz též strana 82).
- Příliš volně nasazený polohovací systém vede ke sklouzávání pánve/vyklouznutí uživatele směrem vpřed/dolů.
- Při upevnění a nastavení koliduje polohovací systém se zařízeními, příslušenstvím nebo hadičkami, které jsou součástí vybavení, a omezuje jejich funkci.
- **Platí pouze pro trupové pásy, vesty; rameno-hrudní pásy:**
 - Polohovací systém je umístěn příliš blízko hrdla a ohrožuje uživatele.
 - Polohovací systém dosedá uživateli v oblasti měkkých tkání břicha (příliš nízko).

Nastavení délky pásu

Pokyny pro správné nastavení jsou uvedeny v návodu k použití pásového systému.

7.17.3.2 Použití

VAROVÁNÍ

Nesprávné nasazení

Nebezpečí zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí v pomůcce dopředu/dolů

- ▶ Systém pásů se musí při jízdě v produktu používat vždy. Používejte systém pásů vždy ve spojení se správně nasazeným a přizpůsobeným pánevním pásem, aby byla pánev stabilizována.
- ▶ Pásový systém musí řádně dosedat, ale nesmí být příliš stažený, aby nedošlo k poranění uživatele. Mezi polohovacím systémem a trupem musí být vůle, aby se snadno daly zasunout dva prsty.
- ▶ Dbejte na to, aby přezka pásu byla umístěna uprostřed trupu.
- ▶ Dávejte pozor, aby pásový systém nebyl umístěn příliš blízko hrdla. Jinak se musí horní pásy systému znovu nastavit.
- ▶ Předměty nebo části oděvu, které jsou sevřené pásem, odstraňte.

⚠ POZOR**Nesprávné nasazení**

Nebezpečí otlaků/zaškrcení v důsledku chyb uživatele

- ▶ **Platí pouze pro trupové pásy, vesty; rameno-hrudní pásy:** Postupujte podle pokynů pro polohování. Dbejte na to, aby pásový systém dosedal na hrudní koš na obou stranách rovnoměrně a nebyl příliš napjatý.
- ▶ **Platí jen pro trupové pásy, vesty; rameno-hrudní pásy:** Dbejte na to, aby pásový systém podporoval oblast trupu vpředu. Pásový systém musí být nasazen tak, aby krku a oblast hrdla zůstaly vždy volné.

⚠ POZOR**Nesprávné používání**

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného používání

- ▶ Rozepněte pásový systém a nasazený pánevní pás, až když je uživatel připraven k výstupu z produktu.
- ▶ Nenechávejte uživatele bez dozoru, když by jeho kognitivní schopnosti mohly mít za následek nechtěné rozeznutí pásového systému.
- ▶ Informace ohledně dodatečného zakoupení tohoto vybavení a jeho upevnění vám poskytne odborný personál, který vám produkt předával.

⚠ POZOR**Medicínská rizika**

Nebezpečí poranění, tlakových vředů v důsledku chybného používání

- ▶ Provádějte pravidelně opatření pro odlehčení tlaku a také kontrolu pokožky. Pokud by došlo k podráždění nebo zarudnutí kůže, poraďte se s odborným personálem, který vám produkt přizpůsobil a nastavil. Bez konzultace produkt dále nepoužívejte.

Pomocí pásového systému lze uživatele v elektrickém vozíku dodatečně polohovat.

Nasazení pásového systému

Pokyny pro správné nasazení jsou uvedeny v návodu k použití pásového systému.

Čištění pásového systému s kovovým zapínáním**INFORMACE**

Dodržujte doporučení pro praní uvedená na produktu a pokyny v příslušném návodu k použití.

- Pásy s kovovým zapínáním **neperte v pračce**, protože voda, která do zapínání pronikne, může způsobit jeho korozi a následně i chybnou funkci.
- Očistěte pásy lehkým tupováním teplou mýdlovou vodou (s přídavkem malého množství dezinfekčního prostředku) nebo je pečlivě otřete suchým, čistým, savým hadrem.

Čištění pásového systému s plastovým zapínáním

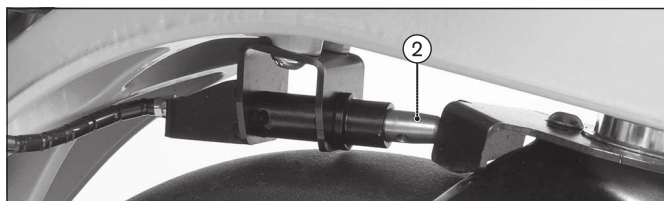
- Pásy s plastovými přezkami lze – podle modelu – prát v pračce při teplotě mezi **40 °C a 60 °C**.
- **Doporučení:** Používejte prací pytel nebo sítku a jemný čisticí prostředek.
- Případně je možné pásy čistit lehkým tupováním teplou mýdlovou vodou (s přídavkem malého množství dezinfekčního prostředku) nebo pečlivě otřít suchým, čistým, savým hadrem.

Další pokyny pro čištění

- Nechte pásy usušit volně na vzduchu. Je nutné zajistit, aby byly pásy a polstrování před namontováním zcela suché.
- Nevystavujte pásy působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání trouby nebo topných těles).
- Pásy nežehlete ani nebělte.

7.17.4 Aretace natáčecích kol

Aretace natáčecích kol slouží k zablokování natáčení předních kol pro jízdu vpřed tak, že s vozíkem již nelze zatáčet. Přesná jízda vpřed zvyšuje bezpečnost provozu elektrického vozíku při jízdě na rampě nebo ve výtahu.

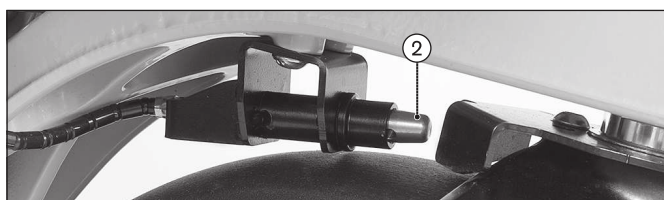


Zablokování aretace natáčení

- 1) Zamáčkněte uvolňovací páčku dolů (viz obr. 109, poz. 1).
- 2) Čep aretace natáčení kol se zaaretuje ve vidlici předních kol (viz obr. 109, poz. 2). Elektrický vozík nyní jezdí dopředu nebo dozadu přímo rovně.

UPOZORNĚNÍ! Mějte na zřeteli, že aretace natáčecích kol funguje mechanicky a nemá žádný zpětný vliv na funkce joysticku. Zamezte silným řídicím pohybům na joysticku. Mohly by vést k vysokému mechanickému zatížení na aretaci natáčení a následně k defektu.

INFORMACE: Při znečištění vyčistěte čep aretace natáčecích kol.



Odblokování aretace natáčení

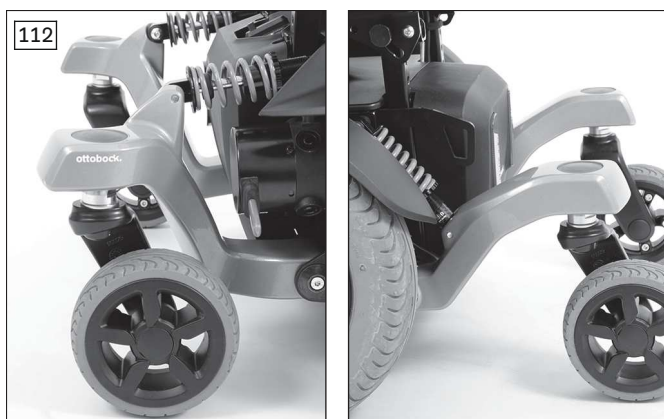
- 1) Zamáčkněte odblokovací páčku nahoru (viz obr. 110, poz. 1).
- 2) Čep aretace natáčení kol opět uvolní vidlici předních kol (viz obr. 110, poz. 2). Natáčení kol je odblokováno a může se opět volně natáčet.

7.17.5 Odpružené kyvné rameno natáčecích kol



Pružinové elementy na kyvných ramenech natáčecích kol zvyšují jízdní komfort, zejména při jízdě na nerovných úsecích.

Zároveň vedou k lepší stabilitě na zemi.



Pružinové elementy na předních a zadních kyvných ramenech natáčecích kol zvyšují jízdní komfort, zejména při jízdě na nerovných úsecích.

Zároveň zlepšují stabilitu vozku.

7.17.6 Mechanická stabilizace stopy



Mechanická stabilizace stopy (viz obr. 113, poz. 1) stabilizuje natáčecí kola pod kyvným ramenem při rychlé jízdě vpřed.

Tím se při rozjezdu (např. při silničním provozu) lépe drží stopa.

7.17.7 Mechanická stabilizace stopy s ASM



Mechanická stabilizace stopy s ASM (Advanced Stability Module) stabilizuje elektrický vozík při vysokých rychlostech.

Vestavěná mechanika (viz obr. 113, poz. 1) stabilizuje natáčecí kola pod kyvným ramenem.

Modul rozšířené stability (ASM) (viz obr. 114) rovněž snižuje přetáčení kol při extrémních odchylkách stopy pomocí technologie akcelerometru.

Spojením obou technologií se při rychlé jízdě rovně a v zatáčkách (např. na silnici) lépe udržuje stopa a výrazně se minimalizuje riziko smyku.

7.17.8 Elektronická stabilizace stopy

INFORMACE

Poněvadž je elektronická stabilizace stopy narušována pohybem veřejného dopravního prostředku (autobus, vlak, loď), musí uživatel z bezpečnostních důvodů pro jízdu ve veřejných dopravních prostředcích aktivovat profil "No Assist" (viz též strana 38). Při tomto jízdním profilu je elektronická stabilizace stopy vypnutá.

Do řídicího systému je zintegrován gyromodul.

Gyromodul kombinuje signály joysticku s gyroskopicky zjištěnými informacemi o poloze a směru. Systém tak dokáže rozeznat, zda se elektrický vozík odchyluje od zamýšlené jízdy rovně vpřed, a automaticky korigovat jízdní dráhu.

Toto ušetří nejen nutnost nepříjemných korekcí jízdy, ale umožňuje to také přesné manévrování na různých podkladech a svazích.

7.17.9 Terapeutický stolek

7.17.9.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nedovolené používání v motorových vozidlech pro přepravu tělesně postižených (TP)

Nebezpečí těžkého úrazu v důsledku používání neověřených kombinací produktů

- ▶ Před použitím produktu v motorovém vozidle pro přepravu tělesně postižených sejměte produkt z pojízdného vozíku.
- ▶ Uložte produkt bezpečně ve vozidle.

VAROVÁNÍ**Zapálení produktu**

Nebezpečí popálení v důsledku chyby uživatele

- ▶ Produkt je vyroben z obtížně hořlavého materiálu. I tak ale nelze zcela vyloučit možnost jeho vznícení vlivem nějakého zápalného zdroje. Proto je nutné, abyste při manipulaci s ohněm dávali maximální pozor.
- ▶ Udržujte veškeré zápalné zdroje, zejména hořící cigarety, v dostatečné vzdálenosti od produktu.

POZOR**Nesprávné nastavení**

Skřípnutí, zmáčknutí z důvodu příliš úzkých nastavení

- ▶ Dejte pozor na skřípnutí uživatele při zasouvání produktu.

POZOR**Nebezpečí kolize za jízdy**

Nebezpečí skřípnutí, zmáčknutí terapeutickým stolem

- ▶ Mějte na zřeteli, že při kolizi může dojít ke zmáčknutí uživatele terapeutickým stolem. Zabraňte kolizím.

POZOR**Jízda s předměty ležícími na desce stolku**

Nebezpečí poranění v důsledku nezajištěných předmětů

- ▶ Před jízdou odstraňte všechny předměty z desky terapeutického stolku.

UPOZORNĚNÍ**Nesprávné používání**

Nebezpečí poškození produktu v důsledku nesprávného používání

- ▶ Nepokládejte na desku stolku žádné horké předměty.
- ▶ Nepřetěžujte desku stolku. Ohledně maximální přípustné hmotnosti odkládaných předmětů viz kapitolu „Technické údaje“.

7.17.9.2 Použití produktu**INFORMACE**

- ▶ Polohu terapeutického stolku by měl přizpůsobit uživateli odborný personál.
- ▶ V případě potřeby může uživatel nebo doprovázející osoba polohu terapeutického stolku znovu nastavit.

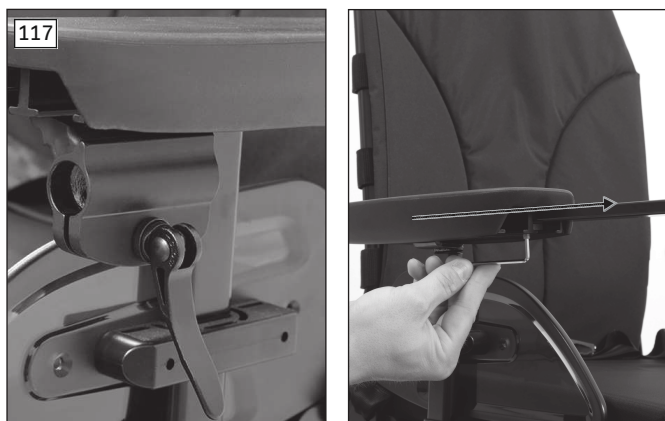
**Použití terapeutického stolku**

- 1) Vytáhněte kolík a odklopte terapeutický stůl do strany (viz obr. 115).
- 2) Posadte uživatele do sedačky.
- 3) Sklopte terapeutický stůl dolů a zablokujte je pomocí kolíku.
POZOR! Uživatel nesmí být terapeutickým stolem stísněn. Zkontrolujte, zda se uživatel může pažemi pohodlně opírat o terapeutický stůl a zda kulatý výřez vpředu netlačí uživateli na tělo. V případě potřeby stůl znovu nastavte (viz další kapitola).
- 4) Před používáním zkontrolujte, zda je terapeutický stůl řádně upevněn.



Nastavení terapeutického stolu do hloubky

- 1) Rozepněte upínací páčku na otočném mechanismu a zatáhněte terapeutický stolec trochu dopředu (viz obr. 116).
- 2) Vytáhněte kolík a odklopte terapeutický stolec do strany (viz obr. 115).
- 3) Posadte uživatele do sedačky.
- 4) Sklopte terapeutický stolec dolů a zablokujte je pomocí kolíku.
- 5) Natavte hloubku.
POZOR! Uživatel nesmí být terapeutickým stolem stísněný. Zkontrolujte, zda se uživatel může pažemi pohodlně opírat o terapeutický stolec a zda kulatý výřez vpředu netlačí uživateli na tělo.
- 6) Upínací páčku na otočném mechanismu řádně zapněte.



Sejmutí terapeutického stolu v případě potřeby

- 1) Vytáhněte kolík a odklopte terapeutický stolec do strany (viz obr. 115).
- 2) Rozepněte upínací páčku na otočném mechanismu a vytáhněte terapeutický stolec dopředu (viz obr. 116). Upínací mechanismus zůstane pod područkou (viz obr. 117, vlevo).
- 3) Sejměte upínací profil na straně ovládacího pultu (viz obr. 117, vpravo). Za tím účelem povolte a vyjměte 2 stavěcí šrouby a 1 kluzný kámen na spodní straně područky.
- 4) Vytáhněte upínací profil dopředu.

7.17.9.3 Čištění

- 1) Produkt čistěte teplou vodou a čisticím prostředkem pro domácnost.
- 2) Opláchněte čistou vodou a nechte produkt uschnout.

Důležitý pokyn k čištění

- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.

7.17.9.4 Údržba

Pro zajištění bezpečnosti se musí po celou dobu používání provádět údržba produktu.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šroubové spoje řádně utažené.
- Všechny opotřebované nebo poškozené komponenty okamžitě vyměňte.
- Přitom dávejte pozor zejména na trhliny v desce stolu.

7.17.10 Zavazadlový nosič

UPOZORNĚNÍ

Přetížení zavazadlového nosiče

Poškození produktu v důsledku prasknutí

- ▶ Maximální naložení zavazadlového nosiče je **15 kg (33 lbs)**.
- ▶ Mějte na paměti, že ani při naloženém zavazadlovém nosiči nesmí být překročeno maximální užitečné zatížení celého produktu (viz též strana 133).

UPOZORNĚNÍ**Nesprávné používání náklonu sedu/nastavení úhlu zad**

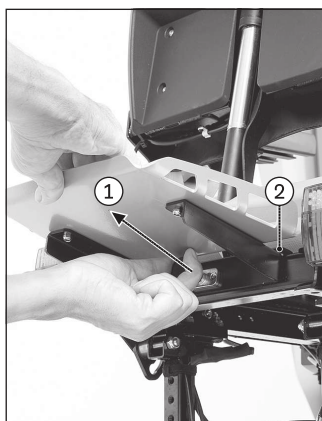
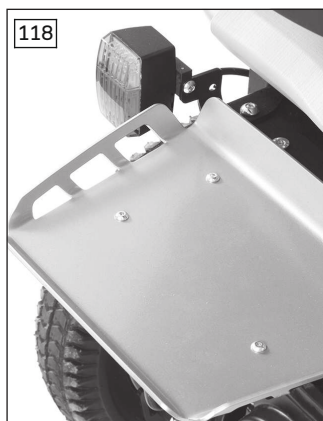
Poškození zavazadlového nosiče v důsledku kolize se zádovou částí

- ▶ Mějte na zřeteli, že při plném provedení náklonu sedu nebo nastavení úhlu zad může zádová část kolidovat se zavazadlovým nosičem. V tomto případě před použitím nastavení sedu zavazadlový nosič sejměte.
- ▶ Mějte na zřeteli, že i při malém sklonu může zádová část narazit na předměty na zavazadlovém nosiči. V těchto případech sejměte předměty ze zavazadlového nosiče. Není-li to možné, nesmí se sedadlo nebo zádová část nastavovat příliš daleko dozadu.

INFORMACE

- ▶ Mějte na zřeteli, že při plně naloženém zavazadlovém nosiči se těžiště elektrického vozíku posune dozadu.
- ▶ To může případně vést k nezvyklému způsobu řízení a jízdy.

Zavazadlový nosič slouží k uložení přídatného zavazadla. Popřípadě je možné zavazadlový nosič sejmout.

**Sejmutí zavazadlového nosiče**

- 1) Vytáhněte odblokovací čep pod odkládací deskou (viz obr. 118, poz. 1).
- 2) Mírně přizvedněte zavazadlový nosič a sejměte jej z nosné tyče (viz obr. 118, poz. 2).

Nasazení zavazadlového nosiče

- 1) Mírně přizvedněte zavazadlový nosič a nasadte jej na nosnou tyč (viz obr. 118, poz. 2).
- 2) Zatlačte zavazadlový nosič dolů tak, aby se aretační čep zaaretoval (viz obr. 118, poz. 1).

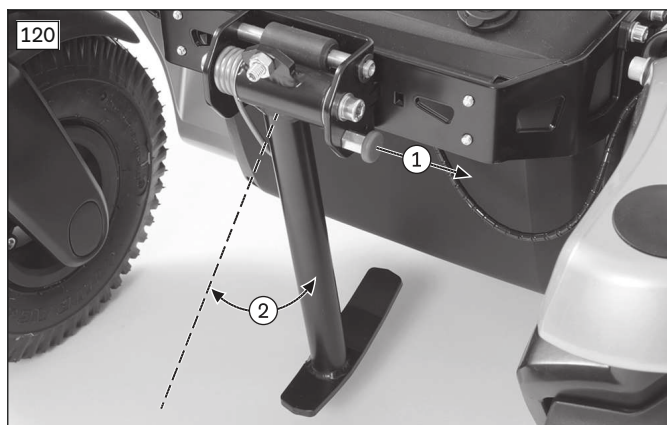
7.17.11 Pomůcka pro překonávání obrubníků

Pomůcka pro překonávání obrubníků umožňuje překonávání obrubníků a schodů o maximální výšce **100 mm (4")**.

INFORMACE: Dejte pozor na rozdílné hodnoty při použití jiných kombinací kol (viz kapitola „Technické údaje“).

**Použití pomůcky pro překonávání obrubníků**

- > Pomůcka pro překonávání obrubníků musí při jízdě ve venkovním prostředí vyčnívat dopředu.
- 1) Najedte na překážku (např. vysoký obrubník).
 - 2) Pomůcka pro překonávání obrubníků zvedne elektrický vozík přes překážku.
 - 3) Po přejetí se pomůcka pro překonávání obrubníků sklopí opět do aktivní polohy dopředu.



Dočasná deaktivace pomůcky pro překonávání obrubníků

> Pomůcku pro překonávání obrubníků lze při jízdě v interiérech deaktivovat.

- 1) Zatáhněte za odblokovací knoflík (viz obr. 120, poz. 1).
- 2) Pomůcka pro překonávání obrubníků se může natočit dozadu, až se odblokovací knoflík zaaretuje (viz obr. 120, poz. 2).
- 3) Pomůcka pro překonávání obrubníků je deaktivována.

7.17.12 Externí elektrické napájení

UPOZORNĚNÍ

Přetížení konektorů

Závada na elektrickém napájení

- ▶ Zamezte tomu, aby všechny konektory byly současně plně vytiženy.

Externí elektrické napájení umožňuje nabíjení nebo provoz externích zařízení např. mobilů, laptopů nebo kyslíkových přístrojů.

Druh elektrického napájení je vyznačen na čepičce uzávěru. Strany jsou volně volitelné.



Možné konektory:

USB: Konektor umožňuje nabíjení nebo provoz zařízení s nabíječkou se standardním USB rozhraním (viz obr. 121, poz. 1). Výstupy: 5 V; až 1 A; 5 V až 2,1 A.

12 V: Konektor umožňuje nabíjení nebo provoz zařízení s automobilovým adaptérem 12V ("cigaretový konektor"; viz obr. 121, poz. 2). Výstup: až 5 A. Výkon: max. 60 W.

24 V: Konektor umožňuje nabíjení nebo provoz zařízení s automobilovým adaptérem 24V (bez vyobrazení). Výstup: až 3 A. Výkon: max. 72 W.

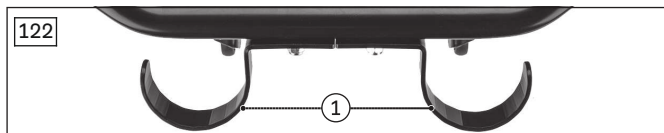
7.17.13 Vyhřívání rukou

Vyhřívání rukou s jednoručním nebo dvouručním krytem je jedno z volitelných příslušenství pro nastavbu na elektrické vozíky Ottobock.

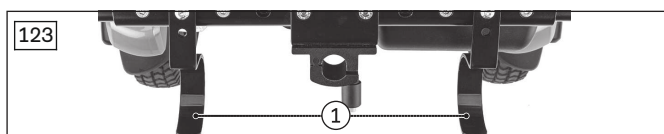
Produkt vyrábí proud teplého vzduchu, který za chladných okolních podmínek způsobuje nárůst teploty v oblasti ovládacího pultu.

Přesné informace ohledně používání, čištění a údržby jsou obsaženy v příloženém návodu k použití.

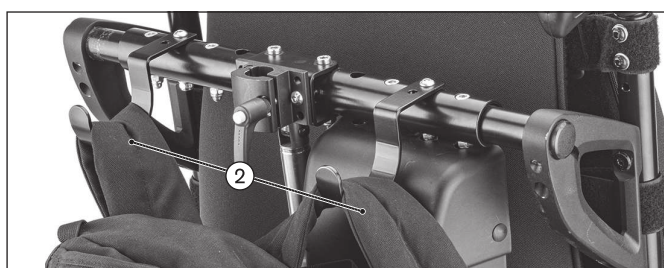
7.17.14 Háček na batoh



Háček slouží k zavěšení batohu na zádovou opěru.
Povolená maximální hmotnost batohu je **10 kg** .



Háček slouží k zavěšení batohu na zádovou opěru.
Povolená maximální hmotnost batohu je **10 kg** .



7.17.15 Přehled o dalším příslušenství

INFORMACE

Toto a další volitelné příslušenství najdete v objednacím listu a v katalogu příslušenství.

Elektrický vozík je vybaven dalším volitelným příslušenstvím:

- Blatník hnacích kol
- Blatník natáčecích kol
- Držák hole
- Zpětné zrcátko, naklápěcí
- Zadní označovací cedule
- Externí klakson
- Pouzdro na mobil
- Držák nápojů
- Příruční náradí
- Hustilka Airman

7.18 Demontáž a přeprava

7.18.1 Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná přeprava elektrického vozíku v letadlech

Nebezpečí popálení, exploze nebo poškození baterie při nerespektování předpisů pro přepravu

- ▶ Elektrický vozík je nutné v letadlech přepravovat v souladu s ustanoveními IATA (International Air Transport Association) a příslušné letecké společnosti. Za tím účelem je nutné před podáním elektrického vozíku jako zavazadla pro přepravu vždy deaktivovat pojistkový automat a odizolovat přívody baterie tak, aby nemohlo dojít ke zkratu.
- ▶ Mějte na zřeteli, že se musí z vozíku vyjmout zejména baterie, které nejsou zabezpečeny proti vytečení a které se nemají přepravovat ve vertikální poloze. Vyjmuté baterie se musí zabalit tak, aby u nich nemohlo dojít k vytečení elektrolytu/zkratu.
- ▶ Bližší informace najdete na stránkách www.iata.org. Výrobce doporučuje, abyste se před každým letem spojili přímo s leteckou společností a informovali se o zvláštních podmínkách pro přepravu.
- ▶ V případě potřeby použijte k popisu omezení mobility kódy SSR (Special Service Request). Tyto si můžete vyhledat např. na Internetu.

⚠ POZOR

Nedostatečné zablokování elektrického vozíku při přepravě

Nebezpečí zmáčknutí, skřípnutí částí těla při nerespektování pokynů pro přepravu

- ▶ Při přepravě ve vozidlech, letadlech, výtazích nebo na zvedacích plošinách řízení elektrického vozíku vypněte a brzdu zablokujte.
- ▶ Zajistěte vozík podle předpisů pro přepravování v daném přepravním prostředku.
- ▶ Při přepravě elektrického vozíku v nějakém vozidle zajistěte vozík dostatečně pomocí upínacích pásů. Upínací pásy upevňuje pouze v příslušných přepravních okách a k určeným poutacím bodům.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí při nesprávném zvedání elektrického vozíku

Nebezpečí poškození elektrického vozíku v důsledku nerespektování pokynů pro přepravu

- ▶ K přepravě používejte pouze dostatečně dimenzované zvedací prostředky. Bližší údaje ohledně hmotnosti najdete v kapitole „Technické údaje“ (viz též strana 133).
- ▶ **Neupevňujte** zvedací prostředky na pohyblivých nebo nastavitelných částech.
- ▶ Zkontrolujte, zda je sedačka před naložením a za účelem přepravy elektrického vozíku v nejnižší poloze, a zda je zádová opěra ve vertikální poloze.

7.18.2 Zmenšení rozměrů složeného vozíku

INFORMACE

Mějte na zřeteli, že stupačky centrálně namontované podnožky musí být pro přepravu sklopené na doraz dozadu, aby se zase samovolně nesklopily.

Rozměry produktu lze zmenšit pro snazší přepravu v několika krocích.

124



Příprava k přepravě

- 1) Sklopte zádovou opěru dopředu a uložte ji na plochu sedu (viz též strana 26).
- 2) Sejměte postranice (viz též strana 20). Odložte postranici na sedačku.
- 3) Sejměte podnožky (viz též strana 23).

125

**Příprava k přepravě**

- 1) Sklopte zádovou opěru dopředu a uložte ji na plochu sedu (viz též strana 26).
- 2) Sejměte postranice (viz též strana 20). Odložte postranici s ovládacím pultem na sedačku.
- 3) Sejměte podnožky (viz též strana 23).

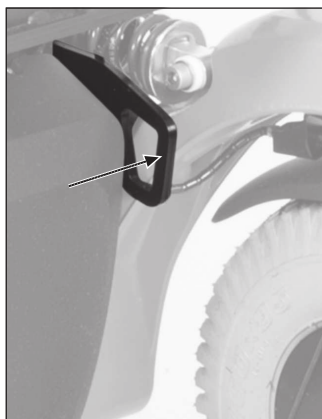
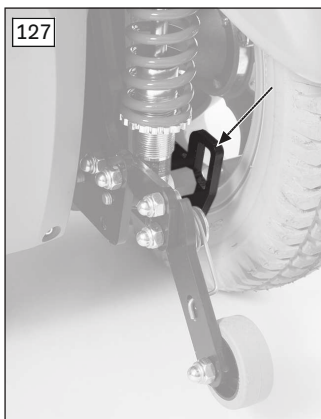
126

**Příprava k přepravě**

- 1) Sklopte zádovou opěru dopředu a uložte ji na plochu sedu (viz též strana 26).
- 2) Sejměte postranice (viz též strana 20). Odložte postranici s ovládacím pultem na sedačku.
- 3) Sejměte podnožky (viz též strana 23).

7.18.3 Příprava vozíku pro přepravu

127

**Přeprava elektrického vozíku**

- 1) Umístěte elektrický vozík na místo určené pro jeho přepravu.
- 2) Vypněte řízení vozíku (viz též strana 29 a násl.).
- 3) Zkontrolujte zablokování brzd. S elektrickým vozíkem nesmí být možné posunovat.
V případě potřeby: Zaaretujte brzdu (viz též strana 61).
- 4) Upevněte elektrický vozík na přepravní prostředek pomocí upínacích pásů a transportních ok (viz šipky).

128

**Přeprava elektrického vozíku**

- 1) Umístěte elektrický vozík na místo určené pro jeho přepravu.
- 2) Vypněte řízení vozíku (viz též strana 29 a násl.).
- 3) Zkontrolujte zablokování brzd. S elektrickým vozíkem nesmí být možné posunovat.
V případě potřeby: Zaaretujte brzdu (viz též strana 61).

- 4) Upevněte elektrický vozík k přepravnímu prostředku pomocí poutacích pásů. K tomu použijte transportní oka na rámu (viz obr. 128, vpravo) a také naproti nim ležící kyvná ramena předních kol (viz obr. 128, vlevo)+.

INFORMACE: V označené oblasti položte okolo každého kyvného ramene natáčecích kol 2 x po jedné smyčce pásu.

7.19 Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

VAROVÁNÍ

Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených (TP)

Nebezpečí těžkého poranění při úrazech způsobených chybou uživatele

- ▶ Vždy používejte přednostně sedadla a zádržné systémy osob nainstalované ve vozidle pro přepravu tělesně postižených. Jen tak je zajištěna optimální ochrana cestujících v případě nehody.
- ▶ Produkt je možné používat jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jen podmíněně za použití bezpečnostních prvků nabízených výrobcem a vhodných upevňovacích a zádržných systémů. Bližší informace jsou uvedeny také v brožuře s obj. č. 646D158.
- ▶ V elektrickém invalidním vozíku přepravujte vždy jen jednu osobu.
- ▶ Dodržujte dovolené jmenovité stoupání pro jízdu na rampě do vozidla pro přepravu tělesně postižených (viz kapitolu „Technické údaje“). Zároveň se přesvědčte, že produkt dokážete bezpečně ovládat za přípustných podmínek použití.
- ▶ Po umístění elektrického invalidního vozíku do vozidla pro přepravu tělesně postižených vypněte řízení.
- ▶ Elektrický invalidní vozík používejte ve vozidle pro přepravu tělesně postižených pouze tehdy, pokud je plocha sedu zcela dole a záďová opěra je ve svislé poloze.
- ▶ Respektujte omezení v souvislosti s namontovaným volitelným příslušenstvím (viz též strana 121).

VAROVÁNÍ

Zákaz používání systému pásů jako zádržného systému ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku chyby při manipulaci s produktem

- ▶ Pásy a polohovací pomůcky nabízené s produktem nepoužívejte v žádném případě jako součást zádržného systému osob ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Mějte na paměti, že pásy a polohovací pomůcky nabízené společně s produktem slouží pouze jako dodatečná stabilizace osoby sedící v produktu.

Výrobek byl výrobcem testován dle normy ISO 7176-19 a smí se při dodržení níže uvedených podmínek používat ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jako sedadlo.

Během přepravy ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených musí být produkt dostatečně zajištěn pomocí poutacích pásů. Následující vyobrazení znázorňují příklad ukotvení ve vozidle.

Výrobce neodpovídá za použité upevňovací systémy. Musí být použity pouze upevňovací systémy, které splňují zákonné požadavky a jsou určeny pro celkovou hmotnost produktu včetně uživatele.

Přepravní hmotnost osoby přepravované ve vozidle pro přepravu TP odpovídá maximální přípustné hmotnosti uživatele (viz též strana 133).

7.19.1 Potřebné příslušenství

Pro použití elektrického vozíku jako přepravního sedadla ve vozidlech pro tělesně postižené je zapotřebí provést montáž dalšího příslušenství. Bližší informace vám podá odborný personál, který vozík seřizoval.

Zajištění produktu pomocí poutacích pásů

Pro zajištění poutacími pásy jsou k dispozici níže uvedené ISO soupravy.

Mějte na zřeteli: Všechny ISO soupravy jsou schválené do max. užitečného zatížení **140 kg**.

- Pohon středních kol, standardní sedačka: 491S75=SK090
- Pohon středních kol, sedačka VAS (mechanické nastavení úhlu zad): 491S75=SK092
- Pohon středních kol, sedačka VAS (elektrické nastavení úhlu zad): 491S75=SK093
- Pohon středních kol, sedačka Recaro®: 491S75=SK093
- Pohon předních kol, sedačka VAS (mechanické nastavení úhlu zad): 491S75=SK094
- Pohon předních kol, sedačka VAS (mechanické nastavení úhlu zad): 491S75=SK095

- Pohon předních kol, sedačka Recaro®: 491S75=SK095
- Pohon předních kol, standardní sedačka: 491S75=SK096
- Pohon zadních kol, sedačka VAS (mechanické nastavení úhlu zad): 491S75=SK097
- Pohon zadních kol, sedačka VAS (elektrické nastavení úhlu zad): 491S75=SK098
- Pohon zadních kol, sedačka Recaro®: 491S75=SK098
- Pohon zadních kol, standardní sedačka: 491S75=SK099

Zajištění produktu pomocí zádržného systému Dahl

Pro zajištění pomocí volitelného příslušenství "zádržný systém Dahl" je u vybavení se standardní sedačkou nebo sedačkou VAS nezbytná Ottobock montážní sada "zádržný systém Dahl":

- Standardní sedačka: 491S75=ST150
- Sedačka VAS: 491S75=ST155

Kromě toho je nutná příslušná adaptační sada od firmy Dahl a další součásti ze základní soupravy firmy Dahl. Bližší informace vám poskytne firma Dahl Engineering ApS, e-mail: dahl@dahlengineering.dk, internet: www.dahlengineering.dk/de/home.

7.19.2 Použití produktu v motorovém vozidle

⚠ VAROVÁNÍ

Polohování ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách v důsledku chyb uživatele

- ▶ Polohování produktu ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených smí provádět jen odborný personál.
- ▶ Když se produkt používá jako sedadlo ve vozidle pro přepravu tělesně postižených, je nutné jej vždy orientovat dopředu.
- ▶ Poučte odborný personál o následně uvedených upevňovacích bodech na vašem produktu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nedostatečné zajištění při přepravě

Nebezpečí ztráty bezpečné polohy v důsledku nerespektování pokynů pro přepravu

- ▶ Pro správné zajištění při přepravě ve vozidle pro přepravu TP mějte na zřeteli následující pokyny.
- ▶ Popřípadě informujte odborný personál o následujících pokynech.

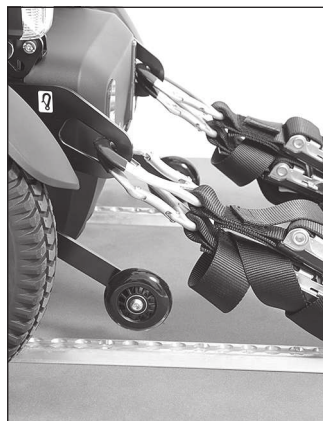
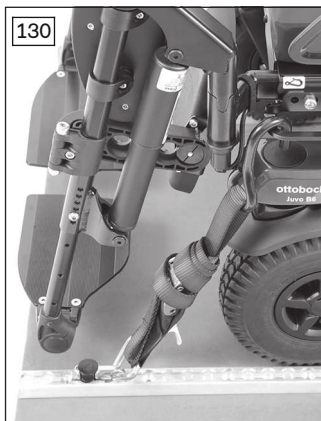
Zajištění produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených

Invalidní vozík je ve vozidle pro přepravu tělesně postižených zajištěn pomocí fixační soupravy. Fixační body jsou označeny nálepkami. Nálepky ukazují, kam musí uživatel zavěsit háčky systému bezpečnostních pásů:



Zajištění elektrického vozíku ve vozidle

- 1) Umístěte elektrický vozík ve vozidle pro přepravu tělesně postižených. Bližší informace viz kapitola 5 brožury „Přeprava tělesně postižených“, obj. č. 646D158.
- 2) Vypněte řízení vozíku (viz též strana 56).
- 3) Zkontrolujte zablokování brzd. Popřípadě brzdy zablokujte (viz též strana 61).
- 4) Zapněte zádržné pásy vozidla k upevnění invalidního vozíku (viz následující obrázek).



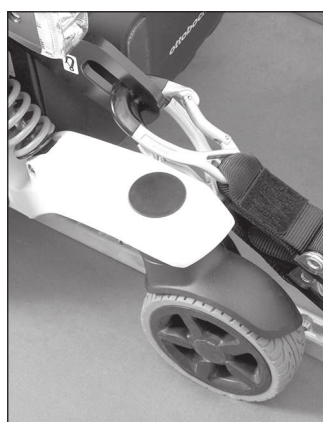
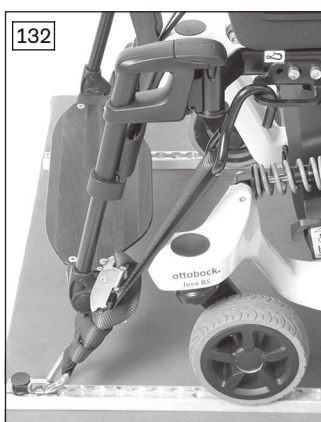
Zapnutí zadržných pásů vozidla k upevnění invalidního vozíku

- 1) Zavěste na každé straně háček zadržného pásu invalidního vozíku ve vozidle zvnějšku do předních upevňovacích ok (viz obr. 130, vlevo).
- 2) Zavěste **na každé straně 2 x** háčky zadržných pásů invalidního vozíku ve vozidle zvnějšku do zadních upevňovacích ok (viz obr. 130, vpravo).
- 3) Poutací pásy vpředu a vzadu napněte co nejvíce (viz obr. 129).



Zajištění elektrického vozíku ve vozidle

- 1) Umístěte elektrický vozík ve vozidle pro přepravu tělesně postižených. Bližší informace viz kapitola 5 brožury „Přeprava tělesně postižených“, obj. č. 646D158.
- 2) Vypněte řízení vozíku (viz též strana 56).
- 3) Zkontrolujte zablokování brzd. Popřípadě brzdy zablokujte (viz též strana 61).
- 4) Zapněte zadržné pásy vozidla k upevnění invalidního vozíku (viz následující obrázek).

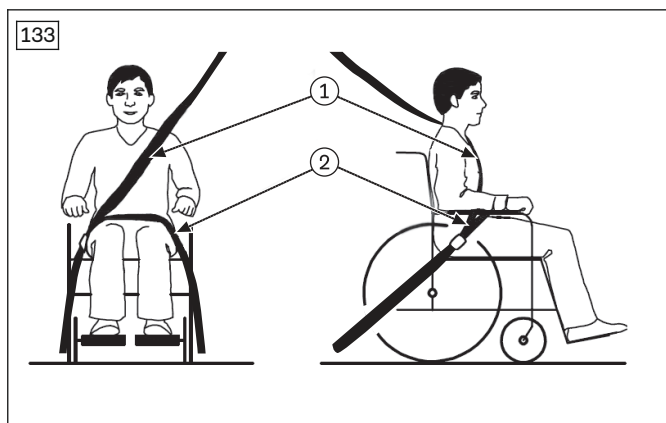


Nasazení upevňovacích pásů

- 1) Zavěste na každé straně háček zadržného pásu invalidního vozíku ve vozidle zvnějšku do předních upevňovacích ok (viz obr. 132, vlevo).
- 2) Zavěste **na každé straně 2 x** háčky zadržných pásů invalidního vozíku ve vozidle zvnějšku do zadních upevňovacích ok (viz obr. 132, vpravo).
- 3) Poutací pásy vpředu a vzadu napněte co nejvíce (viz obr. 131).

Pokyny pro správné zajištění při přepravě ve vozidle pro přepravu TP

- Nasazení zadržného systému vozidla pro přepravu tělesně postižených je povinné. Zadržné systémy ve vozidle pro přepravu tělesně postižených nesmí být zafixovány na invalidnímu vozíku. Na motorovém vozidle musí být kompletně provedeno třibodové upnutí:
 - Pánevní pás zadržného systému se zpravidla připevňuje vzadu k podlaze vozidla pomocí pásové kladky nebo retraktoru (navíječe pásů).
 - Ramenní pás zadržného systému je zpravidla namontovaný ke sloupkům vozidla a odborný personál jej upevňuje k příslušnému upevňovacímu bodu/kolíku na pánevním pásu.



- Pásy osobního zádržného systému musí být vždy vedeny podél těla uživatele. Pásy nesmí být vedeny přes postranice a kola (viz obr. 133 poz. 2).
- Ramenní pás musí být veden uživateli přes ramena. Ramenní pás by měl odborný personál zajistit nad uživatelem a za uživatelem (viz obr. 133, poz. 1).
- Pás nesmí dosedat uživateli na tělo překroucený.
- Zádržné pásy invalidního vozíku upevněné k podlaze vozidla musí být po zapnutí napnuté co nejvíce.

Vedení zádržného systému integrovaného ve vozidle

- 1) Prostrčte oba konce zádržného pánevního pásu od strany sedu směrem ven.
- 2) Pripevněte konce zádržného pánevního pásu k podlaze výše popsáním způsobem.

INFORMACE: Pánevní pás elektrického vozíku by se měl během přepravy používat také pro polohování uživatele.

- 3) Zajistěte ramenní pás nad uživatelem a za uživatelem.

Sedací kalhoty lze používat během přepravy současně používat pro polohování uživatele.

7.19.3 Omezení při používání

⚠ VAROVÁNÍ

Používání produktu s určitými nastaveními resp. s přídatným příslušenstvím

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách v důsledku uvolnění přídatného příslušenství

- ▶ Před použitím produktu jako sedadla ve vozidle pro tělesně postižené se musí odmontovat volitelné příslušenství, aby byla zajištěna bezpečnost při přepravě. Respektujte následující tabulku.
- ▶ Odmontované příslušenství uložte zajištěně do vozidla pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Mějte na zřeteli, že určitá nastavení vylučují použití produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.

Příslušenství*	Není možný transport ve vozidle pro přepravu tělesně postižených	Odmontujte volitelné příslušenství	Zajistěte volitelné příslušenství na produktu
Zádová opěra ADI (Baxx Line)	X**		
Terapeutický stůl, otočný do strany		X	
Stolní řízení, otočné doprava nebo doleva		X	
Pánevní pás s přezkou			X***
Systém sedacích kalhot, statický			X****
Zavazadlový nosič			X

* Přehled poskytně následovně uvedený seznam. Ne každé příslušenství je namontované na každém produktu.

** pouze v kombinaci se 4bodovým držákem

*** Pás by se měl během přepravy používat k polohování uživatele. Nasazení zádržného systému je přesto předepsané.

**** Pás lze používat během přepravy pro polohování uživatele. Nasazení zádržného systému je přesto předepsané.

Speciální ovládání (varianta*)	Není možná přeprava ve vozidle pro přepravu tělesně postižených	Odmontujte volitelné příslušenství	Zajistěte volitelné příslušenství na produktu
Ovládání foukáním/sáním (včetně standardního ovládacího panelu)			X
Bradové ovládání s minijoystickem, elektricky otočné ven			X
			X

Speciální ovládání (varianta*)	Není možná přeprava ve vozidle pro přepravu tělesně postižených	Odmontujte volitelné příslušenství	Zajistěte volitelné příslušenství na produktu
Bradové ovládání s midijoystickem, elektricky otočné ven			

* Přehled o všech nepoužitelných variantách speciálního ovládání je uveden v následujícím seznamu.

7.19.4 Zakázaný způsob používání

⚠ VAROVÁNÍ

Nepřípustné používání v motorových vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při dopravní nehodě v důsledku sezení v produktu

- ▶ Mějte na zřeteli, že určité části volitelného vybavení vylučují použití produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Pokud je na typovém štítku níže zobrazený symbol zákazu, má následující význam: Během jízdy ve vozidle pro přepravu tělesně postižených používejte výhradně sedadla nainstalovaná ve vozidle a jejich zádržné systémy.
- ▶ Informace o aktuálním stavu našich opatření získáte u odborného personálu.



Objeví-li se na typovém štítku symbol uvedený po straně, má to následující význam: Produkt se **nesmí** používat ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jako sedadlo.

7.20 Péče o produkt

7.20.1 Bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR

Zanedbání čištění nebo špatný způsob čištění

Nebezpečí ohrožení zdraví vlivem infekcí; poškození produktu v důsledku chyb uživatele

- ▶ Produkt čistěte v pravidelných intervalech.
- ▶ Při čištění bezpodmínečně zabraňte, aby elektronika, motory a baterie přišly do styku s vodou. V žádném případě neprovádějte čištění produktu proudem vody nebo vysokotlakým čisticím zařízením.
- ▶ Sedák a záďové potahy je nutné při každém zašpinění očistit, aby se zabránilo kontaminaci choroboplodnými zárodky.
- ▶ Po vyčištění produktu zkontrolujte jeho jízdní vlastnosti.

INFORMACE

U pístnic se neprovádí žádné mazání. Jsou bezúdržbové.

7.20.2 Čištění

Produkt pravidelně čistěte v závislosti na stupni znečištění a frekvenci používání, **alespoň však 1x za měsíc**:

- Komponenty - ovládací pult, nabíječku, opěrku ruky a kryty kol čistěte pouze navlhčeným hadrem a jemným čisticím roztokem.
- Potah sedačky, záďové opěry a sedák se čistí suchým kartáčem.
- Další pokyny pro čištění sedáků jsou obsaženy v informacích o péči na produktu nebo v dodaném návodu k použití.
- Kola a rám se čistí vlhkým plastovým kartáčem.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.
- Nečistěte produkt pomocí vysokotlakého čističe.
- Další pokyny k čištění ovládání foukáním a sáním: viz též strana 101.

7.20.3 Dezinfekce

- 1) Před dezinfekcí polstrování řádně očistěte.
- 2) Očistěte všechny části produktu mokrou cestou dezinfekčním prostředkem.

Důležité pokyny pro dezinfekci

- K dezinfekci používejte výhradně bezbarvé prostředky na bázi vody. Zároveň by měly být dodržovány pokyny předepsané výrobcem.
- Před dezinfekcí je nutné polstrování sedu a záďové opěry, sedáky, ovládací pult a područky vyčistit.

8 Údržba a oprava**8.1 Údržba****⚠ VAROVÁNÍ****Nesprávně prováděné údržbářské práce**

Nebezpečí těžkého poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nerespektování intervalů údržby

- ▶ Provádějte pouze údržbu, která je popsána v této kapitole. Všechny ostatní údržbářské a servisní práce smí provádět jen odborný personál.
- ▶ Nechte produkt **1 x ročně** zkontrolovat z hlediska funkční způsobilosti a jízdní bezpečnosti a nechte provést jeho údržbu.
- ▶ U uživatelů s měnící se anatomii (např. tělesných rozměrů a hmotnosti) nebo uživatelů s měnícím se zdravotním stavem nechte produkt zkontrolovat, nastavit a provést jeho údržbu minimálně **1 x za půl roku**.

⚠ VAROVÁNÍ**Zanedbání kontroly důležitých vlastností produktu**

Těžké poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nesprávné údržby

- ▶ Nejméně **1 x za měsíc** zkontrolujte všechny funkce nastavení výšky sedu, zda není sedačka viditelně poškozena a zda jsou šroubové spoje řádně utažené.
- ▶ Dbejte na to, aby pneumatiky byly dostatečně nahuštěné. Správný tlak vzduchu je vyznačen na pneumatice a také uvedený v kapitole „Technické údaje“.

- **Před každým použitím** je nutné zkontrolovat funkční způsobilost produktu.
- V případě zjištění závad se produkt nesmí používat. Toto platí zejména při nestabilitě produktu nebo při změně jízdních vlastností, a také při problémech s polohou sedu uživatele nebo stability sedu. Za účelem odstranění těchto nedostatků je nutné okamžitě informovat odborného prodejce.
- Totéž platí, když se zjistí uvolněné, opotřebované, skryté nebo poškozené díly, trhliny na rámu nebo prasklý rám.
- Některé údržbářské práce mohou být ve stanoveném rozsahu prováděné doma. Bližší informace ohledně toho jsou uvedeny v kapitole „Intervaly údržby“ (viz též strana 123).
- Pokud se údržba produktu zanedbá, může to vést k nebezpečí poranění uživatele produktu.

8.1.1 Intervaly údržby

Následně popsané funkce by měly být kontrolovány v pravidelných intervalech buď uživatelem nebo doprovodnou osobou:

Komponent	Úkon	Před každou jízdou	týdně	měsíčně
Zadní kola	Kontrola řádného upevnění kol			X
	Kontrola, zda se kola volně točí a zda nehází do strany			X
	Kontrola přímého směru jízdy elektrického vozíku	X		
Natáčecí kola	Kontrola bezvúlového uložení vidlice v objímce			X
	Kontrola, zda se kola volně točí a zda nehází do strany			X
	Kontrola utažení upevňovacích matic			X
Upevnění sedačky	Kontrola utažení upevňovacích šroubů			X
	Kontrola řádného upevnění aretace sedačky	X		
Podnožka	Kontrola utažení upevňovacích šroubů (kontrola utahovacího momentu)			X
	Kontrola, zda aretace funguje a je řádně zapnutá			X
	Kontrola, zda nejsou podnožky poškozené			X
Podnožka				X

Komponent	Úkon	Před každou jízdou	týdně	měsíčně
	Kontrola, zda podnožky drží dostatečně pevně, když jsou ve vyklopené poloze			
Polstrování/pásy	Kontrola bezvadného stavu polstrování			X
	Kontrola opotřebení upevňovacích pásů			X
	Kontrola funkce přezky pásu		X	
Pneumatiky	Kontrola tlaku (viz údaj na plášti)			X
	Kontrola dostatečné hloubky vzorku (min. 1 mm/0,04")			X
	Kontrola z hlediska poškození			X
Baterie	Kontrola stavu nabití baterie	X		
Osvětlení	Kontrola z hlediska vnějšího poškození		X	
	Kontrola funkce	X		
Elektronika	Kontrola řízení z hlediska bezvadné funkce (při chybovém hlášení na ovládacím pultu informujte odborný personál)	X		
	Kontrola nabíječky z hlediska bezvadné funkce (při chybovém hlášení LED informujte odborný personál)		X	
	Kontrola konektorových spojů			X
Brzda	Při odblokované brzdě: zkontrolujte, zda bliká indikace na ovládacím pultu	X		
	Při zablokované brzdě: zkontrolujte funkci brzd zkouškou posunutí vozíkem			X
Kontrola funkce nastavení sedu	Vizuální kontrola všech pohyblivých dílů a kabelů z hlediska poškození			X
	Kontrola utažení šroubových spojů			X
Postranice a područka	Kontrola utažení upevňovacích šroubů			X
	Kontrola utažení šroubových spojů mezi područkou a ovládacím pultem	X		
	Kontrola područek z hlediska poškození		X	
Plynová vzpěra nebo aktuátor	Vizuální kontrola, zda není pístnice poškrábaná a nedochází k úniku oleje			X
Produkt	Kontrola čitelnosti a kompletnosti všech štítků a označení na produktu			X

Plán údržby speciálního ovládání

Před každým použitím vozíku je nutné zkontrolovat funkční způsobilost speciálního ovládání.

Činnosti popsané v následující tabulce musí být prováděny v uvedených intervalech uživatelem nebo doprovodnou osobou.

Komponent	Úkon	před každou jízdou	týdně
Řízení všeobecně	Kontrola funkce tlačítek, kontrola funkce komponentů speciálního ovládání	X	
Ovládání joystickem	Automatický návrat do středové polohy (neutrální poloha)	X	
Opotřebitelné díly (např. hadičky ovládání foukáním a sáním)	Vizuální kontrola		X
Mechanické upevnění ovládání	Kontrola řádného upevnění pohyblivých dílů ovládání		X
Šroubové spoje	Kontrola, zda jsou řádně utažené		X

8.2 Opravy

VAROVÁNÍ

Zakázané opravárenské práce

Těžké poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nesprávného nastavení a chyb při montáži

- Provádějte pouze opravy, které jsou popsány v této kapitole. Všechny ostatní opravy smí provádět jen odborný personál.

8.2.1 Výměna vadného osvětlení

UPOZORNĚNÍ

Použití špatných svítidel

Nebezpečí poškození/přetavení spojovacích kabelů v důsledku nadměrného odběru proudu

- Mějte na zřeteli, že LED osvětlení smí být nahrazeno pouze originálním osvětlením.

LED osvětlení je bezúdržbové. Pokud je zapotřebí světlo opravit, požádejte o pomoc odborného prodejce, který vozík přizpůsobil nebo předával.

8.2.2 Výměna baterie

Baterie smí vyměňovat pouze odborný personál.

8.3 Odstraňování poruch

INFORMACE

V případě problémů s komunikací ve sběrníkovém systému řízení provede systém nouzové zastavení a zamezí tak nekontrolovaným funkcím.

- Mějte na zřeteli, že v případě nouzového zastavení se musí řízení elektrického pokaždé znovu zapnout.
- Když vozík po opětovném zapnutí nemůže jezdit, odblokujte brzdu pro aktivaci funkce ručního posuvu vozíku.
- Informujte okamžitě odborný personál.

Indikace chyb se provádí přes LED indikace na ovládacím pultu. Jednotlivé indikace příslušných zdrojů poruch jakož i možné příčiny poruch a opatření pro jejich nápravu jsou vysvětleny v následujících tabulkách.

Pokud se nepodaří vzniklé poruchy zcela odstranit podle popsaného postupu, spojte se s odborným personálem. Odborný personál má možnost zjistit pomocí ručního programovacího přístroje přesný kód chyby a provést cílenou analýzu systému.

Řízení ukládá všechny vzniklé poruchy do seznamu. Odborný personál si vyvolá tyto informace např. při generální opravě elektrického invalidního vozíku. Z uložených dat odvodí odborný personál další intervaly servisu a údržby.

Indikace chyb se provádí přes LCD indikaci na ovládacím pultu, přes LCD monitor (pokud je k dispozici) nebo přes ovládání pro doprovod (pokud je k dispozici). Jednotlivé indikace příslušných zdrojů poruch a také možné příčiny poruch a opatření pro jejich nápravu jsou vysvětleny v následujících tabulkách.

Pokud se nepodaří vzniklé poruchy zcela odstranit podle popsaného postupu, spojte se s odborným prodejcem. Odborný prodejce má možnost zjistit pomocí ručního programovacího přístroje přesný kód chyby a provést cílenou analýzu systému.

Řízení ukládá všechny vzniklé poruchy do seznamu. Odborný prodejce si vyvolá tyto informace např. při generální opravě elektrického vozíku. Z uložených dat může odborný prodejce např. odvodit další servisní intervaly a intervaly údržby.

8.3.1 Typy indikací

Varování

Varovná signalizace upozorňuje na nějaký stav nebo chybnou funkci jednoho nebo více komponentů elektrického vozíku. Funkce komponentů, které jsou v pořádku, přitom není omezena.

Pokud se např. vyskytne nějaká chyba ve spojení mezi řízením a motorem sedu, je tato chyba indikována pouze při ovládání tohoto motoru. Funkci jízdy však lze vykonávat i nadále.

Závady

Vzniklá závada může negativně ovlivňovat jednu nebo i více funkcí elektrického vozíku. Elektrický vozík není plně funkční, dokud se závada neodstraní.

Struktura chybového hlášení

Na displeji řízení se zobrazují jak chyby ve vlastním řídicím systému, tak i chyby v elektrických komponentech elektrického invalidního vozíku nebo závady v kabeláži. Chybové hlášení obsahuje následující údaje:

- Dotčený modul – např. JSM = Joystic Modul (ovládací pult); PM = Power Modul (řídicí jednotka), Omni Display (modul displeje) Omni IO (připojovací modul)
- Chybový kód (4místný)
- Popis chyby ve zkrácené formě

8.3.2 Postup při výskytu varování a indikacích chyb


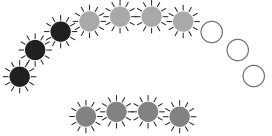
- Objevili-li se varování nebo indikace chyby, není často možné s elektrickým vozíkem již dále jezdit. V tomto případě je nutné poznamenat si chybu, vypnout řízení a chybové hlášení obratem nahlásit odbornému personálu.
- Vztahuje-li se chyba na nějaký komponent, který není nutné používat (např. na aktuátor k nastavení nějaké funkce sedu), je funkce jízdy elektrického vozíku teoreticky nadále možná. Pouze se bude pravidelně zobrazovat nějaké chybové hlášení.
- Přesto se **musí** řízení v tomto případě bezpodmínečně na několik minut vypnout. Objevuje-li se chybové hlášení po zapnutí řízení i nadále, **musí se** toto chybové hlášení zaznamenat, vypnout řízení a chybové hlášení obratem nahlásit odbornému personálu.

8.3.3 Přehled závad řízení vozíku

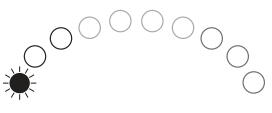

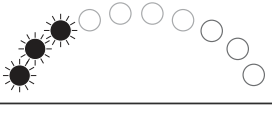


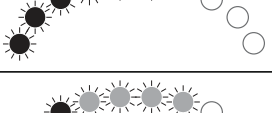

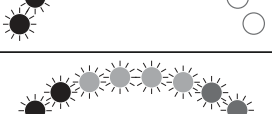
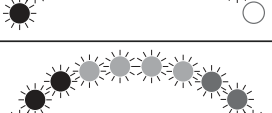
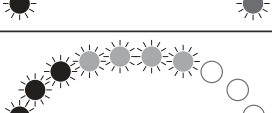
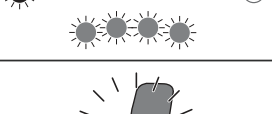

INFORMACE
 V závislosti na verzi nebo výbavě specifické pro danou zemi se seznam příslušných chybových hlášení může lišit od přehledu zde uvedeného.

Ovládací pult VR2







Blikající LED	Závada/varování	Příčina	Možná náprava
	Podpětí baterie	Hluboké vybití baterie Vadný kabel baterie nebo vadné spojení k baterii	Baterii co nejrychleji dobijte Zkontrolujte spojení s baterií (pokud je spojení s baterií v pořádku, baterii dobijte)
	Levý motor není připojený	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k levému motoru
	Vadný kabel levého motoru	např. přerušovaný kabel, není spojení k baterii	Zkontrolujte kabelové spoje k levému motoru; zkontrolujte připojení ke svorce baterie
	Pravý motor není připojený	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k pravému motoru
	Vadný kabel pravého motoru	např. přerušovaný kabel, není spojení k baterii	Zkontrolujte kabelové spoje k pravému motoru; zkontrolujte připojení ke svorce baterie
	Zablokovaná funkce jízdy z důvodu vnějších vlivů	popř. je připojená nabíječka	Odpojte nabíječku
	Chyba joysticku	Joystick není při zapnutí v nulové poloze	Posuňte joystick před zapnutím do nulové polohy
	Chyba řídicí jednotky	Vadná řídicí jednotka	Zkontrolujte všechny spoje
	Odblokování brzdy	Odblokování brzdy je rozepnuté	Zkontrolujte brzdy motorů Zkontrolujte spojení k řídicí jednotce

Blikající LED	Závada/varování	Příčina	Možná náprava
	Přepětí baterie	Napětí je příliš vysoké Uvolněné kontakty baterie	Pomalou pokračujte v jízdě Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů
	Chyba komunikace mezi ovládacím panelem (joystickem) a řídicí jednotkou	Vadný kabel, uvolněný konektorový spoj	Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů

Ovládací pult JSM-LED-L

Blikající LED	Závada/varování	Příčina	Možná náprava
	Podpětí baterie	Hluboké vybití baterie Vadný kabel baterie nebo vadné spojení k baterii	Co nejrychleji dobijte -Zkontrolujte spojení s baterií (pokud je spojení s baterií v pořádku, baterii dobijte)
	Levý motor není připojený	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k levému motoru
	Vadný kabel levého motoru	např. přerušovaný kabel, není spojení k baterii	Zkontrolujte kabelové spoje k levému motoru; zkontrolujte připojení ke svorce baterie
	Pravý motor není připojený	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k pravému motoru
	Vadný kabel pravého motoru	např. přerušovaný kabel, není spojení k baterii	Zkontrolujte kabelové spoje k pravému motoru; zkontrolujte připojení ke svorce baterie
	Zablokovaná funkce jízdy z důvodu vnějších vlivů	popř. je připojená nabíječka	Odpojte nabíječku
	Chyba joysticku	Joystick není při zapnutí v nulové poloze	Posuňte joystick před zapnutím do nulové polohy
	Závada řídicí jednotky	Vadná řídicí jednotka	Zkontrolujte všechny spoje
	Odblokování brzdy	Odblokování brzdy je rozepnuté	Zkontrolujte motorové brzdy Zkontrolujte spojení k řídicí jednotce
	Přepětí baterie	Napětí je příliš vysoké Uvolněné kontakty baterie	Pomalou pokračujte v jízdě Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů
	Chyba komunikace mezi ovládacím panelem (joystickem) a řídicí jednotkou	Vadný kabel, uvolněný konektorový spoj	Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů
	Závada na aktuátoru (servomotor funkce sedu)	např. vadný kabel, uvolněné konektorový spoj k aktuátoru	Zkontrolujte kabel/kontakty konektoru k vadnému aktuátoru

Ovládací pult TEN°; LCD modul TEN°

Indikace	Závada/varování	Příčina	Možná náprava
	Nouzový stop	Závažná chyba funkce řídicí jednotky/ručního ovládacího přístroje a/nebo hnacího motoru	Zkontrolujte kabelové propojení/kontakty konektorů Obraťte se na odborný personál
	Varování – joystick (Center Joystick)	Joystick není při zapnutí v nulové poloze	Před zapnutím uveďte joystick do nulové polohy
	Vadný joystick (Joystick Error)	Hlášení je indikováno nadále i přes vycentrování joysticku	Obraťte se na odborný personál
	Okno hlášení pro závažné chyby	Příčiny chyb při chybových hlášeních: viz následující tabulka	Opatření při chybových hlášeních: viz následující tabulka
	Okno hlášení pro varování Příklady chybových hlášení: viz následující dva řádky	Příčiny chyb při příslušných varovných hlášeních: viz následující tabulka	Opatření při příslušných varovných hlášeních: viz následující tabulka
	Varování při přehřátí řídicí jednotky (svítí červeně)	Přehřátí vlivem silného zatížení	Fáze ochlazování
	Varování při přehřátí motoru (svítí červeně)	Přehřátí vlivem silného zatížení	Fáze ochlazování

Chybová a varovná hlášení v okně hlášení na ovládacím pultu TEN° nebo LCD modulu TEN°

Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
Center Joystick		viz předchozí tabulka		
Joystick Error		viz předchozí tabulka		
Low Battery	(žádné)	Podpětí baterie	Hluboké vybití baterie	Co nejrychleji dobijte
High Battery	(žádné)	Přepětí baterie	Příliš vysoké napětí Volné kontakty baterie	Pomalou pokračujte v jízdě Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů; pokud chyba přetrvává, kontaktujte odborný personál
M1 Brake Error	1505	Chyba brzdy na levém motoru	např. vadný konektor, přerušený kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k brzdě
M2 Brake Error	1506	Chyba brzdy na pravém motoru	Vadná brzda	Pokud chyba přetrvává: obraťte se na odborný personál
M1 Motor Error	3B00	Levý motor není připojený	např. vadný konektor, přerušený kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabely k motoru
M2 Motor Error	3C00	Pravý motor není připojený		

Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
Inhibit Active	1E01; 1E20; 1E21; 1E22; 1E23	Funkce jízdy zablokovaná v důsledku vnějších vlivů	popř. je připojená nabíječka	Odpojte nabíječku
Brake Lamp Short	(žádné)	Zkrat v obvodu brzdového světla	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadné brzdové světlo	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k brzdovému světlu Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Left Lamp Short	7205	Zkrat v obvodu levého předního/koncového osvětlení	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadné přední/koncové světlo	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k přednímu/koncovému světlu
Right Lamp Short	7209	Zkrat v obvodu pravého předního/zadního osvětlení	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadné přední/koncové světlo	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k přednímu/koncovému světlu Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
L Ind Lamp Short	7206	Zkrat v obvodu levého blinkru	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k blinkru
R Ind Lamp Short	720A	Zkrat v obvodu pravého blinkru	Vadná indikace blinkrů	Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
L Ind Lamp Failed	7207	Chyba v elektrickém obvodu levého blinkru	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadné osvětlovací prostředky	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k blinkru
R Ind Lamp Failed	7208	Chyba v elektrickém obvodu pravého blinkru	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadný servomotor (aktuátor) nebo řídicí jednotka	Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Over-current	(žádné)	Příliš vysoký odběr proudu v nějakém kanálu aktuátoru	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadný servomotor (aktuátor) nebo řídicí jednotka	Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k servomotoru; zajistěte, aby se servohon mohl volně pohybovat Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Overtemp. (Acts)	(žádné)	Příliš vysoká teplota v obvodech aktuátoru na řídicí jednotce	např. vadné konektorové spoje Vadný servomotor (aktuátor)	Fáze ochlazování Zkontrolujte konektorové spoje a kabel k aktuátoru V případě opakování: Obráťte se na odborný personál
Overtemp. (Lamps)	(žádné)	Příliš vysoká teplota v obvodu osvětlení na řídicí jednotce	např. vadné konektorové spoje Vadné osvětlovací těleso	Fáze ochlazování Zkontrolujte konektorové spoje a kabely k osvětlení V případě opakování: Obráťte se na odborný personál
Memory Error	(žádné)	Nespecifická chyba paměti v řídicích modulech	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadný řídicí modul	Obráťte se na odborný personál
PM Memory Error	(žádné)	Chyba paměti v řídicí jednotce	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadná řídicí jednotka	Zkontrolujte všechny konektorové spoje a

Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
				kabely na řídicí jednotce Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Bad Cable	(žádné)	Chyba na komunikačních kabelech mezi řídicími moduly	např. vadný konektor, přerušovaný kabel	Zkontrolujte všechny konektorové spoje a kabely na řídicích modulech (včetně řídicí jednotky) Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Module Error	(žádné)	Chyba v řídicích modulech	např. nespecifická chyba v indikovaném řídicím modulu Vadný indikovaný řídicí modul	Zkontrolujte všechny konektorové spoje a kabely Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
System Error	(žádné)	Systémová chyba	Nespecifikovatelná chyba v řídicích modulech (především dodaných třetími stranami)	Zkontrolujte všechny konektorové spoje a kabely; odpojte/otestujte moduly případně dodané třetími stranami, jeden po druhém Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
SID Detached	(žádné)	Speciální ovládání je odpojené	Speciální ovládání je odpojené od připojovacího modulu LCD modulu TEN° (ovládání foukáním a sáním) Vadný konektor u připojovacího modulu LCD modulu TEN°	Zkontrolujte všechny konektorové spoje a kabely mezi konektorovou zdířkou pro připojení speciálního ovládání a vlastním ovládáním foukáním a sáním; zkontrolujte naprogramované parametry Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
Switch Detached	1E07	Externí vypínač je odpojený od ovládacího pultu	např. vadné kabelové spojení k ovládacímu pultu	Zkontrolujte kabelové připojení a spínací funkce externího vypínače Pokud chyba přetrvává: Obráťte se na odborný personál
	1E08	Externí spínač profilů/režimů je odpojený od ovládacího pultu	Vadný vypínač nebo ovládací pult	
Gone to Sleep	(žádné)	Řízení se přepne do spánkového režimu	Delší nečinnost při zapnutém řízení	Vypněte/zapněte řízení
Charging	(žádné)	Je připojená nabíječka	K nabíjecí zdířce je připojena nabíječka	Za účelem jízdy odpojte nabíječku
JS Static Timeout	(žádné)	Překročení doby prodlevy na joysticku	Bylo rozeznáno příliš dlouhé vychýlení joysticku (řízení zastaví pohon, aby se	Vypnout/zapnout řízení Pokud chyba přetrvává: Vyměňte ovládací

Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
			zabránilo možnému poškození motorů) Vadný joystick	pult/joystick, obraťte se na odborný personál
Switch Short	1E0D	Zkrat na externím vypínači	např. vadné kabelové spojení k ovládacímu pultu Vadný vypínač nebo ovládací pult	Zkontrolujte kabelové připojení a spínací funkce externího vypínače Pokud chyba přetrvává: obraťte se na odborný personál
	1E0C	Zkrat na externím spínači profilů/režimů		

Další chybová hlášení při dodávce s gyromodulem

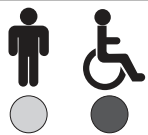



Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
Gyro Disconnected	(žádné)	Odpojená elektronická stabilizace stopy (gyromodul) od řídicí jednotky	např. vadné kabelové spojení s řídicí jednotkou Vadný gyromodul	Obraťte se na odborný personál
Gyro Prf Active	(žádné)	Je aktivována elektronická stabilizace stopy (gyromodul)	Elektronická stabilizace stopy (Gyro modul) je v pohotovostním režimu rušena pohybem jiného dopravního prostředku (např. vlaku, lodi) Vadný gyromodul	Pro jízdu/stání ve veřejných dopravních prostředcích zvolte z bezpečnostních důvodů jízdní profil "No Assist" Pokud chyba přetrvává: obraťte se na odborný personál

Další chybová hlášení při dodávce s modulem ASM





Chybové hlášení	Chyba č.	Obsah	Příčina	Možná náprava
Orientation Error	(žádné)	Chyba orientace na modulu Advanced Stability Module (ASM)	Vadný modul Advanced Stability Module (ASM)	Obraťte se na odborný personál
ASM Disconnected	(žádné)	Modul Advanced Stability Module (ASM) je odpojený od řídicí jednotky	např. vadný konektor, přerušovaný kabel Vadný modul Advanced Stability Module (ASM)	Obraťte se na odborný personál

8.3.4 Přehled chyb ovládání pro doprovod

Ovládání pro doprovod VR2

Blikající LED	Chyba/varování	Příčina	Možná náprava
	Chyba řízení	Chyba v řízení	Zjistit chybu na ovládacím pultu a zavést opatření (viz tabulka „Přehled závad řízení vozíku“)
	Chyba ovládání pro doprovod	Závada na ovládání pro doprovod	Vypněte ovládání pro doprovod a vypněte/zapněte ovládací pult
	Chyba joysticku	Joystick na ovládání pro doprovod není při zapnutí v nulové poloze	Vypněte ovládání pro doprovod a posuňte joystick před zapnutím do nulové polohy Vypněte/zapněte ovládací pult
	Chyba komunikace mezi ovládacím pro doprovod (joystickem) a ovládacím pultem/řídicí jednotkou	Vadný kabel, uvolněný konektorový spoj	Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů

Ovládání pro doprovod R-Net

Blikající LED	Chyba/varování	Příčina	Možná náprava
	Chyba řízení	Chyba v řízení	Zjistit chybu na ovládacím pultu a zavést opatření (viz tabulka „Přehled závad řízení vozíku“)
	Chyba ovládání pro doprovod	Závada na ovládání pro doprovod	Vypněte ovládání pro doprovod a vypněte/zapněte ovládací pult
	Chyba joysticku	Joystick na ovládání pro doprovod není při zapnutí v nulové poloze	Vypněte ovládání pro doprovod a posuňte joystick před zapnutím do nulové polohy Vypněte/zapněte ovládací pult
	Chyba komunikace mezi ovládacím pultem pro doprovod (joystickem) a ovládacím pultem/řídící jednotkou	Vadný kabel, uvolněný konektorový spoj	Zkontrolujte kabely/kontakty konektorů

8.4 Postup při poruchách**INFORMACE**

Mějte na zřeteli, že následující pokyny platí i pro defekty kol. Nepředpokládá se, že by uživatel nebo doprovodná osoba prováděli opravu kol sami.

Při poruchách kontaktujte odborný personál, který tento produkt seřizoval, nebo servis výrobce (adresy viz vnitřní nebo zadní strana obalu). Přitom je nutno uvést všechny relevantní údaje, jako je typ elektrického invalidního vozíku, typ závady (např. problémy s motorem) a, pokud je to možné, sériové číslo elektrického invalidního vozíku.

Pro urychlení pomoci je dobré, když si poznamenáte adresu a telefonní číslo odborného personálu do příslušného pole na zadní straně tohoto návodu k použití. Tyto údaje je nutno mít s sebou zejména při jízdách v exteriéru.

9 Likvidace**9.1 Bezpečnostní pokyny****UPOZORNĚNÍ****Likvidace baterie**

Nebezpečí znečištění životního prostředí v důsledku chybné likvidace

- ▶ Při manipulaci s bateriemi respektujte informace výrobce baterie vytištěné na baterii.
- ▶ Upozorňujeme na to, že se baterie nesmí likvidovat jako komunální odpad.

9.2 Pokyny pro likvidaci

Za účelem likvidace je nutné produkt odevzdat zpět odbornému personálu.

Při zakoupení nových baterií odebere odborný personál zpět vadné baterie.

Všechny komponenty výrobku je nutné likvidovat podle místních předpisů pro ochranu životního prostředí.

10 Právní ustanovení

Všechny právní podmínky podléhají právu daného státu uživatele a mohou se odpovídající měrou lišit.

10.1 Odpovědnost za výrobek

Výrobce nese odpovědnost za výrobek, pokud je používán dle postupů a pokynů uvedených v tomto dokumentu. Za škody způsobené nerespektováním tohoto dokumentu, zejména neodborným používáním nebo provedením nedovolených změn u výrobku, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

10.2 Záruka

Bližší informace ohledně záručních podmínek vám sdělí odborný personál, který vám tento výrobek seřizoval, nebo servis výrobce (adresy najdete na vnitřní zadní straně obalu).

10.3 Upozornění o ochraně osobních údajů

Některé komponenty produktu obsahují paměťové moduly, kterými lze přechodně nebo trvale ukládat data. Tato data jsou výhradně technické povahy a slouží k bezpečnosti uživatele, identifikaci a odstraňování chyb a/nebo optimalizaci funkcí produktu.

V závislosti na modelu a provedení jsou zaznamenávány chybné funkce a poruchy komponentů relevantní pro bezpečnost, jako i stavová hlášení jednotlivých komponentů. Při načtení datových paměťových modulů v případě servisu jsou data k dispozici v anonymizované/pseudonymizované formě. Společnost Ottobock ukládá, zpracovává a používá tato data v souladu s příslušnými předpisy pro ochranu osobních údajů.

V případě podrobných dotazů se obraťte na adresu: datenschutz@ottobock.de. V případě dotazů ohledně vybavení se obraťte na odborný personál.

10.4 Životnost

Předpokládaná provozní životnost: **5 roky**

Předpokládaná provozní životnost byla použita jako základ při dimenzování, výrobě a definování požadavků týkajících se použití produktu k danému účelu. Tyto zahrnují také požadavky na údržbu, pro zajištění účinnosti a bezpečnosti produktu.

11 Technické údaje

INFORMACE

- ▶ Mnoho technických údajů je následně uvedeno v mm. Mějte na zřeteli, že nastavení produktu – není-li uvedeno jinak – se neprovádí v rozsahu mm, ale jen v krocích po cca **0,5 cm** nebo **1 cm**.
- ▶ Mějte na zřeteli, že se hodnoty dosažené při seřizovacích pracích mohou lišit od následně uvedených hodnot. Odchylka může být **±10 mm a ±2°**.

INFORMACE

Níže uvedené tabulky mohou obsahovat technické údaje, které se vzhledem ke zvolené konfiguraci nevztahují na váš produkt.

Třída použití (dle DIN EN 12184)

Třída A

Třída použití (dle DIN EN 12184)

Třída B

Druh pohonu

Pohon předních kol

Druh pohonu

Pohon zadních kol

Druh pohonu

Pohon středních kol

Podvozek

Velikost 1

Podvozek

Velikost 2

Hmotnost (minimálně / maximálně)*

Minimální hmotnost	100 kg
Maximální hmotnost	200 kg

Hmotnost*

Vybavení s podvozkem 1 + sedačka Standard	od 110 kg
---	-----------

Hmotnost*

	od 125 kg
--	-----------

Hmotnost*	
Vybavení s podvozkem 2 + sedačka Standard	

* Hmotnost produktu se liší v závislosti na vybraném vybavení.

Hmotnost*	
Vybavení s podvozkem 1 + sedačka VAS	od 115 kg

Hmotnost*	
Vybavení s podvozkem 2 + sedačka VAS	od 130 kg

* Hmotnost produktu se liší v závislosti na vybraném vybavení.

Užitečné zatížení	
Max. užitečné zatížení (hmotnost uživatele + zavazadla)	140 kg; užitečné zatížení se snižuje podle vybavení, přesný údaj viz typový štítek

Užitečné zatížení	
Max. užitečné zatížení (hmotnost uživatele + zavazadla)	160 kg; užitečné zatížení se snižuje podle vybavení, přesný údaj viz typový štítek

Užitečné zatížení	
Max. užitečné zatížení (hmotnost uživatele + zavazadla)	180 kg; užitečné zatížení se snižuje podle vybavení

Užitečné zatížení	
Max. užitečné zatížení (hmotnost uživatele + zavazadla)	200 kg; užitečné zatížení se snižuje podle vybavení

Mějte na zřeteli: Se sedačkou Standard Junior se užitečné zatížení sníží na 75 kg.

Rozměry – sedačka Standard Junior	
Efektivní hloubka sedu*	340 – 400 mm
Efektivní šířka sedu*	340 – 400 mm
Přední výška sedu*	410 – 570 mm
Délka bérce**	150 – 540 mm
Výška zad	370/420/470 mm
Výška područek (teleskopická područka)	185 – 225 mm

* v krocích po 20 mm

** v krocích po 10 mm

Rozměry – sedačka Standard malá	
Efektivní hloubka sedu*	380 – 460 mm
Efektivní šířka sedu*	380 – 420 mm
Přední výška sedu*	410 – 570 mm
Délka bérce**	150 – 540 mm
Výška zad	450/500/550 mm
Výška područek (teleskopická područka)	205 – 275 mm

* v krocích po 20 mm

** v krocích po 10 mm

Rozměry – sedačka Standard velká	
Efektivní hloubka sedu*	420 – 500 mm
Efektivní šířka sedu*	440 – 480 mm
Přední výška sedu*	410 – 570 mm
Délka bérce**	150 – 540 mm
Výška zad	450/500/550 mm
Výška područek (teleskopická područka)	205 – 275 mm

* v krocích po 20 mm

** v krocích po 10 mm

Rozměry – sedačka Standard XL	
Efektivní hloubka sedu*	420 – 500 mm
Efektivní šířka sedu*	500 – 560 mm
Přední výška sedu*	410 – 570 mm
Délka bérce**	150 – 540 mm
Výška zad	450/500/550 mm
Výška područek (teleskopická područka)	205 – 275 mm

* v krocích po 20 mm

** v krocích po 10 mm

Poznámka: V důsledku určitých omezení v konfiguraci se reálná přední výška sedu odchyľuje od zvolené výšky sedu o +/- 10 mm.

Rozměry – sedačka VAS (všechny typy)	
Efektivní hloubka sedu*	380 – 580 mm
Efektivní šířka sedu*	380 – 540 mm
Přední výška sedu**	430 – 570 mm
Délka bérce***	150 – 540 mm
Výška zad	450/510/530/550 mm
Výška područek (teleskopická područka)	185 – 255 mm

* plynule

** v krocích po 20 mm

*** v krocích po 10 mm

Rozměry – sedačka Recaro®	
Efektivní hloubka sedu	380 – 560 mm (15" – 22.8")
Šířka sedu*	vnitřní: 320 – 340 mm (12.6" – 13.4") vnější: 450 – 480 mm (17.7" – 18.9")
Výška sedu**	410 – 570 mm (16.1" – 22.4")
Délka bérce	280 – 540 mm (11" – 21.2")
Výška záďové opěry	620 mm (24.4")

* vnitřní šířka sedu = efektivní šířka sedu

** v krocích po 20 mm

Rozměry a hmotnosti (pohon předních kol; podvozek = velikost 1)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	596 / 612 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm
Celková délka (bez podnožky)	908 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Nejpřednější bod postranice (měřeno k záďové opěře)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepavní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	965 mm
Světla výška	80 mm
Velikost pneumatiky natáčecích kol	9"/10"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

Rozměry a hmotnosti (pohon předních kol; podvozek = velikost 2)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	626 / 642 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm
Celková délka (bez podnožky)	968 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Nejpřednější bod postranice (měřeno k zádové opěře)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepravní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	965 mm
Světlá výška	80 mm
Velikost pneumatiky natáčecích kol	9"/10"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

* podle zvoleného vybavení

** Popřípadě větší nastavením šířky sedu. Celková šířka +180 mm ve smontovaném stavu.

*** hmotnost nejtěžšího dílu

Rozměry a hmotnosti (pohon zadních kol; podvozek = velikost 1)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	596 / 612 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm
Celková délka (bez podnožky)	850 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Nejpřednější bod postranice (měřeno k zádové opěře)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepravní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	965 mm
Světlá výška	80 mm
Velikost pneumatiky natáčecích kol	9"/10"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

Rozměry a hmotnosti (pohon zadních kol; podvozek = velikost 2)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	626 / 642 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm

Rozměry a hmotnosti (pohon zadních kol; podvozek = velikost 2)*	
Celková délka (bez podnožky)	870 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Nejpřednější bod postranice (měřeno k záďové opěře)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepravní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	965 mm
Světlá výška	80 mm
Velikost pneumatiky natáčecích kol	9"/10"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

* podle zvoleného vybavení

** Popřípadě větší nastavením šířky sedu. Celková šířka +180 mm ve smontovaném stavu.

*** hmotnost nejtěžšího dílu

Rozměry a hmotnosti (pohon středních kol; podvozek = velikost 1)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	596 / 612 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm
Celková délka (bez podnožky)	908 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Nejpřednější bod postranice (měřeno k záďové opěře)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepravní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	750 mm
Světlá výška	80 mm
Velikost pneumatik předu/vzadu	6"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

Rozměry a hmotnosti (pohon středních kol; podvozek = velikost 2)*	
Celková šířka (motor Standard / motor Performance nebo motor High Performance)**	626 / 642 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou Standard)	850 – 1110 mm
Celková výška (vybavení se sedačkou VAS)	850 – 1110 mm
Celková délka (bez podnožky)	968 mm
Celková délka (s podnožkou)	Minimálně: 1050 mm; maximálně: 1250 mm
Délka područky (standard)	260 mm
Přední poloha područek (měřeno k záďům)	Minimálně: 300 mm; maximálně: 580 mm
Přepravní hmotnosti***	viz "hmotnost", z toho hmotnost odnímatelných dílů: Podnožka (standard): cca 2,2 kg

Rozměry a hmotnosti (pohon středních kol; podvozek = velikost 2)*	
	Odnímatelná postranice: cca 3 kg Podnožka (elektrická se stupačkou z hliníku): cca 6,5 kg
Minimální poloměr zatáčení	750 mm
Světlá výška	80 mm
Velikost pneumatik předu/vzadu	6"
Velikost pneumatiky hnacích kol	14"

* podle zvoleného vybavení

** Popřípadě větší nastavením šířky sedu. Celková šířka +180 mm ve smontovaném stavu.

*** hmotnost nejtěžšího dílu

Rozměry pro naložení (délka x šířka x výška)	
Délka pro naložení	1100 mm (43.3")
Šířka pro naložení	Minimálně: 596 mm (23.5"); maximálně: 630 mm (24.8")
Výška pro naložení	500 mm (19.7")

Nastavení sedu a zad	
Sklon sedu*	Minimálně: 0°; maximálně: 45°
Nastavený dopředný náklon sedu	-3°/0°/3°/6°/9° (podle objednávky a / nebo zvoleného příslušenství)
Úhel zad**	Minimálně: 90°; maximálně: 120°
Úhel nožních opěr***	Minimálně: 90°; maximálně: 165°

* Maximální hodnota jen při vybavení s elektrickým náklonem sedu; údaje bez zohlednění nastaveného dopředného náklonu

* Údaje bez zohlednění nastaveného dopředného náklonu

* Maximální hodnota jen při vybavení s elektrickými nožními opěrami; údaje bez zohlednění nastaveného dopředného náklonu

Funkce sedu (elektrická)	
Nastavení úhlu zad*	plynule nastavitelné až do 30°
Náklon sedu*	nastavitelné až do 45° (s posunutím těžiště)
Nastavení výšky sedu*	nastavitelné až o 350 mm; max. užitečná hmotnost: do 180 kg
Kombinace nastavení výšky sedu/náklon sedu*	Nastavení výšky sedu: nastavitelná až o 350 mm; náklon sedu: nastavitelný až o 45°; max. užitečná hmotnost: do 180 kg
Podnožky*	plynule nastavitelné až do 75°

* podle zvoleného vybavení

Funkce sedu (mechanická)	
Nastavení úhlu zad	nastavitelné až do 30°

Funkce sedu (mechanická)	
Podnožky	nastavitelné až do 75°

Hnací kola	
Velikost kola	14"
Typ pláště	Vzduchové pláště
Tlak vzduchu	Nahustěte kola na tlak vzduchu podle údaje na plášti, aby se zabránilo poranění nebo poškození produktu: 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Hnací kola	
Velikost kola	14"
Typ pláště	PU pláště

Natáčecí kola	
Velikost kola	10"
Typ pláště	Vzduchové pláště
Tlak vzduchu	Nahustěte kola na tlak vzduchu podle údaje na plášti, aby se zabránilo poranění nebo poškození produktu: 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Natáčecí kola	
Velikost kola	9"
Typ pláště	Vzduchové pláště
Tlak vzduchu	Nahustěte kola na tlak vzduchu podle údaje na plášti, aby se zabránilo poranění nebo poškození produktu: 3,5 bar/350 kPa/50 PSI

Natáčecí kola	
Velikost kola	10"
Typ pláště	PU pláště

Natáčecí kola	
Velikost kola	9"
Typ pláště	PU pláště

Natáčecí kola	
Velikost kola	6"
Typ pláště	PU pláště

Jízdní údaje (pohon zadních kol/pohon předních kol)	
Rychlost*	Přesný údaj viz typový štítek: 6 km/h; 7,2 km/h; 10 km/h; 14 km/h
Jmenovité stoupání (základní model)**	10° (17,5 %)
Dynamická stabilita – při jízdě do kopce***	10° (17,5 %)
Statická stabilita – jízda do kopce/jízda z kopce	10° (17,5 %)
Statická stabilita – do strany	10° (17,5 %)
Překonatelné překážky	při pohonu předních kol: 75 mm při pohonu zadních kol: 50 mm; s pomůckou pro překonávání obrubníků: 100 mm
Brzdná dráha (dle ČSN EN 12184)****	při 6 km/h: 1000 mm – na vodorovné rovině při 7,2 km/h: 1200 mm – na vodorovné rovině při 10 km/h: 2100 mm – na vodorovné rovině při 14 km/h: 3900 mm – na vodorovné rovině

Jízdní údaje (pohon předních kol)	
Rychlost*	Přesný údaj viz typový štítek: 6 km/h; 7,2 km/h; 10 km/h
Jmenovité stoupání (základní model)**	6° (10,5 %)
Dynamická stabilita – při jízdě do kopce***	6° (10,5 %)
Statická stabilita – jízda do kopce/jízda z kopce	6° (10,5 %)
Statická stabilita – do strany	6° (10,5 %)
Překonatelné překážky	50 mm
Brzdná dráha (dle ČSN EN 12184)****	při 6 km/h: 1000 mm – na vodorovné rovině při 7,2 km/h: 1200 mm – na vodorovné rovině při 10 km/h: 2100 mm – na vodorovné rovině

* Uvedená rychlost se může odchylovat o ± 10 %.

** Řízení a motory musí být chráněny před přetížením. Kromě toho je trvalá stoupavost závislá na celkové hmotnosti (hmotnost invalidního vozíku + hmotnost uživatele + zavazadlo) a také na vlastnostech terénu, venkovní teplotě, napětí baterie a způsobu jízdy uživatele. Trvalá stoupavost může být individuálně mnohem menší než udávaná hodnota stoupavosti.

*** Přípustná stoupavost se sníženými funkcemi sedu, vzpřímenou zádovou opěrou a nožními opěrami v dolní poloze.

**** Brzdná dráha se může odpovídajícím způsobem prodloužit v důsledku hmotnosti uživatele, zavazadla, použitého volitelného příslušenství, stavu pneumatik, povětrnostních podmínek a podkladu.

Jízdní údaje (pohon středních kol)	
Rychlost*	Přesný údaj viz typový štítek: 6 km/h; 7,2 km/h; 10 km/h
Jmenovité stoupání (základní model)**	10° (17,5 %)

Jízdní údaje (pohon středních kol)	
Dynamická stabilita – při jízdě do kopce***	10° (17,5 %)
Statická stabilita – jízda do kopce/jízda z kopce	10° (17,5 %)
Statická stabilita – do strany	10° (17,5 %)
Překonatelné překážky	65 mm
Brzdná dráha (dle ČSN EN 12184:2014)****	při 6 km/h: 1000 mm – na vodorovné rovině při 7,2 km/h: 1200 mm – na vodorovné rovině při 10 km/h: 2100 mm – na vodorovné rovině

Jízdní údaje (pohon středních kol)	
Rychlost*	Přesný údaj viz typový štítek: 6 km/h; 7,2 km/h; 10 km/h
Jmenovité stoupání (základní model)**	6° (10,5 %)
Dynamická stabilita – při jízdě do kopce***	6° (10,5 %)
Statická stabilita – jízda do kopce/jízda z kopce	6° (10,5 %)
Statická stabilita – do strany	6° (10,5 %)
Překonatelné překážky	50 mm
Brzdná dráha (dle ČSN EN 12184:2014)****	při 6 km/h: 1000 mm – na vodorovné rovině při 7,2 km/h: 1200 mm – na vodorovné rovině při 10 km/h: 2100 mm – na vodorovné rovině

* Uvedená rychlost se může odchylovat o ± 10 %.

** Řízení a motory musí být chráněny před přetížením. Kromě toho je trvalá stoupavost závislá na celkové hmotnosti (hmotnost invalidního vozíku + hmotnost uživatele + zavazadlo) a také na vlastnostech terénu, venkovní teplotě, napětí baterie a způsobu jízdy uživatele. Trvalá stoupavost může být individuálně mnohem menší než udávaná hodnota stoupavosti.

*** Přípustná stoupavost se sníženými funkcemi sedu, vzpřímenou zádovou opěrou a nožními opěrami v dolní poloze.

**** Brzdná dráha se může odpovídajícím způsobem prodloužit v důsledku hmotnosti uživatele, zavazadla, použitého volitelného příslušenství, stavu pneumatik, povětrnostních podmínek a podkladu.

Dojezd (na rovině)*	
Baterie o kapacitě 39 Ah (C5) / 50 Ah (C20)	cca 25 km (15.5 miles)

* Udávaný dojezd byl zjištěn za podmínek definovaných dle ISO 7176-4. V praxi se může dojezd snížit až o **50** %. Ohledně toho viz kapitola „Dojezd“ v návodu k použití (pro uživatele).

Dojezd (na rovině)*	
Baterie o kapacitě 53 Ah (C5) / 62 Ah (C20)	cca 26 km (16 miles)

* Udávaný dojezd byl zjištěn za podmínek definovaných dle ISO 7176-4. V praxi se může dojezd snížit až o **50** %. Ohledně toho viz kapitola „Dojezd“ v návodu k použití (pro uživatele).

Dojezd (na rovině)*	
Baterie o kapacitě 56 Ah (C5) / 60,4 Ah (C20)	cca 35 km (22 mil)

* Udávaný dojezd byl zjištěn za podmínek definovaných dle ISO 7176-4. V praxi se může dojezd snížit až o **50** %. Ohledně toho viz kapitola „Dojezd“ v návodu k použití (pro uživatele).

Dojezd (na rovině)*	
Baterie o kapacitě 63 Ah (C5) / 74 Ah (C20)	cca 35 km (22 miles)

* Udávaný dojezd byl zjištěn za podmínek definovaných dle ISO 7176-4. V praxi se dojezd může snížit až o **50** %. Ohledně toho viz kapitola „Dojezd“ v návodu k použití (pro uživatele).

Dojezd (na rovině)*	
Baterie o kapacitě 75 Ah (C5) / 80 Ah (C20)	cca 40 km (24.8 miles)

* Udávaný dojezd byl zjištěn za podmínek definovaných dle ISO 7176-4. V praxi se může dojezd snížit až o **50 %**. Ohledně toho viz kapitola „Dojezd“ v návodu k použití (pro uživatele).

Elektrické zařízení*	
Stupeň krytí IP (dle DIN EN 60529)	IP44
Napájecí napětí	24 V DC
Osvětlení	
Přední světlo LED	24 V, bezúdržbové
LED koncové světlo	24 V, bezúdržbové
Pojistkový automat	100 A
Nabíječka	Podrobnosti viz příložený návod k použití nabíječky

* Produkt splňuje všechny požadavky normy ISO 7176-14.

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 39 Ah (C5) / 50 Ah (C20); gelová; bezúdržbová

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 53 Ah (C5) / 62 Ah (C20); AGM; bezúdržbové

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 56 Ah (C5) / 60,4 Ah (C20); AGM; bezúdržbové

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 63 Ah (C5) / 75 Ah (C20); AGM; bezúdržbové

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 63 Ah (C5) / 74 Ah (C20); gelová; bezúdržbová

Baterie	
Baterie	2 x 12 V; 75 Ah (C5) / 80 Ah (C20); AGM; bezúdržbové

Baterie (dodávka ne od Ottobock)	
Požadované specifikace	2 x 12 V; až max. 75 Ah (C5)/ až max. 92 Ah (C20); gelová nebo AGM; bezúdržbová

Nabíječka (jiný dodavatel než Ottobock)*	
Požadované minimální specifikace**	<p>Nabíječky pro baterie o kapacitě 25 – 55 Ah: 8 A Nabíječky pro baterie o kapacitě 45 – 65 Ah: 10 A Nabíječky pro baterie o kapacitě 55 – 75 Ah: 12 A*** Ochranná izolace (třída 2) podle IEC 60335-2-29; krytí: IP21 (Ottobock doporučuje nabíječky s krytím IP21) Nabíječka splňuje normativní požadavky ČSN EN 12184. Toto obsahuje také požadavky podle ISO 7176-14 (nabíječka s ochranou proti přepólování; nabíječka nabije baterie během 8 hodin nejméně na 80 %; nabíječka obsahuje informace o jmenovité kapacitě a možnosti nabíjení přes noc; nabíječka indikuje, že je baterie správně připojená) Přístroj splňuje normativní požadavky ISO 7176-21 a ISO 7176-25.</p>

* Další podrobnosti viz příložený návod k použití nabíječky.

** Zohledněte rozdílné údaje jednotlivých výrobců baterií.

*** 12 A jen při nabíjení prostřednictvím samostatné nabíjecí zásuvky.

Řízení	
Model	VR2*
Max. výstupní proud na každý motor	90 A
Síla k ovládní joysticku na standardním ovládacím pultu	1,6 N

* bez elektrických funkcí sedu, bez osvětlení

Řízení	
Model	VR2
Max. výstupní proud na každý motor	90 A
Ovladatelné funkce sedu	Maximálně 2
Síla k ovládní joysticku na standardním ovládacím pultu	1,6 N

Řízení	
Model	R-Net (řídící jednotka v kombinaci s ovládacím pultem TEN°)
Max. výstupní proud na každý motor	90 A
Ovladatelné funkce sedu	1 (při přímém ovládní bez modulu aktuátoru)
Síla pro ovládní joysticku na standardním ovládacím pultu	1,6 N

Řízení	
Model	R-Net (řídící jednotka v kombinaci s ovládacím pultem TEN°)
Max. výstupní proud na každý motor	120 A (funkce sedu jsou ovládný přes zvláštní modul aktuátoru)
Síla k ovládní joysticku na standardním ovládacím pultu	1,6 N

Řízení	
Model	R-Net (řídící jednotka v kombinaci s ovládacím pultem JSM-LED-L)
Max. výstupní proud na každý motor	120 A
Ovladatelné funkce sedu	1 (při přímém ovládní bez modulu aktuátoru)
Síla pro ovládní joysticku na standardním ovládacím pultu	1,6 N

Příslušenství pro ovládní	
Model	TEN° LCD modul
Jmenovité vstupní napětí	24 V
Rozsah napájecího napětí	16 – 33 V
Absolutní maximální napětí	35 V
Hmotnost	Modul displeje: 120 g Připojovací modul: 200 g
Materiál krytu	Plast
Stupeň krytí	IPX4
Rozsah nosného kmitočtu IR	10 – 455 kHz
Vstup řízení foukáním a sáním	Plný tlak foukání: cca 69 mbar Plný tlak sání: cca - 83 mbar

Příslušenství pro ovládní	
Model	R-Net modul aktuátoru pro ovládní až 6 funkcí sedu
Max. výstupní proud na každý motor	15 A

Přípustné okolní podmínky	
Provozní teplota	-15 °C až +40 °C (+5 °F až +104 °F)
Přepravní a skladovací teplota	-15 °C až +40 °C (+5 °F až +104 °F)
Vlhkost vzduchu	45 % až 85 %; nekondenzující

Antikorozní ochrana	
Antikorozní ochrana	Katodické lakování ponorem / práškové povlakování

12 Přílohy

12.1 Mezní hodnoty pro invalidní vozíky umožňující vlakovou přepravu

INFORMACE

- ▶ Produkty této řady splňují v zásadě minimální technické požadavky nařízení (EU) č. 1300/2014 ohledně zajištění přístupu hendikepovaných osob v oblasti železniční dopravy. Z důvodu různých nastavení však nelze u všech provedeních dodržet veškeré mezní hodnoty.
- ▶ Pomocí následující tabulky můžete vy nebo odborný personál přeměřením zkontrolovat, zda konkrétní produkt splňuje mezní hodnoty.

Charakteristická hodnota	Mezní hodnota (podle nařízení (EU) č. 1300/2014)
Délka	1200 mm (47,2"); plus 50 mm (2") pro chodidla
Šířka	700 (27,6"); plus 50 mm (2") na každé straně pro ruce při jízdě ve vozíku
Nejmenší kola	cca 3" nebo větší; podle nařízení musí nejmenší kolo schopné překonat mezeru o horizontálním rozměru 75 mm (3") a vertikálním rozměru 50 mm (2")
Výška	max. 1375 mm (54,1"); včetně vozíčkáře - muže o výšce 1,84 m (72,5") (95. percentil)
Průměr zatáčení	1500 mm (59,1")
Maximální hmotnost	300 kg (661 lbs); pro vozík s vozíčkářem, včetně zavazadla
Maximální výška překonatelné překážky	50 mm (2")
Světlá výška	60 mm (2,4"); při stoupání 10° musí být pro jízdu vpřed na konci stoupání světlá výška pod podnožkou alespoň 60 mm (2,4")
Maximální úhel sklonu, při kterém zůstane vozík stabilní	6° (dynamická stabilita ve všech směrech) 9° (statická stabilita ve všech směrech, i při zapnuté brzdě)

12.2 Údaje o emisi hluku

INFORMACE

- ▶ Produkty této řady byly testovány z hlediska splnění požadavků na maximální emise hluku v souladu s normou ISO 7176-14.
- ▶ Zcela splňují požadavky dle následujících oblastí použití.

Oblast použití	Maximální hladina akustického tlaku ¹⁾
v uzavřených prostorách	65 db(A)
mimo uzavřené prostory	75 db(A)

¹⁾ dle oblasti použití v souladu s ISO 7176-14



Lined writing area consisting of horizontal lines spaced evenly down the page.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Latı Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock
South East Asia Co., Ltd.
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030
F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Fabricante Legal:

Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

Fabricado por:

Ottobock Ind. E Com. Imp. E Export. De Cadeiras de Rodas Ltda
Alfredo Achcar, 970. Bairro Nova Vinhedo
13280-000 – Vinhedo/SP – Brasil
CNPJ: 20.445.801/0001-78

Detentor do Cadastro ANVISA e Distribuidor:

Ottobock do Brasil Técnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036 · Bairro Dois Córregos
13278-181 · Valinhos/SP · Brasil
Fone: (19) 3729-3500 · Fax.: (19) 3729-3539
CNPJ: 42.463.513/0001-89

